

Kodak Gray Scale



© Kodak, 2007 TM: Kodak

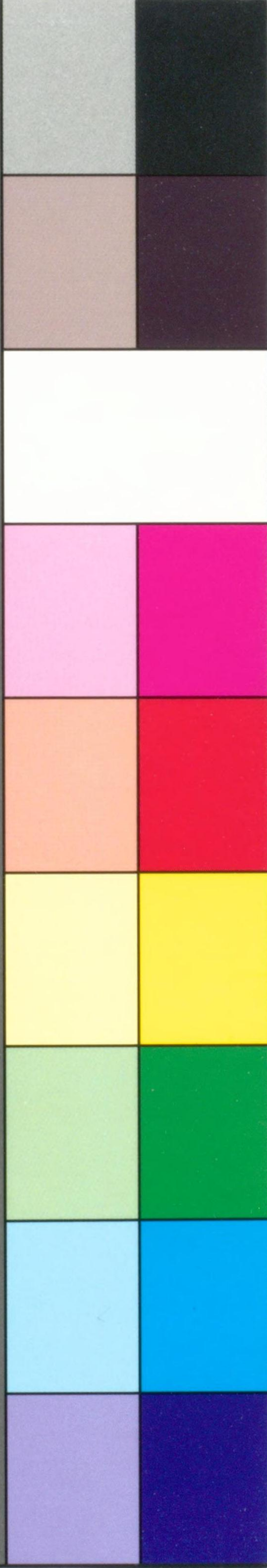
A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

inches 1 2 3 4 5 6 7 8
cm 1 2 3 4 5 6 7 8

Kodak Color Control Patches

© Kodak, 2007 TM: Kodak

Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25

雜誌第12號B

支那東岸水路誌

第 2 卷

揚子江口以北支那沿岸

昭和6年12月刊行

水 路 部

追 補 番 號	出 版 年 月	誌 中 改 正	ニ シ	記 タ	入 ル	又 ハ	年 月
	年 月						年 月
	年 月						年 月
	年 月						年 月
	年 月						年 月
	年 月						年 月
	年 月						年 月
	年 月						年 月
	年 月						年 月
	年 月						年 月
	年 月						年 月

艦船 = 於テ本誌關係ノ追補ヲ受領セバ上欄ニ填記スルヲ要ス

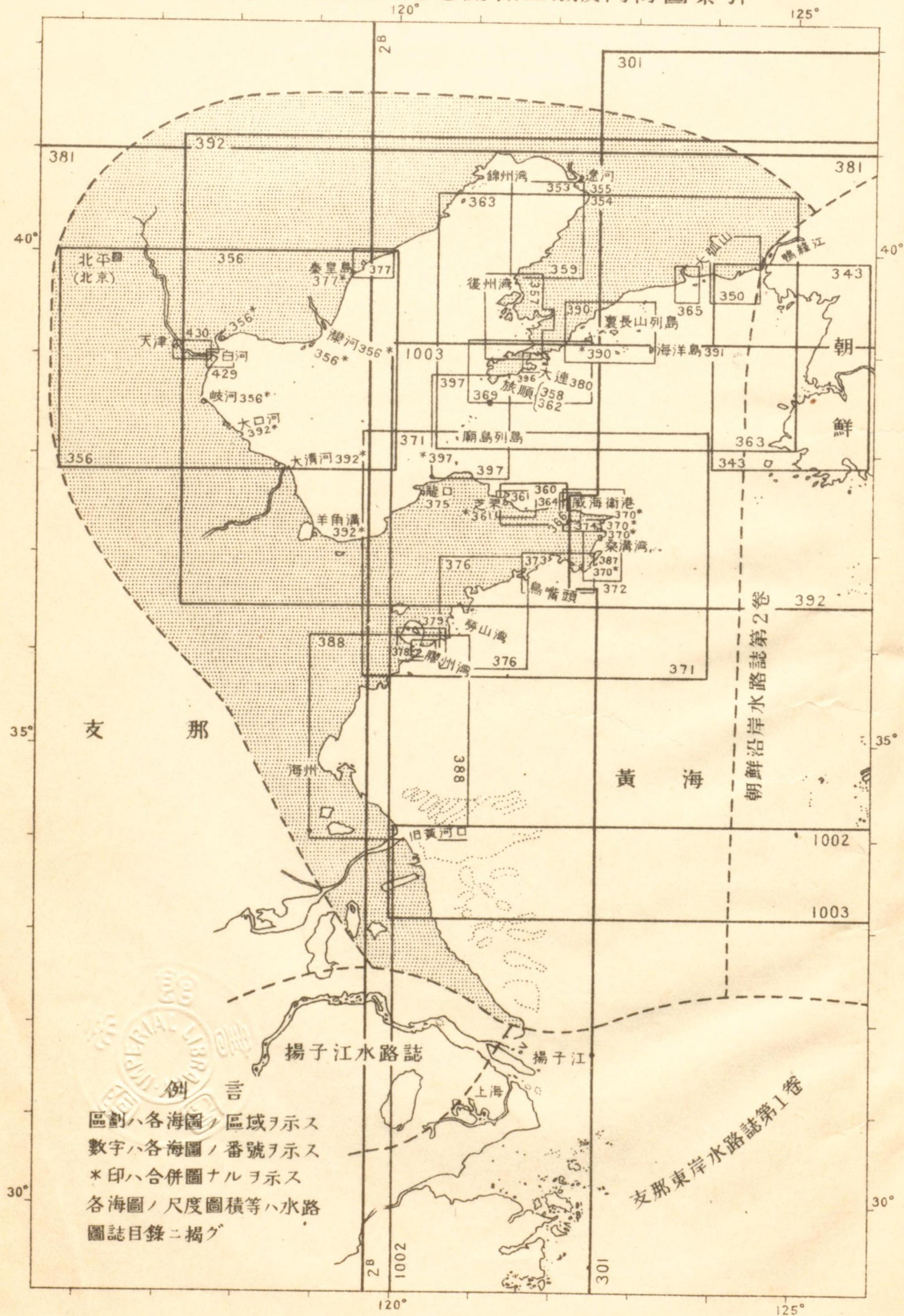
Blank lined area for handwritten entries.



入示り知...
 入示り知...
 入示り知...
 入示り知...

日本水産資源の地理的分布とその関係
 日本水産資源の地理的分布とその関係

支那東岸水路誌第2卷關係區域及同海圖索引



例言
 區劃ハ各海圖ノ區域ヲ示ス
 數字ハ各海圖ノ番號ヲ示ス
 *印ハ合併圖ナルヲ示ス
 各海圖ノ尺度圖積等ハ水路
 圖誌目錄ニ掲グ

書誌第12號B



支那東岸水路誌

第2卷

揚子江口以北支那沿岸

昭和6年12月刊行

水路部



水-281

支那東岸水路誌第2卷

序

本誌ハ大正5年3月刊行同15年12月追補改訂ノ支那沿岸水路誌第3卷ヲ次
ノ資料ニ據リ増補改訂シタルモノナリ。

1926年英版 China Sea Pilot Vol. V.

1929年同上 Supplement No. 3.

昭和6年9月12日迄ノ水路告示(水路告示第36號)及當部調査蒐集ノ各種
資料。

本誌中誤謬、脱漏又ハ改補資料等ハ速ニ當部ニ報告アランコトヲ希望ス。

昭和6年12月

水路部長 植村茂夫

關係水路誌ノ沿革

1. 支那沿岸ノ我が國最初ノ水路誌ハ明治 14 年 10 月刊行寰瀛水路誌第 5 卷、明治 17 年 7 月刊行寰瀛水路誌第 4 卷、明治 16 年 6 月刊行寰瀛水路誌第 5 卷及明治 17 年 5 年月刊行寰瀛水路誌第 7 卷ナリ。
2. 前記水路誌ヲ支那海水路誌ト改メ明治 23 年 7 月支那海水路誌第 1 卷(揚子江口至鴨綠江)、明治 25 年 7 月支那海水路誌第 2 卷(廣東河至海壇海峽)、明治 27 年 6 月支那海水路誌第 3 卷(閩江至揚子江口)及明治 27 年 10 月支那海水路誌第 4 卷(揚子江全部)ヲ刊行ス。
3. 明治 32 年 3 月支那海水路誌第 1 卷第 2 版(揚子江口至鴨綠江)、明治 33 年 7 月支那海水路誌第 2 卷第 2 版(海南海峽至閩江附近)、明治 33 年 3 月支那海水路誌第 3 卷第 2 版(閩江至揚子江口)、明治 33 年 8 月支那海水路誌第 4 卷第 2 版(揚子江全部)及明治 35 年 3 月支那海水路誌第 6 卷下(支那海—「パラワン」至呂宋西岸、暹羅海灣至海南海峽)ヲ刊行ス。
4. 明治 38 年 8 月支那海水路誌第 1 卷第 2 改版(揚子江口至鴨綠江)、明治 38 年 7 月支那海水路誌第 2 卷第 2 改版(廣東河口至海壇海峽)、明治 38 年 11 月支那海水路誌第 3 卷第 2 改版(閩江至揚子江口)、明治 39 年 6 月支那海水路誌第 4 卷第 2 改版(揚子江全部)及明治 43 年支那海水路誌第 6 卷下第 1 改版(馬來半島東岸至珠江一名廣東河口)ヲ刊行ス。
5. 前記水路誌中珠江一名廣東河至鴨綠江ノ區域(揚子江全域ヲ除ク)ヲ支那沿岸水路誌ト改稱之ヲ 3 卷ニ分チ記載スルコトトシ大正 4 年 10 月支那沿岸水路誌第 1 卷(珠江一名廣東河至廈門港)、大正 6 年 3 月支那沿岸水路誌第 2 卷(廈門港至揚子江口)及大正 5 年 3 月支那沿岸水路誌第 3 卷(揚子江口至鴨綠江)ヲ刊行ス。
6. 昭和 4 年 9 月支那沿岸水路誌第 1 卷中第 2 編及第 3 編(珠江一名廣東河至フオーカイ角)ヲ支那海西部水路誌第 2 卷(昭和 5 年 12 月南支那海水路誌第 2 卷ト改稱)ニ編入刊行ス。
7. 昭和 6 年 12 月支那沿岸水路誌第 1 卷第 1 編、第 4 編及支那沿岸水路誌第 2 卷ヲ合輯改版シ支那東岸水路誌第 1 卷、昭和 6 年 12 月支那沿岸水路誌第 3 卷ヲ改稱シ支那東岸水路誌第 2 卷ト夫々改稱刊行ス。

凡 例

1. 方位ハ主トシテ眞方位ヲ用ヒ眞北ヲ0度トシ右廻リ=360度=至ル、又磁針方位ヲ用フル場合ニハ點若ハ度ヲ用フ。
2. 風及濤ハ其ノ進ミ來ル方位ヲ示シ、海流及潮流ハ其ノ流レ去ル方位ヲ示ス。
3. 方位=北方、東方等ノ如ク方字ヲ附スルモノハ其ノ概略ノ方位ヲ示ス、方位ノ四方點及四隅點=偏北、偏北東ノ如ク偏字ヲ冠スルモノハ其ノ方向ノ左右2點内外=方ルモノヲ汎稱ス。
4. 磁針方位中「微」ト書スベキヲ「イ」ト書シ「何方位ヨリ何方位=至ル」ヲ「何方位至何方位」ト書シタルハ繁文ヲ省クガ爲ナリ。
5. 燈光ノ方位ハ海方ヨリ燈光=向ヒテ取ル。
6. 河岸ノ左右ハ水源ヨリ河口=向ヒテ稱シ、河川ノ右舷側及左舷側ト稱スルハ河口ヨリ上流=溯航スル船舶ヨリ見タル稱呼トス。
7. 海面=於ケル長サノ單位ハ本誌所載區域ノ現行海圖=依據シ主トシテ海里(浬)ヲ用フ。
緯度1度ヲ60海里トシ、1海里ヲ10鏈トス。
節ハ速サノ單位ニシテ1節ハ1時間1浬ノ速サナリ。
8. 水深ハ略大潮ノ平均低潮面下ノモノヲ尋又ハ呎ニテ示シ括弧内ニ米ヲ附記ス。
9. 高サハ略大潮ノ平均高潮面上ノモノヲ呎ニテ示シ括弧内ニ米ヲ附記ス。
10. 氣壓及雨量ハ托、溫度ハ攝氏ノ度ニテ示ス。
11. 風力ハ0ヨリ12=至ル「ビューフォート」式ニ據リ、風速ハ每秒、米ニテ示ス。
12. 經緯度ハ通例概位ヲ示ス。
13. 地名=()ヲ附スルハ舊稱〔 〕ヲ附スルハ別名ヲ示ス。

支那東岸水路誌第2卷目次

	頁		頁
第1編 黃海西濱及直隸海峽	1	白河河口至清河河口.....	142
黃海西濱.....	1	遼東海灣.....	144
揚子江口至膠州灣口南部.....	1	總記.....	144
膠州灣附近.....	16	清河河口至金山嘴.....	144
膠州灣.....	26	秦皇島附近.....	148
腰島岬至烏嘴頭.....	38	寧海附近至遼河河口.....	158
烏嘴頭至鏤邪島〔南東高角〕.....	48	遼河.....	167
鏤邪島〔南東高角〕至山東高角.....	55	遼河河口至葫蘆山灣.....	186
山東高角至趙北嘴.....	63	關東州日本租借地.....	192
威海衛港.....	67	關東灣至老鐵山高角.....	197
北山嘴至出島.....	77	第3編 黃海北濱	213
出島至芝罘港附近.....	78	旅順港附近.....	213
芝罘港〔煙臺港〕.....	82	旅順港.....	214
芝罘島至登州頭.....	90	旅順港附近至大連灣附近.....	221
直隸海峽.....	91	大連灣.....	226
廟島列島及其ノ間ノ諸水道.....	91	大連灣附近至畢利河.....	262
老鐵山水道.....	98	裏長山列島.....	269
第2編 渤海及遼東海灣	99	外長山列島.....	277
總記.....	99	海洋島及五馬島.....	279
渤海.....	102	Bourchier Group.....	281
總記.....	102	畢利河河口至鴨綠江江口.....	285
登州頭至黃河河口.....	103		
黃河.....	110	附表第1 船渠要目表	
黃河河口至白河河口.....	112	附表第2 青島氣象表	
白河〔北京河〕.....	114	附表第3 威海衛氣象表	

附表第 4	芝罘氣象表	附表第 7	牛莊氣象表
附表第 5	大沽氣象表	附表第 8	旅順氣象表
附表第 6	天津氣象表	附表第 9	大連氣象表

(終)

支那東岸水路誌第 2 卷挿圖目次

對 景 圖

	頁
No. 1 關山島至西連島遠望	} 9
No. 2 西連島沖ヨリ海州灣入口ヲ望ム	
No. 3 海州灣全景	13
No. 4 石臼嘴附近	14
No. 5 象嘴ヲ 302 度ニ望ム	19
No. 6 朝連島南方ヨリ大公島及膠州灣口北部南東岸ヲ望ム	} 25
No. 7 大公島附近ヨリ膠州灣口ヲ望ム	
No. 8 膠州灣外打墓山ノ遠望	} 26
No. 9 膠州灣外ヨリ勞山遠望	
No. 10 勞山灣附近	38
No. 11 山東高角南方	} 51
No. 12 蘇門島附近	
No. 13 南東高角燈臺	54
No. 14 山東半島東岸	60
No. 15 山東高角	62
No. 16 芝罘港附近	82
No. 17 芝罘島及其ノ南方本陸岸	84
No. 18 廟島海峽ヨリ廟島列島ヲ望ム	92
No. 19 廟島列島ヲ約 12 浬ノ距離ヨリ望ム	95
No. 20 Thumb Peak ヲ南東方ヨリ望ム	155
No. 21 葫蘆山灣附近	191
No. 22 葫蘆山灣	191
No. 23 關東半島南部	211

	寫 眞	頁
圓島燈臺及無線羅針局	225
大連港築港東口南側ニ於ケル燈臺及第2信號所	230
大連埠頭 及大連埠頭無線羅針局	239
甘井子石炭埠頭	256

附 圖

灌河口附近略圖	卷末
---------	-------	----

(終)

支那東岸水路誌 第2卷

第 1 編

黃海西濱及直隸海峽

東海 Tung Hai 支那東岸ト九州及南西諸島トノ間ニ在リテ、南ハ臺灣ヨリ北ハ揚子江-Yangtse Kiang 口ト朝鮮半島南西端トノ連結線ニ至ル。東海ノ氣候ハ溫和ニシテ強風屢來リ、時ニ颱風ニ襲ハル而シテ冬季ハ吹雪アルモ夏季ハ好天氣多シ。海流ハ揚子江ノ排流及沿岸潮流ノ影響以外一般ニ流行風ニ左右セラレテ不規則ナルガ如シ但シ東海東部ニ於テハ黑潮北東方及北方ヘ流走ス。

舟山叢島-Chusan Archipelago ノ東方東經 127 度 40 分附近ニ至ル迄東海ノ水深ハ概シテ 25 乃至 100 尋 (45.7 乃至 182 米) ナリ、然レドモ 1912 年汽船 *Calcutta* ノ報告ニ據レバ北緯 30 度 35 分、東經 124 度 17 分ヨリ北緯 30 度 58 分、東經 124 度 43 分迄ノ間ニ於テ水深 17 乃至 23 尋 (31 乃至 42 米) ヲ測得セリト謂フ。

黃海 Hwang Hai 東海ノ北方ニ隣リテ揚子江口ヨリ山東高角-Shantung Promontory ニ至ル支那沿岸ト朝鮮沿岸トノ間ヲ謂ヒ、老鐵山高角ヨリ鴨綠江口ニ至ル遼東半島-Liautung Peninsula 南岸ヲ其ノ北濱トス。

本編ハ黃海西濱ニ於テ揚子江口ヨリ山東高角ヲ經テ直隸海峽ニ至ル支那沿岸竝ニ直隸海峽内廟島列島-Miautau Group 及諸水道ヲ記述セリ。

黃海西濱

揚子江口至膠州灣口南部

大揚子沙堆 [Great Yangtse Bank] 大揚子沙堆ハ揚子江北口ヨリ起リ、佘山 [沙尾山島 Shaweishan Island] ノ東北東方約 125 哩東海北部ノ海面ニ達

ス○此ノ沙堆ハ灰色若ハ暗黒色ノ斑點アル細沙ヨリ成ルモノノ如ク、水深ハ揚子江口外約 35 哩ノ 20 米界線ヨリ外方 24 乃至 43 米ナリ、而シテ該沙堆近傍ノ海底ハ主ニ泥若ハ沙泥ナルガ如シ、但シ一部ノ驗測ニ過ギズ。

Socotra Rock (Lat. 32° 6' N., Long. 125° 10' E.) Socotra Rock ハ大揚子沙堆ノ外方ニ於ケル火山岩上ノ石花點礁ニシテ北東、南西ノ長サ約 ¼ 哩、幅約 ¼ 鐘、水深 5.4 米ヨリ淺カルベシ○該點礁ノ周圍ハ ¼ 哩ニシテ水深 49 乃至 54 米トナルモ、其ノ南西方 ½ 哩間ハ最小水深 31 米ノ岩陂延伸ス○該點礁ノ南方側及東方側ハ急深ナリ。

該點礁上ハ潮流烈シク湍潮及激湍ヲ生ジ又時トシテ破浪ヲ起スコトアリ○光線ノ狀況ニ依ツテハ近距離ニ於テ點礁上海水ノ綠色ヲ帶ベルヲ認ムルコトアリ。

Le Bruix Shoal 及 Alacrity Shoal Le Bruix Shoal ハ水深 20 米ノ 1 點礁ニシテ、Socotra Rock ヨリ 190½ 度 23¾ 哩ニ在リ○ Alacrity Shoal ハ水深 31 米ノ 1 點礁ニシテ、Socotra Rock ヨリ 148½ 度 26 哩ニ在リ○此等兩點礁附近ハ錘測不充分ナリ。

沈船 揚子江口余山〔沙尾山島〕燈臺ヨリ約 29 度 21 哩ニ大型戎克ラシキ沈船アリ(昭和 2 年)。

余山燈臺ヨリ 11 度 16 哩ニ 1 沈船アリ(1929 年)。

揚子江口至舊黃河口附近 揚子江口ヨリ北西方舊黃河口附近ニ至ル海岸、即チ余山ヨリ約 180 哩間ハ卑低ノ沙濱ニシテ其ノ間ニ多數ノ河流アリ。

此ノ海岸一帯ハ其ノ前面ニ廣大ナル平洲及諸淺堆沿布シ、處ニヨリ陸岸ヨリ斗出スルコト約 60 哩ニ達シ船舶ノ近接危險ナリ、諸堆中海岸附近ニハ水道ナキニ在ラザルモ唯戎克ノ通航ニ適スルノミ○此等諸淺水地及海岸一帯ハ總テ未測ナリ。

諸堆及沈船 長帶沙-Luse Chang ハ崇明島-Tsungming Island ノ北方ニ位シ更ニ其ノ北方約 10 哩ニ呂四港-Liuszi Kiang ト稱スル水深 7.3 乃至 14.6 米ノ水道アリ。

烏南沙-Wunan Sha 及欄家沙-Lankia Sha ハ呂四港ノ北方ニ位シ兩沙ノ間ニ水深 2.4 乃至 2.7 米ノ水道アリト謂フ。

鄒家沙-Chinkia Sha ハ上記兩沙ノ北方ニ位ス。

環齊沙-Hwantsi Sha ハ鄒家沙ノ北方ニ位ス。

上記ノ諸堆ト海岸トノ間ニ更ニ數多ノ堆アリテ各海岸トノ間ニ航路ヲ有スレドモ中ニハ淺キモノアリ。

上記ノ諸堆ヨリ海方ニ於テ烏南沙ノ東方、余山ノ北方約 59 哩、概位北緯 32 度 24 分 30 秒、東經 122 度 8 分 30 秒ニ水深 1.3 米、硬泥ノ 1 淺瀬アリ又其ノ南方約 6 哩ニ沈船(木造船)アリ(1922 年)○此ノ附近ニハ尙未知ノ淺瀬散在スルモノノ如ク、航海者ハ注意ヲ要スト謂フ。

概位北緯 33 度 36 分、東經 121 度 39 分ニ水深 5.9 米ノ 1 淺瀬アリト謂フ。昭和 5 年 11 月早稲水産研究會ノ報告ニ據レバ、北緯 33 度 15 分、東經 122 度 12 分ノ位置ニ干出岩ラシキモノヲ發見セリト謂フモ、其ノ後同 6 年 1 月大連汽船株式會社ノ報告ニ據レバ同社上海航路就航船ニ於テハ同位置附近ニ干出岩ラシキモノヲ視認シタルコトナシト謂フ。

大沙-Ta Sha [Great Sands] ハ舊黃河口ヨリ約 50 哩沖合ニ延出ス○該堆上ニハ之ヲ通ズル水道アルベキモ戎克ハ屢擱坐スルコトアリト謂フ、又海岸ニ近接セル處ニモ恐ラク水道存スベキモ定航ノ戎克ハ常ニ安全ヲ期シ其ノ外側ヲ通過ス。Wutiau Sha ハ大沙ヨリ北西方ヘ互リ舊黃河口外ニ擴延セル堆ヲ謂フ。

大沙及 Wutiau Sha ヨリ北方ノ海面ハ清淨ニシテ沈澱物ナク、水深モ次第ニ深キガ如ク、Wutiau Sha 北方 10 乃至 15 哩ニ於テ水深 18 乃至 23 米アリ礫底ナリ。

舊黃河口ハ大沙及 Wutiau Sha ヲ前面ニ控ヘ北緯 34 度附近ニ開口セリ、但シ河ハ現今全ク水ナク古ノ遺跡ニ過ギズ後編ニ詳記ス。

舊黃河口ヨリ東北東方約 135 哩、北緯 35 度 10 分、東經 122 度 31 分ニ水深 25 米ノ堆アリト謂フモ未ダ精測ヲ經ズ(1928 年)。

大沙附近ニ於テ概位舊黃河口ヨリ東方約 65 哩ノ處ニ沈船アリ(1921 年)。

潮流 揚子江口沖東經 125 度附近迄ト、之ヨリ北方諸堆ノ沖東經 124 度附近迄ノ間ニ於ケル潮流ハ旋回性ヲ有シ約 12 時間ニ時計ノ針ト同方向ニ 1 回轉ス、而シテ一般ニ漲潮流ハ南方ヨリ西方ニ、落潮流ハ北方ヨリ東方ニ流ル、海圖 1002, 1003 ニハ潮流矢符ヲ以テ其ノ方向及流速ヲ示セリ、然レドモ潮流ハ流行風

ノ影響ヲ受クルコト大ナルヲ以テ、北東方ノ風久シク強吹シタル後ノ大潮時ニ於テハ流速 $4\frac{1}{2}$ 節ヲ驗セルコトアリ。

天候 此ノ海岸附近ニ於テハ晴雨計ノ降下シ始ムル久シキ以前ヨリ偏南東ノ高濤ニ因リ颱風ノ襲來ヲ知り得ベシ、然レドモ秋季ノ偏北強風ハ何等ノ兆候ナクシテ襲來シ忽ニシテ激浪ヲ惹起ス。

舊黃河口附近至雲臺山附近

舊黃河口附近ヨリ雲臺山附近ニ至ル海岸ハ東陝山〔East Chu San〕、西陝山〔West Chu San〕、伊蘆山等ヲ除ク外一望千里ノ平坦地ニシテ海岸地帯ハ一面ノ鹽田ナリ◎ Wutiau Sha 以北ニ於テモ距濱 $\frac{1}{2}$ 哩以内ハ干出スルモノノ如ク、距濱約 4 哩ニシテ 3 乃至 4 尋 (5.4 乃至 7.3 米) ニ達シ海底ハ淤泥ナリ◎ 灌河-Kwan Ho 外數河流アリ、灌河ハ近來著シク發展セリ後ニ詳記ス◎ 距濱約 5 哩ヨリ陸地ヲ望メバ恰モ一面沼澤ノ如シ◎ 此ノ沿岸モ亦測量不完全ニシテ現行關係海圖ハ此ノ附近ノ地物ノ關係位置名稱ニ相違アリ、尙山河ノ記入甚ダ粗畧ナリ使用上注意ヲ要ス。

關山島 Kwanshan Tau 灌河口ノ北東方約 3 哩ニ關山島ト稱スル顯著ノ島アリ高サ 124 呎 (37.8 米) ◎ 該島ノ位置ニ關シテハ現行海圖 381 ハ著シク沖ニ偏在シ居リ海圖 388 モ亦多少ノ相違アルモノノ如ク、北緯 34 度 30 分 30 秒東經 119 度 49 分 30 秒ナリトモ謂フ。

又關山島ノ南方ニ數岩アリ、高潮時ニ殆ド水面下ニ没スルヲ以テ注意ヲ要スト謂フ、關山島ノ東方ハ淺クシテ高潮時ニ於テモ 10 呎 (3 米) ヲ上ラズト謂フ。

沈船 關山島ヨリ $E^b S \frac{1}{2} S$ 約 1 哩 4 鏈ニ沈船アリ◎ 昭和 3 年 4 月ノ報告ニ據レバ橋見當ラズ、恐ラク斷折流失セルモノナラント謂フ。

雲臺山 Yuntai Shan〔Yuchu〕及南方諸山 北雲臺山 (Lat. $34^{\circ} 43' N.$, Long. $119^{\circ} 26' E.$) ハ高サ 1,998 呎 (608.9 米) ニシテ附近連山ト共ニ海岸ノ高角ヲ成シ其ノ南東方ニ沙平洲ヲ有ス、該高角ノ南東側ニ接シテ 1 小島 高公島アリ◎ 南雲臺山ハ北雲臺山ノ西南西方約 8 哩ニ位シ、高サ 2,030 呎 (618.7 米) ◎ 東陝山〔East Chu San〕ハ北雲臺山ノ南南東方約 15 哩ニ位シ、高サ 287 呎 (87.5 米) ◎ 西陝山〔West Chu San〕ハ東陝山ノ西方約 $4\frac{1}{2}$ 哩ニ位シ、高サ 279 呎 (85 米) ◎ 伊蘆山ハ西陝山ノ西南西方約 $6\frac{1}{2}$ 哩ニ位シ高サ 707 呎 (215.5 米)。

西連島 Seiren Tô〔Monlishan〕及離嶼 西連島ハ北雲臺山高角ノ北東側ニ在リ、北西、南東ノ長サ約 3 哩、幅 1 哩、高サ 1,172 呎 (357.2 米) ニシテ本陸岸トノ間ニ幅約 1 哩ノ水路ヲ有シ戎克ノ通航ニ適スルモ海州灣築港計畫ニ基キ此ノ水路ハ埋立ラルト謂フ (後記海州灣記事參照)。

西連島ヨリ北東方約 22 哩ノ沖合ニ車牛山〔Tsinshang Islet〕ト稱スル高サ 231 呎 (70.5 米) ノ 1 嶼アリ、5 岩嶼ヨリ成ル 1 群中ノ最北最高ノ嶼タリ◎ 車牛山ノ東方約 $3\frac{1}{2}$ 哩ニ達山〔達念山〕ト稱スル高サ 166 呎 (50.6 米) ノ 1 嶼アリ、其ノ南東側至近ニ 1 小岩嶼アリ◎ 車牛山ノ北北東方約 10 哩ニ平島〔平山〕ト稱スル高サ 148 呎 (45.1 米) ノ 1 嶼アリ、扁平頂 (但シ凹凸アリ) ヲ有シ周圍險崖ヲ成ス◎ 以上ノ離嶼ハ春季及初夏ノ候屢霧ニ蔽ハル。

灌河 Kwan Ho (卷末附圖參照) 灌河ハ北雲臺山ノ南東方約 25 哩ニ注グ◎ 河口外關山島ニ互リ門洲アリ、該門洲ニハ最小水深 $6\frac{1}{2}$ 呎 (1.9 米) ノ航路アリテ後記ノ潮時及入河針路法ニ據レバ小潮時 $14\frac{1}{2}$ 乃至 15 呎 (4.4 乃至 4.5 米)、大潮時 16 乃至 17 呎 (4.8 乃至 5.1 米) 吃水ノ船舶安全ニ航過シ得ベシト謂フ◎ 河口ヨリ上流約 7 哩ノ陳家港附近迄ノ航路ハ畧河ノ中央部ニ於ケル水深概ネ 20 呎 (6.0 米) アリ、河口ヨリ約 13 哩迄溯航可能ニシテ、航路ノ水深 19 呎 (5.7 米) ヲ下ラズト謂フ。

大正 11 年 10 月汽船榛名山丸ノ報告ニ據レバ、灌河内兩岸ハ截然タルヲ以テ容易ニ其ノ中央部ヲ識認シ得ラレ何等ノ不安ナク航行シ得ベシト謂フ、尙屈曲部ニ於テハ一般ニ凹入セル側ハ比較的深ク、凸出セル側ハ淺キコト一般河川ノ通有性ニ異ナラズト謂フ◎ 陳家港ト推溝港-Suikô Kô トノ間ニ於テハ河岸ヨリ中流ニ至ル河床ノ傾斜比較的急ニシテ深淺不同甚シカラズト謂フ◎ 河幅ハ目下航洋船ノ溯航シ得ル範圍内ノ最狹部陳家港ノ大源碼頭ニ於テ約 1,686 呎 (513.9 米) ナルヲ以テ可ナリノ河幅ヲ有スルモノナルモ、1 岸ヨリ他岸迄全部相當ノ水深ヲ望ミ難ク、實際利用シ得ル幅員ハ狹ク尙且干滿差 14 乃至 15 呎 (4.2 乃至 4.5 米) ニ及ブラテ干潮ノ際ハ兩沿岸泥土露出シ河幅殊ニ減少ス、此ノ現象ハ上流ニ至ルニ從ヒ一層甚シト謂フ◎ 船舶輻湊ノ場合陳家港附近ノ錨地ハ狹隘ニ過ギ危險ニシテ推溝港附近ハ安全ナリト謂フ◎ 陳家港ヨリ少シク上流ナル小河口附近ヲ限度ト

シ夫ヨリ上流ニ碇泊スルハ不可ナリト謂フ。
 河内ノ回頭ニ關シ同上汽船榛名山丸ノ報告ニ據レバ、空船ニテ漲潮ノ末期ニ汽機
 ノミテ回頭ヲ試ミタルニ格別ノ困難ヲ感ゼザリト謂フ。○錨泊中ノ回頭ニ關シ
 同船ハ河内屈曲部附近ノ比較的幅廣キ處ニ錨泊セシモ、低潮ニ際シ潮流ノミニ因
 ル自然回頭ハ危險ヲ感ジ轉流時ニ汽機ヲ以テ回頭ヲ補助セリト謂フ、此ノ場合夜
 間ハ一層困難ヲ見タリト謂フ、尙此ノ附近ニ於テモ干潮ノ際ハ幅狹ク恰モ小溪流
 ノ如キ觀アリト謂フ。○昭和 3 年 2 月驅逐艦桑ノ報告ニ據レバ同艦ハ推溝港ノ碼
 頭前方ニ投錨セシ際漲潮ノ爲自然回頭シ當時ハ高潮時ニシテ河幅 600 米以上ヲ有
 シ回頭ハ安全ナリト謂フ。

10 碼頭 灌河内ニ 4 箇所ノ碼頭アリ (卷末附圖參照)。

碼頭番號	所有鹽公司	棧橋ノ長	函船ノ長	低潮面水深
No. 1	公濟公司	320呎(98米)	150呎(46米)	11呎(3.3米)
No. 2	德阜晉三公司	230呎(70米)	180呎(55米)	17呎(5.1米)
No. 3	祐通公司 慶日新公司	120呎(37米)	100呎(31米)	18呎(5.4米)
No. 4	大源公司	240呎(73米)	120呎(37米)	17呎(5.1米)

潮汐 灌河口外關山島附近ニ於ケル潮流ハ旋回性ヲ有シ、漲潮流ハ西北西方
 ヨリ次第ニ南方ヘ廻リ、西南西方ニ於テ最大流速約 2 節ニ達シ南方ニ終リ、落潮
 流ハ南東方ヨリ東方ヘ廻リ北北東方ニ於テ最大流速約 2½ 節ニ達シ、更ニ北方
 ヘ廻リ北西方ニ終ル。○門洲附近ニ於テハ漲潮流ハ平均 5 時間、落潮流ハ平均 7 時
 20 間流レ、大潮升 15 呎(4.5 米) 小潮升 10 呎(3.0 米) ニシテ佐世保ノ高潮時ニ 10
 時間ヲ加フレバ門洲上ノ高潮時ヲ東經 120 度標準時ニテ示シタル時刻トナルト
 謂フ、尙門洲ノ潮時ニ關シテハ次ノ如キ概知法アリ。

門洲ノ高潮時ハ河内ノ高潮時ヨリ約 20 分早シト謂フ。○關山島附近ノ暗岩何レモ
 水中ニ没シ僅ニ其ノ頂部ヲ現ハセルトキ門洲ノ水深 16 呎(4.8 米) トナル。

風ノ影響及季節ニ依ル高潮ニ關シ次ノ經驗アリ。

北西ヨリ西ヲ經テ南ニ至ル間ノ風ニハ高潮ヲ減ジ、特ニ北西乃至西ノ強風ニハ潮
 高最モ少シト謂フ。○北北西ヨリ東ヲ經テ南ニ至ル間ノ風ニハ潮高ヲ増シ、北北西
 乃至東ノ風ニハ水深 1 乃至 2 呎(0.3 乃至 0.6 米) ヲ増スト謂フ。

3 月ヨリ 11 月ニ至ル間ハ潮高概シテ大ニシテ、12 月ヨリ 2 月ニ至ル冬季ハ潮
 高概シテ小ナリ。○暴風雨及洪水後ハ水深ニ著シキ變化アリ。

門洲航過ノ潮時 門洲航過ノ最好時機ハ高潮時或ハ高潮前 2 時間トシ、高潮
 後 2 時間以後ハ擱坐ノ虞アリト謂フ。

門洲水深信號 關山島ニ信號竿アリ、門洲上ノ水深ヲ表示ス。○左桁ニ掲グル
 球ノ數ヲ以テ呎ノ 1 位數ヲ示シ、右桁ノ球數ヲ以テ呎ノ 10 位數ヲ示スト謂フ。

潮待錨地竝ニ水先人 大正 13 年 5 月軍艦安宅ノ報告ニ據レバ吃水 10 呎(3.0
 米) 以上ノ船舶ハ關山島ノ北北西方 3 哩ノ位置ニ假泊シテ潮待シ、水先人ノ來
 船ヲ待ツベシト謂フ。○昭和 3 年 1 月第十五雲海丸ノ報告ニ據レバ水先人ハ元漁夫タ
 リト謂フ老人ニシテ附近ノ狀況ヲ熟知シ居リ、僅ニ英語ニテ船舶ヲ操縦スル語

ヲ解スルモ全ク操縦ヲ委任スルヲ得ズ、唯嚮筋ヲ指示スル程度ノ參考人タルベシト
 雖モ現今他ニ頼ルベキ者ナキヲ以テ出入港共雇傭スルヲ必要トスベシト謂フ。

門洲水深ト河内水深トノ關係 既記ノ如ク灌河内航路ノ水深ハ比較的深キモ
 河口外門洲ノ水深淺キヲ以テ當河出入船舶ノ吃水ヲ制限スルモノハ一ニ該門洲ノ
 水深ナリ。○大正 10 年 8 月ノ調査ニ據レバ高低兩潮時門洲上水深ノ昇降差ト河内水
 深ノ昇降差トハ天候ノ如何ニ因リ必ズシモ同一ナラザレドモ大畧 9 ト 17 トノ比ナ
 リト謂フ、故ニ河内驗潮竿ノ示ス昇降差ニ $\frac{9}{17}$ ヲ乘ズレバ門洲上ノ昇降差ヲ得ベシ。

灌河ニ入ラントスル船舶ハ先ヅ入河當時ニ於テ門洲上ノ低潮時水深ヲ調査シ置キ
 河内ニ於テハ常ニ驗潮竿ノ示度ニ注意シ、河水増減ノ水高及高低兩潮時ノ水深昇
 降差ヲ記錄シ、積荷中時々次ノ如キ計算法ニ依リ門洲上ノ高潮時水深ヲ概知シ置
 クコトハ吃水ノ増加ニ伴ヒ果シテ門洲上ヲ通過シ得ルヤ否ヤヲ判斷スルニ大ナル
 參考タリ得ベシ。

計算法次ノ如シ。
 (入河當時ノ門洲上低潮時水深) ± (灌河在泊中河水ノ増減セシ水高) × $\frac{9}{17}$ + (求
 ムル時ノ灌河内高低兩潮時水深昇降差) × $\frac{9}{17}$ = 求ムル時ノ門洲上高潮時水深
 (以上大正 13 年 5 月軍艦安宅ノ報告ニ基ク)。

又河内碇泊中門洲水深概知法トシテ次ノ經驗アリ。
 (1) 大德碼頭驗潮竿ニ示ス水深ヨリ 12 呎(3.6 米) ヲ減ズ、(2) 祐通碼頭驗潮竿

示ス水深ヨリ 13 呎(3.9 米)ヲ減ズ、(3) 大源碼頭驗潮竿ニ示ス水深ヨリ 11 呎(3.3 米)ヲ減ズ。

(以上昭和 3 年 1 月第 十五 雲海丸報告ニ基ク)。

貿易及交通 當地方沿岸多數ノ鹽田ヨリ産スル鹽ハ其ノ年産額約 35 萬噸ニ達シ、主トシテ灌河ヨリ輸出セラレ、近來鹽積取船ノ當河ニ出入スルモノ多ク、又沿岸定期船モ當河ニ寄港ス。通信機關トシテ河内陳家港ニ電信局アリ、然レドモ甚ダ信頼シ難ク時ニ上海迄 3 日ヲ要スルコトアリ、成ルベク無電ヲ利用スルヲ可トスト謂フ。

供給品 燃料淡水ノ供給設備ナキモ、食料品ハ僅少ノ豚肉、鶏肉、鶏卵野菜ヲ得ラル。

避泊地トシテノ灌河 流速比較的大ナレドモ到ル處ニ好錨地アリ、且河筋蜿蜒セルヲ以テ全ク外海波濤ノ影響ヲ受ケズ錨泊安全ナリ。

浮標及著目標 當地専用圖ニ據レバ關山島頂ヨリ W $\frac{3}{4}$ N 約 2 湮ニ浮標ヲ設置シアリ。昭和 3 年 2 月驅逐艦桑ノ報告ニ據レバ河口左岸ノ廟宇立標ハ極メテ顯著ナル目標ニシテ、河口河岸ノ家屋モ亦顯著ナリト謂フ。

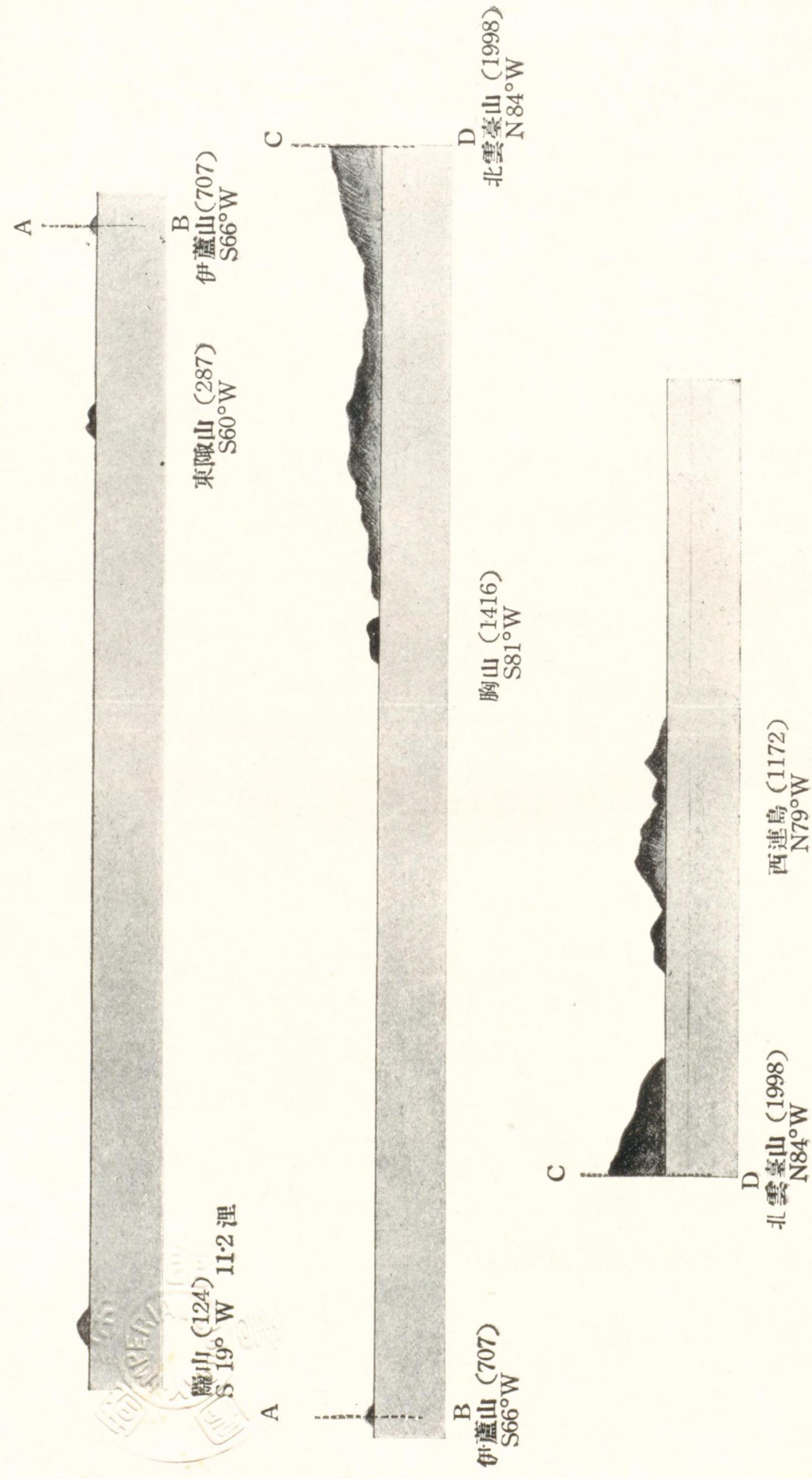
入河針路法 (卷末附圖參照)

關山島頂ヨリ NW^bW 約 2 湮 2 鏈ノ地點ニ到リ、夫ヨリ S^bE $\frac{1}{2}$ E ノ針路ヲ以テ浮標ヲ右舷正横約 4 鏈ニ見ル如ク浮標ト沈船トノ中間ヲ航過シ、關山島頂ヲ E^bN $\frac{1}{4}$ N 約 1 湮 4 鏈ニ望ム地點ニ達シ、Sニ變針シテ關山島頂ヲ NE 約 1 湮 9 鏈ニ望ム地點ニ到ル、此ノ間潮流ノ爲東方ニ壓流セララルル傾向顯著ナルヲ以テ加減スベシ、上記ノ地點ヨリ SWニ變針シテ關山島頂ヲ船尾ニ保持シツツ約 1 湮ヲ航スレバ殆ド門洲ヲ航過シ終ル、夫ヨリ SW^bW $\frac{1}{2}$ W ノ針路ヲ以テ河口ニ向ヒ河口右岸ノ顯著ナル家屋ヲ左舷正横約 5 鏈ニ見ル處即チ河口ノ約中央ニ達シ、W^bS $\frac{1}{2}$ Sニ變針シテ河ニ入り、中流ヨリ稍右ニ偏シテ公濟碼頭ニ達ス。

夫ヨリ針路適宜約中流ニ於ケル圖上鍾測路ヲ辿リテ溯航ス。

出港ニ際シテハ入港ト反對ノ針路ヲ採ルベシ。

關山島ノ方位、距離及河口左岸ノ廟宇立標等ノ方位ニ依リ常ニ船位ノ測定ヲ怠ルベカラズ。



1919.11.14

1919.11.14

1919.11.14

1919.11.14

西連島沖ヨリ海州灣入口ヲ望ム

No. 2

高公島 (207) S35°W 6 哩

(1468)

北雲臺山 (1998)

(1897)

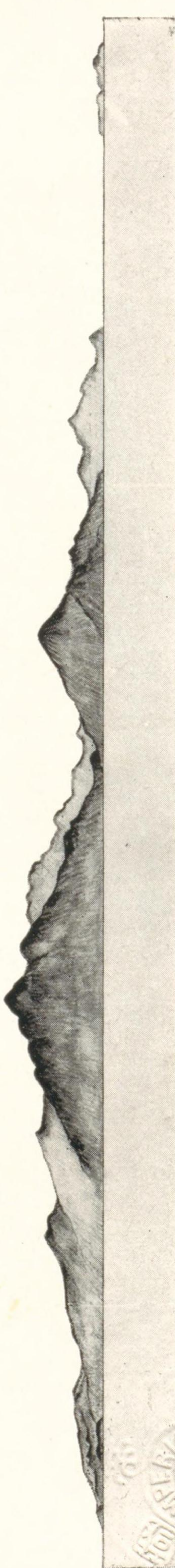
西連島 (1172)

(558)

海州灣入口

泰山島 (179)

大吳山 (1208)



N55°W N50°W
15 哩 32 哩

南方ヨリ灌河口ニ至ル航路 揚子江口ヨリ灌河口ニ至ル間ノ沿岸ハ既記ノ如ク未測ノ地多ク、水深亦不正確ニシテ多數ノ泥堆ハ濁水ト共ニ航海者ヲ脅スコト尠少ナラズ、且陸岸卑低ニシテ好目標ナク、殊ニ潮流ノ爲意外ニ海濱ヘ壓流セラ

ルコトアリ充分警戒ヲ要ス。故ニ南方ヨリ灌河口關山島沖ニ至ラントスル船舶ハ上記諸堆ヲ遠ク離レテ迂回シ、海州灣南角附近ニ於ケル既記西連島ヲ西ヨリ南方ニ到ル迄北上シ、然ル後該島ニ向首シテ海州灣沖ニ達シ、諸目標ヲ見得ルニ至リテ船位ヲ確定シタル上關山島ニ向針スルヲ最モ安全ナリトス。

後記海州灣ヨリ來ルトキハ西連島頂ヲ南約 4½ 哩ニ望ム位置附近ヨリ關山島ニ向針スルヲ可トス。

如何ナル淺吃水船舶ト雖モ西連島、關山島間ノ一線以西ニ入ルベカラズ(第9頁對面對景圖 No. 1, 2 參照)。

上記ノ如ク揚子江口至灌河口ノ沿岸未測ノ地多シト雖モ多年此ノ沿岸ヲ往復セル諸商船ノ報告ニ據レバ現行關係海圖 1003 及 388 中水深ノ記入全クナキ海面ノ一部ヲ航行セル經驗アリ、下記ハ昭和3年1月第十五雲海丸ノ報告中該航路ニ關スル摘要ナリ參考用トス。

同船其ノ他多年同沿岸ヲ航行セル諸船ノ經驗ヲ綜合スレバ諸船ハ概ネ下記ノ如ク空船航路及滿船航路ノ區別ヲ設ク。

空船航路
Lat. 31° 25'N. 32° 16'N. 32° 55'N. 33° 28'N. 34° 33'N.
Long. 122° 20'E. 122° 16'E. 122° 5'E. 121° 37'E. 120° 0'E.

滿船航路
Lat. 同上 同上 同上 同上 34° 56'N. 34° 36'N.
Long. 同上 同上 同上 同上 121° 12'E. 120° 6'E.

以上諸點ヲ連結セル空船航路中海圖ニ水深ノ記入ナキ處ニ於テ 3 尋(5.4米)以上、滿船航路ニ於テ 5 尋(9.1米)ヲ有スルヲ以テ約 2,000 噸級ノ船舶ト雖モ安全ニ航過シ得ベキモ、常ニ測深ヲ怠ルコトナク、尙天測ニ依リ船位ヲ確ムルコト肝要ナリ、又往々空船ノ際舊黃河河口ニ寄セラルルコトアリ注意ヲ要ス、夜間ハ關山島ノ發見甚ダ困難ニシテ此ノ附近海賊出沒シタルコトアリ成ルベク沖合ニ假泊スルヲ可トスト謂フ。

海州灣 Haichau Bay 北雲臺山高角ト其ノ北方ナル嵐山頭トノ間ニ開口シ、灣幅 23 哩、彎入約 10 哩ノ大灣ナレドモ、東方ハ全ク開放セルヲ以テ偏東風ニハ長濤起ルコト外海ト異ラズ○灣内概シテ淺キモ海岸急深ノ處ナク、水深ハ灣濱ニ向ヒ漸減スルヲ以テ適當ノ警戒ヲ加フルトキハ海岸ニ近寄り得ベシ灣ノ北側ニハ嵐山其ノ支脈連リ、南側ニハ雲臺山脈連互スルモ、其ノ間ノ海岸ハ一帯ノ平地ニシテ多數ノ河川注出ス、其ノ最大ナルハ臨洪口-Linhungko トス。

海州灣ハ泊地トシテ底質軟泥、水深傾斜緩ニシテ錨搔キノ狀況良好ナルモ、秋冬ノ候北東風多ク波浪高クシテ良好ナル泊地トハ謂ヒ難シ(後記錨地参照)。

10 **嵐山頭 [Observation Point]** 北雲臺山高角ノ北方 23 哩ニ在リテ其ノ北方約 2 哩ニ嵐山頭アリ、高サ 1,058 呎(322米)ニシテ其ノ南方ニ接シ高サ 786 呎(240 米)山アリ、南北雙頂ヲ成シ Saddle Hill ノ別名アリテ遠望顯著ナリ。

竹島 [Bamboo Island] 北雲臺山高角ノ北側海岸ニ近キ 1 水上岩ニシテ、高サ 177 呎(54米)アリ○該岩ヨリ西方ハ灣内水淺ク戎克ニ適スルノミ○竹島ノ南方海岸ニ近ク顯著ナル岩山アリ、北固山ト稱シ高サ 787 呎(240 米)。

秦山 [奶奶山 Nainai Shan] 竹島ノ北北西方 6½ 哩ニ在リテ、東北東、西南西方ノ長サ約 ½ 哩、高サ 179 呎(55 米)ヲ有シ、1 石嘴ハ其ノ西端ヨリ約 1½ 哩陸方ヘ延出シ 5 呎(1.5 米)干出ス○上陸場ハ島ノ南東側廢祠ノ下ナル小沙濱ニ在リ。

20 **臨洪口 Linhungko** 竹島ノ西方約 6 哩ナル海州灣首ニ開口スル運河ノ如キ河ニシテ河口ヨリ南方ヘ入込ミ河幅½乃至⅔鐘アリ、潮流影響著シク殊ニ漲潮ノ流速激シク其ノ初期ニ於テハ 6 乃至 7 節ニ達スルコトアリ○河ノ兩岸ハ海州灣濱ノ大部分ト共ニ一帯ノ大鹽田ヲ構成セリ。

北方ノ風強吹スルトキ落潮ニ會セバ河口ヨリ約 10 哩間風潮相激シ、灣内高浪ヲ生ジ碇泊危險ナリ○河口ヨリ北東方ヘ距濱約 5 哩ニ互リ門洲擴延シ、高潮時ニハ吃水 8 呎(2.4 米)ノ戎克之ヲ横過シ得ベシ。

臨洪口ノ上流ニハ下記新浦-Hsinp'u 及海州-Haichau 等アリテ鹽ヲ主トスル貿易アリ、然レドモ河口ノ門洲ニ妨ゲラレ低潮時ニハ戎克スラ辛ウジテ通航シ得ルニ過ギズ、200 噸足ラズノ小型汽船ト雖モ秦山附近ニ於テ潮待ヲ爲シ高潮時ニ入

河セザルベカラズ、中型以上ノ汽船ハ多クノ場合後記秦山附近ノ錨地ニ碇泊シ荷役ヲ行フモ、最良ノ時機ニ入河シ下記大浦ニ於ケル碼頭ニ達シタル最大汽船ノ記録ヲ大正 15 年 5 月初旬 1,600 噸、長サ 199 呎、吃水 15½ 呎(4.7 米)ノ平雄丸トス。

新浦 Hsinp'u 下記海州市ノ取引港ニシテ臨洪口ノ上流約 11 哩ニ位シ、人口約 3,000 ヲ有シ、商舖軒ヲ連ネ魚類穀類其ノ他食料品ヲ主トシテ取引ス○四季ヲ通ジ多數ノ戎克出入シ、木材、穀類及雜貨ヲ輸入シ多量ノ鹽ヲ輸出ス○新浦ノ下流約 4 哩ナル大浦ト稱スル處ニ倉庫及碼頭アリ。

海州 Haichau (Lat. 34° 35' N., Long. 119° 8' E.) 海州ハ一名海東縣ト稱スル 1 城市ニシテ、新浦ノ南西方約 3 哩ニ於テ後記胸山ノ麓沖積土ノ平野上ニ在リ○人口約 2 萬ヲ有シ當地方管轄廳ノ所在地タリ、然レドモ其ノ殷盛ハ新浦ニ及バズト謂フ。

下口 Hsiako 秦山ノ西南西方約 6 哩ニ注入スル 1 小河ノ上流約 1½ 哩ニ於ケル 1 小邑ニシテ、吃水 9 呎(2.4 米)ノ航洋戎克ハ高潮時此處ニ到ルヲ得○青口-Tsingko ハ下口ヨリ約 2 哩ノ内地ニ於ケル 1 小城市ナリ。

出門口 秦山ノ北西方約 5 哩ニ注入スル 1 河口附近東畔ニ於ケル 1 村落ナリ○該河口ハ高潮時其ノ兩側ニ生ズル破浪ニ依リテ知ルヲ得○吃水約 8 呎(2.4 米)ノ戎克ハ高潮時該村落ニ到ルヲ得ルモ、低潮時ニハ沙泥遠ク露出シ、海ト村トヲ相隔ツ此ノ場合河内ノ水深ハ僅々數吋ニ過ギズ。

該村落ニハ漁船及通商戎克屢來ル○海岸附近ハ地勢平坦ニシテ礮礮ナレドモ約 ½ 哩ノ内地ニ於テハ能ク小麥及大麥ヲ產出ス。

附近諸山 胸山 [Changfang Shan] ハ海州市ノ南方背後ニ聳エ、高サ 1,416 呎(432 米)○大吳山-Dohwoo Shan ハ出門口ヨリ西北西方約 12½ 哩ノ内地ニ聳エ、高サ 1,208 呎(368 米)ニシテ顯著ナリ。

海州灣錨地 灣内ニハ吃水 15 呎(4.5 米)若ハ其以上ノ船舶ニ對スル避泊地ナキモ、軍艦球磨ハ秦山ヲ S 55° W 4 哩 6 鐘ニ望ム處ニ錨泊シ、又 1 汽船ハ秦山ヲ 204 度 3 哩ニ望ム水深 3½ 尋(6.9 米)、底質軟泥ノ處ニ錨泊セリ○小型船舶ハ秦山ノ南西方ニ錨泊ス、此ノ錨地ハ秦山及同島ヨリ陸方ヘ延互セル石嘴ニ依リ多少遮蔽セラル、此ノ錨地ハ下口ニ向フ戎克ノ泊スル處ナリ。

大正13年3月軍艦安宅ノ報告ニ據レバ吃水10呎(3.0米)内外ノ船舶ハ秦山ノ南東方2哩附近又ハ西連島ノ北西方4哩附近ヲ可トスルモ當灣ハ潮差大ニ且潮流速大ニシテ加フルニ少シク海方ヨリ風吹クトキハ波浪外海ノ如ク陸上トノ交通不可能トナリ、天候靜穩ナルトキノ外泊地ニ適セズ◎最大潮差約18呎(5.4米)アリ。

當灣錨地ハ底質淤泥ニシテ走錨ノ虞アルモ、距濱大ナルニ從ヒ爬住力ヲ増スガ如シト謂フ。

當灣ヘノ航路ハ漁網アリテ航行ヲ障碍シ、憩潮時ニハ其ノ浮子海面ニ浮泛ス、斯カル場合ニハ舟艇ノ該漁網ヲ曳キ或ハ之ヲ置キ換ヘ居ルヲ視ルベシ、故ニ成ルベク憩潮時ヲ避ケテ錨地ニ入ルベシ。

天候及風候 3月4月5月6月ヲ最良ナル天候ノ季節トス、6月7月ハ雨季ナレドモ雨量極メテ少ク、11月以後ハ曇天多シ◎酷暑ハ7月8月ニシテ酷寒ハ1月及2月ナリ、寒氣ハ上海ヨリ強シト雖モ降雪僅少ナリ。

春季及冬季ハ北風、夏季ハ南東風、秋季ハ西風流行ス8月9月ハ秋風ト稱スル偏東ノ強風流行シ、時ニ海上交通ヲ絶ツコト2箇月ニ及ブコトアリ。

冬季ニ於ケル天候變化ノ狀況概ネ次ノ如シ。

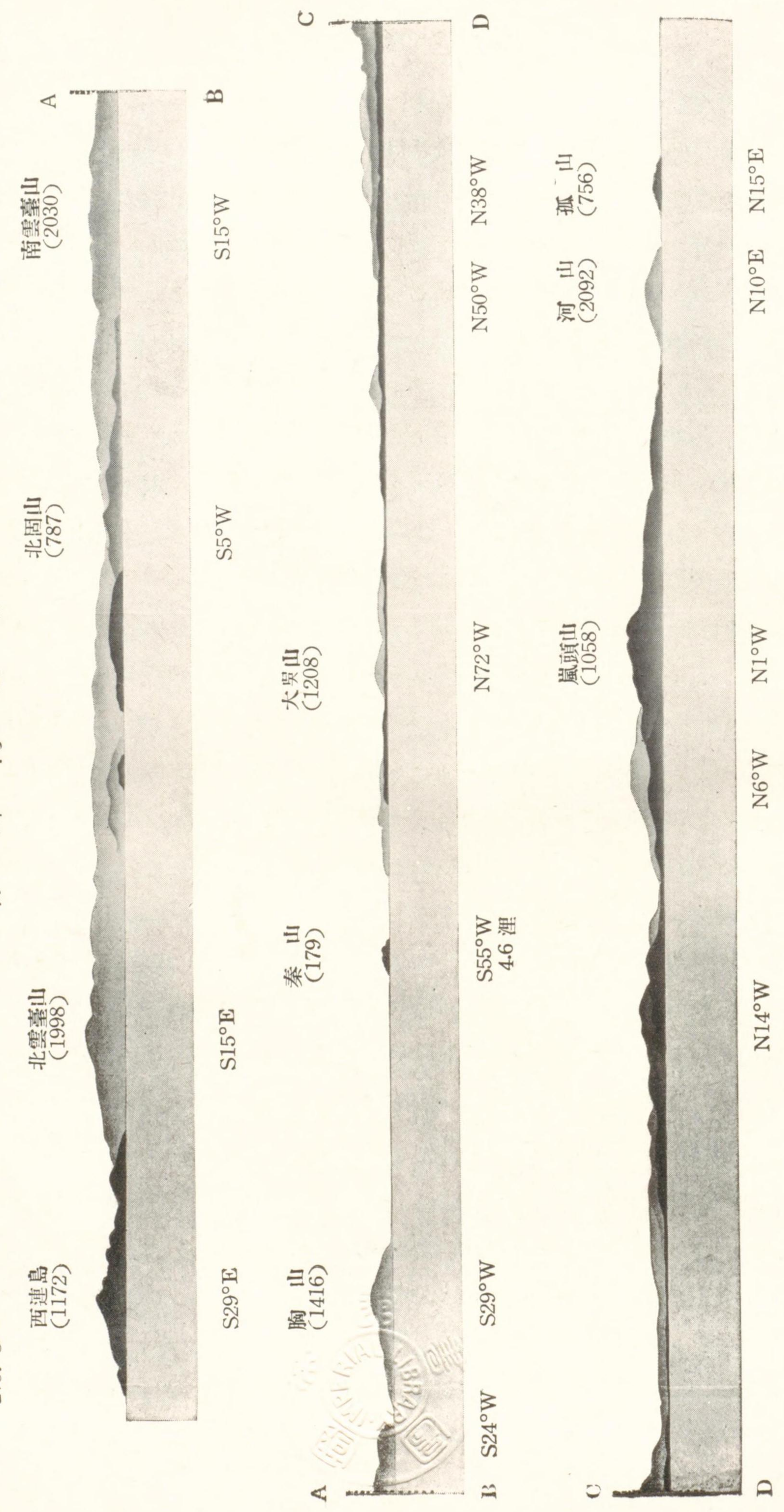
東風去レバ西風來リ、北風止メバ南風起ルヲ例トシ、氣壓降下ト共ニ天候靜穩トナリ、此ノ場合多ク南風吹ク、而シテ氣壓下降ノ極ニ達スルヤ方向不定ノ微風トナル、而シテ氣壓ノ上昇ヲ示スヤ瞬時ニ積層雲簇起シ、山頂ヲ蔽フニ至レバ徐々ニ北風勢力ヲ増シ強風トナリ、3乃至4日間連吹ス、斯クテ氣壓ノ降下ト共ニ風勢次第ニ減勢シ、1乃至2日ニシテ天候恢復ス◎而シテ氣壓降下ノ際ニ於ケル南風強キ程氣壓上昇ニ及ンデ北風強吹スルガ如シ。

交通及通信 徐州ヨリ海州及新浦ニ至ル鐵道ハ既ニ敷設セラレ、尙下記海州灣築港計畫ニ伴ヒ新浦ヨリ更ニ北雲臺山ノ北西山麓ナル墟溝ヘ達スル豫定ナリ、別ニ新浦ヨリ臨洪口ニ沿ヒ大浦附近ノ碼頭迄鐵道完成セリ(昭和3年5月調)。

朝鮮郵船株式會社ノ青島、海州線(毎月8回)及上海、海州、青島線(毎月1回)アリ◎支那人經營ノ沿岸小型汽船ハ屢來港シ、其ノ他一般ノ鹽積取船來港ス。

海州ヨリ新浦及灌河内ノ陳家港ヘ電信電話通ズ又海州ヨリ下口ヲ經テ冀州ヘ電信





通ズ。

供給品 海州灣=於テハ糧食少量ヲ得ベキモ燃料及清水ヲ得ルヲ得ズ。

海州灣築港計畫 西連島、北雲臺山高角間ノ航門=於テ西連島北西部ト本陸岸トノ間ヲ埋立テ南東方=開口スル築港計畫中ナリ、而シテ既記北雲臺山麓ノ墟溝ヨリ上記埋立地ヲ經テ西連島=互リ築港=臨ム市街地建設ノ豫定ナリト謂フモ細目ハ詳ナラズ(昭和3年5月調)。

海州灣ニ至ル針路法 外海ヨリ當灣ニ至ルニハ先ヅ灣外ノ車牛山、平島、達山ノ諸島附近ニ達シ船位ヲ定メタル後灣内ノ秦山若ハ竹島ヘ向ケ灣濱ニ近ヅキ適宜所要ノ錨地ニ就クヲ安全トスベシ(第13頁對面對景圖 No. 3 參照)。

嵐山頭至膠州灣口南部 嵐頭山北方ハ陸地卑低ニシテ起伏シ處々孤立ノ山脈アリ○海岸ハ嵐山頭ヨリ膠州灣口南部迄ノ間概ネ卑低ニシテ、處々礁脈斗出シ、諸角間ニハ沙灣アリ○海岸ノ低キ平野ニモ孤立丘ヲ交ヘ、此等孤立丘ハ北方ニ至ルニ從ヒ次第ニ山脈ヲ形成ス○嵐山頭ト其ノ北東方約 20 哩ナル石臼嘴トノ間ノ海岸ニハ水深 5½ 尋(10.0 米)ヨリ淺キ淺水地擴延シ處々距濱 5 哩ニ達シ更ニ外方迄多數ノ漁網アリ、尙嵐山頭ノ南方ニハ數多ノ漁棚アリ○石臼嘴ヨリ北方王家臺灣南角迄 8 哩ノ海岸ハ礁脈沿布シ處ニヨリ距濱約 ¾ 哩ニ及ブ。

石臼嘴 [Tower Point] 南東方ニ斗出セル卑低ノ岩角ニシテ角端ニハ礁脈纏布セリ○角上ニ 1 石塔アリ此ノ別名ヲ生ズ。

石臼嘴ノ南西方約 3½ 哩ニ於テ 1 尖丘ノ下ニ稍斗出セル土崖アリ奎山嘴ト謂フ、該尖丘ノ東陂ニ 1 塔アリ、奎山嘴ヨリ南東方約 1 哩間礁脈擴延セリ。

附近諸山 石臼嘴ノ北西方約 11 哩ニ高サ 2,092 呎(637.6 米)ノ孤立丘アリ、河山ト謂ヒ、又同嘴ノ北方約 7 哩ニ高サ 1,372 呎(418.1 米)ノ孤立丘アリ、西龍山ト謂フ、2 丘互ニ 5 哩ヲ隔テテ相對峙シ孰レモ顯著ナリ、後者ハ海岸ニ近ク存シ海方ニ向ヒ次第ニ傾斜シ、其ノ東端ハ圓崖トナリテ王家臺灣-Wangchiatai Wan ノ入口南角殷家臺嘴ヲ成ス○石臼嘴ノ西方約 4½ 哩ニ高サ 756 呎(230.4 米)ノ孤立丘アリ、孤奎山-Kui Shan ト謂ヒ顯著ナリ。

石臼所 Shichiaso (Lat. 35° 24' N., Long. 119° 33' E.) 石臼所ハ石臼嘴ノ南西方奎山嘴ノ間ニ形成セル弓形ノ 1 小灣北隅ノ 1 小邑ニシテ民國海關アリ○該灣

ハ遠淺ノ沙底ナルヲ以テ南方風ニ對シテハ注意ヲ要ス、距濱 1,000 米附近ニ 500 噸内外ノ汽船泊地アリ○既記ノ河山及孤奎山ハ特殊ノ形狀ヲ成シ、遠望シ得ベク石臼嘴上ノ石塔ト共ニ當港入港ノ好目標タリ又漁舟ノ爲ニ石臼嘴上ノ石塔ニ燈火ヲ點ジアリテ夜間入港ノ際唯一ノ目標タリ○石臼所附近灣濱一帶ハ遠淺ニシテ礁脈ヲ交ヘ低潮時ハ端舟ノ達着不可能ナルモ石臼嘴端ニ近キ南岸ニ辛ウジテ端舟ノ達着シ得ル處アリ○供給品ハ少量ノ野菜及鶏卵ヲ得ラルルニ過ギズ(第 14 頁對面對景圖 No. 4 參照)。

王家臺灣 Wangchiatai Wan 殷家臺嘴ト其ノ北東方約 8 哩ナル董家口嘴トノ間ハ王家臺灣ヲ成シ、灣内過半ハ低潮ニ總テ干出シ、廣闊ナル灣口ニ於テ水深 3 乃至 5 尋 (5.6 乃至 9.1 米) 泥底ノ處ニ錨泊シ得ルモ東方至南方ノ風ニ全ク開放セリ○木官島-Mukwan Tau ハ董家口嘴ノ西方約 1 哩ニ在リ高サ 31 呎 (9.4 米) ニシテ周圍ニハ岩石圍繞シ島頂ニ顯著ノ單樹アリ○木官島ノ南西方約 2 哩ニ孤石ト稱スル岩アリ、雙岩ニシテ 1 岩ハ 11 呎 (3.3 米)、他岩ハ 6 呎 (1.8 米) 干出ス又其ノ北北西方約 1 哩ニ 1 簇岩アリ 8 呎 (2.4 米) 干出ス○此ノ地方ハ上海ト多少ノ貿易行ハルルモ寧波トノ戎克貿易ヲ主トシ載貨ハ鹽豚、棉花、「キヤベツ」及大根トス。

海岸 王家臺灣董家口嘴ヨリ北東方膠州灣口南部ニ至ル約 38 哩ノ海岸ニハ後記 3 灣相續ク。

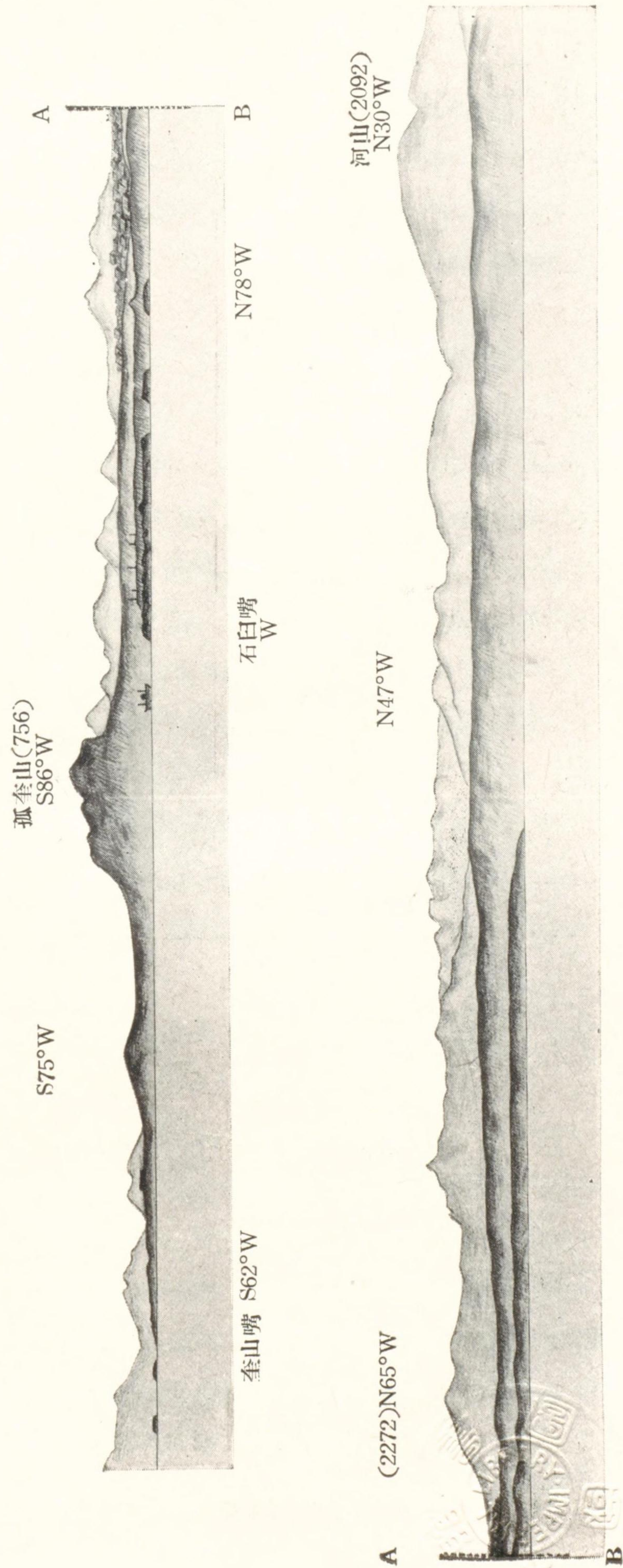
瑯琊臺灣 Langyatai Wan 上記王家臺灣ノ北東角董家口嘴ト其ノ北東方約 5½ 哩ナル胡家山嘴トノ間ニ於ケル灣ニシテ、灣首ハ更ニ彎入シテ陳家湏ト稱シ、低潮ニ全部干出ス○陳家湏口ヨリ外方ハ漸次水深ヲ増シ灣口ニ於テ 5 尋 (9.1 米) 界線ニ達ス○灣口ニ近ク胡家山嘴ノ西方約 1½ 哩ニ 1 小嶼アリ、高サ 7 呎 (2.1 米) ヲ有シ、該嶼ノ周圍ハ淺ク水深 2 尋 (3.6 米) ヲ超エズ○胡家山嘴ノ海方ハ急深ナリ。

瑯琊臺山 Langyatai Shan 胡家山嘴ノ北東方約 2¾ 哩ノ丘ニシテ高サ 600 呎 (182.9 米) ヲ有シ、山頂ニ顯著ナル石造廟宇アリ、又該丘ノ南東麓平低ナル陸嘴上ニ舊堡砦アリ、方形石造ニシテ顯著ナリ。

齊堂島 [瑯琊島 Langya Tau] 瑯琊臺山ノ南東方約 1 哩 3 鏈ニ位シ、南北兩

近 附 嘴 石 臼

No. 4



嶼ヨリ成リ、其ノ間ハ岩壁ニ依リテ連接スルモ連接部ハ大潮時ニ殆ド隠没ス○北嶼ハ扁平ナルモ南嶼ハ高サ 225 呎 (68.6 米) ノ圓頂形ヲ成シ、其ノ南側ハ斷崖ナリ○此ノ島ト陸岸トノ間ニハ幅約 $\frac{1}{2}$ 哩ノ水道アレドモ、其ノ兩側ヨリ淺水地ト出シ、最狹部ハ $1\frac{1}{2}$ 尋 (2.7 米) ヲ超エズ○此ノ水道ニ於ケル齊堂島側ハ常ニ戎克ノ假泊地トシテ利用セラル。

利根灣 齊堂島ト其ノ北東方約 7 哩ナル大珠山嘴-Tachushan Tsui トノ間ニ於ケル灣ニシテ灣首ハ更ニ灣入シテ古鎮口-Kuchenko ト稱ス○古鎮口ハ淺水ニシテ 1 尋 (1.8 米) 界線ハ灣首ヨリ約 1 哩 3 鏈迄擴延スレドモ、其ノ外方ニハ水深 2 乃至 3 尋 (3.6 乃至 5.4 米) ノ小型船錨地ヲ得ベク底質沙泥ナリ○古鎮口ノ西角古魯嘴ハ卑低ノ沙嘴ニシテ其ノ外端ヨリ内方沿岸ニ黑色岩纏繞ス。 10
利根灣ハ廣闊ニシテ南西方ニ全ク開放スレドモ水深ハ齊堂島ト大珠山嘴トヲ連スル一線以内水深 4 乃至 8 尋 (7.3 乃至 14.6 米) 沙泥底ニシテ、風向ニ依リ隨處ニ錨地ヲ得ベシ、北風ニ對スル好錨地ハ大珠山嘴西側水深 5 乃至 7 尋 (9.1 乃至 12.8 米) 附近ニ在リ。

大珠山嘴-Tachushan Tsui [Pearl Cape] ハ急深ナル岩嘴ニシテ岬上ニ高サ 368 呎 (112 米) ノ小丘アリ○距岬 1 鏈ニシテ水深 8 乃至 9 尋 (14.6 乃至 16 米) アリ。

古鎮營 古鎮口北隅ニ接シテ古鎮營アリ、此ノ村落ハ樹木ニ蔽ハレ、其ノ附近ニ遠望顯著ナル喬木アリ。

古鎮營ヨリ南西方 5 哩迄ハ陸地一面卑低ノ耕野ニシテ村落點在シ、海岸ハ卑低ノ沙崖及沙濱ヨリ成ル。 20

大珠山 Tachu Shan (Lat. 35° 47' N., Long. 119° 59' E.) 黑色嵯峨タル鋸齒狀山脈ノ最高頂ニシテ大珠山嘴ヨリ北方約 4 哩ニ位シ高サ 1,674 呎 (510.2 米) ヲ有ス○此ノ山脈ハ海方ニ向ヒ次第ニ分裂シテ幾多ノ豁谷小丘ヲ成ス。

靈山 [Telosan] 靈山ハ大珠山嘴ヨリ東北東方約 8 哩ニ於ケル島ニシテ、南北ノ長サ 2 $\frac{1}{4}$ 哩、最大幅 $1\frac{1}{2}$ 哩、高サ 1,679 呎 (511.7 米) ヲ有ス○南端附近ハ絶壁ヲ成シ、夫ヨリ北角ニ向ヒ傾斜ス、而シテ北角及東角ニ近ク各 1 小低岩嶼アリ。靈山ト其ノ西方陸岸トノ間ヲ靈山水道ト謂フ。

靈山灣及唐島灣 Tangtao Wan [Arcona Inlet] 大珠山嘴ヨリ北東方約 13 哩

ナル玉明嘴 [Kaiser Point] = 至ル間ノ海岸ハ弓形 = 彎曲シテ靈山灣ヲ成シ、其ノ北東隅ハ更 = 北東方ヘ約 4 哩彎入シテ唐島灣ヲ成シ、玉明嘴ハ唐島灣ノ入口東角ヲ成ス。

灣濱ハ大珠山嘴ヨリ北方ヘ約 5 哩間可ナリ急深ニシテ夫ヨリ 5 尋(9.1 米) 界線ハ距濱 2 乃至 3 哩 = 隔タル。

唐島灣内極メテ狹隘ナル水深 2 $\frac{3}{4}$ 乃至 4 尋 (5.0 乃至 7.3 米)ノ水道内 = 錨地アリ○該水道ハ灣口ヨリ灣内中央部 = 達シ、南方ノ風以外諸風ヲ遮蔽スレドモ吃水 13 呎(3.9 米)ヨリ淺キ小型船舶及戎克 = ノミ用ヒラル。

牛島-Niu Tao 及ビ唐島-Tang Tao ノ 2 嶼ハ唐島灣ノ西側 = 在リ後唐島ノ北東方 = 近ク 1 岩アリ○灣ノ東側 = 岩アリ Fischer Rock ト謂フ○贅子石[Spear Rock] ト稱スル干出 3 呎(0.9 米)ノ孤立岩灣口中央 = 在リ。

靈山衛-Lingshanwei ハ唐島灣入口西角ノ北北西方約 1 $\frac{1}{2}$ 哩ノ内地 = 在リテ商業上樞要ノ地タリ○往時唐島灣ト膠州灣トヲ連絡スル 1 條ノ運河アリシモ、現今其ノ運河入口ヘノ航路諸共干出シテ用ヲ爲サズ(海圖 379 参照)。

打墓山 Tamo Shan [小主山 Syôsyu San] 及西山 Hsi Shan [高双山 Kôshô San] 打墓山ハ上記靈山衛ノ北西方約 2 $\frac{1}{2}$ 哩ノ内陸 = 聳エ、高サ 2,375 呎(723.9 米)ヲ有シ、之ヲ西方 = 望ムトキハ雙峯ヲ呈シ最モ顯著ナリ○打墓山ヨリ山脈ハ北方 = 走り約 5 哩ニシテ西山 = 達ス、該山ハ高サ 1,083 呎(330.1 米)ヲ有ス。

膠州灣附近

20 海西半島 Haihsi Peninsula 膠州灣口ノ南部ヲ形成セル半島ニシテ、其ノ南西角ハ即チ既記ノ玉明嘴ナリ、其ノ北東角ハ象嘴-Hsiang Tsui [Pile Point] ト謂ヒ、象嘴ノ西北西方約 7 鏈即チ半島ノ北角ハ脚子石嘴-Chiaotrushih Tsui [Cape Evelyn] ト謂フ○象嘴ト脚子石嘴トノ間ノ海岸ハ膠州灣口ノ南側ヲ形成ス○半島ノ南東角ハ張托嘴ト謂ヒ約 3 鏈南東方 = 斗出シ礁脈纏繞ス。海西半島ノ南部ハ高サ約 300 呎(91.4 米) = シテ、中部ハ卑低ノ沙地ヲ成シ、北部最高 577 呎(176 米)ノ數丘ヨリ成ル該半島ノ南西側即チ海方側ノ海岸ハ礁脈多ク上陸 = 適スル處ナキモ烟臺前-Yentaichien ハ沙濱 = シテ恐ラク上陸可能ナリ。

老靈石-Laoling Shih [Môwen Rock] ハ玉明嘴ノ南方距濱約 3 鏈 = 位シ高サ 3 呎(0.9 米)アリ。

連三島 [Irene Point] ハ海西半島南西側海岸 = 於テ玉明嘴ヨリ東北東方約 1 哩 3 鏈ノ處 = 約 $\frac{1}{2}$ 哩斗出セル礁脈上 1 群ノ水上岩ナリ。

石嶺子礁[Princess Rock]及附近孤立岩 石嶺子礁ハ玉明嘴ヨリ約 E^bN 3 $\frac{1}{4}$ 哩、距濱約 1 $\frac{1}{2}$ 哩 = 於ケル 2 岩ニシテ孰レモ 8 呎(2.4 米)干出ス。石嶺子礁ヨリ 79 度約 1 哩 1 鏈 = 水深 5 尋(9.1 米)ノ孤立岩アリ、紅塗浮標ヲ假設セリ。

朝連島 Chalien Tau 靈山ノ東方約 35 哩 = 在リ北東、南西ノ長サ 7 哩ノ狹長ナル島ニシテ中央部 = 高サ 182 呎(55.5 米)ノ 1 小平頂山アリ○此ノ島ノ東角ヨリ南東方 $\frac{1}{4}$ 哩間分立水上岩擴延シ島ノ南西角ヨリ約 2 鏈以内 = 暗岩アリ。

春季及初夏ノ候 = ハ大陸沿岸ノ全ク晴レ居ル = 朝連島ハ濃霧 = 鎖サレアルコト屢アリ故 = 此ノ附近 = 於テハ警戒ヲ要ス、大潮時ハ潮流激シキヲ以テ殊 = 注意スベシ。

燈臺及霧信號 朝連島頂 = 燈臺アリ高サ 42 呎(12.8 米)ノ白塗八角形石造塔ヨリ閃白光燈(每 10 秒 = 1 閃)ヲ顯ハス、燈高高潮面上 262 呎(79.9 米)、光達 21 哩○霧信號設備アリ每 24 秒 = 1 回吹鳴ス(吹鳴 3 秒、停鳴 21 秒)○此ノ燈臺 = 於テ船舶通信事務ヲ取扱フ。

水底電線 朝連島燈臺ト青島市トノ間 = 水底電線ノ連絡アリ。 20

小公島 Hsiaokung Tao 海西半島北東角象嘴ヨリ東方約 13 $\frac{1}{2}$ 哩 = 在リ、平坦ナル小方形岩ニシテ高サ 78 呎(24 米)急深ナリ。

大公島 Takung Tao (Lat. 35°58' N., Long. 120°29' E.) 象嘴ヨリ東南東方約 9 哩 7 鏈 = 在リ長サ約 3 鏈幅約 2 鏈高サ 386 呎(118 米)ニシテ何レノ方向ヨリ視ルモ圓錐形 = 似タリ周圍ハ急深ナリ。

燈臺及霧信號 小公島頂 = 燈臺アリ高サ 38 呎(11.6 米)ノ白塗框式鐵造塔ヨリ群閃白光(每 10 秒 = 1 閃)ヲ顯ハス○燈高、高潮面上 171 呎(52.1 米)光達 11 哩○霧信號設備アリ、毎年 4 月 15 日ヨリ 8 月 31 日迄每 30 秒 = 1 回打

鐘ス。

大公島頂=燈臺アリ高サ 25 呎(7.6 米)ノ黒塗圓形鐵造塔ヨリ群閃白光(毎 5 秒 = 2 閃)ヲ顯ハス燈高、高潮面上 424 呎(129.2 米)、光達 13 哩○霧信號設備アリ、霧雪其ノ他朦朧ナル天候ニハ毎 50 秒 = 1 回吹鳴ス(吹鳴 4 秒停鳴 46 秒)。

沈船 軍艦高千穂ハ大公島燈臺ヨリ 178 度 7 哩 1 鏈=沈没シアリ。

小嶼 Hsiao Hsü 大公島ノ西北西方約 6 鏈=於ケル高サ 141 呎(43 米)ノ圓形嶼ナリ○該嶼ノ北西端=干出 13 呎(3.9 米)岩アリ、更=西方へ約 $\frac{7}{10}$ 鏈間淺ク約 $4\frac{3}{4}$ 尋(8.6 米)=シテ、其ノ他ハ急深ナリ。

10 五丁礁 Wüting Chiao 及立標 小嶼ノ西南西方約 8 鏈=於ケル干出岩及洗岩ノ 1 群=シテ干出岩ハ低潮 = 11 呎(3.3 米)干出シ岩上 = 高サ 14 呎(4.2 米)ノ白塗圓筒形頭標附紅黒横線塗大型櫓形鐵骨柱ノ立標アリ洗岩ハ干出岩ノ西北西方約 $\frac{3}{4}$ 鏈=在リ。

竹槎島 Chucha Tao 及附近 海西半島南東端張托嘴ノ南南東方約 $1\frac{1}{2}$ 哩=在リ、南北ノ長サ 5 鏈幅約 3 鏈高サ 114 呎(34.8 米)ノ平頂島=シテ住民アリ。竹槎島ノ東方=約 $1\frac{1}{2}$ 鏈ヲ隔テテ檳柳島-Pinliu Tao アリ、廣サ約 $1\frac{1}{2}$ 鏈、高サ 178 呎(54.3 米)=シテ遠望稍顯著ナリ、低潮時ニハ此等 2 島殆ド相連接スト謂フ○更=檳柳島ノ東方約 2 鏈ヲ隔テテ連島-Lien Tao ト稱スル大小 2 低嶼アリ、高サ大嶼ハ 74 呎(22.6 米)、小嶼ハ 71 呎(21.6 米)ナリ。

20 竹槎島及檳柳島附近ハ檳柳島ノ南東側ヲ除キ距濱約 2 鏈以內礁脈圍繞ス、尙竹槎島ノ北東方距濱約 2 鏈=干出 3 呎(0.9 米)岩アリ。

白石 Paishih 竹槎島北端ヨリ西方約 14 哩=於ケル最小水深 $1\frac{1}{2}$ 尋(2.7 米)廣サ約 1 鏈ノ 1 點礁=シテ、更=北北東方へ約 3 鏈間淺ク、該淺水部最小水深 $4\frac{1}{4}$ 尋(7.7 米)ナリ○後者淺水部ノ北部西側=近ク黒塗竿附圓錐形浮標(No. 7)ヲ碇置ス。

浮標 膠州灣及其ノ附近ヲ通ジテ浮標總計 17 箇アリ、1 ヨリ 14 及 I ヨリ III =至ル各番號ヲ附與シ、内 No. 8 乃至 No. 12 ノ 5 箇(No. 12 ハ挂燈浮標)ハ青島港外港及膠州灣外附近=在リ○主ナル諸浮標=就テハ後=詳記セリ。

大橋島 Tachiao Tao [鼓子洋 Kutsiyang] 及燈標 張托嘴ノ北東方約 2 哩



ニ於ケル廣サ約 1 鏈ノ點礁ニシテ干出 13 呎(3.9 米)ノ岩アリ、其ノ周圍ハ急深ナリ◎岩上ニ高サ高潮面上 61 呎(18.6 米)白塗圓筒形頭標附紅黑橫線塗方形櫓形鐵骨柱ノ燈標アリ群閃白光(毎 12 秒ニ 3 閃)ヲ顯ハス◎消燈ス(昭和 6 年告 1,130 項)。

小橋島 Hsiao chiao Tao 大橋島ノ西南西方約 1 哩、距濱約 $\frac{1}{2}$ 哩ニ於ケル廣サ約 1 鏈ノ岩群ニシテ、干出 9 呎(2.7 米)及 7 呎(2.1 米)ノモノアリ◎該岩群ヨリ北西方ヘ約 1 鏈間ハ最小水深 4 尋(7.3 米)ノ淺水ナリ。

大橋島ト小橋島トノ間ニ水深 9 乃至 13 尋(16 乃至 23 米)ノ水路アリ、象嘴ヲ 334 度ニ視テ進メバ此處ヲ通過シ得レドモ、大橋島ノ東方ヲ航スレバ更ニ安全ナリ。

南沙 Nan Sha [Swallow Bank] 大橋島ノ東方約 2 哩ノ處ヲ中心トシ、北 10 西、南東ノ長サ約 1 哩、幅約 4 鏈ニ互リ擴延スル最小水深 4 $\frac{1}{2}$ 尋(7.7 米)ノ淺堆ナリ◎竿附黑塗浮標(No. 11)ハ堆ノ北西端ヲ標示ス。

避險標 既記西山(Lat. 36° 3' N., Long. 120° 6' E.)頂ト脚子石嘴トヲ一線 280 度ニ望ミテ進ムトキハ南沙ノ北方ニ(海圖 379 對景圖參照)、又後記黃島-Huang Tao 最高頂タル黃山-Huang Shan ヲ象嘴ト一線 302 度ニ望ミテ進ムトキハ沙南ノ南方及大橋島ノ北方ニ導ク(第 19 頁對面對景圖 No. 5 參照)。

膠州灣口北部 膠州灣口北部ハ大陸ヨリ突出セル半島ニ依リ形成セラレ内陸ニハ後記ノ如ク顯著ナル山岳多ク、其ノ南東岸ハ腰島岬-Cape Yatau ヨリ西南西方約 18 哩ニシテ綠豆頭ニ至リ其ノ間ニ後記數灣及若干ノ離島アリ◎南岸ハ綠豆頭ヨリ西方 3 $\frac{1}{2}$ 哩ニシテ半島南西端團島嘴ニ至リ、其ノ間モ亦後記數灣ヲ 20 形成シ、此ノ部ハ青島港外港ニ包含セラル。

腰島岬 Cape Yatau 腰島岬ハ後記勞山-Lo Shan 南東脊ノ東端ヲ成シ、北東方若ハ南西方ヨリ之ヲ望ムトキハ恰モ島ノ如ク見ユ◎該岬ハ高サ 741 呎(225.9 米)ノ輪廓鮮明ナル尖丘ノ下ニ約 300 呎(91.4 米)ノ直立險崖ニ盡ク、而シテ該尖丘ノ南面ハ絶壁ヲ成ス。

附近ノ山丘ヨリ突如吹來スル強キ北方ノ陣風ニ際シテモ、船舶腰島岬ノ蔭ニ入レバ之ヲ感ゼザルコト多シト謂フ。

腰島岬ノ南方約 1 哩ニ東西 1 $\frac{1}{2}$ 哩南北 1 哩ノ海區アリ、其ノ水深 20 乃至 28 尋

(36.6 乃至 51.2 米)ニシテ更ニ海方側ハ 13 乃至 18 尋(23.8 乃至 32.9 米)ナリ。

潮流 腰島岬附近ニ於テハ流速 2 節ニ達シ、強烈ナル競潮アリ。

腰島岬及福島灣 腰島岬ヨリ福島灣ニ至ル 6½ 哩ノ海岸ハ 1 沙灣 Liuchingho Bay ヲ除クノ外峻嶮ニシテ急深ナリ。

Liuchingho Bay ハ福島灣ニ隣接セル 1 開灣ニシテ其ノ沙濱ハ顯著ナリ。

Steep [Felsen] Island (Lat. 36° 6' N., Long. 120° 37' E.) Liuchingho Bay ノ沙濱ヨリ南方沖合約 1½ 哩ニ位シ、廣サ約 1.5 鏈、高サ 179 呎(54.6 米)アリ該島ノ北西方ハ距島 2 鏈間干出分立岩及險惡地擴延ス。

- 10 **勞山 Lo Shan** 勞山ハ 1 山脈ノ名稱ニシテ該山脈ハ石灰質ノ嵯峨タル峻嶮ヨリ成ル○最高峯勞頂-Lo Ting ハ高サ 3,707 呎(1,129.9 米)ニシテ、Steep Island ノ北方海岸ヨリ約 3 哩ノ内陸ニ位ス○主山脈ハ勞頂ヨリ北方ヘ約 3 哩間殆ド高低ナク連互シ、更ニ北走シテ全長約 11 哩ニ達ス○該山脈ハ又分裂シテ幾多ノ山脊ヲ成シテ海ニ下リ、其ノ中ニ特殊ノ鈎狀ヲ成セル 1 峯アリ、高サ 1,207 呎(367.9 米)ニシテ、勞頂ヨリ東南東方 3 哩ニ位ス。

南窰半島 Nanyau Peninsula 福島灣登窰浦ノ東側ニ於テ本陸ヨリ 1½ 哩突出セル半島ニシテ、本陸トノ連接部ハ平低ノ耕地ヲ成ス○半島ノ南東部ニ於ケル最高頂 453 呎(138.1 米)ニ著岩アリ○半島南端西部ヨリ多量ノ石材ヲ出ス。

- 20 **徐福島 Hsüfu Tau [福島 Fu Tau]** 徐福島ハ南窰半島ト 1 水道ヲ隔テテ相對シ、福島灣-Futau Wan 口ノ東側ヲ成ス○島ハ東西 7 鏈、南北 6 鏈ノ草生島ニシテ其ノ最高頂ハ南部中央ニ位シ高サ 283 呎(86.3 米)アリ○島ノ南側ハ急深ナルモ、其ノ南角ニ接シ高サ 15 呎(4.6 米)岩アリ○島ノ西側距濱 2½ 鏈ニ勞公島 [Little Fu Tau]ト稱スル高サ 30 呎(9.1 米)ノ小島アリ、該小島ト徐福島トノ間ハ水深 1 尋(1.8 米)ヨリ淺ク又該小島ヨリ西方 3 鏈迄ハ水深 3 尋(5.4 米)ノ淺水ナリ○徐福島ノ北側ハ急深ナリ。

福島水道 Futau Channel 徐福島北側ト南窰半島南側トノ間ニ於ケル水道ニシテ、幅約 1½ 鏈、水深 6 乃至 8 尋(10.9 乃至 14.6 米)ヲ有ス○水道ノ狹隘部ヨリ西方ヘ約 8 鏈間ハ幅 2 乃至 2½ 鏈ヲ以テ水深 5 尋(9.1 米)以上ノ深水

部ヲ成シ、中ニ 10 乃至 12 尋(18.2 乃至 21.9 米)ノ深潭アリ。

Red Rock (Lat. 36° 5' N., Long. 120° 35' E.) 徐福島ノ南方約 ½ 哩ニ於ケル褐色ノ裸岩嶼ニシテ、長サ約 ¾ 鏈、高サ 56 呎(17.1 米)ヲ有シ、周圍ノ水深 6 乃至 9 尋(10.9 乃至 16.4 米)アリ○徐福島トノ間ノ水道ハ水深 12 乃至 20 尋(21.9 乃至 36.5 米)ニシテ通航シ得。

福島灣 Futau wan [勞山港 Loshan Harbour] 港口ハ徐福島ト其ノ西方 1 哩ナル Fort Point トノ間ニ在リテ、灣ノ北岸ハ中央ニ於テ Middle Point ニ依リ東西ニ兩分セラレル○ Middle Point ハ高サ 268 呎(81.7 米)ノ峻嶮ナル突出高角ナリ。

登窰浦 Tengyau Bay 福島灣首ノ東灣ニシテ南窰半島西端ヲ其ノ東角トシ、浦口約 8 鏈、灣入 1 哩 4 鏈ナリ○浦首ハ更ニ 3 灣入部ヲ形成スレドモ、總テ低潮時ニ干出シ、浦口ニ於テモ其ノ水深 1½ 尋(3.2 米)以下ニシテ干出部ニ向ヒ漸次淺シ。

沙子口浦 Shasiko Bay 福島灣首ノ西灣ニシテ浦口幅、灣入共ニ 1 哩、水深 3 尋(5.4 米)以下、浦首ニ向ヒ次第ニ淺ク底質沙泥ナリ○北東側ハ高サ 563 呎(171.6 米)ノ栲栳山-Kolo Shan ヲリ Middle Point 端ニ達スル丘脈ニ依リ北東風ヲ遮蔽シ、西側ハ Fort Point ヲリ北西方ニ互ル丘脈ニ依リ西風ヲ遮蔽ス○浦首ノ海岸ハ平低廣漠ナル草生沙地ニシテ、其ノ北東背後ニ高サ 167 呎(50.9 米)及 191 呎(58.2 米)ノ 2 小丘孤立シ、更ニ北方ハ耕地ニ連ル○浦首ノ北東端ニ沙子口-Shasiko ナル小村落アリ、該村落ノ背後ヨリ東方ヲ繞リテ海ニ注グ河流アリ、平時其ノ水量ハ多カラザルノミナラズ、河口ニ門洲ヲ生ジ高潮ヲ待タザレバ小舟ヲ行リ難シ○沙子口ヨリ張村-Chang Tsunヲ經テ青島市-Tsingtau Cityニ至ル好道路アリ。

Fort Point 福島灣口ノ西角ニシテ角端ハ高サ 205 呎(62.5 米)ノ小丘ヲ成ス○該小丘ハ 1 丘脈ノ末端ニシテ該丘脈ハ其ノ末端ヨリ北西方ヘ約 1½ 哩ノ處高サ 874 呎(266.4 米)ノ小嶺山-Hsiaolao Shan ニ達シ、更ニ西方約 1 哩ニシテ最高丘 1,301 呎(396.5 米)ノ午山-Wu Shan ニ達ス○小嶺山ハ特ニ尖銳ナル頂ヲ有スルヲ以テ、附近ノ高陸ト併視セザル際ニハ甚ダ顯著ナリ○又午山ヨリ南方

へ高キ丘脈連リ海岸ニ達ス。

Fort Point ヨリ南東方へ約 2½ 鏈間礁脈延出シ處々干出セリ、又該礁脈端ヨリ南方約 1½ 鏈ニ干出 6 呎(1.8 米)岩アリ、岩周水深 3 尋(5.4 米)以內ノ處廣サ約 1 鏈ニ互レリ。

錨地 福島灣ハ既記ノ如ク登畚浦ハ大部分干出シ、沙子口浦ハ淺ク浦口ニ於テ漸ク水深 3 尋(5.4 米)ヲ得ルノミ故ニ船舶ハ通常徐福島ノ西方ニ於テ 4 尋(7.3 米)以上ノ處ニ錨地ヲ求メザルベカラズ○該錨地ハ北西方ヨリ北方ヲ經テ東方ノ風ヲ遮蔽ス。

潮流 徐福島西側ニ於テハ漲潮流ハ流速 1½ 節ヲ以テ西方ニ流レ、落潮流ハ流速 1¼ 乃至 2½ 節ヲ以テ東方ニ流ル。

戎克用泊地 Fort Point ノ西側ニ 1 小泊地アリ、戎克用ニ適シ港首ニ若干ノ埠頭アレドモ總テ低潮ニ干出ス○該泊地ノ西角ヨリ南南東方へ約 5 鏈間礁脈延出シ處々干出ス○港首ノ北西方內地ニ姜哥庄-Chiangkochuang ト稱スル大村落アリ午山河-Wushan River ト稱スル 1 河流此ノ村落ヲ過ギテ港首ノ西側ニ注入スルモ乾涸スルコト多シ。

沿岸錨地 Fort Point ヨリ膠州灣口ニ至ル間ニ於ケル海岸至ル處ニ北東方ノ強風ヲ遮蔽スル水深 8 乃至 10 尋(14.6 乃至 18.2 米)泥底ノ錨地ヲ得ラル。

董家灣〔西沙裡灣 Hsishali Wan〕 福島灣ノ西方約 3 湮ニ於ケル開灣ニシテ、灣首ニ朱河凹河-Chuchiawa Ho ト稱スル 1 河流注ダ。

20 **赤島 Chih Tao** 董家灣沖ニ於テ朱河凹河口ノ南南西方 1¼ 湮ニ位シ、高サ 18 呎(5.4 米)アリ。

麥島 Mai Tao 赤島ノ西南西方 1¼ 湮ノ海岸ニ接在セル高サ 91 呎(27.7 米)ノ小島ニシテ干出礁脈ニ依リ陸岸ニ連接ス。

浮山 Fou Shan 一名〔龍山 Lung Shan〕 上記赤島及麥島附近海岸ノ内陸ニ聳ユル顯著ナル鋸齒狀連峯ニシテ最高 1,193 呎(365.3 米)ヲ有ス。

浮山所灣 Foushanso Wan 麥島ノ西方約 2 湮ニ於ケル開灣ニシテ、其ノ西角ヲ綠豆頭-Lutou Tou〔Iltis Peninsula〕ト謂フ○北濱ニ近ク浮山所-Foushanso 邑アリ。

北沙 Pei Sha〔North Shoal〕 浮山所灣沖ニ於テ綠豆頭南端ヨリ東南東方約 7 鏈ノ處ヲ中心トシ南北約 5 鏈、幅約 1 乃至 2 鏈ニ互リ擴延セル一連ノ點礁ニシテ水深 3½ 乃至 5 尋(6.4 乃至 9.1 米)ヨリ成ル。

Iltis Bay 綠豆頭ト其ノ西方約 1 湮ナル會前岬-Huichuen Point〔灰泉角〕トノ間ニ於ケル開灣ヲ Iltis Bay ト謂ヒ、灣岸ニハ礁脈約 1½ 湮擴延ス○距濱約 4 鏈ニシテ水深約 4 尋(7.3 米)内外ヲ有シ、後記青島港外港ニ包含セラレドモ同港港則ニ依リ投錨禁止區域ニ屬ス。

轆頂山 Chiaoting Shan〔Iltis Hill〕 既記浮山最高峯ノ西南西方約 4 湮ニ於テ Iltis Bay ノ灣首北方約 1 湮ニ位シ、高サ 487 呎(148.4 米)ヲ有シ、頂上ニ 1 磊石ヲ戴キ顯著ナリ。

青島灣 Tsingtau Bay 及隣接小灣 會前岬ト其ノ西方 2 湮 6 鏈ナル團島嘴-Tuantao Tsui トノ間ニ 3 小灣アリ、其ノ中央ノ開灣ヲ青島灣ト稱ス○灣首ニハ平洲沿布シ灣濱處々ニ礁脈斗出シ、灣ノ中央部ニ於テ水深 2 乃至 3 尋(3.6 乃至 5.4 米)アリ。

灣首ニ棧橋アリ、青島棧橋ト稱シ内方ハ石材、外方ハ鐵枕ヲ以テ築造セリ○該棧橋ノ西側ニ階段アリテ上陸用ニ當ツ○棧橋端ニ高サ 10 呎(3 米)ノ黒塗木竿アリ 1 綠燈ヲ點ズ。

灣内東部ニモ上陸用小棧橋アリ。

青島灣ノ東隣ヲ Augusta Victoria Bay ト謂ヒ、灣ノ兩岸ニハ礁脈、灣首ニハ平洲沿布シ、灣内水深 3 尋(5.4 米)ヨリ淺シ。

青島 Tsing Tau〔Arkona Islet〕(Lat. 36° 3' N., Long. 120° 19' E.) 青島灣東角ノ西方約 2 鏈ニ位シ、礁脈ニ圍繞セラレタル高サ 66 呎(20.1 米)ノ 1 小嶼ナリ○該嶼ト青島灣東角トノ間ハ多岩ノ淺水地ヲ成シ、南方ノ風ヲ遮蔽ス。

燈臺 青島上ニ燈臺アリ、高サ 51 呎(15.5 米)ノ白塗八角形石造塔ヨリ明暗紅光燈ヲ顯ハシ、燈高、高潮面上 101 呎(30.8 米)、光達 13 湮。

團島 Tuan Tao 及團島嘴 Tuantao Tsui 團島ハ膠州灣口北部ヲ形成セル半島ノ南西端ニ於テ其ノ南方ニ接在シ、雜草ニ蔽ハレタル島ニシテ、其ノ間ノ礁脈上ニ人工道路ヲ築キ相連結セリ○該島ノ南西部ニ高サ 42 呎(12.8 米)ノ小丘游

内山-Yunai Shan アリ、其ノ南麓突端ヲ團島嘴ト謂フ○團島嘴附近礁脈纏繞セリ
團島ノ南東側ニ於テ團島嘴ノ東方約 3 鏈ニ下安山-Hsiaanshan ト稱スル高サ
16 呎(4.9 米)ノ小嶼アリ、礁脈ニ依リ團島南東端ト相連接セリ○下安山上三脚臺
上立五形頭標ヲ冠スル立標アリ。

燈臺及霧信號 團島嘴上ニ燈臺アリ、游内山燈臺ト稱シ高サ 50 呎(15.2 米)
ノ黑白横線塗八角形煉瓦造塔ヨリ不動白光燈ヲ顯ハシ、燈高、高潮面上 82 呎(25
米)、光達 15 哩○霧信號設備アリ、毎 30 秒ニ 1 回吹鳴ス(吹鳴 3 秒、停鳴
27 秒)。

青島礁 Tsingtau Reef 青島灣西角ヨリ南南東方約 3 鏈迄高サ 1 呎(0.3 米)
10 ノ礁脈延出セリ、青島礁ト稱ス○該礁脈ノ外端ヨリ更ニ南方ヘ約 2 鏈水深 3 尋
(5.4 米)ヨリ淺シ。

挂燈浮標及浮標 會前岬 75 呎(22.9 米)山ヨリ 240 度 1,350 米ニ挂燈浮標
(No.12) アリ、高サ 4.6 呎(1.4 米)ノ紅塗鐵造圓錐形上部格子製ニシテ、閃白光
(毎 3 秒ニ 1 閃)ヲ顯ハス、光達 7 哩○毎 6 秒ニ 1 閃光ヲ顯ハシ居レリト謂
フ(昭和 6 年)○霧角設備アリテ、毎年 4 月上旬頃ヨリ 8 月中旬頃迄連續吹
鳴ス、青島礁南東端ヨリ 192 度 500 米、水深約 4 尋(7.3 米)ニ紅塗圓錐形浮
標(No.10)アリ。

游内山燈臺ヨリ 144 度 550 米ニ紅塗圓錐形浮標(No. 8)アリ。

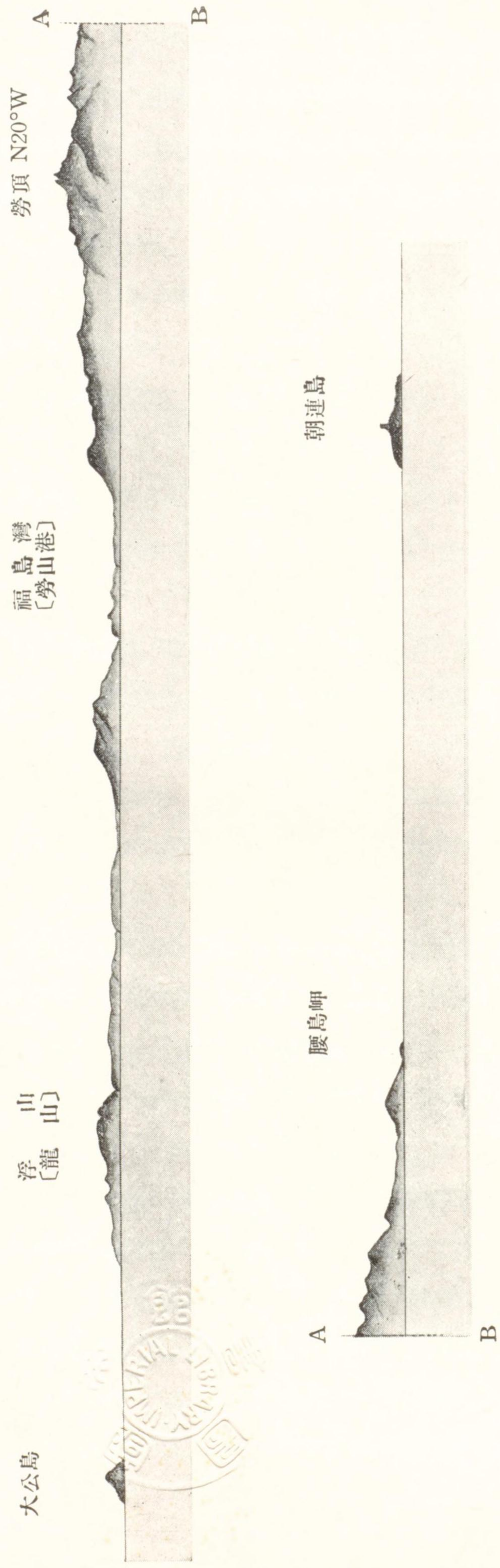
水底電線 青島灣内青島棧橋ノ東方ニ水底電線ヲ揚陸セリ。

20 **投錨禁止區域** 青島棧橋南端ト青島西端トノ連結線及其ノ延長線以東ノ青島
港外港區域ニ於テ艦船ノ錨泊竝ニ捕魚、土沙採掘等ヲ禁ゼラル○之ニ違反シ水底
電線ニ損害ヲ及ボシタルトキハ其ノ責ヲ負ハシメラル。

青島港外港 團島嘴ト脚子石嘴トノ連結線以東綠豆頭ト象嘴トノ連結線
以西ヲ青島港ノ外港トス○外港ハ各船舶ノ自由泊地タリ○青島港ヘ入港セントス
ル總テノ船舶ハ外港ニ於テ暫時停船シ、港則ニ據ル手續ヲ執ルモノトス。

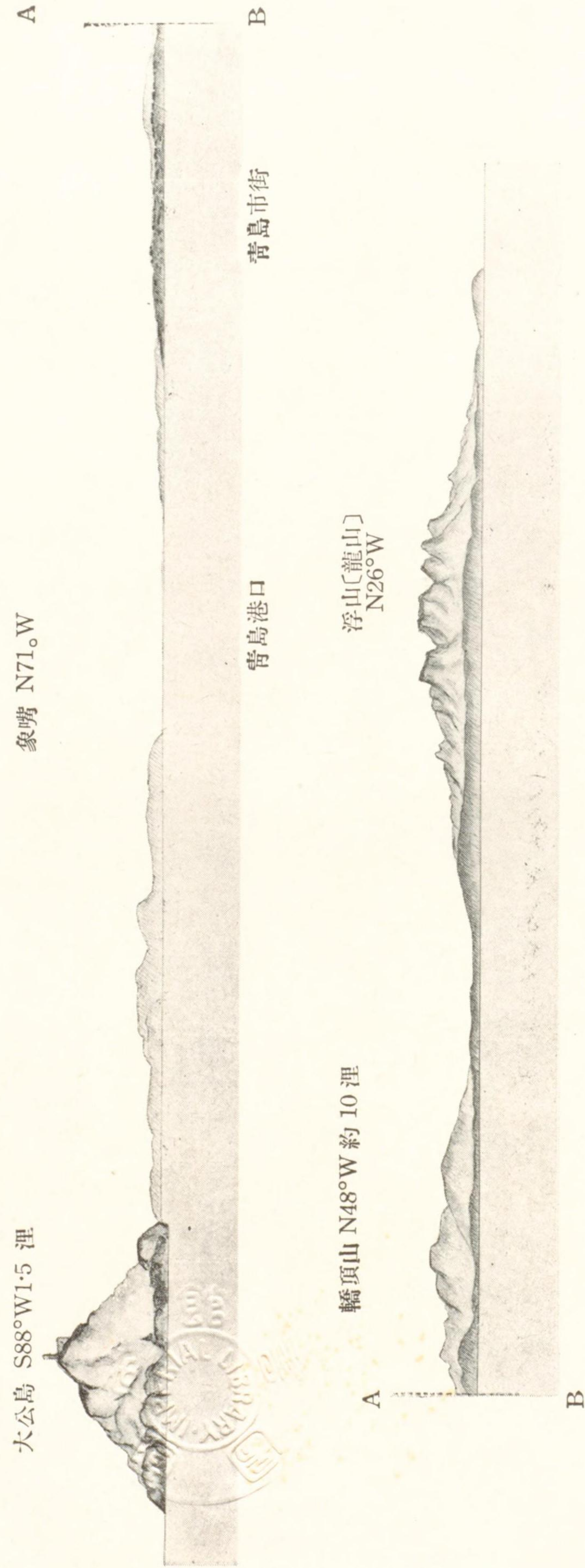
外港ハ廣潤ニシテ水深適度底質軟泥沙ナリ、而シテ錨搔一般ニ良好ナレバ多數艦
船ノ碇泊ニ適スルモ、夏季ハ南方ノ風多ク波浪高シ、然レドモ冬季ハ北方ノ風多
キヲ以テ却ツテ内港ノ自由泊地ニ優ル○大型船舶ハ青島ヲ北北東方 3 乃至 4 鏈

No. 6 朝連島南方ヨリ大公島及膠州灣口北部南東岸ヲ望ム



大 公 島 附 近 ヨ リ 膠 州 灣 口 フ 望 ム

No. 7



＝望ム水深 8 乃至 9 尋(14.6 乃至 16.4 米)泥底ノ處＝、又小型船舶ハ青島灣内
＝適當ノ錨地アリ。

大正 13 年 4 月下旬軍艦霧島ハ灰泉角 75 呎(22.9 米)山ヲ N 28° E＝望ム距離
1¼ 哩ノ處＝錨泊セシガ、南方ノ風連吹シ陸上トノ交通困難ナリシヲ以テ團島嘴
ヲ N 27° E＝望ム距離 1 哩 6 鐘ノ處＝轉錨セリト謂フ。

夏季＝於テハ外港ハ内港＝比シ冷涼ナリ。

檢疫竝ニ檢疫錨地 青島港＝入港セントスル船舶ハ總テ一時外港檢疫錨地＝
假泊シテ檢疫ヲ受クルモノトス。

檢疫錨地ハ外港内青島燈臺南西方ノ 1 小區域＝シテ海圖＝點線ヲ以テ指示セラ
ル。

顯著ナル目標 膠州灣＝近寄ル＝際シ顯著ナル目標トシテハ灣口北部ヲ形成
セル半島南東岸内陸＝於ケル既記ノ鋸齒狀連峯浮山及南岸内陸＝於ケル頂上＝ 1
磊石ヲ冠セル轆頂山ヲ始トシ、尙轆頂山ノ西方＝近キ高サ 260 呎(79.3 米)丘上＝
納骨堂(三角形屋根狀ノモノヲ冠セル方柱)アリテ顯著ナリ○又膠州灣南方ノ内陸
＝於ケル既記ノ打墓山(之ヲ西方＝望メバ雙峯ヲ呈ス)又西山モ顯著ニシテ、殊
＝西山ハ南沙ノ北方＝導ク指導標＝用ヒラルルコトモ亦既記ノ如シ。

其ノ他青島市發電所ノ大煙突(大煙突ノ西方至近＝他ノ 1 煙突併立ス)團島ノ北
方 74 呎(22.6 米)高地＝於ケル 4 基ノ高キ格子製無線電信柱及大港防波堤上ノ第
4 埠頭大起重機ハ何レモ甚ダ顯著ナル好目標タリ、殊＝大煙突ハ極メテ顯著ニシ
テ、蓋シ青島港＝入港スル船舶最初ノ視認目標タリ。

膠州灣ニ至ル針路法 南方ヨリ膠州灣＝至ル航路ハ朝連島(Lat. 35°
54' N., Long 120° 52' E.)＝向針シ、同島附近ニテ轉針後大公島ノ北東方ヲ航過
シ直＝灣口＝向フベシ○東方ヨリ來ル船舶ハ腰島岬-Cape Yatauノ南方ヨリ陸
岸＝沿ウテ進ミ北沙ノ南方ヲ航シテ灣口＝赴クベシ○南沙ノ北方ヲ航スル避險標
＝關シテハ既＝第 19 頁＝記述セリ、但シ夜間ハ游内山燈光＝依リ北沙ヲ避ケ
テ南沙ノ北方ヲ航シ得ベシ(第25頁對面對景圖No. 6,7 及海圖 379 對景圖參照)。
南方ヨリ稍沿岸＝近ク來ル場合南沙ノ南方及大橋島ノ北方ヲ航スル避險標＝關シ
テハ既＝第 19 頁＝記載セリ○更＝沿岸＝近ク來ル場合大橋島、小橋島間ノ針路法

ニ就テモ既ニ第 19 頁此等諸島ノ記事中ニ記載セリ(第 26 頁對面對景圖No. 8, 9 參照)。

膠州灣 Kyauchau Bay

膠州灣口ハ南方脚子石嘴ト北方團島嘴トノ間ニ在リテ幅約 1½ 哩ヲ有ス○灣内ハ直徑約 13 哩畧圓形ヲ成ス。

灣周ノ陸地ハ概シテ甚シク不毛ニシテ、黃色粘土ノ瘠土ヨリ成リ、處々花崗石塊ヲ交ヘ其ノ狀景誠ニ荒寥ノ觀ヲ呈ス。

灣内ニ流入スル 5 河川アリ、何レモ船舟ノ溯航ニ適セス。

大型船舶ニ對スル錨地ハ灣ノ南東部ニ限ラレ、該部ハ灣口北部ヲ形成セル半島ニ

10 依リ夏季流行ノ南方ノ風ヲ能ク遮蔽ス○此ノ部ハ即チ青島港内港ニシテ後記ス。

水深 灣口附近及灣内南部ハ深水ナルモ、灣内北部及北西部ハ廣闊ナル淺瀬及平洲ニ充塞セラル。

結氷 膠州灣ハ嚴冬ノ候即チ 12 月初頃ヨリ 3 月末頃迄ノ間一部結氷スルコトアルモ、其ノ氷ハ大型船舶ノ運航ヲ妨グル程厚カラズ、唯小型船舶及戎克ニ對シ不便ヲ感ゼシムルコトアルノミ。

但シ例外トシテ 1917 年 1 月ニ於テハ青島港内港ノ大港、小港共ニ堅氷ニ閉サレ内港全般ニ 5 吋以上ノ結氷アリテ船舶ノ出入ニ大困難ヲ生ジタルコトアリタリ然レドモ此ノ場合ニモ外港ハ全ク結氷セザリシト謂フ。

南濱及西濱 脚子石嘴ト其ノ北西方 5 哩 2 鏈ナル平低ノ岬角大石頭嘴

20 -Tashito Point [Crane Point] トノ間ニ灣入セル大灣アリ、該灣ハ其ノ中間ニ

於ケル北東方ヘ突出セル顯浪嘴-Hsienlang Tsui ナル岬角ニ依リ兩分セラレ、其ノ南部ヲ海西灣-Haihsi Wan 北部ヲ黃島前灣-Huangtaochien Wan ト謂フ○兩灣ハ共ニ水深 3 尋(5.4 米)ヨリ淺ク小型船舶ノ錨地ニ適ス。

海西灣ハ島鬮嘴-Taokuan Tsui ニ依リ更ニ兩分セラレ、其ノ東部ヲ小叉灣-Hsiaocha Wan, 西部ヲ島東灣-Taotung Wan ト謂フ。

黑姑石 Heiku Shih 干出 12 呎(3.6 米)ニシテ、海西灣内距濱約 3 鏈ニ在リ○該岩ト陸岸トノ間ニハ 2 尋(3.6 米)ノ通路アリ。

庵姑石 Anku Shih 及浮標 脚子石嘴ノ西方 1½ 哩ニ在リテ、干出 2 呎(0.6

膠州灣外打慕山ノ遠望

打慕山
290°16' 哩

No. 8

膠州灣外ヨリ勞山遠望

大公島

勞山
31°20' 哩

No. 9

米)ナリ○該岩ノ北東側ニ圓柱附黒塗頭部圓形浮標(No.III)ヲ碇置ス○大公島ヲ脚子石嘴ノ北方ニ充分開視スル 110 度ノ方位線ハ該岩ノ北方ニ導ク。

黃島 Huang Tao [齋伯山 Chaiposhan] 黃島前灣内ニ於ケル北北東、南南西ノ長サ 2½ 哩、幅平均 ¾ 哩ノ島ニシテ島ノ北部ニ最高丘黃山-Huang Shanアリ、高サ 172 呎(52.4 米)○該島ノ北東端ヲ黃山嘴-Huangshan Tsui ト謂フ○該島ノ西方及南方ハ干出平洲ニ依リ大陸ニ連接シ該平洲ハ干出スレバ通路ヲ現出シ該通路ハ能ク踏ミ固メラレアリ○島内ニハ大村落多シ。

Middle Ground 及浮標 Middle Ground(Lat. 36° 4' N., Long. 120° 15' E.) 黃山嘴ノ北東方 1 哩ニ於ケル水深 3¼ 尋(5.9 米)ノ淺瀬ナリ○該淺瀬ノ東方ニ接シテ 1 黒塗圓錐形浮標(No.7)ヲ碇置ス。

蒲礁 Chien Chiao 黃山嘴ノ北方約 8 鏈ニ位シ水深 2¼ 尋(5.0 米)アリ。

南東濱 團島嘴ヨリ北東方ヘ約 6 哩ニシテ孤山-Ku Shanニ達ス、該山ハ高サ 360 呎(109.7 米)ニシテ南東方ヘ延互スル高サ 434 呎(132.3 米)、667 呎(203.3 米)等ノ山脊ニ依リ最高 1,193 呎(363.3 米)ノ鋸齒狀連峯ヲ成セル浮山ニ連ル○團島嘴、孤山岬間ノ海岸ハ青島港内港ノ主要部分ヲ成ス詳細ハ後記ス。

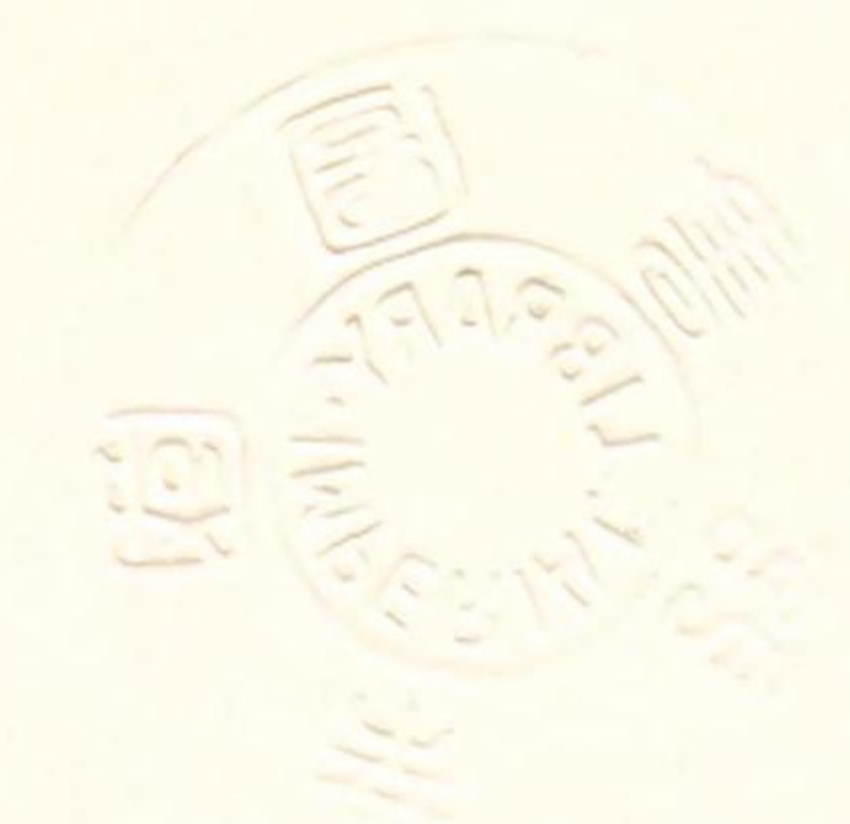
浪滄島石 [馬蹄礁 Horseshoe Rock] 團島嘴ノ北方約 2 哩ニ位セル馬蹄形狀廣サ約 3 鏈ニ互レル平低ノ岩礁ニシテ 6 呎(1.8 米)干出ス。

燈標(Lat. 36° 5' N., Long. 120° 17' E.) 浪滄島石ノ北西部ニ於ケル高サ 36 呎(11 米)ノ黑白横線塗圓筒形石造立標ヨリ明暗白光(明 5 秒、暗 1 秒)ヲ顯ハス、燈高、高潮面上 40 呎(12.2 米)、光達 12 哩○ 137 度至 157 度間ハ紅光ヲ示ス。

挂燈浮標 (No.6) 上記燈標ノ北西方約 2 鏈ニ於ケル紅塗截頭圓錐形上部格子製鐵造挂燈浮標ヨリ閃白光燈(毎 3 秒ニ 1 閃)ヲ顯ハス、燈高、水面上 12 呎(3.6 米)、光達 7 哩○浪滄島石ノ北西端ヲ標示シ後記大港ヘノ航路ノ東側ヲ成ス。

渴八石 該岩ハ浪滄島石ノ南東方約 3 鏈ニ位シ、干出 5 呎(1.5 米)○岩上ニ 1 花崗岩造柱狀立標アリ、黑白横線塗ニシテ黒塗圓筒形頭標ヲ有シ高サ高潮面上 20 呎(6.1 米)ナリ。

大鮑島 Tapau Tau 浪滄島石北東端ヨリ北東方約 4 鏈ニ在リテ干出 5 呎(1.5 米)ナリ○岩上ニ 1 角錐狀立標アリ黑白横線塗ニシテ TF ノ 2 字ヲ記シ



白塗圓筒形頭標ヲ有シ高サ 20 呎(6.1 米)。

浮標 下記諸浮標ハ後記青島港内港ノ大港ヘ導ク航路標識タリ。

竿附黒塗圓錐形浮標(No.II)アリ、浪滄島石南端ヲ標示ス。

黒塗圓錐形浮標(No.5)アリ、浪滄島石燈標ノ西方約 7½ 鏈=碇置セラレ後記陰島淺瀬ノ南端ヲ標示ス。

黒塗圓錐形浮標(No.3)アリ、浪滄島石燈標ノ北西方約 6 鏈=碇置セラレ陰島淺瀬ノ東縁ヲ標示ス。

竿附紅白横線塗圓錐形浮標(No. I)アリ、浪滄島石ノ北東端ヲ標示ス。

黒塗圓錐形浮標(No.13)アリ、浪滄島石浮標ノ北北東方約 1 湮=碇置セラル。

10 紅塗圓錐形浮標(No.14)アリ、浪滄島石燈標ノ北方約 1 湮陰島淺瀬ノ東側=碇置セラル。

2 箇ノ紅塗圓錐形浮標(No. 2, No. 4) アリ、大港附近=於テ之=通ズル浚渫水道ノ南側=碇置セラル。

黒塗圓錐形浮標(No.1)アリ、上記浚渫水道ノ北側=於テ大港入口=近ク碇置セラル。

注意 膠州灣内 No.1 2, 3, 4, 5 及 No.7 ノ 6 箇ノ浮標ハ冬季 12 月ヨリ翌年 2 月下旬迄ノ結氷期間撤去セルコトアリシモ大正 7 年以後ハ著シキ結氷ナク、随ツテ近來撤去セシコトナシト謂フ。

青島港内港 團島嘴ト脚子石嘴トノ連結線以西=於テ 黄山嘴ト顯浪嘴トノ連結線及黄山嘴ト孤山岬-Kushan Point トノ連結線ヲ内方ノ港界線トスル港域ヲ青島港ノ内港トセリ○内港ヲ分ケテ次ノ 4 區トス。

(1)大港 大港防波堤ノ尖端ト第 1 埠頭ノ尖端トヲ連ヌル一線以内ノ海面ヲ大港ノ區域トス。

(2)船渠港 船渠港防波堤ノ北端ト第 1 埠頭ノ尖端トヲ連ヌル一線以内ノ海面ヲ船渠港ノ區域トス。

(3)小港 小港防波堤ノ兩尖端ヲ連ヌル一線以内ノ海面ヲ小港ノ區域トス。

(4)停留區 上記ノ 3 區域及大港、小港ノ出入航路ヲ除ク以外ノ區域ヲ總テ停留區トス。

以上 4 區域=於テ青島港政局=テ特別許可セラレタルモノノ外ハ次ノ規定=從フモノトス○大港ハ總噸數 20 噸以上ノ船舶用泊地=小港ハ同 20 噸未滿ノ舟艇用泊地=外港及上記内港停留區ハ各船舶ノ自由泊地=、船渠港ハ膠澳商埠官有各船舶ノ泊地トス。

内港自由泊地ハ底質軟泥沙=シテ錨搔キ一般=良好ナレドモ冬季ハ北方ノ風多キヲ以テ波浪高シ○脚子石嘴ト黄山嘴トノ間=於ケル灣ノ南側ハ東ヨリ南ヲ經テ北西迄ノ風ヲ避クル=最モ適ス、但シ庵姑石=注意ヲ要ス。

港則 青島内外港=關スル港則其ノ他諸規則=關シテハ水路誌附録第 1 卷所載ノ膠澳商埠青島港規則、青島港灰燼處分規則、青島港政局告示等ヲ参照スベシ。

大港 [Commercial Harbour] 青島内港ノ北東部=シテ、青島市北部ノ北西側=於テ海岸ヨリ半圓形=築カレタル防波堤ト第 1 埠頭ト=包マレタル築港ナリ○南西方=幅約 270 米ノ開口ヲ有シ港内ノ廣サ約 ¼ 湮=及ブモ其ノ北半部ハ未浚渫ノ儘=シテ南半部ハ一般水深約 31 呎(9.4 米)=浚渫セラレ埠頭=沿ウテ約 26 乃至 28 呎(7.9 乃至 8.5 米)ヲ有シ、航洋船舶ヲ横著シ得ベキ 4 埠頭アリ其ノ要目次ノ如シ。

埠頭番號	繫船岸壁ノ延長	記 事
第 1	776 米	海岸ヨリ西方=突出シ上屋 4 棟アリ、特殊物貨以外ノ一般雜貨積卸用=使用ス。
第 2	1,111 米	第 1 埠頭ヨリ北方 167 米ヲ隔テ第 1 埠頭ト並行=突出シ上屋 3 棟アリ、第 1 埠頭同様一般雜貨積卸用=使用ス。
第 3	186 米	第 2 埠頭ヨリ更=北方 405 米ヲ隔テ第 2 埠頭=並行シテ突出セル小埠頭=シテ上屋ノ設備ナク危險貨物(主トシテ石油)及特殊貨物積卸用=使用ス。
第 4	1,175 米	防波堤端=於テ約 3 萬坪ヲ有スル埋立地ノ港内側ヲ之=當テ上屋ノ設備ナク鹽、鐵礦及石炭等ノ積卸用=專ラ使用セラル。

以上各埠頭=ハ何レモ鐵道本線ヨリ引込線敷設セラレ積卸貨物ハ船舶ト貨車トノ

間=直接行ハル。

第 1, 第 2 埠頭ヲ併セテ 6,000 噸級船舶 12 隻、第 4 埠頭=ハ裕= 6,000 噸級船舶 5 隻ヲ繫留シ得ベシ。

固定電動起重機(150 噸) 1 臺第 4 埠頭=在リ、其ノ他 35 噸及 22 噸浮起重機各 1 臺アリ。

從來埋立ノ儘=テ不完全ナリシ第 1 埠頭外側岸壁ヲ修築シ 1 萬噸級船舶 1 隻、3,000 噸級船舶 3 隻ヲ繫留スル計畫=テ大正 10 年起工シ着々進捗セシガ大正 11 年 12 月中華民國=引繼ガレテ以來工事ヲ中止セリ。

大港内ハ西方又ハ北方ノ烈風以外風波ノ虞ナシ但シ曳船不充分ナル爲風速 10 米以上ノトキハ繫離共=困難ナリト謂フ。

10 浚渫水道 浪滄島石ノ北方深水区ヨリ大港=至ル水道ハ水深 31 呎(9.4 米)=浚渫セラレタリ。

導燈及燈臺 橙色塗方形檣形鐵造(駕籠頭標附)導標 2 基ハ孰レモ光達 4 哩不動橙色=シテ前燈ハ燈高、高潮面上 44 呎(13.4 米)第 2 埠頭端ノ北隅=存シ後燈ハ高サ 71 呎(21.6 米)=シテ前燈ヨリ 75 度 6 鏈=在リ○該導燈ヲ一線 75 度=保視セバ浚渫水道ノ中央ヲ通過シテ大港=導ク。

大港入口北側=於ケル防波堤突端ノ綠塗方形檣形鐵造小立標ヨリ不動綠光ヲ顯ハシ、光達 3 哩○同南側=於ケル第 1 埠頭突端ノ紅塗方形檣形鐵造小立標ヨリ不動紅光ヲ顯ハシ光達 4 哩。

20 小港 [Boat Harbour] 浪滄島石ノ東方=於テ青島市ノ北西側=於ケル小型舟艇用ノ築港=シテ西方=開口シ港口=近キ半部ハ水深 16.5 呎(5 米)=浚渫セラル○港内= 2 棧橋アリ、上記ノ水深ヲ以テ汽船各 1 隻ヲ繫留シ得。

燈標 綠塗方形檣形鐵造導標 2 基ハ孰レモ光達 2 哩ノ不動綠光ヲ顯ハシ、前燈ハ燈高、高潮面上 19 呎(5.8 米)=シテ小港入口北突堤端=存シ後燈ハ燈高、高潮面上 39 呎(11.9 米)=シテ前燈ヨリ 54 度 4½ 鏈ノ岩上=在リ○該導燈ヲ一線 54 度=保視セバ浪滄島石ト渴八石トノ間=導ク。

紅塗方形檣形鐵造導標 2 基ハ孰レモ光達 3 哩ノ不動紅光ヲ顯ハシ、前燈ハ燈高、高潮面上 19 呎(5.8 米)=シテ小港入口南突堤端=存シ、後燈ハ燈高、高潮面上

30 呎(9.1 米)=シテ前燈ヨリ 158 度 1 鏈ノ處=在リ○該導燈ヲ一線 158 度=保視セバ浪滄島石ト大鮑島トノ間=導ク。

上陸所 舟艇達着所トシテ大港内=浮棧橋 1 箇處アリ○尙小港内=モ小型汽船用浮棧橋 1 箇所アリ、海州航路=從事スル 300 乃至 400 噸ノ汽船發著ス○其ノ他小港ノ南西方海岸=於テ浪滄島石ノ南東方= Arkona pier ト稱スル上陸用棧橋アルモ、其ノ附近=ハ干出岩、暗岩多ク不便ナリ○外港=於ケル舟艇達着所トシテハ既記青島灣ノ記事中=記載アリ。

青島市 Tsingtau City 青島市ハ膠州灣口ノ北部ヲ形成セル半島ノ南西端附近=在リテ膠州灣内外兩面=跨ル 1 大市街ナリ、東方=山丘ヲ負ヒ、南方ハ外港=北方ハ内港=面シ電燈、電信、電話、水道其ノ他文化的諸施設整ヘリ○外國人居住地帯ハ主トシテ外港=、商工業地帯ハ内港=面シ、民國人街ハ大港附近=在リ。

人口ハ 1926 年調總計 293,930 =シテ内日本人ハ大正 12 年 6 月調 14,876 ナリ、當地方往時ハ 1 漁村=過ギザリシガ 1898 年 3 月獨國租借以來巨資ヲ投ジテ大市街、大築港ヲ築造シ、就中築港ハ有名ナル獨國技師「フランチウス」氏ノ設計=成リ爾來獨國ハ拮据經營スルコト 16 年=及ビ海陸ノ交通機關整備シ貿易ハ年ト共=隆盛=向ヒ遂=芝罘ヲ凌駕シ支那屈指ノ貿易港タル=至リシガ大正 3 年 8 月歐洲戰亂ノ勃發スルヤ東洋平和保全ノ爲日獨交戦ノ止ムナキ=至リ同年 11 月日本陸海軍ハ 幾多ノ犠牲ヲ拂ヒテ之ヲ占領シ一時軍政ヲ布キ秩序ノ恢復=努メ同 6 年 10 月以降民政=改メ巨資ヲ投ジテ同地ノ開發=努力セシメ、爾來商工業ハ年ヲ逐フテ旺盛トナリ、獨領時代=比シ一段ノ發達ヲ遂ゲタリシガ同 11 年 12 月兼ネテノ聲明=基キ中華民國=還附セリ、然レドモ民國ハ動亂ト政變ヲ以テ終始シ爲=青島モ其ノ影響ヲ蒙リ諸般ノ施設事業ハ寧ロ漸次荒廢退嬰シツツアルノ觀ヲ呈シ爾來發展ノ見ルベキモノナシ○民國ハ青島市ヲ同國特別市ノ中=入レタリ。

民國ノ主ナル官憲=ハ港政局、水先及檢疫事務所、商埠局、海關、郵便電信局、電話局、警察署、海軍司令公署、測候所等=シテ日本ノ主ナル官憲=ハ總領事館、警察署、電信局等アリ、尙日本ノ民營=ハ當地=寄港スル各汽船會社、三井物

産、三菱商事、正金銀行其ノ他大小會社、商館、旅館、醫院等多數アリ。

領事 前記日本總領事館ハ外港海岸ニ面スル青島路ニ在リ。

測候所 前記測候所ハ青島市東方ノ丘上ニ巍立シ顯著ナリ○同所ニ於テ經線儀ノ比較ヲ爲シ得ベシ。

海員ニ對スル設備 青島市冠縣路 47 號地ニ日本人ノ組織セル青島海事協會アリ、内外國船舶ノ各種検査並ニ仲裁鑑定、海員ノ慰安、海員ノ疾病治療等ヲ司ル。

病院 日本人經營ノ博愛醫院、金田醫院等アリ。

通信 電信ハ濟南ヲ經テ支那内地ノ主要市邑ニ通ズ、又芝罘ヲ經テ同地ヨリ水底電線ニ依リ大連、大沽及上海ニ通ズ又當市ヨリ直接水底電線ニ依リ朝連島ヲ經テ佐世保ニ通ズ。

電話ハ市内ハ勿論濟南迄長距離電話ヲ通ズ又大港第 1 及第 2 埠頭ニ電話配線函各 6 箇所アリテ船舶ト電話局トニ電話ヲ接續スルコトヲ得。

無線電信所 2 箇所アリ一ハ團島ノ北方 74 呎 (22.6 米) 高地ニ在リ呼出符 XST 波長 500 K.C. (600 米) 300 K.C. (1,000 米) 166.6 K.C. (1,800 米) SPK. 氣象信號、天氣豫報、暴風警報ヲ發信シ他ハ測候所ニ屬シ其ノ傍側ニ在リ呼出符 XORT 波長 7,140 K.C. (42 米) C.W. 氣象信號、暴風警報ヲ發スル外ニ報時信號 (東經 120 度平時) ヲ發信ス (水路誌附録第 1 卷及東洋燈臺表上卷參照)。

信號所ハ 3 箇所アリ一ハ測候所ノ傍側ニ在リテ測候所ヨリノ暴風警報ヲ信號ス、一ハ測候所信號竿ノ南東方約 $\frac{3}{4}$ 哩ニ在リテ港政局ニ屬シ他ノ一ハ大港入口南側突端ニ於ケル大港見張所ニ在リ共ニ諸設ノ信號ヲ爲ス、尙此ノ大港信號所ヨリ氣壓信號ヲ爲ス、即チ毎日午後 1 時 30 分ヨリ同 2 時迄萬國船舶信號ヲ以テ行フ但シ信號氣壓ハ毎日午後 1 時青島測候所ニ於テ觀測シ海面及重力更正ヲ施シタルモノナリ。

交通 陸上交通ハ膠濟鐵道ニ依リ膠州及濰縣ヲ經テ山東省ノ首府濟南ニ至リ同地ヨリ北平 (北京)、上海及天津等ノ各地ニ通ズ、尙其ノ他博山ニ至ル支線アリ○濰縣-Weihsien ハ人口約 10 萬ヲ有シ外國貿易貨物ノ集散地トシテ甚ダ著名ナリ。

海上交通ニハ日本郵船、大阪商船及原田汽船各會社ノ大阪、青島線、大阪商船會社ノ高雄、天津線、大連、汽船會社ノ大連、上海線、日清汽船會社ノ上海、天津線、阿波共同汽船會社ノ大連、青島線、隱岐輪船及協信公司ノ青島、海州線、Indo China Steam Navigation Co. ノ青島上海線、China Navigation Co. ノ香港、上海、芝罘線等ノ各就航船ハ定期青島ニ寄港シ其ノ他朝鮮郵船會社ノ上海線及北支那線ノ各船臨時寄港ス○尙其ノ外遠洋航路就航船ヲ臨時若ハ定期當港ニ寄港セシムル汽船會社ニハ歐洲線ニ日本郵船會社 (日)、Ocean S. S. Co. (Blue Funnel) (英)、Ellerman Line (英)、Hamburg America Line (獨)、North German Lloyd (獨)、Hugo Stinnes Line (獨)、Holland East Asiatic (和)、East Asiatic 等アリ、米國線ニ三井物產會社 (日)、Daller Line (英)、Canadian Government Merchant Marine (英) 等アリ。

貿易 主要輸出品ハ石炭、鹽、落花生油、葉煙草、鷄卵及生牛等ニシテ、昭和 3 年度ニ於ケル輸移出總額 64,694,024 兩 (内譯輸出額 26,223,210 兩、移出額 38,470,814 兩) ナリ○主要輸入品ハ木材、綿糸、綿布及砂糖等ニシテ昭和 3 年度ニ於ケル輸入額 44,497,488 兩、移入額 33,102,086 兩ナリ。

出入船舶 昭和 3 年度ニ於ケル入港船舶數ハ日本 1,340 隻、1,477,333 噸、英國 279 隻、662,738 噸、米國 41 隻、166,917 噸、諸國 18 隻、39,256 噸、支那 531 隻、289,272 噸、獨國 50 隻、225,418 噸、佛國 7 隻、31,645 噸其ノ他 15 隻、79,862 噸ナリ。

供給品 牛肉、羊肉、魚類、家禽、鷄卵、蔬菜及果實等ハ多量ニ辨ジ得ベク殊ニ青島牛肉ハ供給潤澤ナリ。

淡水ハ水質甚ダ良好ニシテ飲用及罐用ニ適シ水道ニ依リ供給セラレ、大港各埠頭ニハ水栓ノ設備アリテ毎時間 12 乃至 15 キロ立ヲ供給シ得○港政局ニ給水船 2 隻 (60 噸及 200 噸積) ヲ有シ錨泊船舶ニ供給ス。

石炭ハ其ノ供給潤澤ナリ、埠頭若ハ錨泊地ニ於テ搭載スルコトヲ得、之ガ供給者ハ魯大公司ニシテ、25 噸給炭船約 30 隻ヲ有シ、積込能率ハ大型船 1 時間 700 乃至 800 噸、小型船 200 乃至 300 噸位ナリ。

重油ハ當地ニ Standard Oil Co. 及 Asiatic Petroleum Co. ノ販賣店アリ。

曳船 當港 = 曳船ノ設備アリ、埠頭繫離補助其ノ他曳行 = 任ズ。

修理 內港船渠港内 = 小修理ヲ行ヒ得ル鐵工場アリ、尙同港内 = 300 噸級ノ小型船ヲ上架シ得ル船架 1 臺アリ。

風候 流行風ハ季節 = 依リ確然タル別アリ、11 月至 2 月ノ冬季ハ概ネ偏北ノ風流行シ北西風最モ多シ、3 月及 4 月ハ南北ノ風相半シ、5 月至 8 月ノ 4 箇月間ハ偏南風流行シ南東風最モ多シ、而シテ 9 月及 10 月ハ再ビ南北ノ風相半ス。

天候 6 月至 9 月ハ雨季 = 屬シ就中 7 月ハ雨量最モ多シ、但シ當地方ノ雨ハ霖雨 = 非ラズシテ驟雨的ノモノ多シ。10 月至 4 月ノ 7 箇月間ハ雨量極メテ少ク、殊ニ冬季 12 月至 2 月ノ 3 箇月間ハ降雨稀ニシテ乾燥ス。

暴風ハ 1 箇年ヲ通ジ人畜ノ死傷、家屋ノ倒潰等著シキ損害ヲ被ル程度ノモノハ稀ナリ、偶冬季支那特有ノ黃沙 = 襲ハルルコトアリ。

霧 霧 = 關シ昭和 2 年 5 月青島測候所ノ發表スル所次ノ如シ。

發生日數ノ月變化 青島港及朝連島 = 於ケル觀測統計 = 據レバ濃霧發生日數ハ年平均青島港 48 日、朝連島 45 日ヲ算ス。

青島港 = 於テハ 1 月ハ平均 1.4 日ニシテ逐月遞増シ 6 月、7 月 = 至リテ最多トナリ何レモ平均 10 日ヲ超エ、8 月 = 至リテ激減シ略 1 月 = 等シク 9 月ハ最少ニシテ平均 0.4 日トナリ 殆ド濃霧ヲ見ザルコト多シ、10 月以降ハ各月殆ド相伯仲シ平均 1 日前後 = 過ギズ。

朝連島 = 於テモ略之ト同様ノ變化ヲ示スト雖モ最多ハ 6 月ニシテ平均 11.7 日ヲ示シ 5 月之ニ次ギ 7 月ハ第 3 位 = 在リ。

繼續 各月ノ濃霧繼續時數ハ概ネ各月發生日數 = 比例スレドモ、3 月乃至 6 月 = 於テハ朝連島ハ青島港 = 比シ發生日數ノ割合以上 = 繼續時數著シク大トナル、是朝連島ハ海洋中ノ 1 小孤島ニシテ陸地ヨリ受クル熱的影響微少ナル = 反シ、青島港ハ可ナリ多ク其ノ影響ヲ受クル = 因ル、即チ上記ノ季節中南東風 = 送ラレテ海上ヨリ來ル霧ガ上陸シテ測候所 = 達スル迄僅々 1 乃至 2 軒ノ短距離 = 於テ、日中屢消失スルヲ見テ陸熱ノ影響尠カラザルヲ知ルベシ。故ニ又青島港 = 於テハ陸地ノ溫度ガ海面ノ溫度ヨリ高マル = 連レ繼續時數ハ比較的減少スル傾向

ヲ示シ、陸地溫度低キ 2 月 = 於テハ繼續時數比較的増大スルヲ見ル。

風向別霧發生ノ頻度 青島測候所 7 箇年間ノ濃霧觀測回數ヲ風向別 = 分類スレバ東ヨリ南 = 至ル象限 = 最モ多ク、全回數ノ約 85% ヲ占ム、其ノ内 61% ハ 5 月至 7 月 = 顯ハレ南ヨリ南西 = 至ル間ノ風ノ時ハ皆無ニシテ北西ヨリ北東 = 至ル象限 = 約 10%、無風狀態 = 4% 弱、其ノ他ノ風向 = 約 1% トナル。

尙此ノ主ナル 2 象限 = 於ケル風向別霧觀測回數ヲ月別 = 分類スレバ下表ノ如シ。(7 箇年ノ觀測)

風向	月次	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	全年
東 至 南		0	40	36	47	97	132	112	6	1	0	2	1	474
北西至北東		12	9	7	6	1	2	3	0	1	6	3	6	56

上表 = 據レバ青島港ノ霧ハ主トシテ早春ヨリ夏ノ半 = 至ル期間 = 於テ東ヨリ南 = 至ル間ノ風 = 運バレ來ル海霧ナリ。

尙當地方ノ霧 = 就キ次ノ如キ觀測アリ。

雨ヲ伴フ霧ハ一般 = 晴レ難シ。夕方懸リタル霧ハ翌日午前 9 時頃又ハ午後 1 時頃晴ルル = 在ラザレバ長キヲ例トス。北風吹來セバ晴ルルモ東風 = テハ晴レズ。

膠州灣口ノ南角 = 於テハ後又灣東山 = 霧棚引ク間ハ再ビ襲來スル虞アリ。

氣候 當地方寒暑共 = 激烈ナラズ甚ダ健康 = 適ス。1 箇年中最好ノ季節ハ 10 月ニシテ秋季ハ概シテ爽快ナリ。冬季ハ寒冷ナルモ凜烈ナラズ、好晴ノ日多シ。酷寒季 = ハ朔北ノ寒風強吹スルコトアルモ、所謂 3 寒 4 溫ノ現象アリテ緩和セラル。3 月至 5 月ハ春ノ好季節ナリ。夏季ハ 5 月末頃ヨリ多量ノ濕氣ヲ齎シ、暑氣ト共 = 此ノ季節ヲシテ不快ナラシム。氣溫ノ最高ハ 8 月ニシテ平均 24.8 度最低ハ 1 月ニシテ平均 0.6 度トス。

潮流 漲潮流ハ概シテ灣ノ外方ヨリ内方 = 向ヒ流速 1 乃至 2 節ナリ、但シ灣口 = 於テハ 3 乃至 4 節ヲ驗スルコトアリト謂フ。落潮流ハ其ノ方向漲潮流ト反對ニシテ流速ハ殆ド同一ナリ。轉流時ハ規則正シク略高低潮時 = 轉流ス。

荷役作業並 = 解船 本港 = 於ケル荷役ハ殆ド人力 = 依ルモノニシテ、作業能



率ハ季節ニ依リ幾分ノ差異アリ、即チ農繁期ニ於ケル約 1 箇月、支那正月及仲秋節後約半箇月ハ例年人夫ノ歸郷ニ因リ手不足ノ季節ナリ、然レドモ彼等ハ殆ド青島近在ノモノナルガ故ニ、歸郷ニ至便ナルト共ニ又歸來就業モ比較的迅速ナルヲ以テ、荷役作業上大ナル影響ナシ○冬季北方ノ烈風吹キ寒氣甚シキ節ハ人夫ノ出動減少シ、荷役上支障ヲ來スコトアリト謂フ。

荷役ハ主トシテ大港岸壁ニ於テ鐵道貨車直接ノ積卸ナルガ故ニ舢舨ノ數少キモ、小港沖荷役ノ場合ニ供スル爲若干ノ舢舨有リ、大正 13 年 7 月調ニ據レバ日本型舢舨 60 乃至 80 噸積約 16 隻、支那型舢舨 10 乃至 20 噸積約 6 隻ナリシモ、支那型舢舨ハ盜難轉覆ノ虞多キヲ以テ餘リ使用セラレズト謂フ（水路誌附録第 1 卷膠澳商埠碼頭規則參照）。

青島港内港ニ至ル水路 外港ヨリ内港ニ至ル水路ハ既記ノ如ク多數ノ浮標及立標ニ依リ諸險ヲ標示シアルヲ以テ航行容易ナリ、尙大港若ハ小港ヘ入ルニハ既記ノ如ク導標ノ設置アリ。

水先人 當港ハ自由水先制度ニシテ水先區域ハ外港檢疫錨地ヨリ内港ニ至ル間ノ水面トス○錨泊ニハ水先人ノ必要ナキモ埠頭ノ着發ニハ水先人ヲ雇傭スルヲ可トス○水先人ハ現日本人 1 名、英人 1 名及支那人 1 名アリ○當港水先人呼招信號ハ PT 旗トス（水路誌附録第 1 卷膠澳水先暫行規則參照）。

北西濱及北濱 膠州灣ノ北西濱及北濱ハ高サ 70 乃至 180 呎(21.3 乃至 54.9 米)ニシテ、陸上何等特殊ノ形狀ヲ呈セズ殆ド平坦ナリ○其ノ前面ニハ距濱 3 哩餘干出スル大泥平洲及淺水地ヲ形成ス。

膠州 Kyauchau 膠州ハ灣ノ北西濱ニ於テ海岸ヨリ約 5 哩ノ内陸ニ在リ、往時ハ山東省東部ニ於ケル主要ノ商業地ナリキ○現今膠濟鐵道ハ此ノ地ヲ通過ス。

塔埠頭 Taputo 膠州ニ於ケル戎克發着地ニシテ、大沽河-Taku Ho 河口ニ在リテ多數ノ大倉庫ヲ有シ、當地ニ於テ積卸スル貨物ヲ收容ス。

膠州灣北西部ニ於ケル廣濶ナル平洲ヲ通ジテ塔埠頭ヘ達スル水道アリ、故河-Ku Ho ト稱ス、該水道ハ水淺ク且屈折多シ、外方入口附近及内方塔埠頭附近特ニ淺ク、高潮時ニ水路ヲ通ズルノミ○入口ニハ 2 紅塗浮標連リ、更ニ入レバ黑塗浮標

水道ニ沿ウテ相連リ、No. 1 ヨリ No. 17 ニ至ル○水道ニ入ル船舶ハ此等黑塗浮標ヲ左舷側 50 乃至 70 呎ニ看ツツ航過スルモノトス。

然レドモ大正 9 年青島小港ヨリ塔埠頭ヘ交通スル 40 噸吃水 5 呎(1.5 米)ノ發動機船榮江丸船長ノ談トシテ記スル所ニ據レバ上記ノ航路標識ハ何レモ存在セズ竹ヲ立テアルモ屢流失シ或ハ漁民ノ爲ニ盜去セラレ、高潮時ニハ附近一帶海水滿ツルヲ以テ水路ノ識別特ニ困難ナリト謂フ、尙入口附近(海圖:379 所載ノ入口紅塗浮標ト No. 1 黑塗浮標トノ間)ハ目下常時水路通ズト謂フ。

陰島 Yin Tau [Potato Island] 本島ハ膠州灣内北部ニ在リ、最高峯ハ島ノ中央ニ近ク高サ 198 呎(60.4 米)ヲ有シ、其ノ南東部ニ高サ 167 呎(50.9 米)山アリ○島ノ北方及西方ハ本陸ト泥平洲ニ依リ相連リ、該平洲ハ通常干出ス。

該島ヨリ南方ヘ一帯ニ淺瀬擴延シ、就中 1 長淺瀬ハ遊内山ノ北方約 2 哩ノ處ニ達シ陰島淺瀬-Yintau Shoak ト稱ス○該淺瀬上其ノ南端ノ北北東方約 1 哩 4 鏈水深 2 呎(0.6 米)ノ處ニ 1 圓柱立標アリ、箒形頭標ヲ冠ス。

滄口灣 Tsangkou Deep 該灣ハ陰島淺瀬ト之ヨリ更ニ灣岸ニ近キ長大ナル淺瀬トノ間ヲ北方ニ入込ミ、水深 3 乃至 9 尋(5.4 乃至 16.4 米)ヲ有ス。

北東濱 既記ノ孤山ヨリ北東方約 8 哩ニ高サ 1,969 呎(600.1 米)ノ塔樓山-Tunglau Shan アリ、顯著ニシテ山頂ハ塔ニ酷似ス。

女姑口 Nuko Kou 及即墨 Tsimo 女姑口ハ膠州灣ノ北東隅ニ於テ白沙河-Paisha Ho 口ニ位シ、即墨ノ戎克發着地ナリ○即墨ハ南大河-[Nan Ho] ノ上流約 10 哩ニ位シ、南大河ハ膠州灣ノ北東濱ニ注入スル 1 小河ナリ。

滄口 Tsangkou 滄口ハ女姑口ノ南方約 4 哩ニ位シ、是又即墨ノ戎克發着地ニシテ電信局、海關、小學校其ノ他紡績工場等アリ。

滄口灣-Tsangkou Bay ハ滄口ニ面スル開灣ニシテ灣濱ハ低潮時遠ク干出シ、更ニ距濱約 1½ 哩迄淺ク、其ノ沖合即チ既記滄口灣北端附近ニ水深 2 尋(3.6 米)以內ノ戎克用泊地アリ○高潮時ニハ端舟灣濱ニ達シ得ベク、道板ヲ通ジテ上陸容易ナリ○灣濱隨處ニ上陸シ得ベキモ、滄口海關前沙濱ハ滄口ノ中心地ニシテ最良ナリト謂フ。

滄口紡績會社煙突及小學校ノ屋根(大ナル三角形ヲナシ赤色ナリ)等ノ目標ハ顯

著ニシテ、視界良好ノ場合ハ遠ク青島港内碇泊地ヨリ望見シ得。
 内港泊地ヨリ端舟ニテ滄口ニ至ラント欲セバ、高潮時ニハ直接上記滄口目標ヲ望
 ミテ進ミ得ベキモ、低潮時ニハ高サ 223 呎(68 米)ノ Cliff Point ヲ望ミテ進
 ミ滄口沖ニ達シ滄口ヲ東ニ望ムニ至リ濱岸ニ近接スベシ。風波高キ場合ハ小汽艇
 及端舟ノ航行危険ナリ。

腰島岬至鳥嘴頭

潮汐及潮流 此ノ沿岸ニ於ケル潮汐ハ日潮不等大ナラズ。潮流ハ一般ニ海岸
 ニ沿ウテ概シテ南西方及北東方ニ流レ、南西流ハ低潮後約 3 時ヨリ高潮後約 3 時
 迄、北東流ハ高潮後約 3 時ヨリ低潮後約 3 時迄流ル。岬角附近ニ於テハ最大流
 速 2 乃至 3 節ニ達スル處アリ、但シ灣内ニ於テハ略高低潮時ニ轉流スルヲ常ト
 ス。漲潮流期間ハ鳥嘴頭西方ノ諸灣内ニ著シキ向岸流アリ。

Katiniau 腰島岬ヨリ東方 11½ 哩ニ於ケル南北ノ長サ約 3 鏈、幅 1½ 鏈、
 高サ 243 呎(74.1 米)ノ 1 島ニシテ、其ノ南側ニ高サ 111 呎(33.8 米)ノ岩嶼ア
 リ(第 38 頁對面對景圖 No. 10 參照)。

長門岩 Nagato Iwa Katiniau 頂點ヨリ 26 度 4¼ 鏈ニ 1 洗岩アリ、周圍
 ハ急深ナリ、第 6 長門丸ノ擱觸セルヲ以テ此ノ名アリ。

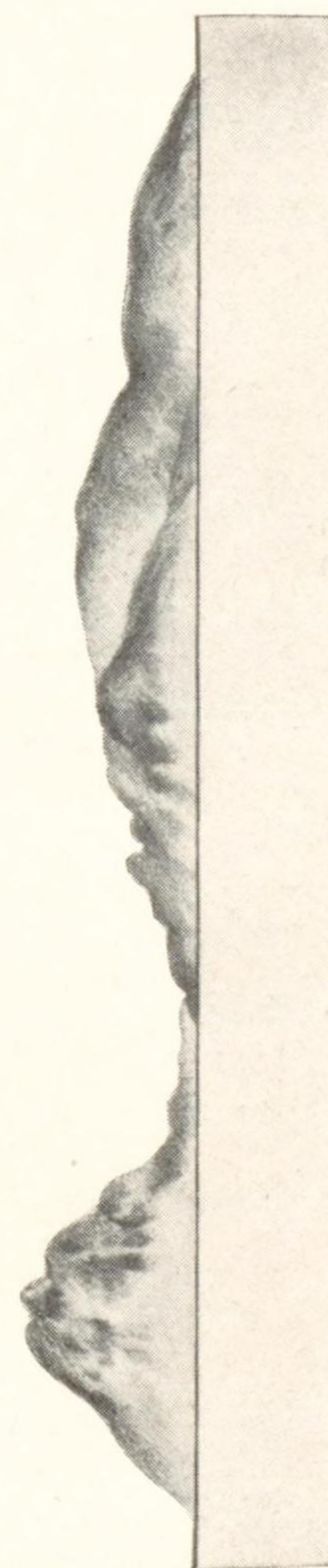
勞山灣 Loshan Bay 勞山灣ハ腰島岬ト其ノ北東方 17 哩ナル牛
 島岬〔Cape Adkins〕トノ間ニ在リ、10 尋(18.2 米)界線ハ腰島岬ヨリ東北東方
 ニ走り、灣内ノ水深ハ概シテ齊整ナレドモ灣ノ北首ニ於ケル Great Bay ニ向ヒ
 漸減ス。

灣ノ西濱ハ腰島岬ヨリ勞山ノ麓ニ沿ウテ走り、北方 9 哩ニシテ Village Point
 ニ達ス。此ノ勞山麓沿岸ハ概ネ險崖ナルモ處々ニ小沙灣ヲ成シ小河流、小村落ア
 レドモ家屋ノ構造上近接セザレバ其ノ存在ヲ認メ難シ。

勞山麓ヨリ分立シテ Feng Shan ト稱スル高サ 403 呎(122.8 米)ノ不毛ノ山丘
 アリ、海岸ニ接在シ此ノ附近ニ於ケル顯著ノ目標タリ。

Feng Shan ノ西脚ハ低下シ稍平低ナル耕野ヲ成シ、北脚ハ狹長ナル陸嘴ト成リ
 北方ヘ約 1½ 哩延出シ Village Point ヲ成ス、而シテ該陸嘴上ニハ最高 150 呎
 (45.7 米)ノ數多ノ小丘アリ、總テ耕作ヲ施セリ。

近 附 灣 山 勞



Katiniau 210°24 哩



Village Point ヨリ北東方 4 哩 = Centre Head アリ。

Centre Head (Lat. 36° 20' N., Long. 120° 43' E.) Centre Head ハ其ノ外端ヨリ内方 ½ 哩 = 於テ高サ 502 呎 (153 米) ノ雙頂山ヲ成シ、更ニ内方 1 哩 = 高サ 758 呎 (231.1 米) ノ顯著ナル圓頂山 Dome Hill アリ、又其ノ西北西方 3½ 哩 = 天柱山 [Sugarloaf] アリ、該山ハ勞山主山脈ノ北端ニ位シ、高サ 858 呎 (261.5 米) = シテ峻嶮ナリ。

Wangkochuang Bay 及 Hsiautau Bay Village Point ト Centre Head トノ間ニハ其ノ中間ニ突出セル高サ 1289 呎 (88.1 米) ノ高角ニ依リ 2 小灣ヲ形成セリ ○其ノ南方ナルハ Wangkochuang Bay ト稱シ口幅 1¼ 哩ニシテ全部干出ス北方ナルハ Hsiautau Bay ト稱シ、口幅 3½ 哩ヲ有シ、其ノ北西隅ハ特ニ彎入シ、該彎入部ハ灣首ヨリ ¼ 哩干出ス。 10

上記 2 小灣ノ干出部ヨリ海方ヘ水深ハ 1¼ 尋 (2.2 米) ヨリ 2 島 Hsiau Tau 及 Totsi Tau = 至ル迄漸増シテ 3 尋 (5.4 米) ト爲ル。

Matterson Island (Lat. 36° 14' N., Long. 120° 49' E.) 腰島岬ヨリ北東方 7½ 哩ニ在リテ、南北ノ長サ ½ 哩、幅 2 鏈アリ、而シテ周圍ヨリ一齊ニ隆起シ、島頂ノ高サ 190 呎 (57.9 米) = 達ス ○該島ノ北端ヨリ 1½ 鏈 = 1 小礁アリ、又該島ノ南端ヨリ 252 度約 7 鏈 = 1 洗岩其ノ他水深 6 呎 (1.8 米) ヨリ淺キ 1 岩アリ ○此等 2 岩ヲ除キ島周ハ水深 6¼ 乃至 8 尋 (11.4 乃至 14.6 米) ナリ。

Ta Tau [Bobbitt Island] Matterson Island ノ西方 2 哩ニ在リ、南北ノ長サ約 1 哩、幅 4 鏈、高サ 328 呎 (99.9 米) ノ草生圓頂島ナリ ○該島ハ或方面ヨリ之ヲ望ムトキハ雙島ノ觀ヲ呈シ、其ノ北部ハ狹ク且卑低ナリ ○該島南端ニ接シテ水深 2½ 尋 (4.5 米) ノ暗礁アリ、又南方約 2½ 鏈 = 干出 10 呎 (3.0 米) ノ Tatau Rock アリ。 20

Ta Tau ト Matterson Island トノ間ノ水路ハ水深 5 乃至 9 尋 (9.1 乃至 16.4 米) = シテ既記ノ諸岩礁ヲ除クノ外無碍ナルガ如シ。

Nutsi Tau [Double Island] Ta Tau ノ南西方 1½ 哩ニ在ル 1 嶼ニシテ、高サ 131 呎 (39.9 米) アリ ○島周ハ 5 乃至 9 尋 (9.1 乃至 16.4 米) アリ。

Shitsi Tau [Harris Island] Ta Tau ノ西方 1½ 哩ニ於テ干出礁上ニ坐シ

東西 2 嶼ヨリ成リ、尙其ノ周圍=數多ノ小水上岩アリ○東嶼ハ稍大ナル草生島ニシテ高サ 125 呎(38.1 米)ヲ有シ、其ノ頂部=尖銳ニシテ顯著ナル岩石ヲ戴ク。東嶼ノ北北東方約 ½ 哩=干出岩アリ。

Ta Tau, Nutsi Tau 及 Shitsi Tau 間ノ水道ハ無碍ナリ。

Data Rock Village Point ト南東方 2¼ 哩=於ケル干出岩ニシテ岩周ハ總テ急深ナルガ如シ○該岩ノ北北西方 6½ 鏈=水深 2½ 尋(4.5 米)ノ暗岩アリ。

Totsi Tau Village Point ノ東方 1¼ 哩=位シ、高サ 98 呎(29.9 米)アリ。

Hsiau Tau [Bay Island] Totsi Tau ノ北方 ¼ 哩=位シ、高サ 239 呎(72.9 米)ノ草生島ニシテ圓頂ヲ有ス○島周=接シ岩石圍繞ス。

10 **Neilson Rock** Hsiau Tau ノ北西方 9 鏈=於ケル 1 洗岩ナリ。

Great Bay Centre Head ト牛島岬トノ間=於テ北方=灣入シ、灣周ハ土地比較的卑低ナレドモ、灣首海岸ヨリ 2 哩ナル Chuangkou Shan ハ高サ 853 呎(260 米)ヲ有ス○灣濱ハ概シテ泥岩ニシテ處々 1 乃至 2 哩迄干出ス。

灣内中部=高潮=洗フ 1 大平坦岩アリ、North Reef ト稱ス、該岩ハ Centre Head 端ヨリ 16 度 4½ 哩=位ス。

Boulder Hill 及牛島岬 [Cape Adkins] Great Bay ノ東側ハ高角ヨリ成リテ其ノ南西端=近ク Boulder Hill アリ、高サ 644 呎(196.3 米)ノ尖頂山ニシテ花崗質ノ磊石ヲ戴キ山頂ヨリ山腹迄又同様ノ磊石碁布シ、山麓ハ低地ニシテ耕作セラル○該丘ハ何レノ方向ヨリ之ヲ望ムモ同一ノ尖形ヲ呈シ、良好ノ陸標タリ。

20 **Boulder Hill** ヨリ東方=走レル 1 小山脊ノ終ル處=高サ 239 呎(72.9 米)ノ平頂丘アリ、牛島岬ハ其ノ角端ヲ謂ヒ、險崖ニシテ急深ナリ○牛島岬ノ南側モ又險崖急深ニシテ其ノ北側ハ稍低ク 1 小方形塔アリ。

牛島岬ヨリ北北東方 ½ 哩=高サ 85 呎(25.9 米)ノ 1 小圓嶼アリ、低潮=ハ礫嘴=依リテ海岸ト連接ス。

Mau Tau [Green Island] 及 Adkins Rock 上記ノ高角=於ケル Boulder Hill ノ南西側海岸ヨリ ½ 哩=位シ、高潮=没スル石脊ヲ以テ海岸=連接シ北西、南東ノ長サ 5 鏈、幅 2 鏈、高サ 236 呎(72 米)アリ○該島ノ南西側=若干ノ分立水上岩アリ、急深ニシテ ¼ 鏈以内ノ處 5½ 尋(10 米)ナリ○該島ハ春季綠色ヲ

呈シ冬季ハ褐色ヲ帶ブ。

Adkins Rock ハ牛島岬ヨリ 187 度 ½ 哩=在リ、高サ 6 呎(1.8 米)ノ極メテ小ナル岩ニシテ海方ハ急深ナリ。

East Reef 及 Star Reef East Reef ハ Mau Tau ノ北西端ヨリ 244 度 2 哩=在リテ廣サ 2 鏈アリ、高潮時=没シ周圍急深ニシテ岩上概ネ破浪ス。

Star Reef ハ Mau Tau ノ北西端ヨリ西北西方 1 哩=在リテ廣サ約 4 鏈アリ、中央=近キ 3 岩ヲ除クノ外高潮=没シ、其ノ 1 岩ハ高サ 18 呎(5.5 米)アリ。**Star Reef** ノ北東方 ½ 哩=於テ海岸トノ間=低潮=洗フ 1 岩アリ○**East Reef** ト **Star Reef** トノ間=ハ水深 5 尋(9.1 米)無碍ノ水道アリ。

潮流 **Data Rock** ノ南方=於テハ漲潮流ハ流速 1 節内外ヲ以テ南南東方=落潮流ハ 1¼ 節内外ヲ以テ北方=走ル。

錨地 Mau Tau ノ南端ヲ 86 度=望ミテ **Adkins Rock** ヲ少シク開視シ、**Star Reef** ヲ約 333 度=望ム水深 5¼ 尋(9.6 米)ノ處ハ **Great Bay** =於ケル錨地ニシテ北東方ノ風ヲ能ク遮蔽ス、然レドモ海底多岩ニシテ水深ハ北方=向ヒ減ズルコト稍急激ナリ○**Star Reef** ノ北北西方約 3 鏈=於ケル水深 2¼ 尋(4.1 米)ノ處ハ低潮時=ハ **Star Reef** ガ良好ノ防波堤ト爲リテ好避泊地タレドモ、高潮時=ハ時=厭フベキ波浪ヲ起スコトアルヲ以テ保薦シ難シ。

Great Bay 内=於テハ **Star Reef** 西方=於テ危險ナル滾浪ハ強風=伴フテ起リ、該風ノ息ミタル後迄モ續クコトアレドモ、勞山灣ノ西岸即チ勞山麗沿岸=於テハ斯カルコトアルヲ聞カズ。

警戒 夏季勞山灣沿岸=投錨スルハ不可ナリ、之東北東至南東間ノ風屢起リ、時トシテ強烈ナルコトアレバナリ、但シ斯カル風ノ 12 時間以上吹續クコトハ稀ナリ○冬季ハ北北東至北西間ノ風流行シ主トシテ陸岸近傍ハ北西風、沖合ハ北北東風多シ、又南=逆轉スル南西強風ノ短時間吹來スルコトアリ。

供給品 佳良ノ麵包其ノ他食料品ハ相當ノ價格ヲ以テ灣内沿岸ノ諸村落ヨリ購フコトヲ得○葡萄及梨ハ多クシテ廉價ナリ、又冬季=ハ野兔及野禽アリ。當灣沿岸ノ淡水ハ不良ナリ。

千里島 [Surveyor Island] (Lat. 36° 16' N., Long. 121° 23' E.) 千里島ハ

牛島岬ヨリ 105 度 25 哩 = 在リテ、長サ約 3 鏈、幅 1½ 鏈ヲ有シ、空洞ヲ有スル狹頸地 = 依リテ南北兩部 = 分タレ、其ノ南部ハ高サ 297 呎 (90.6 米) = シテ起伏多ク北部ヨリ高シ○島周ハ水深 16 乃至 18 尋 (29.2 乃至 32.9 米) アリ○春季大陸沿岸ノ晴レ渡レル時 = モ沖合 = 霧アリテ、千里島ヲ隱蔽スルルコト屢アリ。

牛島岬至丁字河河口 牛島岬ヨリ北北東方 10½ 哩 = シテ丁字河河口ノ South Head = 達ス○此ノ間ノ海岸ハ水淺キガ故 = 概シテ近寄り難ク、且其ノ前面 = ハ多數ノ離島及離礁アリ。

既記ノ Boulder Hill ヨリ海岸 = 沿ヒ、北東方 2½ 哩 = シテ稍平滑ナル頂ヲ有スル高サ 561 呎 (171 米) ノ丘陵 = 達ス、此ノ間ノ群山ハ較低キモ起伏多クシテ磊石 = 蔽ハル○此ノ丘陵ノ北東方 = 後記 Salt Bay アリ、既記ノ勞山灣内 Great Bay ト此ノ Salt Bay トヲ分隔セル地峽部即チ上記群山ノ北西方 = 於ケル陸地ハ平低ナリ○Salt Bay 北角ヨリ北方 1½ 哩 = 於テ海岸 = 近ク、高サ 266 呎 (81 米) ノ丘陵アリ、或方向ヨリ之ヲ望メバ雙頂ヲ呈ス○此ノ 266 呎 (81.1 米) 丘ノ北西方 2 哩 = 高サ 820 呎 (249.9 米) ノ Temple Hill アリ、山上 = 1 廟宇ヲ有ス○Temple Hill ヨリ西方ノ内陸 = 最高 824 呎 (251.1 米) ノ Kwangshan Range アリ○上記 266 呎 (81.1 米) 丘丘麓ト South Head トノ間ハ後記 Tiger Bay ヲ成ス。

Pangtouchuang [Cliff Island] 牛島岬ノ北東方 3 哩 = 位シ高サ 121 呎 (36.9 米) ヲ有シ 1 干出礁脈ノ南東端 = 在リ○該礁脈上 = ハ其ノ他 3 低嶼アリ、尙此ノ礁脈ハ既記 561 呎 (171 米) 丘丘麓ノ低角 = 連接ス。

青島 Chung Tau [Long Island] Pangtouchuang ノ北東方 ½ 哩 = 在リ、東西ノ長サ 1½ 哩、幅 ¼ 乃至 ½ 哩ノ狹長ナル草生島 = シテ島頂ハ波狀ヲ呈シ西部 = 於テ最高 173 呎 (52.8 米) = 達ス○南岸ヨリ礁脈 1 乃至 2 鏈延出ス○北側彎形部ノ沖 ½ 哩 = 孤立礁アリ、高潮 = 沒スレドモ島トノ間ハ低潮 = 干出スル多岩底 = 依リテ相連接ス。

End Island 青島東角ヨリ 3 鏈 = 於ケル東西ノ長サ約 3 鏈、幅 1½ 鏈ノ平滑ナル草生島 = シテ高サ 63 呎 (19.2 米) ヲ有シ、低潮時 = ハ青島ト連接ス○又該島ヨリ延出セル礁脈ハ露出セリ。

Salt Bay 青島ノ北西方 = 當リ本陸上ノ既記 561 呎 (171 米) 丘丘麓ノ北東方 = 於テ、北西方 = 深ク灣入セル幅約 2 哩泥底ノ 1 灣ナリ○低潮 = ハ灣首ヨリ 1½ 哩干出シ、灣口附近 1 尋 (1.8 米) 内外 = シテ甚ダ淺シ。

Che Tau [Outer Island] (Lat. 36° 26' N., Long. 121° 0' E.) 青島ノ東北東方 1¼ 哩 = 於ケル南北ノ長サ ½ 哩、幅狹キ平滑ナル草生島 = シテ、高サ 116 呎 (35.4 米) ヲ有ス○該島ノ東岸及南北兩端ハ何レモ卑低ノ險崖ヲ成シ、其ノ北西角ヨリ 2 鏈間水深 3 尋 (5.4 米) ノ礁脈擴延ス。

Che Tau Reef Che Tau ノ南方 ¼ 哩ヨリ南方 ½ 哩 = 互ル幅 1½ 鏈ノ礁脈 = シテ、礁上ノ水深 1¼ 乃至 2½ 尋 (3.2 乃至 4.5 米) ヲ有ス○該礁脈ノ中央 = 高サ 24 呎 (7.3 米) ノ 1 岩アリ○又該礁脈ノ南南東方 ½ 哩 = 水深 3¼ 尋 (6.8 米) ノ 1 點礁アリ、其ノ周圍ハ 5¼ 乃至 9 尋 (10.5 乃至 16.4 米) ヲ有ス。

Sanpingchuang [Reef Island] Che Tau ノ北北西方 3 哩 = 於ケル廣サ ½ 哩高サ 52 呎 (15.8 米) ノ草生島 = シテ該島ヨリ東南東方へ ¼ 哩間礁脈延出シ礁上 2 箇ノ分立岩ヲ除キ高潮 = 隱沒ス。

該島ノ西南西方ナル本陸上ノ既記 266 呎 (81.1 米) 丘丘麓ノ陸角ヨリ距濱約 1 哩迄礁脈延出シ其ノ 1 部ハ干出ス。

Tiger Bay Sanpingchuang ノ北西方 = 當リ上記 226 呎 (81.1 米) 丘丘麓ノ陸角ヨリ北方約 4 哩ナル South Head = 至ル間ノ開灣 = シテ一般水深 1¼ 乃至 2¼ 尋 (2.2 乃至 5 米) ヲ有ス○灣濱ヨリ約 1½ 哩間干出平洲及淺水地擴延ス。

潮流 Che Tau ノ南南東方 3 哩 = 於テ潮流ハ高潮前 6 乃至 4 時間北方 = 流ル○此ノ海岸 = 於テ漲潮期間一般 = 西南西方 = 走ルベキ管ノ漲潮流ガ斯クノ如キ偏向ヲ來スハ蓋シ丁字河 = 吸入セラルル = 因ルナラン。

錨地 Sanpingchuang ト Che Tau トノ間 = 於ケル水深 2¼ 乃至 3 尋 (5 乃至 5.4 米) ノ處 = 於テハ西方及南西方ノ風ヲ避蔽セル錨地ヲ得。

South Head 丁字河口ノ南角タル高サ 253 呎 (77.2 米) ノ圓頂丘 = シテ其ノ側面ハ絶壁ヲ成シ頂上 = 廢堡ヲ有ス○該角ハ Kwanshan Range ノ麓ナル平沙地ノ北方 = 於ケル小丘脈ノ東端 = シテ、南方ヨリ之ヲ望メバ殆ド本陸ヨリ分離セルモノノ如ク見ユ。

South Head ヨリ東南東方へ 4 $\frac{1}{2}$ 哩間延出セル 1 堆アリテ、後記丁字河河口外狭水道ノ南側ヲ成セリ。該堆中ノ内方部即チ陸方ハ干出シ、外方部即チ海方ハ水深 $\frac{1}{2}$ 乃至 1 $\frac{1}{4}$ 尋(0.9 乃至 2.2 米)アリ。

丁字河河口外門洲 丁字河-Tingtsi River 河口外南西方約 4 $\frac{1}{2}$ 哩以内ニ横タハレル門洲アリ最小水深 1 $\frac{1}{4}$ 尋(2.2 米)ニシテ主ニ沙ヨリ成ルモ處々岩ヲ交ユ。該門洲ノ海方側ハ水深 3 乃至 4 尋(5.4 乃至 7.3 米)ヲ有シ、門洲ヲ横斷スルコト最短約 1 哩ニシテ、其ノ陸方側ニ於ケル河口外狭水道ニ通ズ。尙該門洲上ニハ下記 Bar Island 其ノ他水深 $\frac{3}{4}$ 乃至 1 尋(1.3 乃至 1.8 米)ノ諸點堆アリ。

Bar Island (Lat. 36° 32' N., Long. 121° 3' E.) South Head ノ東方

10 4 哩ナル廣サ 1 $\frac{1}{2}$ 鏈、高サ 99 呎(30.2 米)ノ島ニシテ草生ノ圓形頂ヲ有シ四面險崖ヲ成シ岩石纏布ス。

Bar Island ヨリ南東方 1 $\frac{1}{4}$ 哩以内ニ點礁アリ、岩底ニシテ水深 $\frac{3}{4}$ 乃至 1 尋(1.3 乃至 1.8 米)ナリ。該點礁ヨリ北西方へ互リ、下記丁字河河口外狭水道ノ北側ヲ成セル堆アリ、處々干出ス。

Vanhear Patch Bar Island ノ北東方 $\frac{1}{2}$ 哩ニ於ケル 1 點堆ニシテ、水深 $\frac{3}{4}$ 乃至 1 尋(1.3 乃至 1.8 米)ヲ有シ、風波アルトキハ破浪ス。

丁字河河口外狭水道 既記ノ南北兩堆間ヲ通ジ幅 2 乃至 3 鏈ニシテ水深 3 乃至 4 尋(5.4 乃至 7.3 米)ヲ有ス。

丁字河 Tingtsi River South Head ト其ノ北東方約 3 哩ナル 1 角トノ間ニ於テ本陸内ニ深ク彎入セル大灣ナレドモ其ノ大部分ハ干出シ、入口附近ニ於テ狭長ナル深水部ヲ有スルノミニテ船舶ノ出入ハ餘リ頻繁ナラザルガ如シ灣首干出部ノ奥ニ金家口-Chinchiako ナル市邑アリ、往時ハ貿易繁盛ノ地ナリキ。

丁字河南岸ハ South Head ヨリ約 7 哩間西北西方へ走り、其ノ間ニ若干ノ大ナル入江アリ、低潮時ニハ全部泥干出ス。南岸ニ於テ South Head ヨリ西方 2 $\frac{1}{4}$ 哩ニ高サ 517 呎(157.6 米)ノ顯著ナル尖頂山アリ、其ノ頂ニハ嘗テ堡壘ヲ築設シタル形跡アリ。

同北岸ハ卑低ニシテ其ノ前面ニハ一面ニ平洲擴延シ中ニ礁脈ノ斗出セル處アリ。

河口北角ニハ高サ 292 呎(89 米)ノ丘陵ヲ有シ、平地ヨリ隆起シ、河口南角 South Head ヨリ北東方 4 $\frac{1}{2}$ 哩ニ位ス。又更ニ西北西方 3 哩ニ高サ 540 呎(164.6 米)ノ Triangle Hill アリ、山頂ハ甚シク尖銳ニシテ兩丘共ニ顯著ナリ。又南岸ニ於ケル Peishan Peninsula ハ South Head ヨリ北西方ニ延出セル狭長ノ半島ナリ。

又北岸ニ於ケル平洲上ノ 1 嶼 Tingtsi ハ高サ 102 呎(31.1 米)ニシテ Peishan Peninsula ノ外端 Outer Cape ノ北方 1 哩ニ位ス。

河内水道ハ最大幅約 $\frac{1}{2}$ 哩、長サ約 7 哩ニシテ水深 2 $\frac{1}{4}$ 乃至 6 $\frac{1}{2}$ 尋(5 乃至 11.8 米)ヲ有ス。

門洲航過法及錨地 丁字河ニ入ルニハ高潮時ノ選定ヲ要ス。高潮時ニハ下記 10 ノ水深ヨリ大潮ニ於テ約 2 尋(3.6 米)、小潮ニ於テ 1 $\frac{1}{2}$ 尋(2.7 米)深シトス。

South Head 頂高 253 呎(77.2 米)丘ヲ 284 度ニ望ミ、之ヲ其ノ背後ニ於ケル更ニ顯著ナル 517 呎(157.6 米)山ノ南方ニ開視シ、以テ最小水深 1 $\frac{1}{4}$ 尋(2.2 米)ノ處ニ於テ門洲ヲ横斷スベシ、然ルトキハ Bar Island ノ南西方 1 哩ナル沙點堆ノ南方ニ導クベシ、但シ此ノ點堆ハ常ニ海水ノ變色ニ由リテ認識スルヲ得。斯クテ Bar Island ヲ 41 度ニ望ムニ到ラバ既記南北兩堆間ノ河口外狭水道ニ入ルベシ。又 Bar Island ヲ 255 度ニ望ミテ之ニ向針シ同島ヲ距ル 3 鏈ノ處ニ到リタルトキ 221 度ニ變針シ、上記ノ狭水道ニ入ルトキハ常ニ水深 1 $\frac{1}{2}$ 尋(2.7 米)ヲ保チ得ベシ。

Tingtsi ノ南方水深 4 $\frac{1}{2}$ 尋(8.2 米)ノ處ニ完全ナル好避泊地アリ。

丁字河河口至鳥嘴頭 丁字河河口北角ヨリ北東方 12 $\frac{1}{2}$ 哩ナル海陽-Haiyang 迄ノ海岸ハ卑低ニシテ沙地ヨリ成リ、處々岩岬ノ斗出セルアリ、河口北角ヨリ北東方 5 哩ナル岩岬ノ沖約 $\frac{1}{2}$ 哩ニ 1 分立礁アリ、8 呎(2.4 米)干出ス。此ノ海岸ハ淺水地擴延シ、距濱 3 哩ニシテ水深 3 尋(5.4 米)トナル。海岸ヨリ内陸 3 哩ニ於テ、Triangle Hill ノ北東方約 7 哩ニ高サ 796 呎(242.7 米)ノ Flat Hill アリ、夫ヨリ 1 丘脈延ビテ海岸ニ達ス。

海陽ト其ノ東方 6 $\frac{1}{2}$ 哩ナル老龍頭 [Low Point] トノ間ハ露開灣ニシテ海岸ハ沙ヨリ成リ、灣内ニ 2 角アリ、孰レモ岩岬ヲ有シ互ニ 1 $\frac{1}{2}$ 哩ヲ隔ツ。

老龍頭東端ヨリ東方 12 哩ナル鳥嘴頭ニ至ル海岸ハ起伏彎曲多ク、中ニ琵琶口-Zhushankau, 大河口-Taho Inlet 等ノ灣浦ヲ有シ其ノ沖ニ數島アリ。

内陸ニハ稍高キ Lung Shan 其ノ他ノ山丘多シ。

海陽 Haiyang 城壁邑ニシテ海岸ノ 1 斗出角ヨリ内方 $\frac{1}{2}$ 哩ニ位シ、其ノ北方ニ高サ 399 呎(121.6 米)ノ丘陵アリ海陽邑ノ一部ハ該丘ノ南坡ニ跨ガル上記斗出角ハ卑低ニシテ更ニ南方 $1\frac{1}{4}$ 哩迄岩坡延互シ、其ノ外端ハ水面下ニ隱没ス。

Lung Shan 海陽ヨリ北方ノ地ハ山多ク、參差不齊ノ山脈海陽背後ノ 399 呎(121.6 米)丘ヨリ北方ニ走ルコト 4 哩ニシテ東方ニ折走シ、海陽ノ北東方 10 哩ノ地ニ於テ Lung Shan ニ達ス○該山ハ高サ 1,864 呎(568.1 米)ニシテ、山頂圓形ヲ成シ顯著ナリ○該山ヨリ 1 山脈南東方ニ連互シテ大河口ニ達ス○此等ノ山脈ト海トノ間ハ 1 大平原ヲ成ス。

老龍頭 [Low Point] (Lat. $36^{\circ} 43' N.$, Long. $121^{\circ} 23' E.$) 老龍頭ハ本陸ヨリ南東方ヘ斗出セル 1 角ニシテ北東、南西ノ方向ニ $1\frac{1}{4}$ 哩ノ海岸ヲ以テ海ニ面シ、更ニ此ノ面ヨリ石坡著シク海方ニ延出シ、特ニ該頭南西端ヨリ其ノ方向ヘ延出セル廣キ石坡ハ低潮ニ露出スルコト約 $\frac{3}{4}$ 哩ニ達シ、更ニ南西方 1 哩間ハ岩底不齊ナリ、又該頭北東端ヨリ東方ヘ延出セル岩坡 $\frac{3}{4}$ 哩ニ及ブ。

琵琶口 Zhushankau 老龍頭ト其ノ北東方 $3\frac{1}{4}$ 哩ナル高サ 666 呎(203 米)ノ 1 高角トノ間ニ於ケル 1 灣ニシテ灣入 2 哩ニ達シ水深ハ灣口ノ $2\frac{1}{2}$ 尋(4.5 米)ヨリ灣首ニ向ヒ漸減ス。

棉花島 [Central Island] 上記高サ 666 呎(203 米)ノ高角ヨリ南東方 $1\frac{1}{2}$ 哩ニ位シ、該高角トノ間ハ大河口ヘ通ズル入口ヲ成ス○該島ハ 2 島ヨリ成リ、1 沙堆ニ依リテ北東、南西ニ相連接シ、南西島ハ稍高ク 141 呎(43 米)ヲ有ス○北東島ノ東方 $3\frac{1}{2}$ 鏈ニ 1 岩アリ、高潮ニ没ス○該島ト大河口東角トハ低潮ニ干出スル 1 沙嘴ニ依リテ相連ル。

大河口 Taho Inlet 大河口ハ其ノ兩側ニ於ケル多數丘陵中顯著ナル 3 丘ノ中央丘ト西丘トノ間ニ開口シ、視認シ易ク口幅 3 鏈ヲ有ス○該中央丘ハ大河口東角ノ東方約 1 哩ニ在リテ高サ 702 呎(214 米)ヲ有シ 其ノ形牙ニ似タリ。

東丘ハ更ニ東南東方 2 哩ニ位シ高サ 598 呎(182.3 米)ノ尖銳頂ヲ有ス○大河口西角ハ既記 666 呎(203 米)高角ノ北東方 $1\frac{1}{4}$ 哩ニ位シ高サ 145 呎(44.2 米)ヲ有シ急深ナリ、而シテ其ノ西北西方約 3 哩ニ高サ 1,166 呎(355.4 米)ノ山アリ、該山ハ既記ノ Lung Shan ヨリ南東方ニ延互セル起伏甚シキ山脈中ニ在リ。

大河口ニハ門洲無シト雖モ之ニ入進スルニハ水深 2 尋(3.6 米)ノ處ヲ横斷セザルベカラズ○水深ハ入口ニ於テ急ニ増加シ、4 乃至 9 尋(7.3 乃至 16.4 米)トナル。大河口内側 $\frac{1}{2}$ 哩ニ高サ 10 呎(3.0 米)ノ 1 小岩アリ、該岩ヨリ大河口ハ北東方ヘ灣入シ $1\frac{1}{2}$ 哩ノ間水深 3 乃至 5 尋(5.4 乃至 9.1 米)ヲ有シ、夫ヨリ淺水トナル大河口ノ入口及口内ニ於ケル潮流速ハ大潮時ニ於テ著大ナリト謂フ。

大竹島 [Arthur Head] (Lat. $36^{\circ} 44' N.$, Long. $121^{\circ} 33' E.$) 干出平洲ニ依リ本陸ト連接シ、其ノ南側面ハ長サ $1\frac{1}{2}$ 哩ニシテ險崖ヲ成シ、其ノ西部ニ高サ 416 呎(126.8 米)ノ尖圓錐形峯アリ○該島ノ西端附近ニ高サ約 150 呎(45.7 米)ノ 1 嶼アリ。

大竹島ト其ノ東方 $1\frac{1}{2}$ 哩ナル鳥嘴頭高角ノ西端トノ間ニ於ケル本陸岸中ノ 1 灣ハ海方ヨリ之ヲ望メバ廣闊ナルガ如キモ、水深 $1\frac{1}{2}$ 乃至 2 尋(2.7 乃至 3.6 米)ノ 1 小灣タルニ過ギズシテ灣口兩側ヨリ大岩坡斗出シ開口僅ニ 1 鏈ナリ。

Bamba Shan [Middle Hill] 上記小灣内東方ノ灣首ヨリ北方 $1\frac{1}{4}$ 哩ニ在リ高サ 427 呎(130.1 米)ヲ有シ、其ノ頂ニ 1 小廟宇アリ。

鳥嘴頭 Shantung Tau [Tautsui Head] 本陸ヨリ約 3 哩南方ニ斗出セル峻嶮ナル高角ノ南東端ニシテ沙地ノ地峽ニ依リ本陸ニ連接セリ **Funghwa Shan** ハ鳥嘴頭ヨリ北北西方 $1\frac{1}{2}$ 哩ニ位シ該高角中ノ最高部ニシテ高サ 379 呎(115.5 米)ヲ有シ、其ノ頂ニハ大ナル土饅頭アリ○此ノ高角ノ南岸ハ鳥嘴頭ヨリ西方ヘ $2\frac{1}{4}$ 哩延長ス○其ノ沖ニ 2 島アリ、其ノ大ナルモノハ小竹島 [Chutan] ト稱シ高サ 174 呎(53.1 米)ニシテ沙堆ニ依リテ高角ト連接セリ、其ノ小ナルモノハ更ニ西方 1 哩ニ位シ高サ 120 呎(36.6 米)アリ。

Hweitan [Sutherland Rock] 鳥嘴頭ヨリ南方 $3\frac{1}{4}$ 哩ニ於ケル高サ 24 呎(7.3 米)ノ 1 岩ニシテ其ノ南東方ヘ 1 鏈間岩坡延互ス○該岩ヨリ北東方 $\frac{1}{2}$ 哩ニ干出 1 呎(0.3 米)岩アリ○ 10 尋(18.2 米)界線ハ此等岩石ノ南方約 2 哩ノ處ニ在

リ、水深ハ漸減シテ海濱近傍ハ6乃至8尋(10.9乃至14.6米)トナル。

鳥嘴頭至鎮邪島〔南東高角〕

警戒 此ノ沿岸ハ處々ニ毎年11月ヨリ翌年6月末迄距濱5哩間漁網ヲ張ル、該漁網ハ圓材ノ框ヲ具フル袋網ヲ浮泛セルモノニシテ、其ノ中ニ頗ル大ナルモノアリ、幾列ニモ竝ベ海底ニ繫留シ時ニ延長 $\frac{1}{2}$ 哩ニ互ルモノアリ、而シテ潮流ノ激シキトキハ認ムルコトヲ得ズ。

潮汐及潮流 此ノ沿岸ニ於ケル潮汐ハ西部ニ於テハ日潮不等大ナラザルモ東部蘇門島附近以東ニ至レバ稍大トナル。○潮流ハ概シテ海岸ニ沿ヒテ漲潮流ハ西方ニ、落潮流ハ東方ニ流ルルモ王家灣沖附近ヨリハ山東半島東岸ニ沿フ。○漲潮流期間ハ靖海角西方ノ諸灣内ニ著シキ向岸流アリ。○又潮流ハ風ノ影響ヲ受ク。

浪煖口〔Pohwangtan〕〔Shallow Bay〕 鳥嘴頭ト其ノ北東方8哩ナルPhoenix Pointトノ間ニ於ケル開灣ナリ。○灣濱ハ鳥嘴頭ヨリ北方2哩間險崖急深ナレドモ、夫ヨリ更ニ北方 $2\frac{1}{2}$ 哩間ハ岩壁延出ス。○灣首ニ1大鹹湖ノ入口アリ、灣濱ハ此處ヨリ東方へ約6哩ニシテPhoenix Pointニ達ス。

Yau Tau (Lat. $36^{\circ} 48' N.$, Long. $121^{\circ} 38' E.$) 上記鹹湖入口ノ南方約1哩ニ在リ、楔形ノ小島ニシテ高サ44呎(13.4米)ヲ有ス。

公家島 Kungkia Tau〔五里島 Wuli Tau〕 公家島ハPhoenix Pointヨリ西南西方 $2\frac{1}{2}$ 哩ノ灣濱ヨリ南南西方へ約2哩延互セル1礁脈上ニ在リ、南北ノ長サ約 $4\frac{1}{2}$ 鏈ノ狹長ナル島ニシテ、高サ48呎(14.6米)ヲ有ス。○該礁脈ノ南西端附近ニ1洗岩アリ。

水深及錨地 5尋(9.1米)界線ハ鳥嘴頭ヨリ東方へ走り、3尋(5.4米)界線ハ既記Funghwa Shanノ麓ヨリ浪煖口ヲ横斷シ上記公家島ヨリ延互セル礁脈ノ南西端ニ達シ、水深ハ灣濱ニ向ヒ漸減ス。

浪煖口ハ北方及西方ノ風ヲ避クルニ適スレドモ、海底軟泥ニ過ギ、錨搔キ良好ナラズ。○北東方ノ風吹クトキハ公家島ニ依リ遮蔽セラルル部分ヲ除クノ外、灣内ニ厭フベキ波浪起ル。

供給品 灣内ニ於テハ家禽、鶏卵及魚類以外供給品無シ。

Phoenix Point至Red Cliff Point 海岸ハPhoenix Point

ヨリ北方 $\frac{3}{4}$ 哩ニ於テ小開灣ヲ形成ス、該開灣ハCochran Landingトシテ知ラレ距濱1哩ニ互レル礁脈ニ依リ大ニ阻碍セラルルモ沖合ヨリ風吹クトキハ該礁脈ハ遮蔽物ト成リ上陸場トシテ便利ナリ。

海岸ハCochran Landingヨリ東北東方ニ走り $11\frac{1}{2}$ 哩ニシテGoose Pointニ達ス、其ノ間卑低ノ沙地ニシテ距濱1乃至 $1\frac{1}{2}$ 哩間延出スル數礁脈アリ、又距濱3乃至 $4\frac{1}{2}$ 哩間水深3尋(5.4米)ヨリ淺キ淺水地延出ス。

Nainai Shan〔Mount Davis〕ハCochran Landingノ北西方2哩ニ在リテ、高サ1,297呎(395.4米)ヲ有シ顯著ナリ。○Nainai Shan以北ノ諸山丘ハ此ノ海岸ヨリ内陸若干哩ヲ隔テテ延互シ、此等ノ山丘ト海トノ間ハ1大平地ヲ成シ該平地ニハ多ク家畜ヲ飼養ス。○此ノ平地ヲ貫流シテCochran Landingノ東方6

哩ニ於テ海ニ注グ河流アレドモ僅ニ舳舻ヲ通ズルニ過ギズ。海岸ハGoose Pointヨリ更ニ南東方5哩ニシテMud Flat Bayヲ挟ミRed Cliff Pointニ至ル。

Goose Point〔Lat. $36^{\circ} 57' N.$, Long. $121^{\circ} 57' E.$ 〕 Mud Flat Bayノ西角ヲ成シ卑低ニシテ沙地ナリ。

Mud Flat Bay〔Wuleitao Wan〕 Goose PointトRed Cliff Pointトノ間5哩ヲ灣口トシ、約3乃至4哩彎入スル大灣ナレドモ低潮時ニハ總テ干出シ灣トシテ何等ノ價値ナキモノトス。

Red Cliff Point Mud Flat Bayト靖海灣-Chinghai Bayトヲ分界セル丘陵多キ1半島ノ南端ニ在リ、此ノ半島ノ南部ハ約 $\frac{3}{4}$ 哩斗出セル沙嘴ヨリ成ル嘴上ニ高サ90呎(27.4米)ノ1岩アリ、其ノ盡端ハ即チRed Cliff Pointニシテ高サ115呎(35.1米)ヲ有スル赭色險崖ノ1岩石ナリ。○該端ヨリ東南東方へ約 $2\frac{1}{2}$ 鏈間岩壁斗出シ、壁上高サ1乃至2呎(0.3乃至0.6米)ノ數分立岩アリ。

Red Islets 1群ノ岩嶼ニシテRed Cliff Pointヨリ南南西方 $1\frac{1}{2}$ 哩間ニ散在セリ。○内方ノ嶼群ハ礁脈及沙堆ニ依リ海濱ニ連接シ、其ノ最大嶼ハ高サ116呎(35.4米)ヲ有シ、其ノ東嶼ハ高サ60呎(18.3米)ノ尖銳岩ナリ。○外方嶼ハ高サ107呎(32.6米)ニシテ、1礁脈更ニ南方へ $2\frac{1}{2}$ 鏈延出シ其ノ南端ニ高サ40呎(12.2米)ノ分立岩アリ。○内外兩嶼間ハ狹キ淺水水道ニ依リ分隔セラル。

Gribble Rock Red Cliff Point ヨリ南西方 3 哩ニ位シ、廣サ約 1½ 鏈、水深 1½ 尋(2.7 米)ヲ有ス。

靖海灣 Chinghai Bay Red Islets ト其ノ東方 7 哩ナル靖海角-Chinghai Point トノ間ニ於ケル大灣ニシテ灣内ノ水深ハ概ネ 2½ 乃至 1½ 尋(4.5 乃至 2.7 米) ナリ。灣濱ハ卑低ニシテ屈曲多ク數箇ノ淺水鹹湖アリ。

Lockhart Inlet 靖海灣首ニ於テ更ニ北方ニ深ク灣入セル入江ニシテ高潮時ニハ廣闊ナルガ如キモ可航水道ハ急深ナル沙泥堆間ニテ其ノ幅 2 鏈ニ過ギズ。此ノ可航水道ノ航路ニ於ケル水深ハ入口兩角間 5 尋(9.1 米)、入口内 4 哩間 4 乃至 3½ 尋(7.3 乃至 6.4 米)ニシテ夫ヨリ東方ニ折レ約 1 哩間水深約 2 尋(3.6 米)トナリ夫ヨリ奥ハ擴大シテ廣サ約 2 哩ノ淺水池トナル。堅沙泥ノ門洲ハ入口外 1½ 哩ニ在リ其ノ水深 1 尋(1.8 米)ナリ。入口ニ於ケル潮流ハ漲落共ニ流速 4 節内外ナリ。

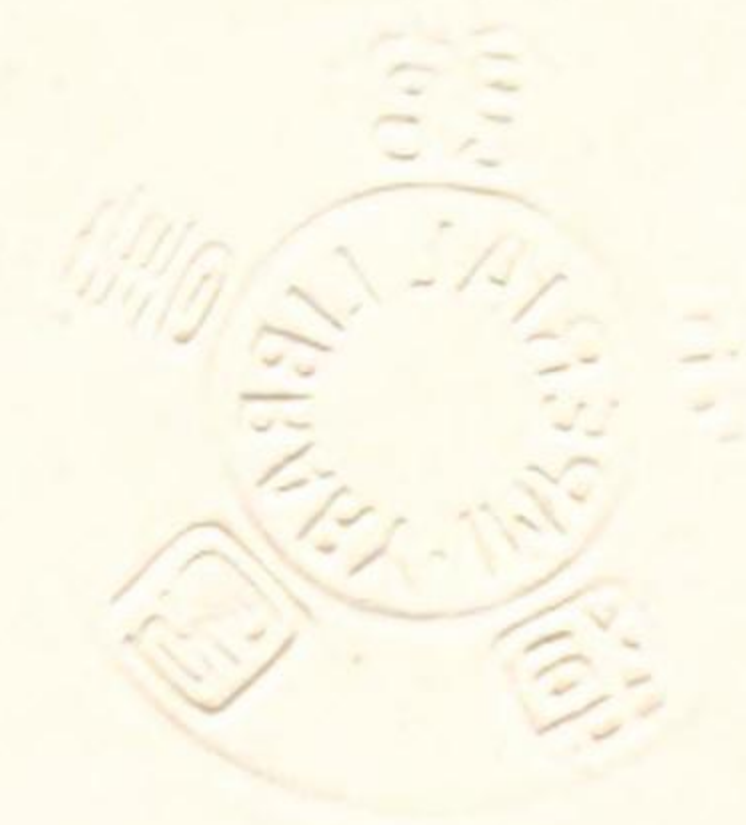
靖海角 Chinghai Point (Lat. 36° 51' N., Long. 122° 11' E.) 險崖角ニシテ高サ 40 呎(12.2 米)アリ。角ノ南西方 4 鏈ニ Low Island アリ、高サ 60 呎(18.3 米)ニシテ角トノ間ニ岩石アリテ連接シ又島ノ南西方 1 鏈ニ干出 2 呎(0.6 米)岩アリ。靖海衛-Chinghaiwei ハ 1 城市ニシテ靖海角ノ北東方約 ½ 哩ニ位シ現今人家ハ僅ニ其ノ一部ニ存シ城壁ハ全ク頽廢セリ。靖海衛ノ直北ニ顯著ナル 1 廟宇アリ。

錨地 小型船舶ハ靖海角ノ西方水深 2½ 乃至 1½ 尋(5 乃至 2.7 米)ニ假泊セバ東方ノ風ヲ避ケ得ベシ然レドモ該錨地ハ風向ノ南方ニ變ズルトキ激浪滾入シ潮流ノ南方ニ走ルトキハ特ニ甚シキヲ以テ保薦スルヲ得ズ。

潮流 潮流ハ靖海角ヲ繞リテ灣ニ出入シ、流速 2 節ニ達ス。海圖 373 ノ潮流矢符參照。

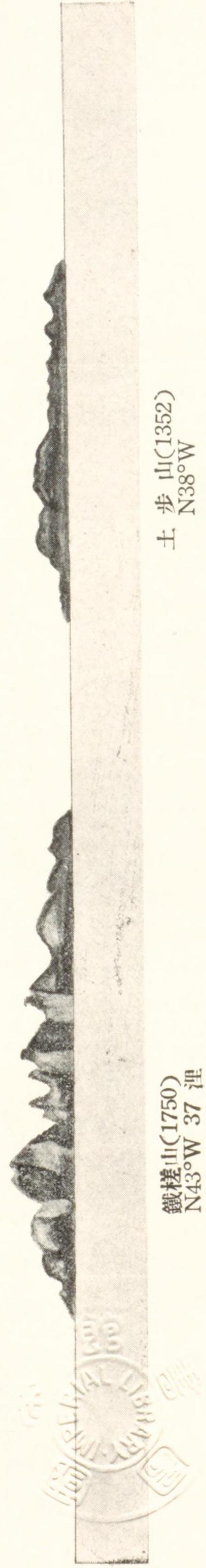
靖海角至王家灣 海岸ハ靖海角ヨリ東方 8 哩ニシテ South Cape ニ達シ其ノ間礁脈沿布シ中ニ Stanley Point アリ、内陸ニハ鐵槎山聳ユ。5 尋(9.1 米)界線ハ靖海角ヨリ東方 4 哩間距濱 2 哩ニ在リ、此ノ海面内ニ於テ靖海角ノ東方 1 乃至 2 哩間距濱 1 哩ノ處ニ水深 2½ 乃至 3 尋(5.0 乃至 5.4 米)ノ 1 堆アリ、South Cape ヨリ東北東方 2 哩ニシテ王家灣ノ西角ニ達ス。

Stanley Point 靖海角ノ東方 5 哩ニ位シ其ノ海方 2 鏈ニ高サ 2 呎(0.6 米)



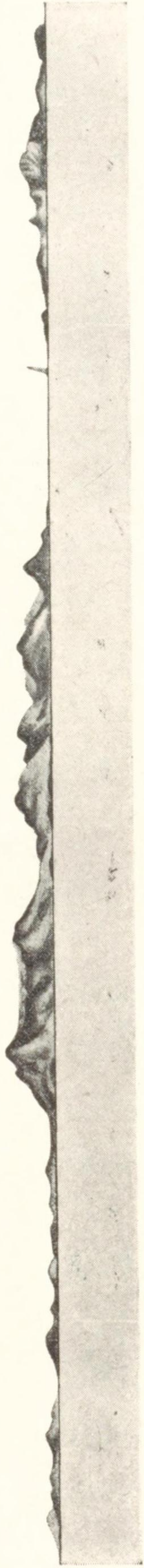
方 南 角 高 東 山

No. 11



近 附 島 門 蘇

No. 12



及 3 呎(0.9 米)ノ 2 岩アリ。

鐵槎山 Cha Shan [Needle Peak] Stanley Point ノ北方内陸約 1 哩ニ在リ、高サ 1,750 呎 (533.4 米) ノ尖峯ニシテ其ノ頂ニ 1 小廟宇アリ◎該山ヨリ 1 山脈起伏シテ東方ニ延瓦シ、山高次第ニ減ジテ 955 呎 (291.1 米) ノ Matou Hill ニ於テ王家灣ノ西角ニ達ス。

尙上記鐵槎山ハ後記土步山-Dau Shan ト共ニ遠望頗ル顯著ニシテ南方ヨリ山東半島ヲ目標トシテ來ル船舶ノ先ヅ該半島南東岸トシテ可ナリ遠方ヨリ望見シ得ルモノナリ(第 51 頁對面對景圖 No.11 參照)

South Cape 及隣接小灣 South Cape ハ山東半島ノ南角ニシテ、附近ニ 2 礁アリ、其ノ外方ノモノハ該岬ヨリ西南西方 3 鏈ニ位シ、4 呎(1.2 米)干出ス。 10 South Cape ノ西方ニ隣接シテ 1 小灣アリ、灣幅約 1 哩ニシテ北方ノ風ニ際シ好上陸地タリ◎該小灣ノ西角ヨリ南南東方 ¼ 哩ニ高サ 10 呎(3 米)ノ 1 嶼アリ、礁脈ニ依リ海岸ニ連ル。

蘇門島 [Staunton Island] 及附近諸岩礁 South Cape ノ南西方 6 哩ニ位シ北西、南東ノ長サ約 ¾ 哩、幅 2 乃至 3 鏈ニシテ高サ 366 呎 (111.5 米)ニシテ 2 漁村アリ◎ 1 ハ島ノ北東側ニシテ上陸場ヲ有シ、他ハ南西側ニ在リ、共ニ春季漁業期ノミ村民居住ス◎該島ノ北西端及南東至近ニ 1 小嶼アリ (第 51 頁對面對景圖 No. 12 參照)。

上記南東端ノ 1 小嶼ヨリ南方 1 ¼ 鏈ニ 1 暗岩アリ水深 6 呎(1.8 米)ヨリ淺シ。又其ノ南西方 1 鏈ノ 1 堆ハ水深 4 尋(7.3 米)ナリ。 20

蘇門島附近ニ下記ノ諸岩礁アリ。

South Channel Rock (Lat. 36° 46' N., Long 122° 14' E.) 蘇門島ノ北西方 1 哩ニ位シ廣サ約 1 鏈高サ 68 呎 (20.7 米) ◎該岩ノ南方 ½ 鏈ニ 1 暗岩アリ又北北東方 2 鏈ニ水深 6 呎(1.8 米)ヨリ淺キ 1 暗岩アリ。

North Channel Rock South Channel Rock ノ北方 ¾ 哩ニ位シ、3 小嶼ノ 1 簇ヨリ成リ南北ニ連ル、其ノ最高嶼ハ高サ 86 呎(26.2 米)ナリ◎該簇嶼ヨリ礁脈南方約 2 鏈ニ延出シ又北方 2 鏈ニ水深 6 呎(1.8 米)ヨリ淺キ 1 暗岩アリ、附近水深 2 ¼ 尋(5 米)ナリ。

South Channel Rock, North Channel Rock 間ノ水道ハ航行セザルヲ可トス。

Witch Rock 蘇門島ト South Cape トノ中間ニ位シ廣サ約 1 鏈、岩上水深 $1\frac{1}{2}$ 尋(2.7 米)ヲ有シ、周圍急深ニシテ 9 乃至 10 尋(16.4 乃至 18.2 米)ニシテ激シク破浪ス。

潮流 蘇門島沖合數哩ニ於テハ西流(東流)ハ威海衛ノ高潮(低潮)後約 0.5 時ヨリ低潮(高潮)後約 0.5 時迄流ル、地方ノ潮時ニ對シテハ西流(東流)ハ低潮(高潮)後約 4 時ヨリ高潮(低潮)後約 4 時迄流ル。○流速ハ概シテ西流ハ $1\frac{1}{4}$ 節東流ハ $1\frac{3}{4}$ 節ナリ。

王家灣 Wangkia Bay (海圖 370 分圖) 南東方ニ開口セル廣サ約

10 1 哩ノ小灣ナリ。

灣ノ西角ニハ端舟水道ヲ隔テテ王家島-Wangkia Islands アリ。○該島ハ 2 箇ノ島ヨリ成リ、礁脈ニ依リ相連接シ其ノ東方島 (Lat. $36^{\circ} 51' N.$, Long. $122^{\circ} 23' E.$) ハ高サ 147 呎 (44.8 米) ヲ有ス。○又西角ニ於ケル既記 Matou Hill ノ麓ニ漁村 Laushihtao アリ。

灣ノ西濱ハ長キ沙濱ヲ成シ、其ノ背後ニ干出鹹湖アリ。○北濱ハ峻嶮多岸ニシテ距濱 1 鏈間礁脈擴延ス。

灣ノ東角ハ高サ 466 呎(142 米)ノ險崖角ヲ成シ、其ノ北西方 1 哩ニ高サ 1,352 呎(412 米)ナル土歩山-Dau Shan [Mount Otter] ト稱スル平頂山アリ、遠望顯著ナリ(第 51 頁對面對景圖 No. 11 參照)。

20 土歩山-Dau Shan ノ北方 $1\frac{1}{2}$ 哩ニ高サ 1,214 呎(370.1 米)ノ赤山-Si Shan アリ、顯著ナリ。

錨地 王家灣内最好ノ錨地ハ東方王家島ノ北方ニ於ケル水深 $3\frac{1}{2}$ 尋(6.4 米)及其ノ西方ノ水深 2 尋(3.6 米)附近ニ在リ。○該灣ハ王家島ニ依リ幾分南方ヲ遮蔽スルモ南東方ニ露開ス。

王家灣至石島灣 王家灣東角ヨリ東北東方 $1\frac{1}{4}$ 哩ニシテ石島灣ノ西角ニ達シ、其ノ間岩石多シ。

王家灣東角ヨリ東方約 $\frac{3}{4}$ 哩ノ海岸附近距濱 $1\frac{1}{4}$ 鏈ニ高サ 30 呎(9.1 米)ノ 1 岩嶼アリ、礁脈ニ依リ陸岸ニ連接ス。

此ノ海岸附近ニ下記ノ諸岩礁アリ。

Blakeney Rocks (Lat. $36^{\circ} 52' N.$, Long. $122^{\circ} 24' E.$) 王家灣東角ヨリ南方ヘ約 $\frac{1}{4}$ 哩間擴延セル水深 $2\frac{1}{4}$ 乃至 $1\frac{3}{4}$ 尋(5 乃至 3.2 米)ノ南端ニ存在セル 1 群岩ニシテ、其ノ最外方岩ハ 8 呎(2.4 米)干出ス。

Bedwell Rock Blakeney Rocks ノ東方 $5\frac{1}{2}$ 鏈ニ於ケル 1 點礁ニシテ岩上水深 $1\frac{1}{4}$ 尋(2.2 米)ヲ有シ廣サ $\frac{3}{4}$ 鏈アリ。

石島灣 Shitau Bay [Hoyong] 石島灣ハ其ノ東岸ニ於ケル既記ノ土歩山-Dau Shan 及赤山-Si Shan 山脈ト後記鏢邪島-Mui Tau トノ間ニ在リテ約 $2\frac{1}{4}$ 哩灣入シ、灣口ノ幅亦之ニ同ジ。

灣内北濱ハ極メテ多岩ニシテ内陸 $\frac{3}{4}$ 哩ニ高サ 848 呎(258.4 米)ノ嵯峨タル山峯 10 朝陽山 [Sharp Peak] 隆起シ、1 山脈ノ南端ヲ成ス。○該山脈ノ中程ニ高サ 869 呎(264.8 米)ノ龍山 [Temple Saddle] アリ。○該山脈中此ノ兩山間ニハ甚シキ低山無シ。○灣首距濱 6 鏈ニ高サ 4 呎(1.2 米)ノ Oyster Rock アリ、長サ 2 鏈ナル 1 礁脈ノ南端ニ位ス、尙該礁脈ト濱岸トノ間ニハ點礁多シ。

西濱ハ凹凸多ク且多岩ナリ。○灣口西角ハ南東方ヘ約 2 鏈礁脈延出シ其ノ外端ニ干出岩アリ。○該西角ヨリ内方 6 鏈ニ狹長ナル突角アリ、礁脈沿布シ其ノ外端ヨリ北方約 2 鏈間ニ干出岩及暗岩アリ。○該突角ヨリ北西方 1 哩ニ高サ 42 呎(12.8 米)ノ突角アリテ又礁脈沿布ス、而シテ該角ヨリ北東方 $\frac{1}{2}$ 哩ニ Chisai Rock アリテ 1 呎(0.3 米)干出ス。○上記 2 突角ノ間ノ小灣ハ淺水ニシテ此ノ小灣ノ西濱ニ石島-Shitau 邑アリ、上海ト多少ノ貿易行ハル尙該邑ノ南端ニ 1 小岩角アリテ又礁脈沿布ス。

北濱、西濱ノ間ニ於ケル灣ノ北西隅ハ沙濱ヲ成シ内ニ大干出鹹湖アリ。

東濱ハ其ノ大部分大沙堆ヨリ成リ東角ハ Dausitau ト稱スル高サ 97 呎(29.6 米)ノ圓崖角ニシテ、鏢邪島ノ南西端ニ當ル。○ Dausitau ハ其ノ南西方及南方周圍約 3 鏈間ニ礁脈延出シ、南西方 1 鏈ニ於テ礁脈上高サ 40 呎(12.2 米)ノ Pinnacle Rock アリ、又別ニ南東方 3 鏈ニ高サ 12 呎(3.7 米)ノ Outer Rock アリ。

水深ハ灣口ノ 6 尋(10.9 米)ヨリ灣内ニ向ツテ漸減ス。

錨地 小型船舶ハ石島邑ノ東北東方ニ於テ、水深 3 $\frac{1}{2}$ 尋(6.4 米)若ハ灣口兩角間ニ於テ水深 5 乃至 6 尋(9.1 乃至 10.9 米)各泥底ノ處ニ錨地ヲ得ベシ。

Oyster Rock ヲ朝陽山ト一線 338 度ニ保視セバ、灣口東角 Dausitau 沖ニ延出セル岩礁ノ西方 4 鏈ヲ航過シ灣内ニ導ク。

此ノ灣ハ南方及南東方ニ露開スルモ北方ノ風ニ對シテハ良好ノ錨地ナリ、殊ニ山東半島ヲ迂回セントスル帆船又ハ小型船舶ノ北行潮流ヲ待ツ際ニ於テハ假泊スルニ便宜ノ地ナリ。

灣外西方ニ於テモ水深 8 乃至 10 尋(14.6 乃至 18.2 米)距濱 1 乃至 2 $\frac{1}{2}$ 湮ニ錨地ヲ得ベシ。

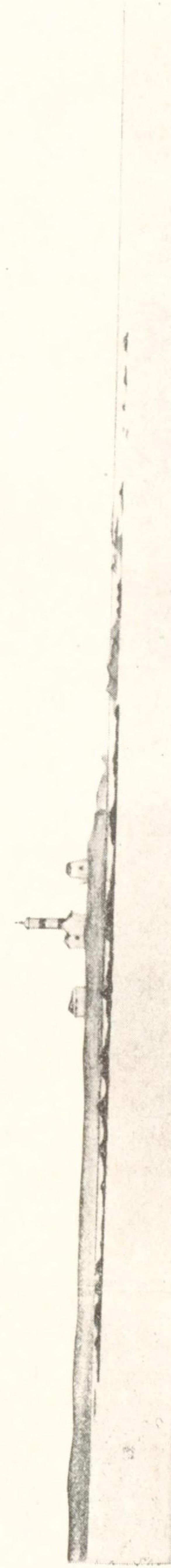
- 10 **鑛邪島〔南東高角〕及附近諸險** 鑛邪島ハ北東、南西ノ長サ 2 $\frac{3}{4}$ 湮、幅 $\frac{1}{2}$ 湮ナル卑低ノ陸地ニシテ幅 1 $\frac{1}{4}$ 湮ノ大沙堆ニ依リ本陸ニ連接ス○鑛邪島ノ南西端ハ即チ既ニ詳記セル Dausitau ニシテ石島灣ノ東角ヲ成シ Dausitau 南角ヨリ東方 1 湮 1 鏈ニシテ鑛邪島ノ南東角ニ達シ、其ノ間礁脈沿布ス○南東角ニハ後記燈臺アリ、該角ノ南西方約 3 鏈ニ干出 3 呎(0.9 米)ノ分立礁アリ○南東角ヨリ北東方 1 $\frac{3}{4}$ 湮ニシテ鑛邪島ノ東端 Daudungtau ニ達ス、而シテ其ノ間ノ海岸ハ卑低ナル險崖ヲ成シ、礁脈沿布スルコト距濱 3 乃至 5 鏈ニ達スルヲ以テ航行ニ際シ警戒ヲ要ス。

南東高角燈臺(Lat. 36° 54' N., Long. 122° 30' E.) 鑛邪島南東角ニ在リテ高サ 77 $\frac{1}{2}$ 呎 (23.6 米)ノ紅白横線塗圓形塔ヨリ閃白光(毎 30 秒ニ 1 閃)ヲ

- 20 顯ハシ燈高高潮面上 96 $\frac{1}{2}$ 呎(29.4 米)、光達 16 湮○霧笛アリ、毎 1 分ニ 2 回吹鳴(吹鳴 2 秒、停鳴 3 秒、吹鳴 2 秒、停鳴 53 秒)(第 54 頁對面對景圖 No. 13 參照)。

錨地 北方及北西方ノ風季中、大型船舶ハ鑛邪島南岸附近ニ於テ、上記ノ燈臺ヲ 41 度 6 $\frac{1}{2}$ 鏈ニ望ム水深 6 尋(10.9 米)ニ、小型船舶ハ上記干出 3 呎(0.9 米)分立礁ノ北西方約 1 $\frac{3}{4}$ 鏈、水深 4 尋(7.3 米)ニ錨地ヲ得ベシ○燈臺西側ニ 1 棧橋アリ、低潮時及其ノ前後ヲ除クノ外ハ端舟ニテ上陸スルヲ得該棧橋外端ニ高サ 8 呎(2.4 米)ノ黒塗立標アリ、圓筒形頭標ヲ戴ク。

Daudungtau [Cape Macartney] 鑛邪島ノ東端ニシテ低沙地ナリ、1 礁脈該角ヨリ東南東方 $\frac{1}{2}$ 湮間延出シ、其ノ外端ニ近ク Laudiau Rocks アリ、其ノ



1 岩ハ高サ 8 呎(2.4 米)ナリ。Daudungtau ヨリ東北東方 6 鏈 = 1 分立礁アリ、1 呎(0.3 米)干出ス。又該角ヨリ北東方へ約 8 鏈礁脈延出シ、外端附近最小水深 1 $\frac{1}{4}$ 尋(2.2 米)ナリ。

Schwilp Patches **Laudiau Rocks** ノ東南東方 3 鏈 = 在リ、廣サ約 $\frac{1}{4}$ 湮、水深 3 $\frac{1}{2}$ 乃至 4 $\frac{3}{4}$ 尋(6.4 乃至 8.6 米)ニシテ岩底ナリ。

沈船及疑存淺瀬 南東高角燈臺ヨリ 78 $\frac{1}{2}$ 度距離約 1 湮 6 鏈ノ處 = 沈船アリ(1920 年)。

昭和 2 年軍艦春日ハ南東高角燈臺ヨリ 122 度 19 $\frac{1}{2}$ 湮 = 水深 5 $\frac{1}{2}$ 尋(10 米)ノ淺瀬ヲ發見セリト報告セルモ翌 3 年特務艦大和ハ同處附近ヲ錘測探索シタルニ水深 10 尋(18 米)以上ヲ有シ、泥底ニシテ淺瀬存在ノ徵候ヲ認メザリシト謂フ、依
ツテ疑存トス。 10

鑛邪島〔南東高角〕至山東高角

沖合ノ淺瀬及沈船 1927 年 7 月米國汽船 *Pittsburgh* ハ南東高角燈臺ヨリ 51 度 10 湮 3 鏈附近 = 於テ水深 5 $\frac{3}{4}$ 乃至 6 $\frac{1}{4}$ 尋(10.5 乃至 11.4 米)ヲ數回測得セリト謂フ。又同燈臺ヨリ約 78 度 26 湮 = 水深 5 尋(9.1 米)ノ淺瀬存在スト謂フ又北緯 36 度 53 分 30 秒、東經 122 度 59 分 30 秒 = 諾威汽船 *Dampto* (2,494 噸)沈没シ北緯 37 度 16 分 45 秒、東經 122 度 54 分 25 秒ノ位置 = 廣發丸(1,774 噸)沈没セリ、何レモ水深 10 尋(18 米)ヨリ深シ(兩汽船共昭和 5 年)。

潮流 潮流ハ王家灣沖附近ヨリ山東高角附近 = 至ル迄山東半島東岸 = 沿ヒ漲潮流ハ北方 = 落潮流ハ南方 = 流ル、而シテ其ノ間ノ各主要地 = 於ケル轉換時 = 就
テハ以下各地ノ部 = 詳記ス。岬角附近 = 於テハ最強流速 3 節 = 達スル處アリ、灣
内 = 於ケル潮流ハ微弱ニシテ一般 = 灣外 = 於ケルモノヨリモ 1 乃至 2 時間早ク
轉流ス。海岸ヨリ 10 乃至 20 湮ノ沖合 = 於ケル潮流ハ海岸附近 = 於ケルト異ル
所多キモノノ如シ。 20

濃霧及潮流ニ對スル警戒 春季渤海 = 赴カントスル北行船舶ハ濃霧ノ際山東高角ヲ認メ得ズシテ之ヲ通過スルコト往々アリ。

山東高角附近 = 於テハ東方或ハ西方 = 壓流セラルルガ如キ潮流ノ影響ハ、此ノ附近ノ航過 = 2 日乃至 3 日ヲ要スルコトアル帆船スラモ殆ド感ゼザルヲ常トス。

然レドモ鑛邪島ヨリ後記愛倫灣-Aylen Bay = 至ル間 = 於テハ南流時 = 西方 = 壓流セラルル強流ヲ驗セリトノ報告アリ。

要スル = 此ノ沿岸附近 = 於テハ濛氣屢來リ且潮流急ナルヲ以テ常 = 船位ヲ確保スル機會ヲ逸セザルヲ要ス、而シテ溟濛ノ時ハ絶エズ鍾測ヲ行ヒ夜間ハ時トシテハ避泊スルヲ要スベシ。

鑛邪島至楮島嘴 海岸ハ鑛邪島東端ノ Daudungtau ヨリ北方 $7\frac{1}{2}$ 哩ニシテ楮島嘴 = 達シ、其ノ間卑低ナリ○其ノ中間 = 下記 Ears Rock アリ。

Ears Rock Daudungtau ヨリ 32 度 3 哩 = 位シ高サ 57 呎 (17.4 米) = シテ或方向ヨリ之ヲ望メバ驢馬ノ耳 = 似タリ○該岩ハ四周岩多ク、北方及南方へ $\frac{1}{4}$ 哩間礁脈擴延シ又其ノ西北西方 $1\frac{3}{4}$ 哩 = 於ケル海岸ノ 1 低角ヨリ Ears Rock へ向ケ礁脈延出ス。

Ears Rock ノ北方 8 鐘 = 高サ 8 呎 (2.4 米) ノ 1 尖岩アリ、該岩ト Ears Rock トノ間ハ水深 $4\frac{1}{4}$ 尋 (7.7 米) アリ又此ノ 8 呎 (2.4 米) 岩ヨリ北北西方 2 鐘 = 水深 $3\frac{3}{4}$ 尋 (6.8 米) ノ 1 點礁アリ。

錨地 Daudungtau ト Ears Rock トノ間ノ灣ハ無碍ニシテ水深 8 乃至 4 尋 (14.6 乃至 7.3 米) ノ處 = 錨地アリ。

楮島嘴 Chutao Tsui [Pingyenkiao] [Flat Rocky Point] (Lat. $37^{\circ} 3' N.$, Long. $122^{\circ} 34' E.$) Ears Rock ノ北方 $4\frac{1}{2}$ 哩 = 位シ東西ノ長サ $\frac{3}{4}$ 哩、幅 1 乃至 3 鐘、高サ 25 乃至 30 呎 (7.6 乃至 9.1 米) ノ島狀ヲ成シ長サ 2 哩ノ狭キ沙地ノ地峽 = 依リ其ノ西南西方ノ本陸 = 連接ス○楮島村落ハ楮島西部 = 位シ又楮島南側 = 2 廟宇アリ。

廟宇ノ南方 6 鐘 = 高サ 4 呎 (1.2 米) ノ 1 岩アリ、該岩ト楮島トノ間及楮島ヨリ東方 3 鐘間及楮島ヨリ北方 1 哩間 = 各礁脈延互シ暗岩及水上岩ヲ有ス。

桑溝灣 Sangkau Bay 楮島嘴ト其ノ北方 $6\frac{1}{4}$ 哩ノ Haimaotzu Tau トノ間 = 在リテ約 5 哩彎入セリ○灣ノ水深ハ灣口 = 於テ概ネ 6 乃至 8 尋 (10.9 乃至 14.6 米)、灣内約 1 哩 = 於テ 5 尋 (9.1 米) = 減ジ、距濱約 1 哩 = 於テ 3 尋 (5.4 米) = 減ズ。

Lungmunchiang ハ桑溝灣南西部ヨリ南西方へ更 = 5 哩彎入セル入江ニシテ其

ノ外方半部ハ水深 $2\frac{1}{2}$ 乃至 $1\frac{1}{4}$ 尋 (4.5 乃至 2.2 米) ヲ有シ内方半部ハ干出ス。

桑溝灣南濱ハ卑低ナレドモ其ノ西端 = 近ク高サ 347 呎 (105.7 米) ノ峻嶮嵯峨タル老馬山-Lauma Shan 聳ユ○西濱モ亦卑低ニシテ老馬山 = 似タル勞山-Lao Shan ハ高サ 545 呎 (166.1 米) ヲ有シ、西濱中央部ヨリ内陸約 $1\frac{1}{4}$ 哩 = 聳ユ○北濱ハ高サ 100 乃至 80 呎 (30.5 乃至 24.4 米) ノ險崖ヲ成ス。

Village Hill ハ北濱中 Haimaotzu Tau ノ西方約 3 哩 = 在リ、高サ 254 呎 (77.5 米) = シテ其ノ頂 = 圓型 = 繁茂セル 1 樹木アリ稍顯著ナリ。

楮島北角ノ西方 $1\frac{1}{4}$ 哩、南濱ヨリ 6 鐘 = 東西ノ長サ約 3 鐘ノ 1 礁脈アリ、其ノ一部ハ 3 呎 (0.9 米) 干出ス。

花斑石 Falang Shih [Boulder Rock] ハ既記 Lungmunchiang ノ入口附近 = 於ケル 1 群ノ大磊石 = シテ高サ 49 呎 (14.9 米) アリ、而シテ其ノ海方面ハ急深ナリ○花斑石ノ南西方 3 鐘間 = 數岩アリ。

Poko Tao ハ花斑石ノ北方 = 於テ西濱ヨリ約 1 哩 = 在リ、南北ノ長サ $1\frac{1}{4}$ 哩ノ 1 礁脈 = シテ礁上 = 高サ 1 乃至 2 呎 (0.3 乃至 0.6 米) ノ數岩アリ。

花斑石ノ北方 3 哩ナル西濱ノ約中央部 = 1 大鹹湖ノ入口アリ、該鹹湖ハ大部分干出シ、其ノ前面 = 沙堆ヲ有ス○湖口北角ヨリ海方 6 鐘 = 高サ 10 呎 (3 米) ノ 1 岩アリ。

Haimaotzu Tau ノ西方 $2\frac{3}{4}$ 哩 = 於テ、北濱ノ 100 呎 (30.5 米) 險崖ヨリ約 1 哩 = 1 礁脈アリ、東西ノ長サ $\frac{1}{2}$ 哩、幅 $\frac{1}{4}$ 哩、水深 $1\frac{1}{4}$ 乃至 $2\frac{1}{2}$ 尋 (2.2 乃至 4.5 米) ヲ有ス○該礁脈ヨリ北方ノ海底ハ概シテ險惡ナリ。

1907 年吃水 18 呎 6 吋 (5.6 米) ノ汽船日之丸ハ西濱ノ鹹湖口沖約 $1\frac{3}{4}$ 哩ナル北緯 $37^{\circ} 6' 10''$ 、東經 $122^{\circ} 29' 34''$ ノ處 = 於テ 1 暗岩 = 攔觸シタリト謂フ、然レドモ未ダ精測ヲ經ズ其ノ位置疑ハシ。

Four-fathom Patch 及 Alexander Patch Four Fathom Patch ハ楮島東角ヨリ北北東方 $1\frac{1}{2}$ 哩 = 於ケル岩點礁 = シテ東西ノ長サ 3 鐘礁上水深 4 乃至 $4\frac{3}{4}$ 尋 (7.3 乃至 8.6 米) ヲ有ス。

Alexander Patch ハ Haimaotzu Tau ノ南方 9 鐘 = 位シ、廣サ約 1 鐘、水深 $4\frac{3}{4}$ 尋 (8.6 米) ヲ有シ急深 = シテ四周ノ水深 $5\frac{3}{4}$ 乃至 9 尋 (10.5 乃至 16.4 米)

ナリ。

錨地 小型船舶ハ東方ノ風以外ハ桑溝灣内隨處ニ避泊スルヲ得○東方ノ風ト雖モ楮島村落ヨリ 303 度 $\frac{3}{4}$ 哩、水深 4 尋(7.3 米)附近ハ楮島ヨリ北方ニ擴延セル礁脈ニ依リ多少遮蔽セラレ同風季中ノ最好錨地タリ。

錨地ニ向フニ際シ既記ノ花斑石ヲ 255 度ニ視テ進ムトキハ上記ノ Four-fathom Patch 及楮島ヨリ北方ニ擴延セル淺水地ノ北方ニ導ク。

潮流 桑溝灣沖ニ於ケル潮流ハ威海衛ノ高潮時ヲ標準トスレバ、北流(漲潮)ハ高潮前約 6 時ヨリ略高潮時迄續流シ他ノ約 6 時間ハ南流(落潮)ス。

Haimaotzu Tau [Shuatau Head] (海圖 370 分圖) Haimaotzu Tau ハ其ノ

10 岬端長サ 1 哩ノ海岸ヲ以テ海ニ面シ、該岸ハ險崖不規則ニ入り交リ距濱 2 乃至 3 鏈間礁脈沿布シ水上岩アリ、其ノ 1 岩 Sphinx Rock ハ高サ 20 呎(6.1 米)ヲ有ス。

Shuatau Hummock ハ Haimaotzu Tau ノ北部ヲ謂ヒ、高サ 240 呎(73 米)ニシテ之ヨリ南方ニ緩傾斜ヲ以テ下リ赭色ノ露岩ヲ有スル 1 平頂丘ト成リ、該丘ハ稍顯著ナリ。

愛倫灣 Aylen Bay [Chiayii Wan] (海圖 370 分圖) Haimaotzu Tau ト其ノ北東方 3 哩ナル Tutzushih Point トノ間ニ在リ○灣内ノ水深ハ灣口ノ 8 乃至 6 尋(14.6 乃至 10.9 米)ヨリ灣濱ニ向ヒ漸減シ、灣濱ヨリ距濱 1 乃至 2 鏈間礁脈擴延ス○ Tutzushih Point ヨリ南方約 7 鏈ニ 1 點礁アリ、
20 大正 12 年 11 月汽船永安丸ハ當時吃水船首 9 呎 2 吋(2.8 米)船尾 13 呎 2 吋(4 米)ヲ以テ觸接セリト謂フ○ Middle Point ハ高サ 75 呎(22.9 米)ノ岩角ニシテ灣ノ中央ニ斗出シ該灣ヲ兩分ス、而シテ兩分灣孰レモ水深 5 乃至 3 尋(9.1 乃至 5.4 米)ヲ有シ北東方ノ風ニ對シテ良好ノ錨地タリ○小型船舶ハ又 Shuatau Hummock ノ北方水深約 $3\frac{1}{2}$ 尋(6.4 米)ノ處ニ泊シテ南方ノ風ヲ避クルヲ得。

Tutzushih Point [馬他角 Martha Point] [Matakiao] 廣サ約 $1\frac{1}{2}$ 鏈、高サ 30 呎(9.1 米)ノ平坦ナル 1 岩角ニシテ狹頸地ニ依リ本陸ニ連接ス○距濱 1 乃至 2 鏈間礁脈ニ圍繞セラレ該礁脈上ニ多クノ水上岩アリ○狹頸地ニ近キ内端ニ 1 廟宇アリ。

Tutzushih Point ノ北方 $\frac{1}{2}$ 哩ニ高サ 50 呎(15.2 米)ノ 1 角アリテ、兩角間ハ 1 灣ヲ成セルモ水淺ク海底險惡ナリ○50 呎(15.2 米)角ヨリ北東方 $\frac{1}{2}$ 哩間ハ淺水ニシテ其ノ附近ニハ常ニ激シキ競潮アリ。

青魚灘-Chingyutan ナル邑ハ Tutzushih Point ヨリ内陸約 $\frac{3}{4}$ 哩、灣濱ヲ距ル少許ノ處ニ在リ。

Tutzushih Point 至 裡島灣 Tutzushih Point ノ北方 $\frac{1}{2}$ 哩ニ於ケル上記 50 呎(15.2 米)角ヨリ海岸ハ北西方 $2\frac{3}{4}$ 哩ニシテ Wataoshih [Reef Point] ニ至リ、此ノ間ハ卑低ニシテ處々ニ高サ 50 呎(15.2 米)ノ險崖アリ、距濱 $1\frac{1}{2}$ 乃至 $4\frac{1}{2}$ 鏈間礁脈沿布ス○ Wataoshih ヨリ北西方 $1\frac{1}{2}$ 哩ニシテ裡島灣ニ達ス、此ノ間ノ海岸ハ尙礁脈沿布スレドモ稍急深トナル○ Wataoshih ヨリ西北西方 $\frac{3}{4}$ 哩ニ高サ 329 呎(100.2 米)ノ峻嶮ナル裡島山-Litau Shan [Junk Summit]アリ。

Gravel Islands (海圖 370 分圖) 南北ノ 2 島ヨリ成リ、裡島山北方海岸ヨリ北北東方 $\frac{3}{4}$ 哩ニ延互ス○兩島ハ約 1 鏈ヲ以テ相隔タリ、其ノ間及海岸トノ間ニハ干出岩アリテ相連接ス。

North Gravel Island ハ高サ 128 呎(39 米)ニシテ其ノ北側及東側ハ赤色ノ險崖ヲ成シ、其ノ北東端至近ニ若干ノ水上岩アリ○ South Gravel Island ハ高サ 108 呎(32.9 米)ナリ。

裡島灣 Litau Bay 及附近 (海圖 370 分圖) 裡島灣ハ North Gravel Island ト其ノ北方 9 鏈ナル Heishih トノ間ヲ灣口トシテ南西方へ彎入ス○灣内水深ハ灣口ノ 5 尋(9.1 米)ヨリ灣濱ニ向ヒ漸減シ、灣濱ハ岩石沿布ス。
20 灣首ト南濱トノ間ニ高サ 162 呎(49.4 米)ノ Pigeon Point 斗出ス。

灣ハ北東方ノ風ニ暴露スレドモ、南東方ハ Gravel Islands ニ依リ遮蔽セラレ、灣内多數ノ戎克碇泊ス。

Green Island 裡島灣北角ヨリ東方 $1\frac{1}{2}$ 鏈ニ於ケル高サ 22 呎(6.7 米)ノ平坦ナル島ニシテ干出礁脈ニ依リテ北角ト連接シ、又同様ノ礁脈ハ島ヨリ東方へ 1 鏈餘延出ス○該島ノ南方 $1\frac{1}{2}$ 鏈ニ廣サ約 $1\frac{3}{4}$ 鏈ノ 1 礁脈アリテ其ノ東部ニ高サ 6 呎(1.8 米)ノ 1 岩アリ。

Heishih Green Island ノ東北東方 $3\frac{1}{2}$ 鏈ヨリ東方 4 鏈間ニ延互セル礁脈

ニシテ、礁上ニ高サ 3 呎(0.9 米)及 4 呎(1.2 米)ノ 2 岩アリ○該礁ノ周圍ハ約 1½ 鏈以內淺水ニシテ水深 3 尋(5.4 米)ヨリ淺シ。

裡島 Litau 邑 1 小邑ニシテ裡島灣南濱ニ位シ沿岸貿易盛ナリ。

錨地 裡島灣內小型船舶ニ對スル最好錨地ハ North Gravel Island 南角ヲ 100 度距離 2¼ 鏈ニ望ム水深約 3½ 尋(6.4 米)ノ處ニ在リ。

內陸ノ山脈 裡島灣ノ西方 2½ 哩ニ拇指形ヲ成セル高サ 954 呎(290.8 米)ノ Thumb Hill 聳ユ、該丘ヨリ 1 山脈西方ニ延互ス○該山脈中 Thumb Hill ヨリ西方約 2 哩ニ高サ 1,683 呎(513 米)ノ 1 峯 Sharp Shoulder アリ、更ニ西方 1¼ 哩ニ Mount Wade アリ、高サ 1,800 呎(548.6 米)ニシテ稍扁平ナリ。

10 此ノ山脈ハ Mount Wade ヨリ更ニ約 5 哩北西方ニ走ル(第 60 頁對面對景圖 No. 14 參照)。

Linglo Tan Heishih ト其ノ北方 1 哩ナル Ku To トノ間ヲ灣口トシテ西方ヘ彎入ス○灣內水深ハ灣口ノ 5 尋(9.1 米)ヨリ灣濱ニ向ヒ漸減シテ約 2 尋(3.6 米)ト爲ル○灣ノ北西側ナル 1 角附近ニ高サ 30 呎(9.1 米)ノ 1 島アリ、礁脈ヲ繞ラシ又干出礁脈ニ依リ該角ト連接ス○該島ノ南東方 2 鏈ニ水深 6 呎(1.8 米)ヨリ淺キ Cole Rocks アリ○該灣ハ海底岩質ナルヲ以テ錨地トシテ保薦スルヲ得ズ。

Ku To 峻險且狹隘ナル高角ニシテ高サ 209 呎(63.7 米)、岩頂ヲ戴ク。角端ノ直下ニ高サ 25 呎(7.6 米)ノ 1 小嶼アリ、夫ヨリ 1 鏈以內ニ數小岩散在ス。

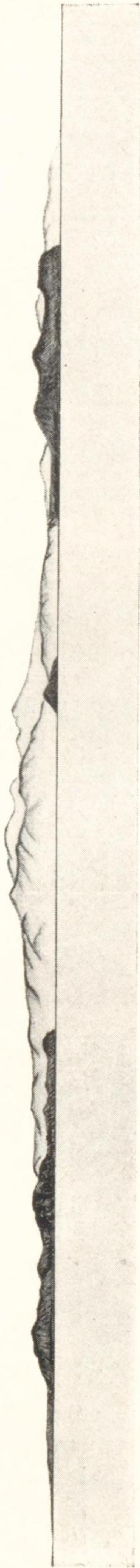
Ku To ヨリ北北西方 ¼ 哩ナル Stevens Point ニ至ル間ノ海岸ハ若干ノ開灣ヲ成シ、沿岸多岩ナリ。

Stevens Point (海圖 370 分圖) 高サ約 60 呎(18.3 米)ニシテ礁脈沿布シ其ノ東方 1 鏈ニ 1 岩アリ、2 呎(0.6 米)干出シ該岩上ハ常ニ破浪ス。

養魚池灣 Yangyuchih Bay [Rocky Bay] 及附近 (海圖 370 分圖) 養魚池灣ハ Stevens Point ト其ノ北東方 3 鏈ナル 1 島 Chiao Tao トノ間ヲ灣口トシテ北西方ヘ約 2½ 哩彎入ス○灣內水深ハ灣口 4½ 尋(8.2 米)ニシテ Chiao Tao 內側 2 鏈ニ於テ 3 尋(5.4 米)ニ減ジ、夫ヨリ Chiao Tao 內側 8

山東半島東岸

馬山 (473) N74°W
Mount Wade (1800)
W 約 17 哩



No. 14



鏈ナル Direction Point 迄漸減シテ 1 尋 (1.8 米) 以下ニ至ル、該角ヨリ内方ハ灣内干出ス。

Tungyung Shan (Lat. 37° 19' N., Long. 122° 33' E.) 養魚池灣ノ南西濱ニ於テ灣口ヨリ内側 ½ 湮ニ在リ、高サ 100 呎 (30.5 米) ニシテ山上ハ顯著ナル廟宇アリ。

Chiao Tao 養魚池灣口ニ於テ北濱ヨリ約 2 鏈ノ處ニ在リ、平坦ニシテ綠色ヲ帯ビ高サ 77 呎 (23 米) ヲ有ス。該島ト北濱トノ間ニ於ケル水路ハ險惡ニシテ、高潮時ニ端舟ヲ通航スルヲ得ルノミ。該島ヨリ北西方ヘ約 2 鏈間 1 沙嘴延出シ低潮ニ干出ス、其ノ盡端ニ干出 4½ 呎 (1.4 米) ノ Gull Rock アリ。又該島ヨリ南東方ヘ 1 鏈間礁脈延出ス。

10

Gibson Rock Chiao Tao ヲリ南東方 3 鏈ニ位シ岩上水深 1½ 尋 (3.2 米) ナリ。

馬山角 Mashan To 養魚池灣ノ北角ヨリ北東方 1½ 湮ニシテ馬山角ニ達ス、此ノ間ノ海岸ハ峻嶮多岩ニシテ礁脈沿布シ距濱 4 鏈間水深 5 尋 (9.1 米) ヲリ淺シ。

馬山角ハ峻嶮多岩ナル半島ノ東端ニシテ高サ 240 呎 (73.2 米) ヲ有ス。角端至近ニ高サ 25 呎 (7.6 米) ノ 1 尖岩アリ、又更ニ東方 2 鏈ニ高サ 12 呎 (3.7 米) ノ 1 岩アリ。

Kwashih [Ellen Rock] 馬山角ノ東方約 7 鏈ニ位シ、高サ 19 呎 (5.8 米) ヲ有ス。該岩ハ山東高角燈光ノ照射區域外ニ在リ。

20

馬山 Ma Shan [Chalk Saddle] (海圖 370 分圖) 馬山角ヨリ内方約 1 湮ニ於ケル馬鞍形丘ニシテ、高サ 473 呎 (144.1 米) ヲ有シ、其ノ頂ハ平滑ニシテ顯著ナリ (第 60 頁對面對景圖 No. 14 參照)。

馬山ノ北方ハ所謂榮城平原-Yungching Plain ニシテ山東半島ノ高陸ト山東高角トノ間ニ介在シ、廣ク半島ノ兩岸ニ互リ且榮城灣濱ノ約半部ヲ占ム。

榮城灣 Yungching Bay 馬山角ト其ノ北東方 4½ 湮ナル龍鬚島 [Heitsuitze] トノ間ニ約 2 湮彎入セル大ナル開灣ニシテ水深ハ灣口ノ 6 乃至 10 尋 (10.9 乃至 18.2 米) ヲリ漸減シテ距濱約 2 鏈ニ至リ 4 尋 (7.3 米) トナル。



Mashanchiang ハ廣サ約 1 $\frac{1}{4}$ 哩ノ 1 大鹹湖ニシテ灣濱ハ南部ニ位シ狹長ナル沙濱ニ依リテ海ト相隔テ、其ノ入口ハ馬山ノ北方 $\frac{1}{2}$ 哩ニ在リ。

榮城灣ノ沙濱中部ヨリ低岩角ハ南方ヘ $\frac{1}{4}$ 哩斗出シ、角上ニ 1 廟宇アリ、尙該岩角ヨリ南方ヘ 2 鏈間礁脈延出ス。

榮城縣 Yungching Hsien 1 城邑ニシテ Mashanchiang ノ北西方 $\frac{3}{4}$ 哩ノ沙原中ニ在リ。

Dove Cove 榮城灣北東部ニ於テ龍鬚島西側ニ位シ、水深概ネ 2 $\frac{1}{2}$ 乃至 2 $\frac{3}{4}$ 尋 (4.5 乃至 4.1 米) ヲ有シ、東岸ヨリ岩礁 1 $\frac{1}{2}$ 鏈延出ス。

10 錨地 榮城灣ハ水深概ネ 4 乃至 7 尋 (7.3 乃至 12.8 米) ニシテ南西乃至北東方ノ風ヲ避クルニ適ス。○小型船舶ハ Dove Cove ニ於テ東方ノ風ヲ避クルヲ得ベク渤海灣行ノ汽船若シ此ノ地方ニ於テ北西方ノ強風ニ會セバ榮城灣ニ於テ其ノ減衰スルヲ待ツヲ常トス。

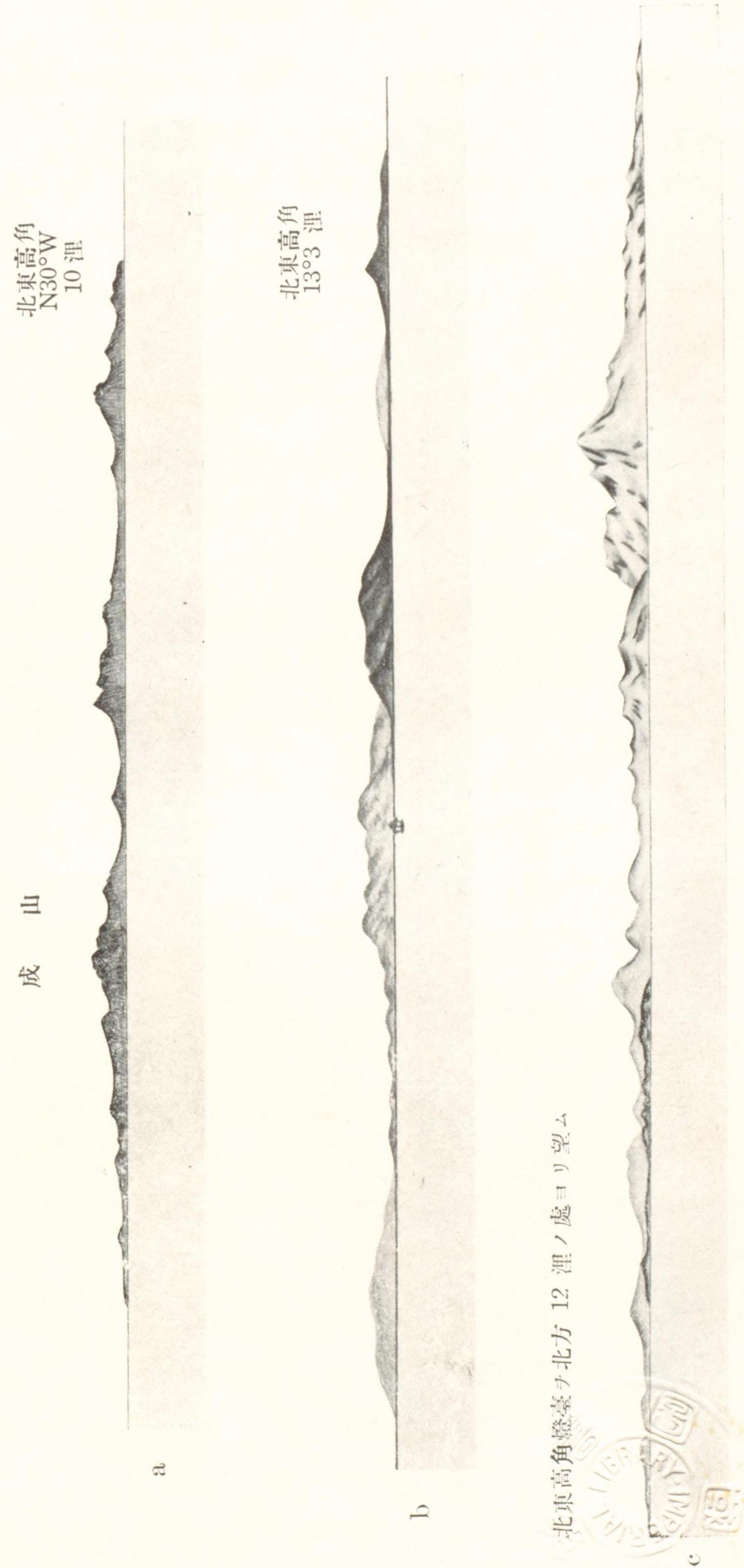
警戒 毎年 4 月乃至 5 月頃、山東高角燈臺ヨリ 190 度以西榮城灣内ハ海老漁ノ目的ニテ一面ニ筏式漁網ヲ碇置シ晝間小型船舶ト雖モ航行殆ド不可能ナリト謂フ(昭和 3 年軍艦球磨報告)。

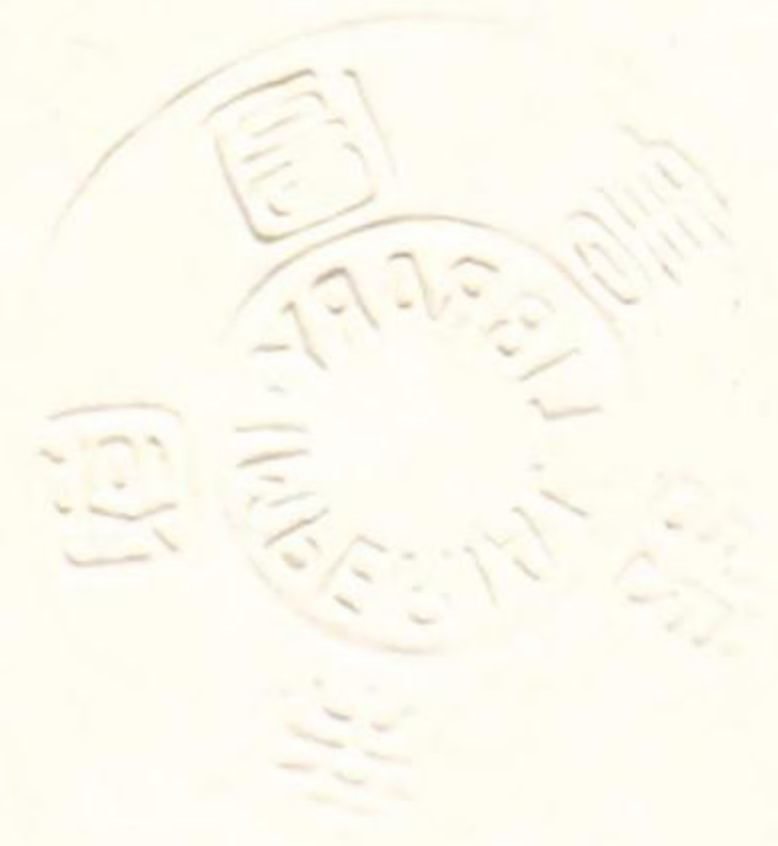
龍鬚島 [Heitsuitze][Joss House Point] 本陸ヨリ南方ヘ約 1 哩斗出セル角ニシテ高サ 308 呎(93.8 米)及 391 呎(119.1 米)ノ嵯峨タル 2 丘聳ユ。○角端ヨリ南西方 2 鏈ニ水深 2 $\frac{1}{2}$ 尋 (4.5 米) ノ 1 暗岩アリ、更ニ同方向 1 $\frac{1}{2}$ 鏈間水深 4 $\frac{1}{2}$ 尋(8.2 米)ナリ。

20 山東高角 Shantung Promontory 山東高角ハ既記榮城平原ヨリ東方 6 哩ニ互リ幅 2 乃至 3 哩ノ高陸ニシテ高サ約 300 乃至 885 呎 (91.4 乃至 269.7 米) ノ尖丘相連續シ各丘陵ハ深谿谷ニ依リ相互ニ相隔ツルヲ以テ遠ク北西方又ハ南東方ヨリ之ヲ望ムトキハ恰モ分立嶼ノ連列セルガ如ク見ユ。

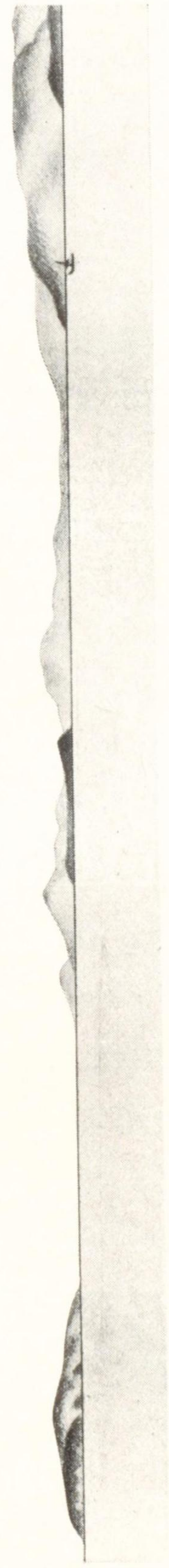
成山-Chung Shan ハ上記各丘陵中ノ最高ニシテ且最モ西方ニ位シ高サ 885 呎 (269.7 米)ヲ有シ、其ノ頂尖銳ニシテ峻嶮ナリ。○Mount Stanley [Sharp Peak] ハ成山ト山東高角東端タル下記北東高角トノ中間ニ位シ高サ 607 呎 (185 米)ヲ有ス(第 62 頁對面對景圖 No. 15 參照)。

上記龍鬚島ト下記北東高角トノ約中間ニ 1 沙灣アリ該沙灣中處々 2 鏈間礁脈延



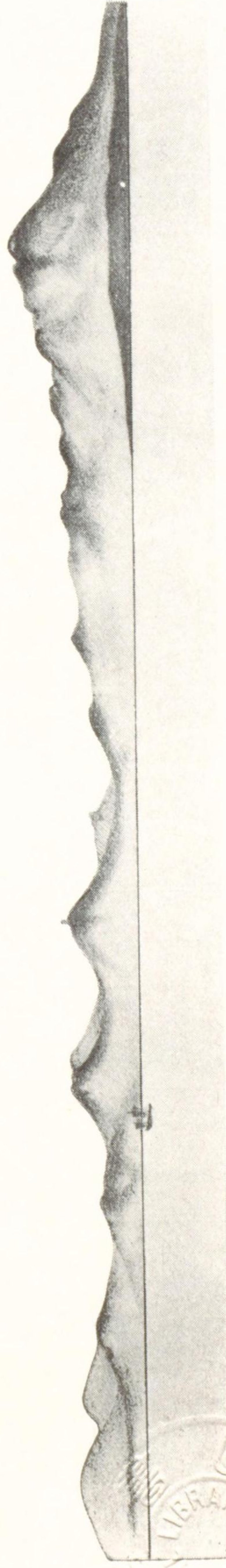


山 東 高 角

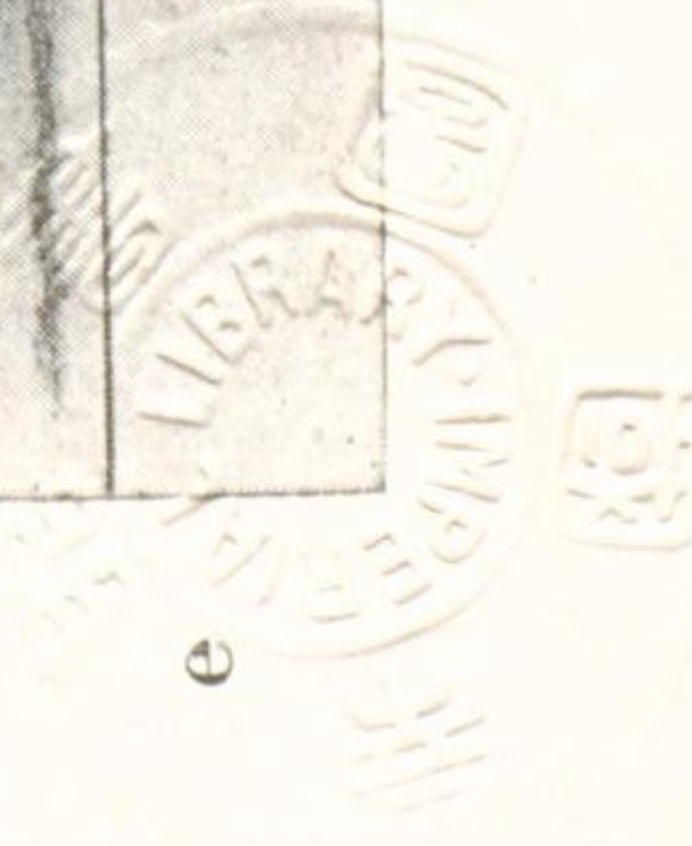


d

小 成 山
127°15' 經



e



出ス○北西方ノ風季ニハ此ノ沙灣ヨリ山東高角燈臺用ノ需品ヲ揚陸ス。

北東高角〔North-east Promontory〕 山東高角ノ東端ニシテ起伏斷續セル險崖角ナリ○該角ヨリ 1 山脊ハ西方ヘ延瓦シ、4 鏈ニシテ高サ 368 呎 (112.1 米)ノ平滑ナル尖圓錐形丘ニ達ス、而シテ該丘ノ南方斜面ニ顯著ナル紅色堂宇アリ。北東高角ハ急深ニシテ距角 $\frac{1}{4}$ 哩ニ水深 25 尋 (46 米) アリ (第 62 頁對面對景圖 No. 15 參照)。

山東高角燈臺 (Lat. 37° 24' N., Long. 122° 42' E.) 上記北東高角ニ在リ、高サ 64 呎 (19.5 米)ノ白塗圓形塔ヨリ群閃白光 (毎 15 秒ニ 2 短閃光)ヲ顯ハス燈高、高潮面上 220 呎 (67.1 米)光達 22 哩白塗守燈房アリ○山東高角ノ諸峯ニ依リ 116 度至 157 度間、後記小成山ニ依リ 149 度至 152 度間燈光遮蔽セラル。 10

霧信號 山東高角燈臺ヨリ霧信號ヲ發ス○霧笛毎 1 分 30 秒ニ 3 回吹鳴ス吹鳴 2 秒、停鳴 3 秒、吹鳴 2 秒、停鳴 3 秒、吹鳴 2 秒、停鳴 78 秒。

沈船 山東高角燈臺ヨリ 130 $\frac{1}{4}$ 度 1 哩 7 $\frac{1}{2}$ 鏈ニ支那汽船同安號沈没 (昭和 5 年)水深 10 尋 (18 米)ヨリ深シ○同燈臺ヨリ北北東方約 2 哩 4 鏈北緯 37 度 26 分東經 122 度 43 分ノ位置ニ支那汽船「シンコウ」號沈没 (昭和 4 年)水深 10 尋 (18 米)ヨリ深シ。

競潮 北東高角ヨリ 1 哩ノ間競潮アリ。

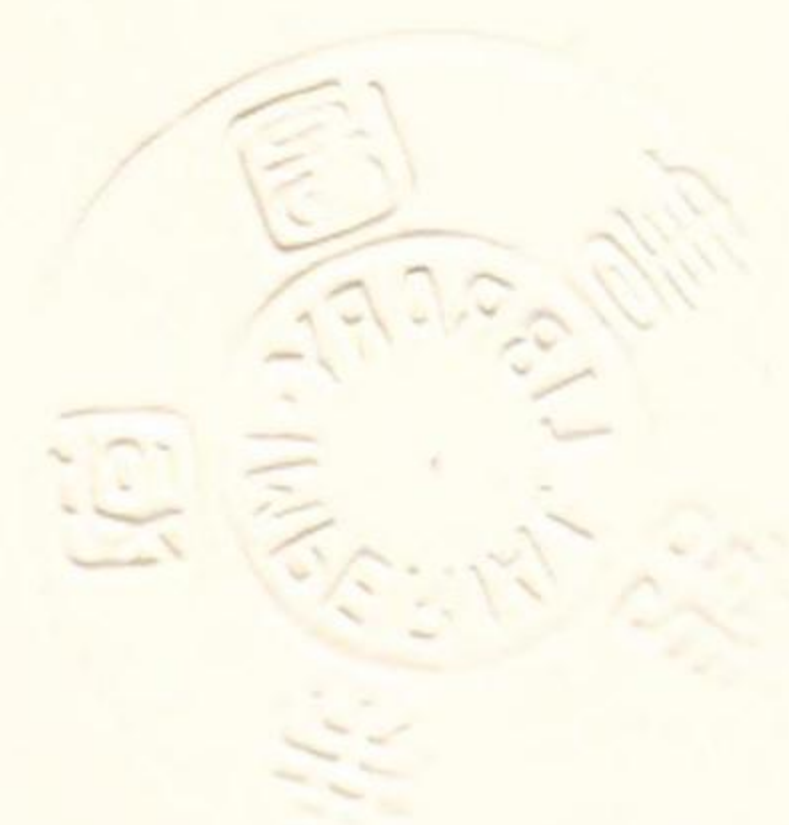
山東高角至趙北嘴

潮流 潮流ノ轉換ハ略次ノ如シ、即チ山東高角附近ヨリ威海衛附近ニ至ル間ニ於テハ漲潮流ハ西方ニ向ヒ、威海衛高潮前約 7 時ヨリ同高潮前約 1 時迄流 20
レ落潮流ハ東方ニ向ヒ、他ノ約 6 時間即チ高潮前約 1 時ヨリ高潮後約 5 時迄流ル○此ノ附近沖合ニ於ケル潮流ハ旋回性ヲ有ス海圖 374 記載ノ潮流矢符ヲ參照スベシ○流速ハ 1 $\frac{1}{2}$ 乃至 2 節ニ達スレドモ、風ノ影響ヲ受ク。

岬角附近ニ於テハ最強流速 3 節ニ達スル處アリ、又諸灣内ニ於ケル潮流ハ微弱ニシテ、一般ニ灣外ニ於ケルモノヨリモ 1 乃至 2 時間早ク轉流ス。

北東高角至馬蘭灣 北東高角ヨリ北西方 2 $\frac{1}{2}$ 哩ニシテ馬蘭灣東角 Bluff Pointニ達ス其ノ間ノ海岸ハ多岩ニシテ出入多シ。

北東高角ノ北方 $\frac{1}{4}$ 哩ニ 1 岩礁アリ、廣サ約 1 鏈ニシテ其ノ 1 岩頭ハ高サ 10 呎



(3 米)アリ。

北東高角ノ北西方ニ隣接シテ 1 小灣アリ、南方ノ風季ニハ此ノ灣ヨリ山東高角燈臺ノ需品ヲ揚陸ス、然レドモ灣内ハ岩底ナレバ錨地ニハ不可ナリ○灣内ニ上陸所アリ、岩ニ階段ヲ刻ミ燈臺ニ通ズル 1 路アリ。

Bluff Point (海圖 370 分圖) 山東高角ノ北東部ニ於テ、北西方ヘ長サ 6 鏈幅 $\frac{1}{2}$ 乃至 $2\frac{1}{2}$ 鏈ノ 1 小角突出ス、其ノ外端ヲ Bluff Point ト謂ヒ、高サ 160 呎(48.8 米)ヲ有ス○ Bluff Point ノ周圍 $\frac{3}{4}$ 鏈以內ニ干出 3 呎(0.9 米)及 4 呎(1.2 米)ト、高サ 2 呎(0.6 米)及 3 呎(0.9 米)ノ數岩アリ。

Wohushih [Tiger's Tail Rock][Rodney Rock](Lat. 37° 26' N., Long. 122° 41' E.) (海圖 370 分圖) Bluff Point ノ東方 $\frac{3}{4}$ 湮ニ於ケル 1 小岩ニシテ水深 1 呎(0.3 米)アリ、波高キトキハ波浪ヲ生ジ視認シ易シ。

避險標 山東高角燈臺ヲ其ノ北方山東高角諸角ノ東方ニ開キ之ヲ 163 度ニ保視セバ Wohushih ノ東方ニ導ク○山東高角中ノ最高峯成山ヲ Bluff Point ノ北方ニ開キ、之ヲ 246 度ニ保視セバ Wohushih ノ北方ニ導ク。

小成山 [海驢島 Heilii Tao][Alceste Island] Bluff Point ノ北方 $1\frac{1}{4}$ 湮ニ位シ、西北西、東南東方ノ長サ 3 鏈、最大幅 2 鏈、高サ 211 呎(64.3 米)ヲ有シ、平頂ニシテ險崖ニ圍繞セラル○本島ヨリ北東方 $\frac{1}{4}$ 湮ニ互リテ數岩アリ、其ノ北岩ハ干出 2 呎(0.6 米)ニシテ、他ハ高サ 2 呎(0.6 米)アリ(第 62 頁對面風景圖 No. 15d 參照)。

Kwashih 小成山ノ南方 $\frac{1}{4}$ 湮高サ 5 呎(1.5 米)ノ 1 尖岩ナリ○又其ノ東方 $1\frac{1}{2}$ 鏈ニ 1 小岩アリ、1 呎(0.3 米)干出ス。

警戒 Wohushih 及 Kwashih 兩岩存スルヲ以テ夜間ハ小成山南方ノ水道ヲ通航スルハ宜シカラズ○此ノ水道ノ湍潮ハ大潮時ニハ極メテ激シクシテ、北東高角ヨリ小成山ノ西方約 2 湮ニ達ス○沿岸ノ運輸ニ從事スル戎克ト雖モ常ニ上記湍潮線ノ外側ヲ過グ、此ノ線ハ明ニ認ムルコトヲ得○小型漁船ハ此ノ水道ヲ通航スレドモ、彼等ハ Wohushih 内側ニ於テ岩石沿布ノ濱岸ニ接航ス○此ノ水道ニ於ケル潮流ノ流速ハ $2\frac{1}{4}$ 乃至 3 節ニ達ス。

水深 北東高角ヨリ南東方 4 湮及小成山ヨリ北西方 3 湮ニ互リテ劃シタル

2 線ノ北東方約 4 湮間ハ北東高角近傍ヲ除ク外水深 30 乃至 46 尋(54.8 乃至 84.1 米)アリ○此ノ深水部外側ニ廣サ約 10 湮ノ堆アリ、水深 16 乃至 19 尋(29.2 乃至 34.7 米)ヲ有ス○此ノ堆ヨリ更ニ外側ハ水深漸加シテ 40 尋(73.1 米)ト成ル。

馬蘭灣 Malan Cove [Actaeon Cove] 及附近 (海圖 370 分圖)

馬蘭灣ハ Bluff Point ト其ノ西方 $\frac{1}{2}$ 湮ナル Separation Point トノ間ヲ灣口トシ南方ヘ $\frac{3}{4}$ 湮間灣入シ半圓形ヲ成ス○高サ 60 呎(18.3 米)ノ險崖角 Cliff Point ハ灣ノ南濱中部ヨリ $1\frac{1}{2}$ 鏈斗出シ、距角約 1 鏈間礁脈沿布ス。

灣口外側 2 鏈ノ處ハ水深 20 尋(36.5 米)ヲ有スレドモ灣口ニ至レバ水深 $6\frac{1}{4}$ 乃至 9 尋(11.4 乃至 16.4 米)ニ減ジ灣内ハ水深漸減ス。

馬蘭灣ハ北方ニ露開スレドモ東方若ハ南方ノ風ニ對シテハ小型船舶ニ對シ便宜ノ錨地ナリ○最好錨地ハ Bluff Point ノ南西方 3 鏈ニ在リ、水深 $5\frac{1}{4}$ 乃至 5 尋(10.5 乃至 9.1 米)ニシテ底質粘泥ナリ。

北方及北西方ノ強風時ニハ灣内ニ激浪起ル。

Lungyen Cove [Swallow Cove] ハ Separation Point ノ西方ニ於テ、馬蘭灣ニ隣接セル小灣ニシテ灣口幅 $3\frac{1}{2}$ 鏈ヲ有シ、圓形ヲ成シテ南方ニ $3\frac{1}{2}$ 湮灣入ス。水深ハ灣口ノ 7 尋(12.8 米)ヨリ漸減ス○灣内ノ東岸ヨリ約 2 鏈間岩礁延出ス。該灣ノ船舶ニ對スル遮蔽價值ハ馬蘭灣ニ劣ル。

Lungyen Cove 至朝陽角 Lungyen Cove ヨリ西方 $3\frac{1}{2}$ 湮間ノ海岸ハ山東高角諸高山ノ北陂ヨリ成リ多岩ニシテ出入多ク處々礁脈約 2 鏈延出ス。

Hsiakau [Betty Cove] ハ Lungyen Cove ヨリ約 1 湮ノ西隣ニ於ケル狹長ナル 1 小浦ニシテ約 $\frac{1}{2}$ 湮南方ニ灣入シ漁船ノ出入多シ。

上記多岩海岸ノ西端ヨリ更ニ西方ノ海岸ハ既記(第 61 頁)榮城平原ノ北側ニシテ沙濱ヲ成シ $4\frac{1}{2}$ 湮ニシテ朝陽角ニ達ス○ 5 尋(9.1 米)界線ハ距濱 $\frac{1}{4}$ 乃至 $\frac{3}{4}$ 湮ニ在リ。

榮城山-Yungching Sand Hill ハ高サ 280 呎(85.4 米)ヲ有シ、沙濱ノ東端ヨリ南西方約 1 湮ニ在リ。

朝陽湖-Chauyang Lagoon ハ朝陽角ノ南南東方約 $1\frac{1}{2}$ 鏈ニ其ノ入口ヲ有シ廣闊ナ

レドモ低潮ニ殆ト干出ス。

朝陽角 Chauyang Point 卑低ノ險崖角ニシテ角端ヨリ北方及北西方約 1/2 哩間ニ岩礁延互シ其ノ内若干ハ水上ニ露出ス。

鷄鳴島 Chiming Tau (Lat. 37° 27' N., Long. 122° 29' E.) 朝陽角ノ北方 1 1/4 哩ニ位シ廣サ約 3 1/2 鐘ニシテ高サ 245 呎(74.7 米)ヲ有シ平頂ナリ。島周ハ概シテ礁脈沿布シ西側ニ於テハ 1/4 哩擴延ス。

鷄鳴島ト朝陽角附近礁脈トノ間ニ於ケル水道ハ水深 3 乃至 5 尋(5.4 乃至 9.1 米)ニシテ岩底ナリ。

潮流 鷄鳴島南方水道ニ於ケル潮流ハ西流 2 1/4 節、東流 1 3/4 節ニ達ス。

10 **朝陽角至趙北嘴** 朝陽角ヨリ海岸ハ卑低ノ險崖ヲ成シ西南西方 1 1/2 哩ニシテ高サ 40 呎(12.2 米)ノ 1 小突出角ニ達ス。該角ニハ 1 小屋及 1 旗竿アリ又其ノ西側崖下ニ好上陸所アリ。

上記 40 呎(12.2 米)角ヨリ海岸ハ卑低ノ沙濱トナリ、西方 3 1/2 哩ニシテ高サ 143 呎(43.6 米)ノ 1 沙丘隆起ス。143 呎(43.6 米)沙丘ヨリ更ニ西方 2 1/2 哩迄海岸ハ概シテ沙濱ナルモ該沙丘附近及其ノ西方 2 哩間ハ處々距濱約 4 鐘迄礁脈擴延ス。

以上沙濱ノ盡クル處ヨリ更ニ西方 1 3/4 哩ニシテ Trench Cove ニ達シ其ノ間ノ海岸ハ多岩トナリ、出入多ク、岩礁沿布ス。Trench Cove ハ狹小ニシテ何等ノ價值無シ。

20 水深ハ沖合ヨリ陸岸ニ向ヒ漸減スレドモ 5 尋(9.1 米)界線ハ距濱約 1/2 哩ニ在リ。

陰山口 Yinshan Bay Trench Cove ト其ノ北北西方 1 1/2 哩ナル 1 角(百尺崖ノ南方角)トノ間ニ於ケル開灣ニシテ水深 8 尋(14.6 米)附近ハ南西乃至北西ノ風ヲ避クル好錨地タリ。5 尋(9.1 米)界線ハ西濱ヨリ約 1/2 哩ニ在リ。北東方ノ風ニハ大濤起ル。

Trench Cove 沖 2 1/2 鐘ニ 1 岩アリ、2 呎(0.6 米)干出ス。

五朱河-Wuchu River 及他ノ 1 河灣内ニ注入ス。五朱河口ニハ 1 鹹湖アリ、高潮時ニハ小型戎克ヲ行リ得ベシ。

百尺崖 [Three Peaked Point] 及 Beacon Point 百尺崖ハ上記陰山口北角

ノ北方 1/2 哩ニ於ケル 1 圓崖岩角ニシテ崖下ニ 3 箇ノ尖岩アリ。百尺崖ヨリ北西方 4 鐘ニシテ Beacon Point ニ達ス。陰山口北角ヨリ百尺崖及 Beacon Point ニ至ル間ノ海岸ニハ岩陂沿布シ低潮時ニ干出シ其ノ外方ハ急深ナリ。此ノ海岸ノ背後ニハ數圓頂山アリ、其ノ内 Beacon Hill ハ最モ高クシテ高サ 313 呎(95.4 米)ヲ有シ顯著ナリ。

趙北嘴 Chaopei Tsui (Lat. 37° 28' N., Long. 122° 14' E.) Beacon Point ヨリ海岸ハ西北西方ニ走ルコト 1 1/4 哩ニシテ威海衛港東口ノ南角ニシテ圓崖ナル趙北嘴ニ達ス、此ノ間ノ海岸ハ險崖ヨリ成リ出入多シ。趙北嘴ヨリ北方ハ 1/2 鐘間高サ 10 呎(3 米)ノ 1 岩礁延出ス。趙北嘴ノ西方 1/4 哩ニ舊砲臺アリ。

燈標 趙北嘴上高サ 35 1/2 呎(10.9 米)ノ白塗圓形鐵造塔ヨリ閃白光(毎 20 秒ニ 1 閃光)ヲ顯ハス。燈高、高潮面上 94 呎(28.7 米)、光達 15 哩。白塗守燈房アリ。

威海衛港 Weihaiwei Harbour

總記 威海衛港ハ趙北嘴ト其ノ北西方 5 1/2 哩ナル北山嘴-Pei Shan Point トノ間ニ於テ本陸ニ深入セル 1 開灣ニシテ其ノ灣口ニ劉公島-Liukung Tao アリ。港内ノ水深ハ 3 1/4 乃至 5 尋(5.9 乃至 9.1 米)其ノ大部ヲ占ムルモ、其ノ内 3 尋(5.4 米)以下ノ點礁若干アリ又劉公島ノ西側ニ水深 5 乃至 20 尋(9.1 乃至 36.5 米)ノ狹長ナル深水域アリ。本港ハ出入容易ニシテ且中吃水船舶ノ多數ヲ避泊セシムルニ足ルモ大型船舶ニ適スル錨地ハ狹隘ナリ。

本港ニ東西 2 口アリ、東口 [Eastern Entrance] ハ劉公島ノ南方ヨリシ西口 [Western Entrance] ハ其ノ北西方ヲ通ズ。

東口ハ其ノ入口ノ幅約 2 哩ニシテ水道ノ中央ニ日島-Zhi Tao アリ、南北ニ兩分セラレ、北方水道ハ南方水道ヨリ稍淺キモ航過ニ便利ニシテ、航路ノ最小水深 18 呎(5.4 米)ヲ有シ、淺吃水船舶ノ航過ニ適ス。

西口ハ幅約 3/4 哩ニシテ其ノ航路ハ水深ク深吃水船舶ニ用ヒラル。

本港ハ山東半島北岸最東ノ港ニシテ當地方ハ嘗テ英國之ヲ租借シ其ノ海軍ニ對スル 1 根據地トナセルモ 1930 年豫テノ聲明ニ基キ或條件ノ下ニ之ヲ還附セリ。

本陸ノ地貌 威海衛ヲ圍ム陸地ニハ下記 Macdonald Hills, Seymour Range,

Fitz Gerald Range ノ 3 丘脈アリ又丘腹ハ或ハ岩石露出シ或ハ矮小ノ松樹又ハ灌木、檜樹茂生セリ○各谿谷ハ概シテ蜿蜒屈折シ溪流多ク此處ニ集マリ、各流ハ孰レモ急湍ニシテ各丘ヨリ沙石ヲ排出シ以テ此等谿谷ヲ填塞ス○各溪床ハ 1 年中 9 箇月間總テ涸渴ス。

諸丘ノ岩層ハ石英岩、片麻岩、石灰岩等ノ變質層ニシテ其ノ間處々火山岩及花崗岩ノ岩脈入交ハル。

Macdonald Hills ハ百尺崖ヨリ起リテ Macgregor Valley ニ達シ、卑低不毛ノ丘脈ヲ成シ更ニ背後ニ走リテ内陸約 5 哩ノ 1 山脈ニ達ス○此ノ丘脈中海岸ニ近キ諸丘ハ高サ 423 乃至 514 呎(128.9 乃至 156.7 米)ニシテ、顯著ナルモノナシ。

10 谿谷ハ總テ耕作セラル。

Seymour Range ハ威海衛港西側竹島角 [Flagstaff Point] ノ背後ニ高ク聳ユル丘脈ニシテ各丘腹ニハ峽谿多シ。

佛爺嶺 [Mount Goschen] (Lat. 37° 29' N., Long. 122° 5' E.) ハ Seymour Range ノ主峯ニシテ高サ 1,343 呎(409.3 米)ヲ有ス、尙其ノ西方 1 哩ニ高サ 1,365 呎(416 米)ノ 1 峯 Liko Shan [Mount Lansdowne] アリ。

Fitz Gerald Range ハ威海衛港北西方ノ半島ニ在リテ綿花山 [Mount Richards] ハ其ノ主峯ニシテ高サ 965 呎(294.1 米)ヲ有シ、更ニ其ノ西南西方 3 鏈ニ高サ 970 呎(295.6 米)峯アリ、谿谷ハ耕作セラル。

20 奈古山 [Valley Hill] ハ高サ 400 呎(121.9 米)ノ著峯ニシテ威海衛城邑ノ背後ニ聳ユ○此ノ山ヨリ斜坡起伏シテ西方ニ連亘シ Seymour Range ト Fitz Gerald Range トノ間ニ 1 低山脊ヲ成ス○奈古山兩側ノ谿谷ニ數村落散在シ總テ耕作セラル。

劉公島 Liukung Tao 及其ノ地貌 趙北嘴ノ北西方 2 哩 7 鏈ヨリ灣口ニ在リ、東西ノ長サ 2 哩、最大幅 1 哩ノ大島ニシテ其ノ最高部ハ高サ 498 呎(151.7 米)ノ Centurion Hill ニシテ該山ヨリ山脊ハ島ノ中部ヲ貫走ス○ Centurion Hill ニハ 1 小舎及 2 旗竿アリ。

劉公島ハ海方ヨリ之ヲ望ムトキハ秃島ニシテ殆ド樹木無キガ如ク見ユルモ今年々多數ノ樹木ヲ栽培シツツアリ○斜坡ハ耕サレ、甘藷、稷、大豆及麥等ヲ作ル○本

島沿岸ニ就テハ後記第 71 頁ニ詳記セリ。

日島 Zhi Tao [衣島 I Tao] 趙北嘴ノ北西方 2 ¼ 哩ニ於ケル高サ 41 呎(12 米)多岩ノ小島ニシテ東口ノ水道中央ニ位シ往時ハ此處ニ砲臺アリタリ○該島ノ北側及東側ハ ¼ 鏈迄礁脈沿布シ礁縁ニ若干ノ大岩アリ何レモ高潮ニ洗ハル○礁縁ヨリ更ニ北方 1 鏈迄淺水擴延ス。

Davy Rocks ハ日島ノ南東方 1 ¼ 鏈ニ於ケル 1 點礁ニシテ低潮時ニハ殆ド洗ハルルモ普通ハ之ヲ認メ難シ。

警戒 本港内ノ水深ハ冬季特殊ノ場合ニ於テ圖載水深ヨリ 2 乃至 5 ½ 呎(0.6 乃至 1.6 米)ヲ減ズルコトアリ、此ノ現象ハ一般ニ北西方又ハ北方ノ強風後ニ起リ氣壓ノ増大ニ基因ス○大正 4 年 1 月 8 日ハ偏北風 2 日間強吹後ナリシヲ以テ低潮ニ圖載水深ヨリ 5 ½ 呎(1.6 米)ヲ減ジ又此ノ低潮後ノ高潮ハ圖載水深以下 2 呎(0.6 米)ヨリ昇ラザリキ。

本陸沿岸 港内本陸ノ沿岸ニ就キ詳記スルコト次ノ如シ。

鹿角嘴 Luchueh Tsui 及龍廟嘴 Lungmiao Tsui [Camp Point] 趙北嘴ヨリ西南西方 1 ¼ 哩ニシテ鹿角嘴ニ達シ更ニ ¼ 哩ニシテ龍廟嘴ニ達ス○此ノ間ニ 2 開灣ヲ形成セリ○各嘴上ニ舊砲臺アリ。

Ward Rocks 龍廟嘴東方 3 鏈ノ陸岸ヨリ北方 ½ 哩ニ礁脈延出シ Ward Rocks ノ名アリ○該礁脈ノ外方岩ハ平坦ニシテ 2 呎(0.6 米)干出シ急深ナリ。

揚家灣 Yangka Bay 及 Macgregor Valley 揚家灣ハ龍廟嘴ト其ノ西方 2 ½ 哩ナル White Sandy Point トノ間ヨリ南方ヘ 1 ¼ 哩彎入シ灣内ノ水深ハ中央部 4 尋(7.3 米)ヨリ漸減シテ距濱 3 鏈ニ至リ 3 尋(5.4 米)界線ニ達シ無礙ナリ。

Macgregor Valley ハ Macdonald Hills ト Seymour Range トノ間ニ介在シ地勢平坦地味豐饒ニシテ廣ク耕作セラレ且海岸ニ近ク若干ノ鹽田アリ○Macgregor Valley ヨリ數流灣内ニ注グ。

White Sandy Point 該角白沙ノ沙濱ハ顯著ナリ○潰裂セル岩壁ハ角周 2 鏈ニ擴延ス。

竹島角 [Flagstaff Point] (Lat. 37° 30' N., Long. 122° 8' E.) White

Sandy Point ノ北方 2 哩 8 鏈 = 在リ ○ 金線頂-Chinh sien Ting (Flagstaff Hill) ハ此ノ角ヨリ起リ高サ 154 呎 (47 米) ヲ有シ其ノ頂 = 1 塔アリ ○ 竹島角ハ高潮時 = ハ本陸ト離レテ 1 嶋トナル ○ 尙該角ハ距角 3/4 鏈間岩陂延出シ内若干ハ高サ 1 乃至 3 呎 (0.3 乃至 0.9 米) ナリ。

燈臺 竹島角附近ノ小嶋上 = 在リ礎上 24 呎 (7.3 米) ノ白塗圓柱鐵造塔ヨリ群明暗白光 (明 8 秒、暗 2 秒) ヲ顯ハシ、紅光分弧アリ、燈高、高潮面上 53 呎 (16 米) ○ 光達白光 12 哩、紅光 8 哩 ○ 219 度至 227 度間ハ白光ヲ以テ西口航路ヲ示シ 227 度至 271 度間ハ紅光、271 度至 280 度間ハ白光ヲ以テ東口航路ヲ示シ、280 度至 219 度間ハ紅光ヲ顯ハス ○ 燈臺 = 近ク白塗守燈房アリ。

10 碼頭錨地 Mato Anchorage [Narcissus Bay] 竹島角ト其ノ北方 1 1/4 哩ナル祭祀臺 [King Hall Point] トノ間 = 位シ一般水深約 18 呎 (5.4 米) ヲ有シ、主トシテ戎克用トセラル ○ 威海衛城邑ハ此ノ錨地ノ西濱 = 碼頭-Mato 街 [Port Edward] ハ其ノ北西濱 = 在リ。

竹島角ノ西方約 4 鏈 = 1 石造棧橋アリ ○ 碼頭街附近 = 1 石造棧橋アリ、Mato Pier ト謂ヒ又其ノ西南西方約 3 鏈ノ海岸 = モ 1 棧橋アリ、Victory Pier ト謂フ孰レモ潮時ノ如何ヲ問ハズ汽艇ヲ達着セシメ得。

棧橋ノ燈標 上記 Mato Pier 及 Victory Pier = 各燈標ヲ設置ス。Mato Pier 端 = 於ケル白塗鐵柱 = ハ不動紅白 2 燈ヲ縱掲シ紅燈ヲ上部 = 掲グ、燈高、高潮面上紅燈 23 呎 (7.0 米)、白燈 11 呎 (3.4 米)、光達 2 哩。

20 Victory Pier 端 = 於ケル鐵柱 = ハ不動綠白 2 燈ヲ縱掲シ綠燈ヲ上部 = 掲グ、燈高、高潮面上綠燈 14 呎 (4.3 米)、白燈 9 呎 (2.7 米)、光達 2 哩。

Weigall Cove 祭祀臺ヨリ東北東方 1 哩 = シテ Grafton Point = 達シ其ノ間 = 3 灣入部アリ、其ノ中央ナルヲ Weigall Cove ト謂フ ○ 灣内 = 石造突堤アリ、其ノ先端ハ低潮 = 干出ス。

北山嘴 Peishan Point 及 附近諸島 北山嘴ハ威海衛港西口ノ北方角 = シテ Grafton Point ノ北方 1 1/2 鏈 = 位ス。

青島 [Round Island] 北山嘴ノ東北東方 4 鏈 = 在リ、南北ノ長サ 1 1/4 鏈幅 3/4 鏈、高サ 80 呎 (24.4 米) ノ鐘形ノ島 = シテ綠草繁茂ス ○ 該島ト北山嘴トノ

間 = 2 嶋アリ、沖ナルヲ黑島-Hei Tau ト謂フ、2 嶋共 = 附近險惡ナリ。

Outer Island 青島ノ東北東方 4 鏈 = 位シ北山嘴附近諸島中最外ノ島ナリ。南北ノ長サ約 1/4 鏈、高サ 39 呎 (11.9 米) ヲ有シ島形甚ダ壞裂セリ。

該島ノ北西方 1/4 鏈 = 高サ 20 呎 (6.1 米) ノ 1 岩アリ、又南方約同距離 = 高サ 5 呎 (1.5 米) ノ 1 岩アリ ○ 又該島ノ南西方 1 鏈 = 高サ 1 呎 (0.3 米) 及 2 呎 (0.6 米) ノ尖岩若干アリ ○ 然レドモ此等尖岩ト青島トノ間ノ航門ハ無碍ナリ。

劉公島沿岸 英國海軍 = 對スル諸施設ハ主トシテ此ノ沿岸 = 在リ。

Huanlok Rocks 劉公島ノ東端ヨリ東南東方 4 鏈 = 互リ礁脈擴延シ島ノ東端 = 近キ部ハ高サ 10 呎 (3 米) ノ島ヲ成シ 1 水道ヲ隔テテ 1 群ノ岩礁 Huanlok Rocks ヲ成ス。

霧砲所 劉公島ノ東端 = 霧砲ヲ設ケ、航行中ノ船舶ヨリ霧信號ヲ聞クトキハ空砲ヲ 2 發ス (特定間隔 1 分) ○ 尙該船舶其ノ信號ヲ止メザルトキハ 10 分ヲ經テ再ビ前ノ如ク發砲ス。

島ノ南岸 劉公島ノ東端ヨリ西方へ 2 哩間ノ海岸ハ殆ド一直線ヲ成シ該東端ノ南西方約 1 1/4 鏈 = 1 洗岩存スルノ外、距濱約 1 鏈 = シテ水深ハ約 18 呎 (5.4 米) トナリ無碍ナリ。

棧橋 軍用棧橋ハ劉公島東端ヨリ 1 1/4 哩 = 在ルモ、既 = 荒廢シ、附近 = 大石塊沈メラレ危險ナルヲ以テ端舟ヲ近附クベカラズ ○ 該棧橋最廣部ノ中心 = 1 白色石造立標アリ。

Cowan Pier ハ上記軍用棧橋ヨリ西方 2 1/4 鏈 = 在リテ其ノ外端ノ白塗鐵柱立標ヨリ 2 箇縱掲ノ不動白光ヲ顯ハシ光達 1 哩ナリ。

Canteen Steps ハ Cowan Pier ノ西方 3/4 鏈 = 在リ其ノ外端ノ鐵柱立標ヨリ不動白光ヲ顯ハシ光達 1 哩ナリ。

鐵造棧橋 (Lat. 37° 30' N., Long. 122° 10' E.) ハ劉公島西端ヨリ東方約 2 鏈 = 於テ海岸ヨリ南方へ突出ス ○ 棧橋外端ハ水深 19 呎 (5.7 米) = シテ内端 = ハ 2 箇ノ階段アリ、潮時ノ如何ヲ問ハズ端舟ヲ達着セシメ得 ○ 船舶若シ該棧橋 = 横著セントシテ進行スル場合ハ棧橋上旗竿先端ノ一方 = 1 球ヲ掲ゲ以テ其ノ側 = 横著セントスル船舶アルコトヲ表示ス ○ 横著ハ一般 = 憩潮 = 於テ行ハル ○ 潮流ハ棧

橋 = 於テハ沖合ヨリ早ク轉換ス。該棧橋ノ西側 = 於テ外端ヨリ内方約 200 碼ノ位置 = 檢潮竿アリ。

棧橋燈標 上記鐵造棧橋端ノ 1 竿ヨリ不動紅光ヲ顯ハシ、燈高、高潮面上 20 呎(6.1米)、光達 5 浬。

黃島 [Observatory Island] 劉公島西端 = 近ク存シ東西ノ長サ約 1½ 鏈高サ 30 呎(9.1米)ノ 1 島ニシテ長サ約 1½ 鏈ノ 1 棧道 = 依リ劉公島 = 連ル。該棧道ハ船溜ノ北側ヲ成シ此ノ船溜ハ低潮時殆ド干出ス。

黃島西端 = 近ク大ナル黑白塗立標アリ白塗菱形標ヲ冠ス。又島ノ中央部附近 = 1 旗竿アリ。

- 10 **浮標** No. 1 黒塗圓臺形浮標ハ黃島ノ西方 1 鏈 = 在リ。No. 2 黒塗圓臺形小浮標ハ黃島西端ノ南方 2 鏈 = 在リ。No. 3 黒塗圓臺形小浮標ハ鐵造棧橋ノ西方約 1 鏈 = 在リ。

上記 3 浮標ハ黃島ヨリ南方及南東方へ擴延セル淺水地ノ縁線ヲ表示ス。

1 Target Buoy ハ鐵造棧橋端ノ西方約 1 鏈 = 在リ。尙鐵造棧橋ノ南東方圖載ノ位置 = 3 箇ノ繫船浮標アリ。

Bluff Bay 及 Causeway Cove Bluff Bay ハ劉公島西側 = 於ケル 1 灣ニシテ普通 Four Funnel Bay ト稱セラル。Bluff Bay ノ南西部 = 1 開灣 Causeway Cove アリ、此ノ灣へノ航路附近 = 干出 2 呎(0.6 米)ノ Cayley Rock アリ。

- 20 **Kwoa Pu** 劉公島ノ北角ニシテ、其ノ北西側約 ¼ 鏈 = 水深 18 呎(5.4 米)ノ 1 尖岩アリ。

Kung Cove 劉公島北側 = 於テ Kwoa Pu ノ南東方 = 位スル 1 開灣ニシテ北東方 = 露開ス。

Gaunt Point 及 Gaunt Islet Gaunt Point ハ劉公島ノ北東角ニシテ角上 = 1 立標アリ。Gaunt Islet ハ Gaunt Point 沖 ½ 鏈 = 於ケル 1 小岩嶼ニシテ高サ 15 呎(4.6 米)ヲ有ス。

Mandarin Bay 劉公島北東側 = 於テ Gaunt Point ト島ノ東端トノ間 = 於ケル 1 大開灣ニシテ距濱約 ½ 鏈迄一般水深 48 乃至 57 呎(14.6 乃至 17.4 米)

ヲ有シ、北東方 = 露開ス。

英海軍專管水域 下記區劃線内ノ海面ヲ英海軍專管水域トス。

(甲) Huanlok Rocks ノ東端ヨリ日島迄引キタル一線。

(乙) 日島ヨリ竹島角ニ向ウテ Weigall Cove ノ東角ヲ零度 = 望ム點迄引キタル一線。

(丙) 乙線ノ西端ヨリ Weigall Cove ノ東角ヲ零度 = 望ム線 = 沿ウテ同角ヨリ 1 鏈ノ處迄引キタル一線。

(丁) 丙線ノ北端ヨリ海岸及諸島 = 沿ウテ Outer Island 東端ト劉公島北角 Kwoa Pu トヲ連ヌル一線 = 會スル迄引キタル一線、但シ此ノ一線ト海岸及諸島トノ間 = 1 鏈ヲ隔ツ。

(戊) 丁線ノ東端ヨリ Kwoa Pu 迄引キタル一線。

(己) Kwoa Pu ヨリ劉公島ノ海岸 = 沿ウテ Huanlok Rocks ノ東端迄引キタル一線。

商船ハ所在英海軍先任士官若ハ同士官ノ代理者ヨリ上記水域ヲ用フルノ許可ヲ受クルコトヲ得、且其ノ指示セラレタル地點 = 錨泊若ハ繫留スルモノトス(水路誌附録第 1 卷、威海衛港水域使用 = 關スル規則參照)。

港則 水路誌附録第 1 卷參照。

錨地 深吃水ノ船舶ハ黃島及鐵造棧橋間ノ海岸ヨリ南西方ノ深水海面 = 投錨スベシ、此ノ深水地ハ水深急減ス。冬季 = 於ケル好錨地ハ鐵造棧橋ノ外端ヨリ 248 度 2¼ 鏈、水深約 30 呎(9.1 米)ノ處トシ錨搔キ良好ナリ。

吃水 17 呎(5.2 米)以下ノ船舶ハ劉公島ノ南方何レノ處 = モ投錨シ得。

碼頭錨地 = 於テ碼頭街沖水深 12 乃至 18 呎(3.6 乃至 5.4 米)ノ處 = 錨地ヲ得此ノ錨地ハ地方汽船 = 多ク用ヒラル。

貨物積卸ノ爲威海衛港 = 來ル深吃水ノ商船ハ一般 = 下記投錨禁止區域ノ北方 = 於テ既記竹島角燈光白光分弧 = 依リ指示セラレタル航路ノ西方 = 於ケル Weigall Cove 沖水深 27 乃至 33 呎(8.2 乃至 10.0 米)附近 = 錨泊ス。貨物ハ舢舨 = 依リ Mato Pier ヨリ積卸ス。

輕吃水ノ商船ハ一般 = 祭祀臺ノ南東方水深 21 乃至 23 呎(6.4 乃至 7.0 米)附近

= 錨泊ス。

Bluff Bay ハ海底軟質ニシテ走錨ノ虞アリ。

西口ニ於ケル上記ノ諸錨地ハ 9 月初期以降一度偏北風流行スルニ至レバ最早保薦スルヲ得ズ。

英國軍艦ノ常用錨地ハ海圖 366 ニ於テ①②……⑥ノ記號ヲ以テ示シアリ。

北ヨリ東ヲ經テ南ニ至ル間ノ強風時ニハ長濤東口ヨリ滾入シ上記ノ錨地ハ碇泊ニ不快ヲ感ズルニ至リ且三角浪起リ舟艇ノ操作ヲ困難ナラシム。

投錨禁止區域 商船ハ英海軍專管水域内ニ於テ Outer Island ト黃島西端トヲ連スル一線ト、Outer Island ト劉公島北角 Kwoa Pu トヲ連スル一線トノ間。

10 又總テノ船舶ハ祭祀臺立標ト黃島立標トヲ連スル一線ノ兩側 1 鏈以内及東口若ハ西口ノ航路上竹島角燈臺ノ白光分弧内ニ投錨ヲ禁止セラル。

檢疫錨地 英海軍專管水域内ニ於テ中吃水船舶ニ對スル檢疫錨地ハ東ハ日島北ハ竹島角燈臺ノ白光分弧南界(281 度)及西ハ劉公島ノ East Village ニ近キ廟宇ヨリ 180 度ニ引キタル一線ヲ界トス。

潮流 潮流ハ海岸附近ニ於テ西流(東流)ハ高潮(低潮)後約 4 時ヨリ低潮(高潮)後約 4 時迄流ル、然レドモ風ニ支配セラルルコト甚シク強キ南東方及東方ノ風吹クトキハ終日西流シ又強キ北西方ノ風吹クトキハ終日東流スルコトアリ。又海岸ヲ距ル數哩沖ニ於ケル潮流ハ沿岸トハ反對ノ方向ニ流ル即チ沖合ニ於テハ西流(東流)ハ低潮(高潮)後 5 時ヨリ高潮(低潮)後 5 時迄流ル。

20 潮流ハ概シテ海岸ノ方向ニ沿ウテ走り、威海衛錨地ニ於テハ流速 1½ 節ニ達ス。憩潮時間ハ通例 1 乃至 2 時間トス。

西流ハ Huanlok Rocks ニ於テ南北 2 流ニ分レ、此處ニ渦流及湍潮ヲ生ズ。北流ハ劉公島ノ北方ヲ海岸ニ沿ウテ流レ南流ハ劉公島ノ南方ヲ過ギ該島ヲ回ハリ西口ヲ出テ北方ニ轉流シ、此ノ 2 流ハ青島及 Outer Island ニ於テ相合シ渦流ヲ生ズ而シテ此ノ合流ハ後記 Peaked Point, 猫頭山、靜子山及出島沖ニ於テハ流速約 2½ 節ヲ以テ流レ距濱 5 哩ニ於テハ流速大ニ減ズ。

東流ハ Outer Island (Lat. 37° 32' N., Long. 122° 10' E.)ニ於テ 2 流ニ分レ一ハ劉公島ノ北方ヲ他ハ同島ノ西方及南方ヲ過ギ Huanlok Rocks ニ於テ再ビ

相會ス。

劉公島南岸至近ノ潮流ハ錨地ニ於ケルヨリモ著シク早ク轉換シ流速モ鐵造棧橋附近ニ於テハ大潮時ニ 3 節ニ達ス。西流ハ更ニ強シ。

針路法一東口 東口ヨリ入ルニハ該口ニ直向シ Huanlok Rocks ノ南方約 ½ 哩及日島ノ北方約 ½ 哩ヲ過ギテ錨地ニ向フベシ。日島ヲ過グレバ水深減ジテ 18 乃至 20 呎(5.4 乃至 6.1 米)ノ 1 大平洲上ニ掛ルモ劉公島西端ニ近附ケバ水深再ビ増加ス。又若シ日島ノ南方ヲ過ギント欲セバ Davy Rocks ヲ ¼ 哩隔テテ航過シ、次デ北西方ヲ指シテ錨地ニ向フベシ。

東口ヨリ航進スルニ際シテハ鍾測ハ唯一ノ好指導タリ。本陸沿岸ニハ約 ¼ 哩、劉公島沿岸ニハ 3 鏈迄近寄ルコトヲ得。

夜間ハ竹島角燈臺白光分弧内ヲ進ミ鐵造棧橋外端ノ紅光燈ヲ約 310 度ニ望ムニ至リシトキ錨地ニ向フベシ。

西口 深吃水ノ船舶ハ西口ニ由ラザルベカラズ。西口ヨリ入ルニハ劉公島ノ北方 ½ 哩及同島西側 ½ 哩ヲ過ギ約 2 鏈ヲ隔テテ黃島ヲ回ハリ南南東方ニ向ヒ日島ノ北東端ヲ趙北嘴舊砲臺ノ北東端ト一線 124 度ニ視ル迄航進シ、夫ヨリ此ノ方位ニ向ヘバ錨地ニ導ク。海圖 364 西口對景圖參照。

夜間ハ竹島角燈臺白光分弧内ヲ南西方ニ進ミ適宜黃島ヲ回ハリ南南東方ニ向ヒ鐵造棧橋外端ノ紅燈ヲ約 107 度ニ視ル迄航進シ夫ヨリ錨地ニ向フベシ。

暴風警報信號 徐家匯天文臺信號法(水路誌附錄第 1 卷參照)ニ依リ暴風警報信號及毎日ノ天氣豫報ヲ劉公島 Centurion Hill ニ於ケル信號所ニ掲グ。

威海衛諸邑 威海衛邑(Lat. 37° 30' N., Long. 122° 6' E.)ハ城壁ヲ繞ラシ其ノ内ニハ庭園及市街ノ一大地積ヲ包有ス。春季ニ於テ鯧ノ漁期ニ入ルトキハ渤海ノ南岸及此ノ地方ノ處々ヨリ戎克群ヲナシテ來ル。

船會社及銀行ノ事務員ハ碼頭街ニ居住ス。

當地方ガ英國ニ租借セラレシ以來劉公島南西端ニ於ケル邑ハ同國海軍ノ用ニ供セラレタリ。共濟組合會館ハ淡褐色ノ顯著ナル建築物ニシシ赤屋ヲ有ス、其ノ他海軍俱樂部酒保及海員宿泊所アリ。

劉公島南岸ノ中央ニ East Village アリ、專ラ支那人ノ居住地タリ。



渡船 汽艇ハ毎日劉公島及碼頭街間ヲ頻繁ニ往來ス。

修理 機關及小型汽罐ノ小修理ハ英海軍ノ工場ニ於テ之ヲ行フ。

供給品 獸肉、麵包、野菜及果實ハ得ラルベシ○清水ハ得ラズ英海軍ニ於テハ蒸溜水ヲ使用ス。

急性ノ下痢ハ野菜及果實ノ生食ニ基因スルヲ以テ此等ハ熱煮シテ用フベシ。

供給品ノ多クハ戎克ニテ芝罘ヨリ搬入ス。

石炭 商船ニ供給スベキ石炭無シ然レドモ英海軍ニテハ常ニ 500 噸ヲ貯藏ス。

病院 劉公島ニ海軍病院及普通病院アリ但シ同島ノ普通病院ハ支那人専用ナリ○碼頭街ニモ又普通病院アリ。

10 **出入船舶** 1920 年入港ノ汽船總數 515 隻ニシテ其ノ總噸數 480,287 噸ナリ其ノ他 2,874 隻ノ戎克入港シ載貨ヲ處理セリ。

物産及貿易 此ノ地方ハ産業尠ク唯僅ニ製綱、舟艇建造及石材切出等行ハルルノミ○支那人ハ漁民若ハ農民ノミナリ○農産物ノ主ナルモノハ王蜀黍、黍、小黍、甘藷、蕎麥、燕菁、大豆及落花生ナリ○支那人ノ常食ハ穀類、魚類、野菜、鶏卵等トス○果實ノ栽培ハ極メテ少シ○養蠶用トシテ Serub Oak ヲ多少栽培ス○生絲ハ芝罘ニ於ケル支那人經營ノ絲取場ニ賣出サル。

輸出品ノ主ナルモノハ鹽魚、落花生ニシテ戎克ニ依リテ南支那ニ送ラル○輸入貿易モ戎克ニ依リテ營マルルモ其ノ額大ナラズ、木林、薪、王蜀黍ハ滿洲ヨリ、紙類、陶器、砂糖、煙草ハ南支那ヨリ輸入セラル。

20 北ノ地方ハ金ヲ産シ、銀、錫、鉛及鐵モ存在スト謂フ○良質ノ建築用石材及多量ノ乾燥セル石灰石アリ。

交通 太古洋行 (Butterfield & Swire Steam Navigation Company) 及怡和洋行 (Messrs Jardine and Matheson & Company) ノ各汽船ハ夏季毎週 2 回、冬季毎週 1 回寄港ス、此等ノ汽船ノ他ノ主ナル寄港地ハ香港、上海、芝罘及天津等トス○阿波共同汽船株式會社ノ大連、仁川線毎週一回此ノ地ニ寄港スル外朝鮮郵船株式會社ノ仁川、鎮南浦、安東縣、威海衛、芝罘、大連、青島、仁川ノ周航毎月二回アリ。

威海衛、芝罘間ニ陸上經由ノ交通 1 週約 3 回アリ。

劉公島、芝罘間ニ 1 條ノ水底電線アリ、而シテ劉公島ト本陸トノ間ニハ電話及電信ヲ通ズ○威海衛、芝罘間ニ支那ノ陸上電信線アリ。

氣候 威海衛ハ 1 年ヲ通ジ健康地ナリ○冬季ハ寒キモ空氣乾燥シ天氣好ク神氣ヲ爽快ナラシム○夏季ハ雨多クシテ暑氣ヲ和グ○雨期ハ 6 月乃至 9 月ニシテ其ノ間豪雨屢來ルト雖モ 1 年ノ總量ハ大ナラズ。

1910 年 7 月ヨリ 1916 年 12 月ニ至ル間ニ 507 回ノ強風アリ、以上ノ内 233 回ハ冬季ニ 132 回ハ秋季ニ 131 回ハ春季ニ襲來シ、僅々 11 回ハ夏季ニ起レリ。尙之ヲ方向別ニ區別セバ 260 回ハ北方ヨリ 110 回ハ北西方ヨリ 49 回ハ南西方ヨリ吹來セリ○ 1915 年 1 月ニ於ケル北北西方ノ強風ハ風力 10 ニ達シ間斷無キ降雪 24 時間餘ニ及ビタリ○偏北ノ強風ハ何等晴雨計ニ前兆ナク突如襲來スルコト屢アリ (卷末氣象表參照)。

北山嘴至出島

Half Moon Bay [Shangyaishatan] 及附近 Half Moon Bay ハ北山嘴及其ノ東方ニ連ル諸島ト北方約 6 鏈ナル江古嘴-Shanghing Point トノ間ニ在リテ深水ナリ然レドモ全ク北東方ノ風ニ暴露シ此ノ風吹クトキハ大浪起ル○此ノ灣ハ主トシテ支那ノ漁舟ニ用ヒラレ、灣首ニ 2 漁村アリ。

黒島 Kushi Island 及 Peaked Point 黒島ハ江古嘴ヨリ北西方 3 鏈ナル本陸ノ地點ト岩石ニ依リ連接セル 1 島ニシテ東西ノ長サ約 $\frac{1}{4}$ 哩、幅 $\frac{3}{4}$ 鏈、高サ 96 呎(29.3 米)ヲ有シ險崖ヲ成セリ○黒島ノ東端ヲ Peaked Point ト謂フ。

Liuchu Bay 及附近 Liuchu Bay ハ黒島ト其ノ北西方 1 哩 1 鏈ナル猫頭山-Mauto Shan トノ間ノ開灣ニシテ深水ナリ然レドモ錨地ニ適セズ。

猫頭山 Mauto Shan [Cape Raoul] 險崖ニシテ急深ナリ、而シテ其ノ南東方 2 鏈ニ高サ 3 呎(0.9 米)ノ 1 岩アリ。

靜子山 Chingtsu Shan [Cape Cod] 靜子山ハ猫頭山ノ西北西方 1 哩 3 鏈ニ在リ、峻嶮ニシテ急深ナリ○靜子山ト猫頭山トノ間ノ海岸ハ屈折多ク數灣ニ分割セリ。

靜子山ヨリ南南東方 $\frac{1}{2}$ 哩ニ在ル丘頂ノ白色石造ノ碑ハ顯著ナリ、該碑ハ西方ヨリ威海衛港ニ入ル船舶ノ好目標ナリ殊ニ靄霧等ノ爲山頂ノミ見ユルトキニ於テ然リ

トス。

葡萄灘 Puto Han [Waterwitch Bay] 及附近 靜子山ト其ノ西方約 2 $\frac{3}{4}$ 哩ナル堯牙嘴-Yauyuen Tsui トノ間ニ於ケル開灣ニシテ向海風ニ對シテ好錨地タルモ北方及北西方ノ風ニ對シテハ大濤浪入ス○灣内東側ニ於ケル灣入部ノ中央ニ好錨地アリ○灣内ニ好上陸所ナシ。

堯牙嘴 Yauyuen Tsui [Yauyau Tsui] [Finger Point] 堯牙嘴ハ葡萄灘ノ西側ヲ形成セル狭長ナル突角ニシテ本陸ニ於ケル堯牙山-Yauyuen Shan [Dawson Hill] ヨリ北北西方へ 1 $\frac{1}{2}$ 哩斗出セリ○堯牙山高サ 685 呎(208.7 米)ノ著峯ニシテ堯牙嘴端ヨリ次第ニ隆起シ既記ノ Fitz Gerald Range ノ山脊ト接ス。

10 **出島 Chu Tau [Eddy Island]** 出島ハ堯牙嘴海岸ヨリ北西方 6 $\frac{1}{2}$ 鏈ニ於ケル 1 島ニシテ北西、南東ノ長サ $\frac{1}{2}$ 哩、幅 $\frac{1}{4}$ 哩、高サ 225 呎(68.6 米)ヲ有シ險崖ヲ成ス○出島ノ北東方 1 鏈ニ 1 洗岩アリ、又該洗岩ノ東方約 2 鏈ニ水深 2 $\frac{1}{2}$ 尋(4.5 米)ノ點礁アリ○出島ノ南南東方約 2 $\frac{1}{2}$ 鏈ニ 1 $\frac{1}{2}$ 尋(3.2 米)點礁アリ又出島ノ南方約 3 鏈ニ數箇ノ干出岩アリ、此等干出岩ト本陸トノ間ハ海底險惡ナリ。

出島至芝罘港附近

大石島 Dashi Tau [Hsiaoshih Tau] 及附近 堯牙嘴ヨリ南西方約 3 $\frac{1}{2}$ 哩ナル本陸上ノ 1 角ニ接シテ大石島 (Lat. 37° 32' N., Long. 122° 0' E.) アリ高サ 112 呎(34.2 米)ヲ有ス○此ノ間ノ海岸ニ麻子港-Matsu Kan 及石島灘-Shitau Han ノ 2 灣アリ孰レモ沙濱ヲ有シ其ノ間ニ高サ 367 呎(111.8 米)ノ 1 高角アリ。

20 **大石島至養馬島** 大石島ヨリ西方 18 哩ニシテ養馬島北東端ニ達ス、而シテ其ノ間ノ本陸海岸ニハ下記ノ諸角及入江アルモ一般ニ卑底平坦ナル沙濱ヲ成セリ。

大石島ヨリ南西方約 2 哩ニシテ高サ 131 呎(40 米)ノ 1 岩角アリ、該角ヨリ約 2 鏈間岩岬突出シ、其ノ外端附近ニ高サ 15 呎(4.6 米)岩アリ○該角ノ南西側ニ接シテ皇埠港-Honfu Kan ト稱スル小泊地アリ、其處ヨリ小入江灣入セルモ價値ナシ。

上記 131 呎(40 米)角ヨリ南西方約 2 哩ニシテ高サ 37 呎(11 米)ノ Cap Point アリ○ Cap Point ニ接シテ本陸ニ灣入セル入江郝慶口 [Shwangtao Chiang]

[Western Inlet] アリ、其ノ入口ハ沙堆及高サ 33 呎(10.1 米)及高サ 31 呎(9.4 米)ノ 2 岩岬ニ依リ妨ゲラレ、入江内ハ狭キ水路存スル外干出ス○郝慶口内ニハ小戎克入り又其ノ若干ハ口外ニ碇泊ス。

養馬島北東端ヨリ東方約 5 哩ニ 1 鹹湖アリ低潮ニハ殆ド干出スルモ高潮ニハ小戎克入ルヲ得。

上記ノ海岸内陸 1 乃至 3 哩ニ於テ東方ヨリ高サ 490 呎(149.3 米)ノ雙高山 [Sandy Hill]、高サ 559 呎(170.3 米)ノ銅嶺山 [Lagoon Hill]、高サ 806 呎(245.6 米)ノ Hare Hill [Ward Hill]、高サ 858 呎(261.4 米)ノ North-west Hill 等アリ、何レモ顯著ナリ○ North-west Hill ハ養馬島北東端ノ南東方 4 $\frac{1}{2}$ 哩ニ於テ既記鹹湖ノ西方ニ近ク位シ特ニ顯著ナリ、尙該丘ヨリ 1 山脊内陸ニ延 10 互ス。

警戒 郝慶口西方ノ海岸沖ハ 9 乃至 10 尋(16.4 乃至 18.2 米)ノ甚ダ齊整ナル水深ヲ有スルヲ以テ濱岸ニ近接スル迄鍾測ハ何等警告ノ用ヲ爲サズ。

潮流 郝慶口入口ノ北方約 3 哩附近及 North-west Hill ノ北方海岸沖 3 $\frac{1}{2}$ 哩附近ニ於ケル潮流ニ關シテハ海圖 360 記載ノ潮流記事ヲ參照スベシ。

養馬島 Yangma Tau 及附近 養馬島ハ北東、南西ノ長サ約 4 哩幅 $\frac{1}{2}$ 乃至 $\frac{3}{4}$ 哩ノ狭長ナル島ニシテ本陸トノ間ハ下記龍門平洲-Lungmun Flat ヲ成シ低潮ニ干出ス○該島ノ南西部ニ顯著ナル 2 丘アリ一ハ高サ 402 呎(122.5 米)ノ大山-Ta Shan ニシテ他ハ其ノ北東方ナル高サ 340 呎(103.6 米)丘ナリ、中部ニ於ケル諸丘ハ低シ北東部ニハ高サ 233 呎(71.1 米)ノ紗帽山-Shamao Shan 20 アリ○該島ノ北東端沖約 3 $\frac{1}{2}$ 鏈ニ連石-Lienshih [White Rock] ト稱スル白色岩アリ高サ約 55 呎(16.8 米)ヲ有ス。

養馬島北東端ハ芝罘港入口ノ崆峒島-Kungtung Tao ト誤認シ易シ注意スベシ。

龍門平洲 Lungmun Flat 及龍門港 Lungmun Harbour 龍門平洲ハ泥及沙ヨリ成リテ低潮ニ干出シ養馬島ヨリ南東方ニ延互シテ本陸ニ達ス内下記ノ水道アリ。養馬島北東端ヨリ南方 $\frac{3}{4}$ 哩ニ戎克用水道ノ入口アリ、該水道ハ沙平洲ヲ通ジテ龍門港-Lungmun Harbour 及寧海州-Ninghaichow ノ邑ニ通ズ○但シ大型戎克ハ低潮時ニ此ノ水道内ニ於テ膠著ス。

又養馬島南西端ノ南西方約 3 鏈 = 1 水道ノ入口アリ該水道ハ門洲ヲ過ギ龍門港ヲ經テ更ニ曲折セル水道ニ依リ上記北東方ヨリ來ル水道ト合ス○養馬島南西端ヨリ南方內陸約 4 哩 = 寧海-Ninghai 邑アリ、此ノ邑ニハ海上ヨリ望見シ得ル 1 塔アリ。

龍門港ハ養馬島南西部ノ南方ニ位シ其ノ西方入口タル門洲上航路ノ水深ハ最小約 15 呎 (4.5 米) ヲ有スルモ其ノ深淺位置不定ナルガ故ニ船舶ハ豫メ其ノ水深ヲ驗測シ且航路ニ浮標ヲ碇置シテ入進スルヲ要ス○門洲ヨリ 內方約 1 哩間水深ハ約 17 乃至 27 呎 (5.1 乃至 8.2 米) ヲ有シ、克ク諸風ニ對シ遮蔽セララルルモ其ノ深水部ノ幅員ハ狹シ。

- 10 養馬島南西端 (Lat. 37° 27' N., Long. 121° 35' E.) ハ急深ニシテ上陸所アリ。○養馬島ノ主村ハ其ノ北東方ニ在リ。

龍門港南部即チ本陸沿岸ニハ數村落アリ、又東方ニ寧海河-Ninghai River, 西方ニ龍門河-Lungmun River アリテ海ニ注グモ此ノ沿岸ニ面スル海ハ一帯ニ低潮ニ干出ス。

養馬島及芝罘間ニハ毎日數回汽艇往復ス。

龍門港至玉岱山 養馬島南西部ヨリ北西方約 8 哩間ノ本陸海岸ハ卑低多沙ニシテ養馬島南西端ノ西方 2½ 哩ニ高サ 260 呎 (79.3 米) ノ 1 孤立丘アルノミ。

5 尋 (9.1 米) 界線ハ上記 260 呎 (79.3 米) 丘附近距濱約 1 哩夫ヨリ次第ニ遠ザカリ下記玉岱山沖ニ於テ約 2¼ 哩ニ達ス。

- 20 **玉岱山 [Knob Point]** (Lat. 37° 31' N., Long. 121° 27' E.) 高サ 88 呎 (26.8 米) ノ 1 小高角ニシテ其ノ西南西方ニ連山アリ東部ノ最高 1,315 呎 (400.7 米) ニシテ西部ノ最高 1,320 呎 (402.3 米) 後者ニハ山上ニ碑アリ、此ノ山脊ハ更ニ西方內陸ヘ約 5 哩延瓦ス。

崆峒島 Kungtung Tao 及 附近 崆峒島ハ玉岱山ノ北東方約 3 哩ニ在リ、其ノ北部ハ東西ノ長サ約 ¾ 哩ニシテ最高 204 呎 (62.2 米) ヲ有シ中部ハ 1 箇所少シク隆起セル外卑低多沙ニシテ、南西部ハ又少シク隆起シ同北西端ニ 1 旗竿アリ。

燈臺及霧信號 崆峒島頂高サ 45 呎 (13.7 米) ノ紅白横線塗圓形塔ヨリ群閃白光 (毎 20 秒 = 3 閃) ヲ顯ハス、燈高、高潮面上 242 呎 (73.8 米) 光達 22 哩、北方ノ島嶼ニ依リ 201 度至 211 度間約 2 哩 5 鏈以內燈光遮蔽セララル。

霧砲 船舶ノ霧信號ニ對シ直ニ空砲 1 發ヲ放チ更ニ 5 分ヲ經テ空砲 2 發ス (特定間隔 2 分) ○尙船舶ノ航行中ナル霧中信號ヲ聽クトキハ毎 5 分ニ此ノ特定間隔ヲ以テ空砲 2 發ヲ操返ス。

Kungtungtao Spit 崆峒島南西部ヨリ南南西方ニ擴延セル沙嘴ニシテ低潮ニ干出シ其ノ南端ハ急深ナリ○該沙嘴ハ東方ノ風ニ對シ克ク錨地ヲ遮蔽ス。該沙嘴端ニ接シテ紅塗圓柱浮標ヲ碇置ス○該浮標ニハ黑塗柳枝製ノ小籠ヲ冠ス但シ冬季ハ此ノ籠ヲ撤去スルコトアリ。

北方及西方諸岩嶼 崆峒島北方 ¼ 哩ニ廣サ約 4 鏈、高サ 200 呎 (61 米) ノ 1 嶼アリ崆峒島トノ間ノ水路ハ最小水深 8 呎 (2.4 米) ナリ。

上記 200 呎 (61 米) 嶼ノ西方ニ接在セル Finger Rock ハ直立柱狀ノ岩ニシテ顯著ナリ。

崆峒島ヨリ西北西方 ½ 哩ヨリ 2½ 哩ニ互リテ高サ 122 呎 (37.2 米) 嶼、52 呎 (15.8 米) 嶼、孤島-Ku Tao 128 呎 (39 米) 嶼等ノ諸岩嶼アリ淺瀬及礁脈ニ依リ相連接ス。

上記孤島ハ其ノ北西端ニ於テ高サ 88 呎 (27 米) ヲ有シ又該島ヨリ南方ヘ 4 鏈斗出セル沙嘴アリ殆ド干出ス。

最外嶼 128 呎 (39 米) 嶼ハ淺瀬外端ノ内側 3 鏈ニ位シ其ノ北方 3 鏈ニ Stick-up Rock 20 20 あり、高サ 61 呎 (18.6 米) ノ直立柱狀岩ナリ。

Stick-up Rock ノ東方ニシテ孤島ノ北方ニ當ル海面ハ海底險惡ナリ。

South-east Island (Lat. 37° 33' N., Long. 121° 32' E.) 崆峒島ノ東南東方 1 哩ニ位シ高サ 55 呎 (16.8 米) ヲ有ス○該島ト崆峒島トノ間ニ 3 高岩アリ、其ノ中東方ノ 2 岩間ニ 1 洗岩アリ低潮ニ破浪ス、又中央岩ノ西方ニ近ク 1 暗岩アリ。

Double Island [Lungtse] 崆峒島ヨリ北東方 1 哩 9 鏈ニ在リ、之ヲ西方ニ望ムトキハ 3 部ニ分レ其ノ北部ハ楔形ヲ成シ南部ハ最モ高ク 175 呎 (53.4 米) ノ亂形丘ヲ成ス○南角ヨリ 3 鏈間水淺シ。

該島南東部ノ北東方ニ於ケル圖載ノ 1 小區域間ハ崆峒島燈光遮蔽セラル。

North Rock Double Island ノ北東方 2½ 哩ニ在リテ高サ 85 呎 (26 米) ヲ有シ平頂ニシテ南方ニ傾斜ス○該岩ヲ西方ニ望ムトキハ圓形ヲ成スモ南方及東方ニ之ヲ望ムトキハ楔形ヲ成ス。

North Rock ヲリ北東方 3 鏈ニ 1 小岩アリ、高潮ニ洗ハルルモ殆ド常ニ之ヲ認ムルヲ得。

此等兩岩ハ急深ニシテ其ノ周圍ハ水深 9 尋(16.4 米)ナリ。

避險標 Stick-up Rock ト孤島ノ北西端高サ 88 呎(26.8 米) 丘ト一線 340 度ハ Kungtungtao Spit ノ南西方約 5 鏈ニ導ク(第 82 頁對面對景圖 No. 16 a 參照)。

Finger Rock ト崆峒島西端ト一線 30 度ハ Kungtungtao Spit ノ西方約 1 鏈ニ導ク(第 82 頁對面對景圖 No. 16 b 參照)。

崆峒島南西部ノ隆起點ニ近キ沙地ヲ越エテ South-east Island ヲ 94 度ニ望ム一線ハ孤島南方沙嘴端ヨリ更ニ南方約 3 鏈ニ導ク。

芝罘港 Chefoo Harbour [煙臺港 Yentai Harbour]

總記 芝罘港ハ山東省唯一ノ條約港ニシテ當地方ハ往昔海濱ノ 1 漁村ニ過ギザリシモ西曆 1862 年(文久 2 年)天津條約ニ基キ開港セラレシ以來、北支那航路船舶ノ寄港地トシテ將又貨物ノ中繼港トシテ一時殷賑ヲ極メタルモ輒近大連、青島及安東縣發展ノ影響ヲ受ケ多少衰頹ノ狀アリ。

20 當港ハ玉岱山 [Knob Point] ト後記芝罘東角 [Chefoo Cape] トノ間ニ於ケル開灣ヲ其ノ主要ナル部分トシ既記崆峒島及附近諸岩嶼ニ依リ北方及東方ノ一部ヲ遮蔽ス○港内ハ大小各種ノ船舶多數ヲ碇泊セシメ得レドモ深吃水船舶ノ錨地ハ北方ノ強風ニ對シテハ殆ド遮蔽セラレズ。

内港ハ輕吃水船舶ニ適シ、如何ナル天候ニモ遮蔽セラル。

當港ニ入港ノ船舶ハ港務當局ノ指定泊地ニ就クモノトス而シテ其ノ港域ハ芝罘東角ヨリ崆峒島北東端ヘ引ケル一線ト同島東端ヨリ磁針方位正南ヘ本陸ニ達スル一線以內トス○船舶ニ對スル信號所ハ崆峒島燈臺及 Tower Hill 燈臺ニ在リ○水先人ノ雇傭ハ自由ニシテ大型船舶ノ内港ニ繫留スル如キ場合ノ外之ヲ要スルコト稀

第 82 頁對面

孤島北西端 近 附 港 界 芝

No. 16 芝罘東角



崆峒島

Finger Rock 30°

South-east Island

235 度至 276 度間(崆峒島ニ遮蔽セラルル部分ヲ除ク)ハ紅光、276 度至 284 度間ハ白光、284 度至陸地間ハ紅光ヲ顯ハス、又港内ニ於テ 151 度至 210 度間ハ紅光ヲ顯ハス○尙此ノ白塔ハ晝間甚ダ顯著ナリ。

干出岩、洗岩及立標 Tower Point ノ南方約 120 米、1 干出岩上ニ黒塗立標アリ。

Tower Hill ノ北西方海岸至近ニ 1 洗岩アリ、黒塗立標(球形頭標)ヲ以テ標示ス、之ヲ North-west Beacon ト謂フ。

Village Bay Tower Point ト其ノ北東方 3 $\frac{1}{4}$ 哩ナル芝罘東角トノ間ニ位シ灣内水深ハ概シテ 12 乃至 24 呎(3.6 乃至 7.3 米)ヲ有ス而シテ其ノ西側ヨリ 2 乃至 5 鏈淺水地擴延ス。

芝罘島 Chefoo Island [Chefoo Bluff] 及 芝罘東角 [Chefoo East Point][Chefoo Cape](Lat. 37° 36' N., Long. 121° 26' E.)

芝罘島ハ廣闊ナル低頸地ニ依リテ本陸ト連接シ東南東、西北西ノ長サ約 5 哩狹長多山ノ半島ニシテ遠望島ノ加シ○該半島ハ海岸ヨリ急起シテ高く且狹長ナル山脊ヲ形成シ山脊中央ノ芝罘峯 Chefoo Peak ハ高サ 956 呎(291.4 米)ニシテ雙頂ヲ成ス(海圖 360 對景圖及第 84 頁對面對景圖 No. 17 參照)。

芝罘東角ハ芝罘島ノ東角ニシテ高サ 246 呎(75 米)ヲ有ス○該角ノ南東方 1 鏈ニ小山子 [Sentry Rock] ト稱スル峻嶮ナル 1 岩アリ、此ノ附近若干距離間ハ海水屢變色スルモ淺灘ナシ。

20. 芝罘峯北東方直下ノ海岸ハ圓崖ヲ成シ絶壁ナリ尙此ノ芝罘島北側海岸一帯ハ險崖ニシテ東方距岸 2 鏈ニ 1 高岩アリ北西角附近距濱 3 鏈ニ North-west Rock アリ。

外港錨地 外港錨地ハ各種船舶ニ對シテ水深充分ナルモ秋冬兩季屢襲來スル北西方及北方ノ大強風ニ暴露セリ、然レドモ錨搔キハ至ル所甚ダ良好ニシテ走錨ノ虞少シ。

船舶ハ通例崆峒島ノ南西方若ハ吃水ニ應ジテ Tower Point ノ北東方適宜ノ距離ニ投錨ス。

小型船舶ハ Village Bay ニ碇泊ス、又芝罘東角内方 3 $\frac{1}{4}$ 哩ニ於ケル 1 村落附近ニ好錨地アリ。

芝罘島及共方南陸岸

芝罘峯 140° 約 6 哩

No. 17



北方ノ強風時ニハ大濤浪入ス殊ニ冬季ニ於テ然リトス、之ガ爲外港ニ於ケル貨物ノ積卸ハ一切停止セザルベカラザルコトアリ。

投錨禁止區域 Tower Point ト South-east Island トヲ連結スル一線以南ハ水底電線敷設シアルヲ以テ船舶ノ投錨ヲ禁止セラル。

潮流 潮流ハ沖合ニ於テ強ク漲潮ニ南流シ落潮ニ北流ス。

針路法 玉岱山〔Knob Point〕ノ西南西方 $1\frac{1}{2}$ 哩ナル高サ 1,315 呎(400.7 米) 山ヲ 248 度ニ望ミテ進メバ Kungtungtao Spit ノ南方約 7 鏈ニ導ク而シテ崆峒島南西方ノ錨地ニ赴カント欲セバ前記 248 度ノ方位線ヲ保持シテ進ミ既記第 82 頁避險標ノ項ニ記載セル Kungtungtao Spit ヲ避クル諸方位線ヲ顧慮シツツ適宜錨地ニ向フベシ。

10

崆峒島南方ノ海面ヲ通航シ能ハザル深吃水船舶ハ芝罘東角東方ノ入口ヨリ入港セザルベカラズ而シテ夜間ニ於テハ兩入口共 Tower Hill 燈臺ノ各白光分弧内ヲ進ミテ入港スベシ。此ノ場合尙崆峒島北西方ノ錨地ニ赴カント欲セバ東口ヨリスルトキハ崆峒島燈光ヲ 41 度ニ望ムニ至リ北西方ニ轉ジ適宜錨地ニ向フベク北口ヨリスルトキハ崆峒島燈光ヲ 110 度ニ望ムニ至リ南方ニ轉ジ更ニ同燈光ヲ 90 度ニ望ムニ至リ南東方ニ轉ジ適宜錨地ニ向フベシ。

内港出入ニ關シテハ後記内港ノ部ニ記ス。

内港 (海圖 361 分圖) Tower Point ノ西側ニ於テ芝罘邑ニ面シテ内港ヲ築造セリ、防波石堤及分離防波堤ニ依ツテ圍レ北口及南口ノ兩入口アリ。兩入口ヲ含メル港内北半部ハ水深 20 呎(6.1 米)ヲ有シ常ニ浚渫シテ此ノ水深ヲ保持セラル尙上記分離防波堤ニ接シテ長サ 260 米幅 120 米ノ水深 25 呎(7.6 米)區域アリ、又防波石堤ニ沿ヒ長サ 195 米幅 28 米ノ區域ハ水深 25 呎(7.6 米)ニ浚渫セラレ將來其ノ幅ヲ 38 米ニ擴張ノ計畫ナリト謂フ然レドモ昭和 6 年外務省ノ通知ニ據レバ防波堤ノ西側水深 25 呎浚渫區域ハ水深 1 呎乃至 2 呎減少シアリト謂フ注意ヲ要ス。南部ハ港首ニ向ツテ 17 呎(5.1 米)以下次第ニ淺ク港首ハ舟艇及戎克用錨地ヲ成シ南西隅ニ小舟溜アリ。

20

防波石堤北端内側ニ東西約 183 米ノ繫船岸壁 1 箇所アリ、大型船舶ヲ繫留シ得、石堤上ニ單線狹軌鐵道ヲ敷設セリ。

2 箇ノ繫船浮標ハ分離防波堤ニ近ク碇置セラレ長サ約 120 米以上ノ船舶舳艫碇泊ニ適ス○大型船舶用紅塗圓臺形繫船浮標(1 番繫船浮標ト稱ス)1 箇ハ防波石堤端燈標ヨリ 232 度 1 箇 鏈ニ碇置セラル。

小型船舶ハ狀況ノ許ス限リ内港錨地ニ就クモノトセラレ港内ニ於テ規則正シク錨泊スルヲ要ス○錨地ハ 15 = 區分セラレ上記 1 番繫船浮標ヲ 1 番錨地トシ各錨地ノ視認ヲ便セン爲防波石堤及分離防波堤上ニ數列ノ方位標識ヲ設置セリ○1 番乃至 9 番ハ長サ 320 呎(98 米)ノ船舶用ニ 10 番、12 番及 14 番ハ長サ 260 呎(79 米)ノ船舶用ニ 11 番、13 番及 15 番ハ更ニ小ナル船舶若ハ大艇用ニ供セラル。

内港出入ノ船舶ハ入港ニハ南口ヲ使用シ出港ニハ北口ヲ使用スルコトニ定メラレ

10 アルモ入港船アラザルトキハ南口ヨリ出港スルコトヲ許サル。

南口ニ於テ防波堤ノ南端 1 箇 鏈以內ニ接近スベカラズ○該南端ニ赤旗ヲ掲ゲアルトキ船舶ハ極メテ徐航スルヲ要ス。

煙臺山ノ西方ニ於テ内港ノ東濱ニ沿ヒ堤道築造セラレ同所ニ上陸場 7 箇所、埠頭 3 箇所及貨物、舟艇曳揚臺各 1 箇所アリ。

港長事務所ハ稅關埠頭ノ内端ニ在リ、稅關埠頭及其ノ南方岸壁ハ荷役用舢舨ノ發着所ナリ○ Kaipang 埠頭ニハ數箇所ニ階段ヲ設ケ汽艇及端舟ノ發着所トセリ、同所ハ最モ便利ナル一般上陸場ナリ○ Ferguson 埠頭ニ驗潮竿アリ。

上記堤道及各埠頭ハ規模小ニシテ汽船ノ繫留不可能ナリ。

燈標 内港北口ノ東側即チ分離防波堤ノ北端ニ於ケル黑塗框式鐵造立標ヨリ

20 閃白光每 3 秒ニ 1 閃(閃 0.3 秒 暗 2.7 秒)ヲ顯ハシ燈高、高潮面上 18 呎(5.5 米)。

南口ノ北側即チ分離防波堤ノ南端ニ於ケル紅塗框式鐵造立標ヨリ閃白光 每 3 秒ニ 1 閃(閃 0.3 秒 暗 2.7 秒)ヲ顯ハシ燈高、高潮面上 28 呎(8.5 米)。

北口ノ西側即チ防波石堤ノ東端ニ於ケル紅塗框式鐵造立標ヨリ閃紅光每 3 秒ニ 1 閃(閃 0.3 秒 暗 2.7 秒)ヲ顯ハシ燈高、高潮面上 18 呎(5.5 米)。

芝罘 Chefoo [煙臺 Yentai] 邑(海圖 361 分圖) 芝罘邑ハ煙臺山麓

南西方沙濱ニ位シ煙臺山ニ因ミテ煙臺ノ別名アルモ其ノ芝罘ナル名稱ハ往昔秦ノ始皇ガ登臨セント傳ヘラルル芝罘峯及其ノ山麓芝罘村ニ起源スト謂フ。

煙臺山ニハ若干ノ歐風家屋アリテ日本領事館ハ Tower Hill ノ西方海岸ニ近ク存

シ英國領事館ハ南方中腹ニ最モ高ク聳ユ、多クノ外國人住宅ハ Tower Point ト Middle Point トノ間ノ沙濱ニ櫛比セリ其ノ約中間ニ於ケル露國領事館ニ高キ旗竿アリ○芝罘邑ニハ支那海關、招商局、各國領事館其ノ他旅館、商館等アリ、日本ノ主ナル商館ニハ三井物産株式會社支店アリ○昭和 2 年 12 月調人口ハ日本人 238、歐洲人 472、中華民國人 92,461。

供給品 良質ノ生牛豚肉、羊肉及鶏肉ノ供給ハ豊富ナリ○魚類ハ豊富ナルモ唯冬季 12 月、1 月、2 月ハ沖合一帶ニ風波高ク不漁勝ナリ其ノ他牡蠣アリ、3 月末頃ヨリ鯧漁期ニ入り當地方及附近沿岸漁民ノ出漁盛ナリ○生野菜及冬季節ノ果實夥シ○生麵麩ハ供給豊富ナリ。

以上當地方ニ生産スル食料品ハ民國人經營ノ商店之ヲ扱ヒ當地居留民及入港船舶 10ニ對シ大量ノ供給能力アルモ其ノ他ノ食料品ハ主トシテ大連ヨリ輸入ス。

洋服地其ノ他特殊ノ必需品及贅澤品ハ其ノ供給ヲ上海及香港ヨリ仰グ。

淡水ニ就テハ當地ニ水道ノ設備ナク井水ハ飲料ニ適セズ、奧地ヨリ運搬シ辛ウジテ各戸ニ配給スル狀況ナルヲ以テ船舶ニ對スル淡水ノ供給ハ豊富ナラズ○芝罘給水會社ハ當港西方西沙旺ト稱スル地方ノ井水ヲ汲取リ約 20 噸積ノ給水船 2 隻ヲ以テ船舶ニ給水スルモ水質不良ニシテ飲料ハ勿論罐用ニモ適セズ雜用水トシテ使用シ得ルノミナリ。

石炭及燃料油 當地ニハ撫順炭、開灤炭、龍口炭輸入セラレ英炭ハ殆ドナシ○石炭ヲ要スルモノハ三井物産株式會社支店ニ依頼スルヲ得○石炭ハ約 17 噸積ノ舢舨ニ依リ積出サレ人夫豊富ニシテ 1 日 300 乃至 400 噸ヲ積込ミ得○北北東 20ヨリ北ヲ經テ北西ニ至ル間ノ風強キトキハ波浪高ク載炭不可能ナリ。

芝罘島ニ Standard Oil Company ノ石油槽 3 箇アリ、但シ重油ハ貯藏セズ。

荷役設備 海陸共起重機ノ設備無シ荷役ニハ主トシテ舢舨ヲ用フ○舢舨トシテハ木造 15 乃至 23 噸積約 90 隻アリ、各船會社ノ専有ニシテ荷主ハ之ヲ賃借使用ス而シテ容積大ナル貨物ハ舢舨ノ構造上荷役不可能ナリ○舢舨曳行用曳船 7 隻アリ○倉庫、上屋等貨物保護ニ對スル設備不十分ニシテ貨物ハ多ク海關埠頭ニ野積セラルルモ當地降雨稀ナルヲ以テ殆ド被害ナシト謂フ。

病院 當地ニハ 4 病院、1 避病院アルモ最モ設備ノ整ヘル大規模ノモノハ

米國長老派傳道教會設立ニシテ病床 65 ヲ有ス、他ノ一ハ日本人經營ニシテ病床 5 ヲ有ス。

修理 當港ニハ船舶修理ノ設備ナキモ潜水夫及潜水用艇ノ設備アリ。

貿易 當港ハ古來山東貿易ノ獨占地タリシモ内地ヘ鐵道ノ敷設無ク不利ノ點多ク且近來青島港ノ發展ハ當地ノ貿易ニ多少ノ影響ヲ與ヘタリ然レドモ當地ハ好況時代ニモ大連ノ如キ放漫ナル膨脹ナク從ツテ其ノ反動モ尠シト謂フ○尙動亂頻々タル支那ノ現狀ニ於テハ内地ト聯絡スル鐵道ノ便ヲ缺クコトガ却ツテ當地ヲ動亂ノ渦中ニ投ズルヲ防ギ、時局ノ影響比較的尠シト謂フ。

大正 15 年ニ於ケル當地海關貿易總額ハ 37,785,878 海關兩ニシテ其ノ内輸移入額 20,177,402 海關兩、輸移出額 17,608,476 海關兩、差引 2,568,926 海關兩ノ入超ナリ、而シテ其ノ總額ニ就テ前 5 箇年間ヲ比較スルニ、大正 11,12 年ハ大差ナク同 12 年ハ 52,351,774 海關兩ナリシモノガ同 13 年ニ於テ 38,034,079 海關兩ニ激減シ以後 3 箇年間大差ナク同 15 年ニ及ベリ○其ノ變動ハ主トシテ世界的景氣ノ消長ニ基クモノノ如シ。

當地輸移入品ノ主ナルモノハ綿織物、金屬類及其ノ製品、石油、酒精類、米、麵粉、砂糖、野蠶繭、軟木材、竹、大豆、豌豆類、藥品等ニシテ輸移出品ノ主ナルモノハ落花生及其ノ油、果實、豆素麵、豆糟、乾鹹魚、髮網、〔レース〕、精製鹽等ナリ○從來對日本貿易ハ大連、青島等ノ諸港ヲ介シ其ノ他ノ對外貿易ハ上海、香港等ヲ經テ行ハルルヲ常トセルモ大正 14 年ニハ獨逸汽船ニ依ル對歐直接貿易開始セラレ落花生ノ輸出ハ益好況トナリ當地輸出貿易ノ重鎮トナレリ、落花生油ノ輸出亦佳良ナリ。

當港一般航行規定ニ依ル出入船舶ハ大正 15 年ニ於テ汽船 3,328 隻 3,678,519 噸ニシテ一般内水航行規定ニ依ル出入船舶ハ同年ニ於テ合計 710 隻 214,237 噸ナリ、而シテ 5 箇年間ヲ比較スルニ概シテ大差ナキモノノ如シ。

暴風警報信號 徐家匯天文臺ノ信號法ニ依ル暴風警報信號ヲ Tower Hill 信號所ニ掲グ。

報時信號 Tower Hill 東方ノ報時信號柱 (Lat. 37° 33' N., Long. 121° 24' E.)ニ於テ、標準時正午 (東經 120 度平時)ニ黑球ヲ降下シ同時ニ發砲ス但

シ信號ハ土曜日ノミ行フ、經線儀ヲ比較スルニハ充分正確ナラズト謂フ。

交通 高橋汽船合資會社ノ芝罘、大連間、阿波共同汽船會社ノ大連、芝罘、威海衛、仁川間、同會社ノ大連、芝罘、威海衛、青島間、英國 Indo China Steam Navigation Co.ノ上海、威海衛、芝罘、天津間、同會社ノ香港、威海衛、芝罘、天津間、朝鮮郵船株式會社ノ仁川、鎮南浦、安東縣、威海衛、芝罘、大連、青島間、毛合興輪船公司ノ芝罘、礮家口、登州、龍口間、同會社ノ芝罘、養馬島間各定期航路ノ交通アル外歐洲、北米、日本往復ノ各國貨物船ニシテ不定期ニ入港スルモノアリ。

當地ハ内地ヨリ鐵道ノ連絡ナク煙維鐵道ノ設計アレドモ未ダ工事ニ着手セズ○但シ近來煙維自働車開通シ乗客及輕量貨物ノ運搬ニ從事ス。

郵便電信局アリ尙日本電信局アリ○當地ヨリ上海、威海衛、大沽、大連及旅順港ヘ水底電線ノ連絡アリ。

無線電信局 概位北緯 37 度 32 分、東經 121 度 20 分ノ地ニ無線電信局アリ、呼出符字 XSC 波長 500 K. C. (600 米) 250 K. C. (1200 米) 187 K. C. (1600 米)。

氣候 芝罘ノ氣候ハ中華民國沿岸中恐ラクハ最モ健康ニ適セルモノノ一ナルベシ○冬季ハ乾燥シ寒冷ナルモ神氣ヲ爽快ナラシム 1 月ノ平均氣溫ハ -4.4 度ニシテ最低記録ハ -12.8 度ナリ○ 7 月、8 月ハ暑氣強ク平均氣溫ハ 25.6 度ニシテ 6 月乃至 8 月ニハ時ニ 37.8 度ニ昇リ更ニ 40 度ニ達セシコトアリ然レドモ暑サ烈シキ期間ハ比較的短シ。

1 箇年ノ平均降水量ハ僅ニ 588 耗ニシテ降水日數ハ平均 84 日ナリ○ 7 月及 8 月ハ最モ濕潤ニシテ 1 月乃至 3 月ハ最モ乾燥シ、2 月ハ殆ド降水ナシ○ 12 月及 1 月ハ多少ノ雪アリ。

春秋兩季ハ天氣晴朗ニシテ空氣乾燥シテ涼シク甚ダ爽快ナル季節ナリ。

風候 風ハ概シテ信風ニ支配セラル即チ夏季ハ主トシテ偏南東風ニシテ冬季ハ偏北西風強ク屢猛烈ヲ極ム而シテ此ノ風ハ間歇的ナルモ夏ノ風ニ比スレバ概シテ吹續ス○秋冬兩季ノ強風ハ概ネ東北東ニ始マリ北ヲ經テ北西ニ旋轉シ北方ヨリ吹クトキ最モ猛烈ナリ而シテ此ノ兩季ノ強風ハ時ニ甚ダ高浪ヲ伴フ又此等強風ハ

晴雨計ノ輕微ナル漸降ニ次グ急昇ヲ以テ唯一ノ前兆トス。

1910 年 11 月襲來ノ猛烈ナル暴風ハ 3 日間ニ互リ死者 50 人ヲ出シ戎克ノ難破若ハ損傷セシモノ 300 隻ニ及ビ海岸ニ面セル堤道ノ大部ヲ破壊セリ。

夏季ハ一般ニ海陸風顯著ニシテ日中暑熱強キ間ハ偏北東風吹き夜ニ入レバ偏南風吹ク。

衛生 當地民國人ノ多數ハ衛生思想ニ乏シク且飲料水ハ不良ニシテ上水下水ノ設備ナク何等衛生的施設ノ見ルベキモノナシト雖モ氣候最モ健康ニ適スルノ故ヲ以テ風土病ナク又急性傳染病ノ流行ヲ見ルコトナシ○當地ハ南支那沿岸地方ノ轉地療養所トセラレ尙夏季ハ避暑客多ク又米國亞細亞艦隊ノ如キモ殆ド毎年夏季永ク當港ニ碇泊スルヲ例トスルガ如キ以テ當地ノ健康ニ適スルヲ證スルニ足ルベシ。

芝罘島至登州頭

疑位礁 大正 8 年汽船興順丸ハ霧中測深航行中芝罘東角ノ北北東方約 12½ 哩 (Lat. 37° 48' N., Long. 121° 30' E.) ノ地點ニ於テ水深 4½ 尋 (7.7 米) ノ 1 岩ヲ發見セル旨報告セルモ爾來搜索シタルモ發見スルヲ得ズ依ツテ之ヲ疑位礁トス。

海岸 芝罘島北西角ト其ノ西北西方 11 哩ナル Sloping Point トノ間ノ海岸ハ南西方ニ 6 哩彎入シテ 1 沙灣ヲ成ス。

低角ハ Sloping Point ヨリ北西方 12 哩ニ位シ其ノ乳房形ノ山ハ顯著ニシテ高サ 334 呎 (101.8 米) ヲ有シ此ノ兩角間ニ 2 灣アリ。

20 登州頭-Tenchau Head ハ低角ノ西方 8 哩ニ位シ高サ 243 呎 (74.1 米) ニシテ其ノ周圍ハ險崖ヲ成ス○登州頭ニ於ケル廟宇牆壁ノ北東隅煉瓦塔ヨリ不動白光ヲ顯ハス (私設)。

登州府 Tenchau Fu 登州府ハ登州頭ノ南方約 1 哩ニ位シ同府ニ面スル港ハ天津條約ニ依リ一時開港セラレシモ貿易場ニ適セザル爲其ノ後芝罘港ヲ以テ之ニ代ヘラレタリ。

登州府ハ城壁ヲ繞ラシ其ノ北方ニ 1 小船溜アリテ北ニ開ロス○此ノ船溜ハ諸風ヲ遮蔽シ戎克輻湊スルモ入口淺ク些少ノ浪モ之ガ爲破碎セラレ東北東至北西ノ風強キトキハ交通杜絶ス○郵便電信局アリ○汽船ハ當港芝罘間ニ交通シ結氷時ヲ除キ

牛莊ヘモ交通アリ○麵粉、魚類及野菜ハ購求シ得ルモ其ノ量ニ限アリ。

針路法 船舶東方ヨリ來ル場合登州頭ノ東方約 1½ 哩ニ於ケル距濱約 1 哩ニ互レル岩陂ヲ避ケンガ爲低角ニ於ケル乳房形ノ 334 呎 (101.8 米) 山ヲ 106 度以下ニ望ムベカラズ而シテ登州頭ヲ 243 度ニ望ムニ至ラバ之ニ向ツテ進航シ登州府ノ北方水深 3 乃至 6 尋 (5.4 乃至 10.9 米) ノ處ニ投錨スベシ○錨地ノ東方ハ岩陂ニ依リ西方ハ登州頭ニ依リ稍遮蔽セラレルモ北方ハ露開セルヲ以テ此ノ方向ノ風強吹スルトキハ大破浪ヲ生ジ錨地ヲ不安ナラシム。

登州堆 Tenchau Bank 登州堆ハ登州頭ヨリ西北西方ヘ 7½ 哩擴延シ水深 3 乃至 4½ 尋 (1.3 乃至 8.6 米) ニシテ數箇ノ淺水礁頂及淺水礁脊ヲ有ス○其ノ最外礁頂 (Lat. 37° 53' N., Long. 120° 36' E.) ハ水深 2¼ 尋 (4.1 米) ニシテ之ヨリ南方ヘ 1½ 哩迄擴延シ水深 3 乃至 2¼ 尋 (5.4 乃至 4.1 米) ノ礁頂ヲ有ス。

直隸海峽 Pechili Strait [Chihli Strait]

直隸海峽ハ登州頭ト老鐵山高角トノ間ニ位シ幅 57 哩アリ、而シテ此ノ海峽ハ黃海-Hwang Hai ト渤海-P'wok Hai トヲ連絡ス。

廟島列島 Myao Tao Group 及其ノ間ノ諸水道

廟島列島ハ 15 箇ノ島ノ外諸岩嶼ヨリ成リ直隸海峽南側ヨリ北方 35 哩間ニ連互ス。

潮流 廟島列島間ノ潮流ハ一般ニ列島間ヲ東西ニ流レ北半部ニ於テハ西流 (東流) ハ低潮 (高潮) 後約 4 時ヨリ高潮 (低潮) 後約 4 時迄流レ南半部ニ於テハ西流 (東流) ハ低潮 (高潮) 後約 5 時ヨリ高潮 (低潮) 後約 5 時迄流ル然レドモ極メテ不規則ニシテ一定セズ夏季大潮ノ晝間ニハ屢西流 7 乃至 9 時間ニ達シ東流ハ 5 時間以内ナリシコトアリ○狹水道ニ於テハ最強流速 3 節以上ニ達ス○又廟島列島ノ西方數哩ノ處ニ於テハ漲潮流ハ西方ニ落潮流ハ東方ニ流ルト謂フ。

廟島海峽 Myaotao Strait [登州水道 Tenchau Channel] 及附近

廟島海峽ハ廟島列島ト本陸トノ間ニ在リ其ノ航路ハ幅 2¼ 哩ニシテ航行シ得ベシ然レドモ列島中ノ最南島タル長山島-Chanshan Tao 以北ニハ一層直條ニシテ且良好ノ諸水道アリ。

長山島 Chanshan Tao 長山島ハ北北西、南南東ノ長サ 7 哩幅 2 哩ニシテ長サ約 ½ 哩ノ狹隘ナル礮頭地ニ依リ南北兩部ニ分レ南部ヲ南長山島-Nan

Chanshan Tao ト稱シ北部ヲ北長山島-Pei Chanshan Tao ト稱ス○該島ノ南角ハ登州頭ヨリ北方 3½ 哩ニ位ス。

長山島東岸及北岸ハ險崖絶壁ニシテ急深ナリ○北長山島中最高ノ松山〔Cairn Hill〕ハ高サ 659 呎 (200.9 米) ニシテ圓錐形ヲ成シ好目標タリ○南長山島モ亦丘陵多ク其ノ南方ノ圓錐丘ハ高サ 492 呎 (149.9 米) ニシテ顯著ナリ、中央ノ雙頂丘ハ高サ 514 呎 (156.7 米) ナリ○該島東角ヲ避險埼〔Island Head〕、西角ヲ雀咀子 (Ship Point) ト謂フ (第 92 頁對面對景圖 No. 18 參照)。

10 長山島南角ニ沙嘴アリ角端ヨリ南方約 ½ 哩迄擴延シ、其ノ餘脈ハ水深 1½ 乃至 2 尋 (2.7 乃至 3.6 米) ノ淺瀬ヲ成シ角端ヨリ南方 1¼ 哩ニ及ブ○此ノ沙嘴ハ低潮ニ干出シ嘴上湍潮アリ上記ノ淺瀬ハ之ヨリ更ニ海峽ヲ横斷シテ南方ニ及ビ其ノ狀恰モ破浪礁ノ如シ。

南長山島ノ南西岸附近水深 4¼ 乃至 6¼ 尋 (7.7 乃至 11.4 米) ノ處ニ北東方ヨリ東方ニ至ル風ヲ避ケ得ベキ錨地アリ。

大黒山島 Taheishan Tao 大黒山島ハ北長山島ノ西方約 3 哩ニ位シ南北ノ長サ 2 哩幅 1½ 哩アリ其ノ西部ハ高サ 622 呎 (189.6 米) ノ峻嶮ナル高圓崖ヲ成ス。大黒山島ヨリ南東方約 2 哩間 1 礁脈擴延シ若干ノ水上岩アリ潮流烈シトキハ激湍アリ。

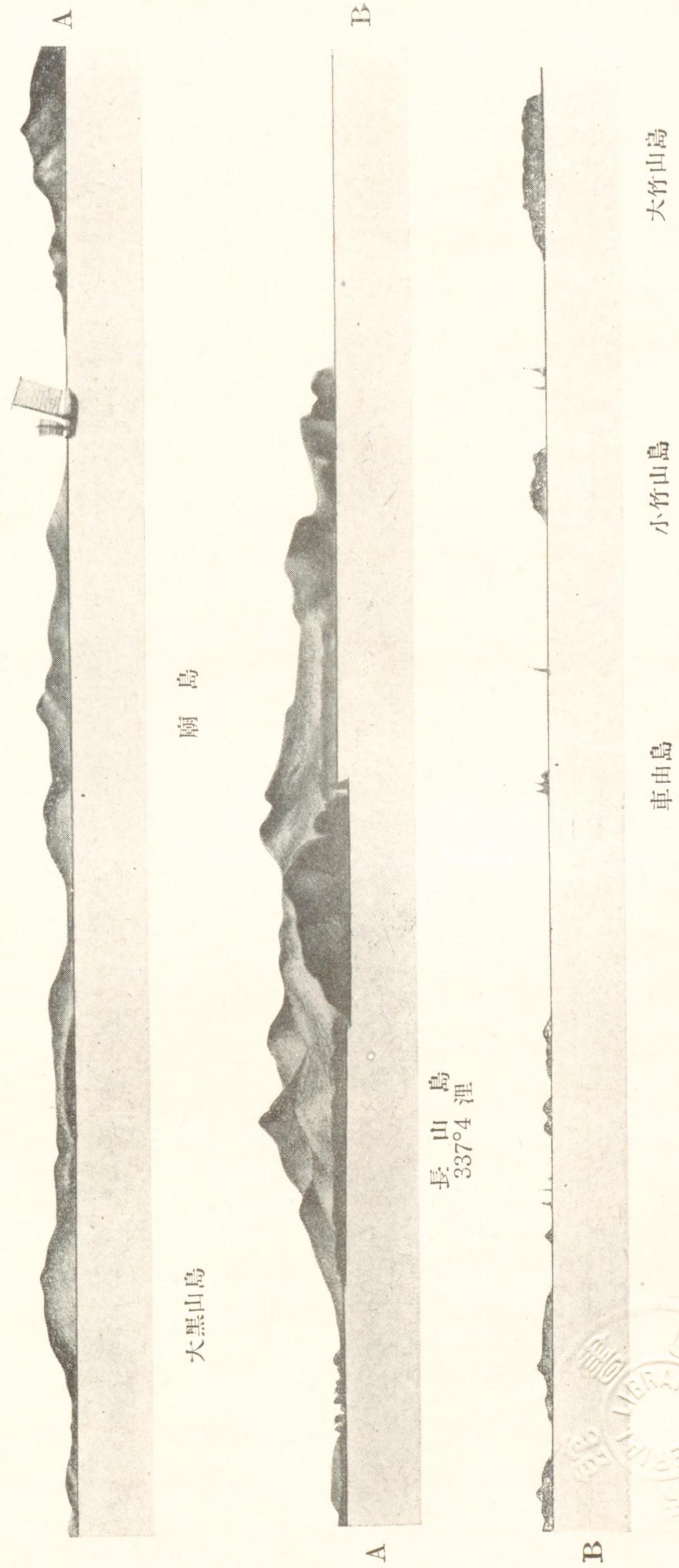
20 廟島 Myao Tao (Lat. 37° 56' N., Long. 120° 40' E.) 廟島ハ南長山島ト大黒山島トノ間ニ位シ南北ノ長サ 1½ 哩、幅約 ½ 哩、高サ 319 呎 (97.2 米) ヲ有ス○廟島西側ニ南北 2 嶼アリ、各礫頸地ニ依リテ廟島ニ連接ス兩頸地孰レモ甚ダ卑低ニシテ高潮時ニ没ス○上記北方嶼ト廟島北角トノ間北方嶼ト南方嶼トノ間及南方嶼ト廟島南角トノ間ハ何レモ小型船錨地タリ○島ニ 1 村落アリ該島ハ長山島附近島嶼ノ中部ヲ占ムルガ故ニ屢市場ヲ開催スト謂フ。

小黒山島 Siauheishan Tao 及 2 小嶼 大黒山島ト北長山島トノ間ニ小黒山島及 2 小嶼打連島〔Ellis Island〕、堂濼子-Tanruantsu アリ。

小黒山島ハ大黒山島ノ東方 1 哩ニ位シ其ノ頂ハ高サ 326 呎 (99.3 米) ニシテ圓錐形ヲ成シ該島ヨリ南方約 1 哩間ハ水深 1¼ 乃至 2¼ 尋 (3.2 乃至 5.0 米) ノ淺キ堆ヲ成ス○該島ノ東西兩側ハ南北ニ通ジテ可航ナリ。

廟島海峽ヨリ望ム廟島列島

No. 18



打連島ハ小黑山島、北長山島間ノ北部ニ位スル1小嶼ニシテ、該島ノ北方約1湮間ニ水上岩及暗岩アリ此等諸岩ハ3鏈以內ニ接近ズベカラズ又諸岩ト島トノ間ハ航行安全ナラズ○尙漲潮流ハ此等諸岩ヲ過ギテ東南東方ニ流レ落潮流ハ西方ニ流ル此ノ附近ニ激湍アリ。

堂樂子ハ打連島ノ南東方約 $\frac{1}{2}$ 湮ニ位スル1小嶼ニシテ南北ノ長サ3鏈幅 $1\frac{1}{2}$ 鏈高サ181呎(55.2米)ヲ有ス○尙該島附近ノ狀況ニ就テハ後記堂樂錨地ノ部ニ詳記ス。

廟島錨地 Myaotao Anchorage [Hope Sound] 廟島錨地ハ廟島ノ西方及北方ニ亙リ東方ニ廟島及長山島ニ依リ遮ラレ西方及南西方ハ大黒山島及其ノ南東方ニ擴延スル礁脈ニ依リ遮ラル。

10

廟島錨地ハ夏季ニ適ス此ノ季節中ハ殆ド舟艇ノ作業モ阻止セラルルコトナシ然レドモ冬季ハ北方風流行シ錨泊ニ適セス。

後記堂樂錨地-Tanruan Anchorage ヲ除クノ外此ノ附近錨地中北方風ヲ防グニ適スル處ハ淺ク之ニ反シ深水ノ處ハ北方風ヲ遮ラズ。

廟島海峽ヲ通過スル東流ハ其ノ一部北方ニ轉向シテ錨地内ヲ貫流シ北方ノ風季ニハ碇泊船ヲシテ横濤ヲ受ケシム。

冬季北方ノ強風時ニハ強濤起リ若シ碇泊船ニシテ之ヲ横ニ受クレバ横動甚シク爲ニ檣桁及端舟ヲ毀損スルコトアリ又風力10乃至11ノ偏北風時ニ吹雪ヲ來シ氣壓777耗、氣溫氷點以下8.9度ヲ示シ寒氣凜烈ナルコトアリシト謂フ。

堂樂錨地 Tanruan Anchorage(海圖397分圖) 堂樂錨地ハ北長山島ト堂樂子トノ間ニ位シ南北ノ長サ1湮アリ。

20

北長山島ノ西北咀[North-west Point]ヨリ南東方約5鏈ノ海岸ヨリ1淺瀬起リ南走シテ廟島ヲ繞ル○此ノ淺瀬ハ錨地ノ南部附近ニ於テハ長山島ヨリ西方 $3\frac{1}{2}$ 鏈迄擴延シ其ノ西縁ニハ數箇ノ水上岩アリテ明示セラル。

堂樂子側ニ於テハ該島ヨリ南方へ $\frac{1}{4}$ 湮間1沙嘴擴延シ又該島北東方2鏈ニ亙リ水上岩アリ、此等水上岩ハ1淺瀬上ニ在リテ該淺瀬ハ堂樂子ノ東側距濱2鏈間ニ沿布シ淺瀬ノ南端ハ島ノ南方沙嘴端ヨリ更ニ南方1鏈ニ達ス。

北長山島北西側ト堂樂子トノ間ノ錨地區域ハ淺瀬ニ依リテ幅4鏈ニ狹窄セラレ水

深 4 乃至 7 尋 (7.3 乃至 12.8 米) 底質硬泥ナリ。

錨地 (Lat. 37° 59' N., Long. 120° 41' E.) ハ南北孰レヨリモ入ルコトヲ得ベク且其ノ周圍ニ島嶼及岩礁アリ、之ヲ遮蔽スルガ故ニ四季共ニ安全ノ錨地ナリ。北方ノ風吹クトキハ地濤ヲ起スト雖モ大型船舶ニ不便ヲ感ゼシムル程度ニ至ラズ船舶ハ概シテ潮泊スルガ故ニ雙錨泊スルヲ可トス。

上陸ハ常時之ヲ爲スコトヲ得○北長山島ニ 1 村落アリ村民ハ懇勤ナリ、但シ當地ニテハ牡蠣ト僅少ノ魚類ノ外何物モ辨ジ難シ。

廟島錨地及堂樂錨地ニ於テハ漲潮流ハ北方ニ落潮流ハ南方ニ流ル。

廟島海峽及廟島錨地針路法 東方ヨリ來ル場合長山島南角ニ於ケル沙嘴及其

- 10 ノ南方淺瀬ヲ避ケンガ爲南長山島東角避險崎ト同島南角トノ一線ヨリ東方即チ避險崎ヲ 356 度附近ニ望ムニ到ラバ廟島北角ト南長山島西角雀咀子トノ略一線即チ雀咀子ヲ 328 度ニ望ム線ヨリ北東方ニ入ラザル如ク航スベシ。

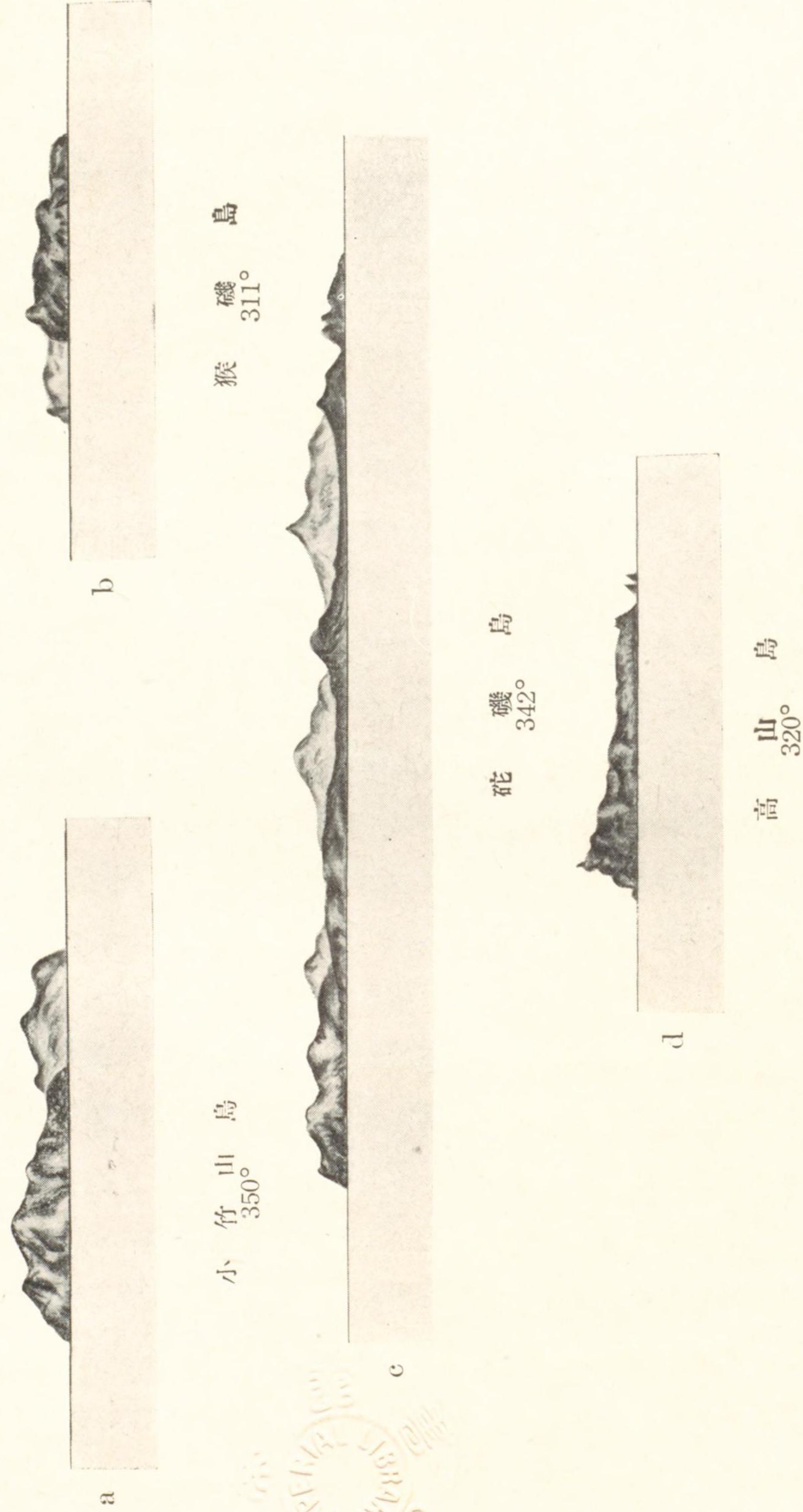
上記ノ如ク航シテ長山島南方淺瀬ヲ廻リタル後南長山島南西側ノ錨地ニ向ハント欲セバ漸次針路ヲ北轉シ廟島錨地ニ向ハント欲セバ約 290 度ノ針路ヲ以テ進航シ堂樂子北西端ヲ廟島西側ノ北方嶼ノ西端ヨリ西方ニ開キテ之ヲ約 9 度ニ望ムニ到ラバ此ノ方位線ニ轉針シ爾後廟島西側ノ南北 2 嶼ヲ東方ニ看過スル如ク變針シ松山ヲ 52 度廟島北角ヲ 94 度ニ望ム水深 4 乃至 5 尋 (7.3 乃至 9.1 米) ノ處若ハ其ノ近傍ニ投錨スベシ○小黑山島東端ノ南方ニ好錨地アリ、硬泥ニシテ錨搔キ良好ナリ、吃水ノ許ス限リ島濱ニ近接シテ碇泊スベシ。

- 20 長山島南方淺瀬ヲ廻リタル後直進シテ廟島海峽ヲ通過セント欲セバ登州堆ヲ避ケンガ爲大黑山島西端ヲ零度ヨリ東方ニ望ム迄登州頭ヲ 112 度以上ニ保持スベシ。

長山水道 Chanshan Channel 及附近 長山水道ハ長山島ト下記北方諸島トノ間ノ水道ニシテ、廟島列島間ノ最好水道ナリ。

大竹山島 Tachushan Tao (Lat. 38° 2' N., Long. 120° 56' E.) 大竹出島ハ廟島列島中最南東ノ島ニシテ北西、南東ノ長サ 1 $\frac{1}{2}$ 哩、幅 6 鏈、高サ 637 呎 (194.2 米) ヲ有シ外觀不毛ナルガ如ク四周ハ白礫濱ニシテ急深ナリ (第 92 頁對面對景圖 No. 18 參照)。





大竹山島南側礫濱ニハ天氣靜穩ナルトキ著舟スルヲ得ベシ。

小竹山島 Siauchushan Tao 小竹山島ハ大竹山島ノ西方 2 $\frac{1}{2}$ 哩ニ位シ南北ノ長サ $\frac{1}{2}$ 哩、幅 $\frac{1}{4}$ 哩、高サ 318 呎(96.9 米)ヲ有ス。該島北端ハ幅約 1 鏈ノ礁脈ニ圍繞セラレ又此ノ島ノ南角ヨリ南方約 $\frac{1}{2}$ 哩間ハ水深 1 $\frac{1}{2}$ 尋(2.7 米)ノ 1 淺瀬擴延シ潮流アルトキ激湍ヲ生ズ (第 95 頁對面對景圖 No. 19 a 參照)。

車由島 Cheyu Tao [沙磨島 Shama Tao] 車由島ハ大竹山島ノ北西方 4 哩ニ位シ全島岩ヨリ成リ長サ 3 鏈、高サ 258 呎(78.7 米)ヲ有ス。該島ハ狹隘ニシテ南方 $\frac{1}{4}$ 哩間多岩ノ 1 礁脈延出シ該礁脈ヨリ水深 1 $\frac{3}{4}$ 尋(3.2 米)ノ 1 淺瀬起リテ更ニ南方 $\frac{1}{2}$ 哩ニ達シ、潮流アルトキハ激湍ヲ生ズ。

猴磯島 Houchii Tao 猴磯島ハ北長山島ノ北北西方 4 $\frac{1}{4}$ 哩ニ位シ南北ノ長サ 6 鏈、幅 $\frac{1}{4}$ 哩、高サ 299 呎(91.2 米)ヲ有ス。該島ノ北端ニハ其ノ周圍約 $\frac{1}{4}$ 哩間礁脈擴延ス(第 95 頁對面對景圖 No. 19 b 參照)。

燈臺及霧信號 猴磯島頂高サ 46.5 呎(14.1 米)ノ黒塗圓形塔ヨリ閃白光(毎 20 秒ニ 1 閃)ヲ顯ハス燈高、高潮面上 328.5 呎(100 米)、光達距離 24 哩。霧信號ニハ霧砲ヲ用ヒ船舶ノ霧信號ニ對シ直ニ空砲 1 發ヲ放チ更ニ 5 分ヲ經テ空砲 2 發ス(特定間隔 3 分)、尙航行中ノ船舶ヨリ霧信號ヲ聽クトキハ毎 5 分ニ此ノ特定間隔ヲ以テ空砲 2 發ヲ繰返ス。

潮流 長山水道ニ於テハ漲潮流ハ東走シテ流速 2 $\frac{1}{2}$ 節ニ達シ落潮流ハ西走シテ流速 3 節ニ達ス。

南砒磯水道 Nan Tochii [Chinchumun] Channel 及附近 20

南砒磯水道ハ車由島ト下記老東礁-Raoton Chao、曾芝罘-Tsuonchiifu 及砒磯島-Tochii Tao トノ間ノ水道ニシテ下記高山島-Kaoshan Tao ノ南方水道タル猴磯水道-Houchii Channel 及北方水道タル高山水道 Kaoshan Channel ニ連リ、此等諸水道ハ孰レモ無碍深水ナリ。

老東礁 Raoton Chao [Hesper Rock] 車由島ノ北北東方 5 哩ニ位スル干出 4 呎(1.2 米)岩ニシテ、最高潮ニハ其ノ位置ニ破浪若ハ波紋ヲ見ルノミ。

曾芝罘 Tsuonchiifu [Tsenleangshu](Lat. 38° 9' N., Long 120° 49' E.)

曾芝罘ハ小竹山島頂ト車由島中部トヲ連ヌル一線上後者ヨリ 4 $\frac{1}{4}$ 哩ニ位シ、廣サ

約 27 米、水深 $\frac{3}{4}$ 尋 (1.3 米) ヲ有ス。

曾芝罘ノ周圍至近ハ岩底ニシテ水深 8 尋 (14.6 米) ヲ有シ、距離 $\frac{1}{4}$ 哩ニ於テハ硬泥ニシテ水深 11 乃至 12 尋 (20 乃至 21 米) ナリ。

陀磯島 Tochii Tao 陀磯島ハ北長山島ノ北方 10 哩ニ位シ、南北ノ長サ $2\frac{1}{2}$ 哩、幅 2 哩ニシテ、高サ 676 呎 (206 米) ノ著峯アリ◎該島ノ南東角ヨリ南東方 4 鏈ニ 1 小水上岩アリ、又該島ノ西部ヨリ南方 $\frac{1}{4}$ 哩ニ 1 嶼大陀子 [Mochanshi] アリ、孰レモ急深ナリ◎陀磯島南側ニテ大陀子東方ノ Chief Bay ニハ水深 $4\frac{1}{4}$ 乃至 $6\frac{3}{4}$ 尋 (7.7 乃至 12.3 米) ノ錨地アリテ北方ヲ遮蔽セラレ又 幾分西方ヲモ遮蔽セラルルモ南方ハ露開ス。

- 10 陀磯島南側及北東側ニ數村落アリ、土地善ク耕作セラレ新鮮ノ食料品及淡水ヲ辨ジ得ベシ (第 95 頁對面對景圖 No. 19c 參照)。

陀磯島ノ北東側ニ後口灣ト稱スル 1 灣アリ西方ニ灣入ス◎該灣ハ南方ノ風ヲ遮蔽スレドモ北乃至東ノ風ニ暴露ス◎灣口北角ノ北東方約 $\frac{1}{2}$ 哩ニ水上岩若干アリ、更ニ其ノ北方ニ水深 $2\frac{1}{2}$ 尋 (4.5 米) ノ暗岩アリ。

高山島 Kaoshan Tao 陀磯島ノ西南西方 $4\frac{1}{2}$ 哩ニ在リ、南北ノ長サ 6 鏈幅 4 鏈、高サ 672 呎 (204.8 米) ニシテ楔形ヲ成シ其ノ最高部ハ島ノ南西方ニ位ス (第 95 頁對面對景圖 No. 19d 參照)。

北陀磯水道 Pei Tochii Channel 及附近

北陀磯水道ハ陀磯

島ト下記大欽島-Tachin Tao トノ間ノ水道ニシテ廣濶ナルモ中央ニ下記北礁 Pei

- 20 Chao 存在スルノ故ヲ以テ保薦スルヲ得ズ。

北礁 Pei Chao [Fisherman Rock] 北礁ハ陀磯島北角ヨリ 53 度 $2\frac{3}{4}$ 哩ニ位シ車由島西側ト小竹山島頂トノ一線上ニ在リテ低潮時ニ洗ハル◎潮流アリテ海面平滑ナルトキハ概シテ礁上ニ波紋アリ、然レドモ憩潮時若ハ多少ナリトモ波浪アルトキハ何等其ノ位置ヲ明示スルモノナシ。

大欽島 Tachin Tao 大欽島ハ陀磯島ヨリ北北東方 $5\frac{3}{4}$ 哩ニ位シ北東、南西ノ長サ $2\frac{3}{4}$ 哩、幅 $\frac{1}{4}$ 乃至 1 哩ニシテ南西部ハ高サ 668 呎 (203.6 米)、北東部最高ハ 586 呎 (178.6 米) ヲ有シ北側及西側ハ約 $\frac{1}{4}$ 哩間岩礁沿布ス。

大欽島南西角ヨリ 286 度 2 哩ニ水深 $1\frac{1}{2}$ 尋 (2.7 米) 廣サ約 3 鏈ノ 1 點礁ア

リ、英版海圖ニハ Unison Rock ト記名ス。

潮流 北陀磯水道中北礁ト陀磯島トノ間ニ於テハ漲潮流ハ流速 $2\frac{1}{4}$ 節ヲ以テ東流シ落潮流ハ流速 $2\frac{3}{4}$ 節ヲ以テ西流ス。

避險標 東方ヨリ北礁ノ南方ヲ通過セント欲セバ陀磯島東角ヲ 176 度ニ望ム迄同島北角ヲ 266 度以下ニ望ムベカラズ◎東方ヨリ北礁ノ北方ヲ航過セント欲セバ高山島ヲ陀磯島ノ北西方ニ開視スル迄大欽島南西端ヲ 346 度以上ニ望ムベカラズ。

大欽水道 Tachin Channel 及附近

大欽水道ハ大欽島ト下記小

欽島-Shaochin Tao トノ間ノ水道ニシテ大欽島北側ニ沿布スル岩礁ヲ除クノ外深水無礙ナリ。

10

小欽島 Shaochin [Siaukin] Tao 小欽島ハ大欽島ノ北方 $1\frac{1}{4}$ 哩ニ位シ南北ノ長サ約 1 哩、幅 $\frac{1}{2}$ 哩、高サ 497 呎 (151.4 米) ヲ有シ其ノ北端ニ近ク 1 水上岩アリ、雙尖頂ヲ成シ顯著ナリ◎該島西側ノ約中央角ヨリ南西方へ $\frac{1}{4}$ 哩間礁脈擴延ス◎該島北角ノ北東方及同島ノ南方ニ激湍アリ。

小欽水道 Shaochin Channel 及附近

小欽水道ハ小欽島ト下記

南隍城島-Nan Fanchen Tao 及北隍城島-Pei Fanchen Tao トノ間ノ水道ニシテ深水無礙ナルガ如シ。

南隍城島 Nan Fanchen Tao 南隍城島ハ小欽島ノ東北東方 $2\frac{1}{4}$ 哩ニ位シ北

北西、南南東ノ長サ $1\frac{3}{4}$ 哩ニシテ其ノ北部ハ幅約 1 哩、高サ 335 呎 (102.1 米) ヲ有ス◎該島西岸ニ於テ南端ヲ距ル $\frac{1}{2}$ 哩ノ 1 角ヨリ水深 $3\frac{1}{2}$ 尋 (6.4 米) ノ 1 淺瀬南方ニ延出シ約 $\frac{1}{2}$ 哩ニ達ス◎該島ノ北西角ヨリ北方へ 3 鏈間 1 礁脈擴延ス又同島ノ北東角ヨリ北東方 4 鏈ニ高サ 2 呎 (0.6 米) ノ 1 小岩アリ、其ノ西方ニ近ク 1 沈船アリ。

20

北隍城島 Pei Fanchen Tao 北隍城島ハ廟島列島ノ最北島ニシテ南隍城島ノ北方 $\frac{3}{4}$ 哩ニ位シ東西ノ長サ $1\frac{1}{2}$ 哩、幅 1 哩、高サ 529 呎 (161.2 米) ヲ有ス◎該島ノ南西方 $\frac{1}{4}$ 哩ニ水深 $4\frac{1}{4}$ 尋 (7.7 米) ノ 1 淺瀬アリ◎該島ノ北東側ヨリ $\frac{1}{2}$ 哩ノ處ニ高サ 2 呎 (0.6 米) ノ 1 岩アリ、又同島ノ南東角ヨリ南方 3 鏈ニ水深 $1\frac{3}{4}$ 尋 (3.2 米) ノ 1 暗岩 (Lat. 38° 23' N., Long. 120° 55' E.) アリ。

南北隍城島間ノ水道ハ上記ノ如ク多クノ危險物ニ阻礙セラル。

老鐵山水道

北隍城島ト老鐵山高角トノ間幅 23 哩ノ廣濶ナル水道ニシテ現今迄知ラレタル限
リ深水無礙ナリ。

第 2 編

渤海及遼東海灣

本編ハ渤海及遼東海灣ノ各沿岸並ニ此等沿岸ニ注グ河川ニ就キ記述シ就中黄河、
白河、天津、秦皇島、遼河及營口等ヲ詳記ス。

總 記

直隸海峽以內ノ大内海ハ中華民國人ノ所謂北海-*Pei Hai* ニシテ之ヲ兩分シテ南
部ハ渤海ト稱シ北部ハ遼東海灣ト謂フ。

渤海ハ山東、河北(直隸)兩省ノ大半ヲ成セル大平原ノ北側及北東側ニ在リテ河川
ノ之ニ注グモノ多ク就中主ナルモノハ黄河及白河トス○黄河ハ渤海ノ南濱ニ白河
ハ同北西奥ニ其ノ河口ヲ有シ、白河ノ上流河畔ニハ北平(北京)ノ開港タル通 10
州(Lat. 39° 55' N., Long 116° 47' E.)及條約港天津アリ。

遼東海灣ハ滿洲大平原ニ連リ遼河ハ其ノ灣首ニ注ギ其ノ河畔ニ條約港營口アリ。

氣候 渤海及遼東海灣共夏季ハ暑氣適度ニシテ心地好ク冬季 4 箇月間ハ寒氣
嚴シク暴風多シ。

冬季ハ積雪地ヲ覆ヒ寒氣最モ酷烈ナルハ 1 月及 2 月ニシテ 2 月末ニ至ルモ尙風
雪アリ、3 月中旬迄雪ヲ交ヘタル驟雨ヲ見ルコトアルモ此ノ時期ヲ以テ冬季ハ全
ク終焉シ、爾後積雪融解ス。

3 月下旬ヨリ乾燥季節トナリ夏季ハ殆ド降雨ナク輕微ノ不定風流行ス○ 9 月中
旬頃ヨリ天候不定トナリ西風吹き時々短期間ノ強風アリ。

10 月ニ入レバ海水溫度急降シ夜間嚴霜ヲ結ブ同月下旬ニ至レバ遼東海灣ノ北部 20
ニ降雪ヲ見ル○ 11 月下旬ニ至レバ白河河口ニ於テ北及東ノ強風ニ伴ヒ嚴霜及降
雪アリ、愈冬季ニ入ル。

結氷 渤海及遼東海灣ノ河面及海面ハ冬季中部分的ニ結氷アリ。

去過ノ經驗ニ據レバ 1 月中大沽ヨリ南東方ヘ廣サ 23 哩ニ亙リ厚サ $\frac{1}{2}$ 呎(0.2 米)

ノ氷原=遭遇セルモノアリ、又 2 月初期大沽ヨリ南東方 75 哩=於テ浮氷=會
シ次デ大沽ヨリ 32 哩=至リシトキ此等ノ浮氷ハ集結シ厚サ 20 乃至 30 吋(0.5
乃至 0.8 米)ノ氷塊ト成リ又沙壘田島-Shaluitien Island 附近沿岸=幾多ノ氷塊
潮流=連レテ集積シ該島内側ハ一面=結氷シ居ルガ如ク見エタリト謂フ。

結氷ハ 3 月中旬乃至下旬ノ間=融解消滅ス。

結氷狀況ニ關スル通信 1929 年天津水路告示 286 號=依リ支那官憲ハ下記
ノ公告ヲ發セリ。

大沽、秦皇島及渤海=於ケル結氷狀況ハ毎日塘沽及秦皇島ヨリ芝罘、天津及大連
=電報セラレ夫々各港務官憲=於テ公示セラル。

- 10 天津、秦皇島或ハ芝罘ヨリ來航スル船舶ハ航海中出會セル結氷狀況=關シ速=港
務官憲=報告アリタシ、之ガ報告用紙ハ各港務官署=申込次第供給ス。
船舶ハ又航行中遭遇セル他船舶=自船ノ遭遇セル結氷狀況ヲ報告アリタシ、之ガ
爲下記ノ特別信號ヲ使用スルヲ要ス。

(1)大沽門洲及渤海=關スル信號(信號方法ハ(3)=示ス)

信號番號	意 義
第 1	結氷ナシ。
第 2	結氷狀況航行=支障ナシ。
第 2, 第 3	結氷狀況航行=支障ナキモ困難=ナリツツアリ。
第 3	結氷狀況航行困難ナリ。
20 第 3, 第 2	結氷狀況航行困難ナルモ漸次良好=ナリツツアリ。
第 3, 第 4	結氷狀況航行困難=シテ一層困難=ナリツツアリ。
第 4	結氷狀況航行甚シク困難ナリ。
第 4, 第 3	結氷狀況航行甚シク困難ナルモ漸次良好=ナリツツアリ。
第 4, 第 5	結氷狀況航行甚シク困難=シテ多分不可能ナルガ 如シ。
第 5	結氷狀況航行不可能ナリ。
第 6	結氷ナシ。

大沽門洲=就テ
渤海=就テ

- 第 7 結氷狀況航行=支障ナシ。
- 第 7, 第 8 結氷狀況航行=支障ナキモ困難=ナリツツアリ。
- 第 8 結氷狀況航行困難ナリ。
- 第 8, 第 7 結氷狀況航行困難ナルモ漸次良好=ナリツツアリ。
- 第 8, 第 9 結氷狀況航行困難=シテ一層困難=ナリツツアリ。
- 第 9 結氷狀況航行甚シク困難ナリ。
- 第 9, 第 8 結氷狀況航行甚シク困難ナルモ漸次良好=ナリツツアリ。
- 第 9, 第 10 結氷狀況航行甚シク困難=シテ多分不可能ナルガ
如シ。
- 第 10 結氷狀況航行不可能ナリ。

渤海=就テ

10

(2)秦皇島=關スル信號

下記信號ハ方旗或ハ紅燈ヲ檣頂=掲ゲテ表示ス。

信號番號	意 義
第 1	結氷ナシ。
第 2	結氷狀況航行=支障ナシ。
第 2, 第 3	結氷狀況航行=支障ナキモ困難=ナリツツアリ。
第 3	結氷狀況航行困難ナリ。
第 3, 第 2	結氷狀況航行困難ナルモ漸次良好=ナリツツアリ。
第 3, 第 4	結氷狀況航行困難=シテ一層困難=ナリツツアリ。
第 4	結氷狀況航行甚シク困難ナリ。
第 4, 第 3	結氷狀況航行甚シク困難ナルモ漸次良好=ナリツツアリ。
第 4, 第 5	結氷狀況航行甚シク困難=シテ多分不可能ナルガ 如シ。
第 5	結氷狀況航行不可能ナリ。
第 6	結氷ナシ。
第 7	結氷狀況航行=支障ナシ。

秦皇島泊地=就テ

20

秦皇島沖=就テ

第 7, 第 8 結氷狀況航行ニ支障ナキモ困難ニナリツツアリ。

第 8 結氷狀況航行困難ナリ。

第 8, 第 7 結氷狀況航行困難ナルモ漸次良好ニナリツツアリ。

第 8, 第 9 結氷狀況航行困難ニシテ一層困難ニナリツツアリ。

第 9 結氷狀況航行甚シク困難ナリ。

第 9, 第 8 結氷狀況航行甚シク困難ナルモ漸次良好ニナリツツアリ。

第 9, 第 10 結氷狀況航行甚シク困難ニシテ多分不可能ナルガ如シ。

10 第 10 結氷狀況航行不可能ナリ。

秦皇島沖ニ就テ

(3) 信號ノ方法

信號番號ハ下記短符及長符ノ組合セニ依ツテ之ヲ示ス。

短符及長符ハ下記ノ何レカヲ使用ス。

(イ) 汽船ノ汽笛或ハ汽角ニ依ル短聲及長聲。

(ロ) 信號燈ニ依ル短閃光及長閃光。

(ハ) 旗旒ニ依ル場合ハ方旗ハ短符ヲ、長旗ハ長符ヲ意味ス。

信號番號第 1 ●----- 信號番號第 6 -●●●●●

同 第 2 ●●----- 同 第 7 ---●●●●

同 第 3 ●●●●--- 同 第 8 -----●●

同 第 4 ●●●●●- 同 第 9 -----●

同 第 5 ●●●●●● 同 第 10 -----

20

汽笛、汽角或ハ閃光ニ依ル場合ハ船舶ノ航過中數回反覆之ヲ行フヲ要ス。

渤海 P'wok Hai [Gulf of Pechili]

總 記

水深 渤海中部ノ水深ハ概ネ 10 乃至 14 尋(18.2 乃至 25.6 米)ニシテ沙壘田淺堆附近迄此ノ水深ヲ持續ス、然レドモ渤海ノ南西濱ニ向ツテ次第ニ水深減少シ該濱ヨリ數哩ノ間淺水地擴延ス。

灣首ニ於テハ東方及南東方ノ風ハ海面ヲ高メル傾向アリ、之ニ反シ北方及北西方

ノ風ハ之ヲ低下スル傾向アリ。

海濱 渤海ノ南東海濱ハ登州頭-Tenchau Head (Lat. 37° 50' N., Long. 120° 45' E.) ヨリ西南西方ニ走ルコト約 50 哩ニシテ萊州灣-Laichau Bightニ至ル此ノ間ノ海岸ハ内陸 10 乃至 15 哩ニ延互セル 1 山脈ノ下ニ在リテ地勢低シ。該岸ハ概シテ平坦ナレドモ角ノ甚シク斗出セルモノアルヲ以テ荒天又ハ濃霧ニ際シ此ノ海濱ニ近ヅクトキハ警戒ヲ要ス、北方又ハ北西方ヨリ強風吹ク際ハ潮流ノ流速及方向不定ナルヲ以テ特ニ然リトス。

萊州灣ノ東方ニ至レバ山脈ハ急ニ南折シ海岸ハ南方ニ彎入シテ幅約 40 哩ノ淺水ナル萊州灣ヲ成シ其ヨリ北西方ニ走ルコト約 100 哩ニシテ岐河-Chi Ho 河口ニ至ル、此ノ間ノ海岸ニ黃河其ノ他數河川之ニ注グ岐河ヨリ海岸ハ北北東方ニ折レ走ルコト 25 哩ニシテ白河河口ニ至ル○以上萊州灣東角ヨリ白河ニ至ル間ノ海岸ハ低クシテ沙多ク殆ド沙漠ノ如シ、又人煙稀薄ニシテ住民ハ平地ニ數尺ノ盛土ヲ爲シ其ノ上ニ土舍ヲ建テテ僅ニ煙ヲ揚グ。

白河河口ヨリ海岸ハ東折シテ約 50 哩ノ間沙壘田淺堆ヲ成ス。

登州頭至黃河河口

登州頭至Devenport Point 登州頭-Tenchau Head ヨリ西南西方ニ走ルコト約 6½ 哩ニシテ Devenport Pointニ達ス、此ノ間ノ海岸ハ 1 丘脈ノ麓ニ於ケル沙地帯ニシテ該丘脈中ノ最高丘ハ海岸ニ近キ高サ 804 呎(245 米)丘ニシテ夫ヨリ東方約 2½ 哩ニ高サ 655 呎(199.6 米)ノ廟山アリ、該丘上ニ顯著ノ高塔アリ○既記(第 91 頁)登州堆-Tenchau Bank ノ内側ハ無礙ナルガ如シ。

Devenport Point 及樂家口 Lwankia Kau Devenport Point ハ卑低ノ岩角ニシテ高潮ニ没スル礁脈纏布シ距角 ¼ 哩迄淺水地擴延ス○該角ノ南南東方 2¼ 哩ニ高サ 600 呎(182.9 米)ノ Dark Bluff アリ、之ヲ東方ニ望ムトキハ顯著ナリ。

Devenport Point ノ東方至近ニ 1 大村落樂家口アリ該村落ノ背後ニ 1 低丘アリ、丘上ニ 1 大塚アリ。

樂家口ノ前面ニハ Devenport Point ノ東側ヨリ距濱約 1 鏈迄延出セル大ナル石造防波堤アリ其ノ東端ヲ入口トス、戎克ハ其ノ障壁内ニ舳艫碇泊スルモ恐ラク

10

20

ハ低潮時=膠著スベシ○上陸場ハ防波堤ニテ遮蔽セラルル沙濱ニ得ラレ良好ナリ
 樂家口ニハ郵便電信局アリ○當港ハ芝罘、龍口間往復ノ沿岸航行小汽船ノ寄港地
 タリ。

錨地ハ既記樂家口背後ノ丘上ノ塚ト 1 白塔トヲ 191 度ニ見ル一線上ニ於テ De-
 venport Point 端ヲ 270 度ニ望ム水深 4 尋(7.3 米)、底質硬泥ノ處ニ在リト
 謂フ。

供給品ハ得ラレズ。

Devenport Point 至起母島高角及桑島 Devenport Point ノ西方 1 哩ヨリ海
 岸ハ卑低ノ沙濱ト成リ西方約 8½ 哩ニシテ黄角-Hwang Point ニ至ル、黄角ハ圓
 10 ク海岸ニ斗出シ角端ニ 1 小沙丘ヲ有ス○黄角ヨリ東南東方 3 哩ニ高サ 120 呎
 (36.6 米)ノ萊山 [Knob Hill] アリ。

桑島-Sang Tau(Lat. 37° 47' N., Long. 120° 27' E.) ハ黄角ノ北方 1½ 哩ニ位
 シ廣サ約 1 哩、高サ 30 呎(9.1 米)ヲ有ス、其ノ南東部ニ 1 祠堂ヲ有スル村
 アリ、該島ハ參差不齊ノ礁脈ヲ繞ラン處々 2 乃至 3 鏈干出シ其ノ外側ハ海底不
 齊ナリ○島ノ北東角ヨリ南南東方 7 鏈ニ 1 分立礁アリ、島トノ間ハ水深 3 尋(5.4
 米)以下ナリ。

桑島ノ北西方 ½ 哩ニ 1 嶼アリ Sand Islet ト謂フ○該嶼ヨリ北東方 ½ 哩ノ間
 淺水地擴延シ且海底甚ダ不齊ナリ○該嶼ノ北方約 2 哩ニ吃水 9 呎(2.7 米)ノ 1
 船擱觸シタル 1 岩アリ、又該嶼ノ西北西方約 2 哩ニ 1 岩礁アリ、荒天ノ際此等
 20 ノ岩礁ハ共ニ破浪ス。

上記ノ如ク位置不正確ノ岩礁アルノミナラズ尙其ノ他ニモ岩礁ノ存在測リ難キヲ
 以テ桑島及其ノ附近ハ充分之ヲ避航スルヲ要ス。

桑島内側ノ航路ハ僅ニ其ノ一部ヲ驗測セシニ過ギザレドモ其ノ最深部ハ距濱約 ½
 哩ノ處ニ在リテ 4 尋(7.3 米)ヲ有ス。

黄角ヨリ海岸ハ再ビ卑低ノ沙濱ト成リ西南西方ヘ走ルコト約 12 哩ニシテ起母島
 高角ニ達ス○此ノ間ノ海濱ヨリ内陸南方ニ 1 山脈アリテ其ノ主ナル頂トシテハ高
 サ 2,065 呎(629.4 米)ノ萊山-Ye Shan 及高サ 2,515 呎(766.6 米)ノ Keu Shan
 アリ、該山脈ハ Keu Shan ヨリ北西方ヘ海岸ニ近ヅキ内陸 3 哩ニ於テ高サ 1,420

呎(432.8 米)ノ峻嶮ナル尖峯ヲ以テ終止ス。

起母島高角 Chimatau Promontory 起母島高角ハ本陸ヨリ 4½ 哩西走スル低
 沙頸地ノ外端ニシテ該高角ハ起母山-Chima Shan 其ノ他ノ小丘脈ヨリ成ル○該
 沙頸地ノ北濱ハ急深ナルモ高角ハ其ノ海方面險崖ヲ成シ該險崖ニハ礁脈ヲ繞ラン
 該礁脈ハ高角ノ西端ニ於テ西方ヘ約 3½ 鏈延出シ低潮ニハ其ノ數頂露出スルモ至
 近水深 8 乃至 11 尋(14.6 乃至 20 米)アリ、又該高角ノ南端ハ卑底ニシテ起母
 山麓ニ 1 村落アリ。

燈臺 起母島高角西端丘上礎上 37 呎(11.3 米)ノ白塗六角形煉瓦造塔ヨリ閃
 白光毎 5 秒ニ 1 閃 (閃 0.5 秒 暗 4.5 秒)ヲ顯ハス、燈高、高潮面上 198 呎(60.4 米)光 達
 20 哩。

龍口港 Port Lungkau (Lat. 37° 39' N., Long. 120° 21' E.) 起
 母島高角ノ南方ニ於テ東方ニ彎入セル開灣ノ灣首ニ龍口-Lungkau 邑アリ。

起母島高角ノ本陸ニ連接セル低沙頸地ノ南側ニ沿ヒ延互セル幅廣キ干出堆アリ、
 此ノ堆ハ高角ノ南端ヨリ東方ヘ約 2¼ 哩擴延シ更ニ南東方ヘ延ビテ干出スル狭沙
 嘴ヲ成ス此ノ長サ約 2 哩ナリ。

龍口邑附近ハ距濱約 3 鏈迄沿布セル沙堆アリ、此ノ堆ハ龍口邑ノ南南西方約 1¼
 哩ヨリ北西方ヘ延出セル 1 沙嘴トナリ部分的ニ干出ス。

上記 2 沙嘴ト灣首海濱トノ間ニ水深 7 乃至 12 呎(2.1 乃至 3.6 米)、長サ約 2
 哩、幅約 7 鏈ノ遮蔽セラレタル錨地アリテ龍口港ヲ成ス。

當港外港ニ於テハ北ヨリ東ヲ經テ南ニ至ル諸風ヲ防グモ北西ヨリ西ヲ經テ南西ニ
 20 至ル諸風ニ對シテハ何等ノ遮蔽ナク不安ナレドモ内港ハ上記ノ如ク 2 條ノ沙嘴南
 北ヨリ突出シテ天然ノ防波堤ヲ構成シ之ニ抱擁セラレテ安全ナリ。

下記龍口邑北端海岸ニ棧橋アリ、相當ノ船舶ノ繫泊ニ適ス、其ノ他海岸ハ上記ノ
 如ク沙堆沿布シ遠淺ニシテ高潮時ニモ距濱約 100 米内外迄端舟ニテ接近困難ナリ
 ト謂フ。

龍口 Lungkau 邑 灣首海岸ニ沿ヘル 1 邑ニシテ稍整頓シ甚シク不潔ナラズ。
 人口ハ昭和 2 年 12 月調ニ據レバ日本人 96、歐洲人 10、支那人 7,690 アリ。
 外國貿易ハ例年解氷期間ニ行ハル○輸入品ノ主ナルモノハ麵粉、大豆、高粱、

白米、麥、雜穀、砂糖、石油、綿絲、綿布、石炭等ニシテ輸出品ハ豆、素麵、雜菜、落花生、果實、礫石、生牛等トス。

邑ノ北端海岸ニ海關及旗竿アリ。

當地ニハ常ニ日本炭ノ貯藏アリ○飲料水ハ舟艇ニテ供給セラレ、其ノ質ハ北支那ニ冠タリト謂フ○麵粉、豚肉及野菜ヲ得ラル生牛モ注文ニ應ジ速ニ供給セラル。

當地ニハ郵便電信局アリ○解氷期間ニハ當地營口間(芝罘寄港)汽船ノ往復アリ。

龍口港ハ其ノ東方内陸 14 哩ニ於ケル黃縣-Wanghsien ノ開港タリ。

沈船 起母島高角燈臺ヨリ 215½ 度 2 哩 2 鏈ニ 1 沈船アリ、船體ヲ低潮面上 5 呎(1.5 米)露出ス。

10 **航路標識** 龍口港ニ於ケル航路標識トシテ下記 3 浮標及 2 對ノ指導標アリ。浮標ハ之ヲ入口浮標、門洲浮標及内浮標ニ分チ其ノ様式及概位次ノ如シ。

名稱	概 位	樣 式
入口浮標	起母島高角燈臺ヨリ 133 度 3¼ 哩	球形頭標附黑塗圓柱浮標
門洲浮標	同 上ヨリ 126 度 4¼ 哩	同 上
内 浮標	同 上ヨリ 124 度 4½ 哩	黑塗圓柱浮標

但シ此等ノ諸浮標ハ水深變化セバ必要ニ應ジ移動ス。

指導標ハ門洲指導標及他ノ 1 對ニシテ門洲指導標ハ龍口邑南側至近ノ海濱ニ在リ前標ハ三角形頭標附黑白橫線塗立標ニシテ高サ 50 呎(15.2 米)、後標ハ倒置三角形頭標附黑白橫線塗立標ニシテ高サ 60 呎(18.3 米)、前後標共不動紅光燈 2 箇縦

20 掲ス○他ノ 1 對ハ龍口邑ノ北西方約 7 鏈ノ海濱ニ在リ、前後標共黑白橫線塗立標ニシテ燈高約 33 呎(10.1 米)、不動紅光燈 2 箇ヲ縦掲ス○但シ本導燈ハ晝夜共認識稍困難ナリト謂フ。

針路法 龍口港ニ入ラントスル船舶ハ入口浮標ノ南方約 1 鏈ノ處ヲ航過シ門洲指導標ヲ一線ニ保視シテ進入シ門洲浮標ノ南方ヲ航過シテ内浮標ニ至リ之ヲ廻リ他ノ指導標ヲ一線 23½ 度ニ保視シテ内港ニ入ル。

門洲指導標ハ嚴密ニ保航スルヲ要ス○該指導線上ノ最小水深ハ 8 呎(2.4 米)ナリ。

風及霧 龍口港春夏秋ノ 3 季ハ東ヨリ南東ニ至ル風多ク本陸ニ依リ遮蔽セラ

ルルモ冬季ハ西ヨリ北西ニ至ル風多ク内港ト雖モ波浪ノ侵入ヲ免レズ但シ内港ノ

波浪ハ汽船ニ對シテハ何等危險ナキモ小舟ノ操縦ニハ大ナル困難アリト謂フ○數年間大連、龍口間ノ航海ニ從事セル 1 汽船船長ノ言ニ據レバ龍口ハ冬季西風又ハ北西風ノ流行スルコトアルモ強吹シテ大浪滾入錨泊ニ危險ヲ及ボスガ如キハ殆ド稀ニシテ尙此ノ風連吹スルコトアルモ他ニ避泊ヲ要シ或ハ走錨スルガ如キコト殆ドナク又錨地ノ底質ハ概ネ細沙ニ泥土ヲ交ユルモノナリト謂フ。

多年此ノ地ニ在留セル者ノ言ニ據レバ霧ハ甚ダ尠ク 3 月若ハ 4 月ヨリ 7 月若ハ 8 月ニ至ル間ニ於テ稀ニ見ルコトアリ、然レドモ朝夕煙霧又ハ霞ヲ見ルコトアリト謂フ。

既記ノ登州ハ唇氣樓ノ著名ナル地ナルガ龍口ニ於テモ時トシテ水平線以下ノ物標ニシテ見得ザル管ノモノガ水平線上ニ映出サルルガ如キ現象ヲ往々見ルコトアリト謂フ。

起母島高角至三山 起母島高角ノ南南西方 14¼ 哩ニ 1 角アリ、石虎嘴ト謂フ。

1 小礁脈其ノ附近ニ在リ○該角ノ南方約 1 哩ナル海岸ニ同名ノ 1 村落アリ、天候ノ都合好キトキ戎克ハ船尾ヲ濱ニ向ケ板ヲ渡シテ荷揚ヲ行フモ北方ノ風吹クトキハ不可能ナリ○該角ノ北方約 5 哩ニ水深 2 尋(3.6 米)ノ 1 岩アリト報ゼラル。石虎嘴村落ノ西方 3½ 哩ニ 1 角アリ石嘴ト謂フ、至近ニ 1 岩アリ○該角ヨリ 1 沙丘起リ丘上ニ 1 廟宇アリ○該角ト其ノ西南西方 3½ 哩ニ於ケル 1 角三山-Sansan Saddle トノ間ニ水深 2½ 尋(4.5 米)ノ 1 平洲距濱 1¼ 哩迄擴延ス。

三山至萊州灣東角 沙地ノ平原中ニ斗出セル 1 角アリ該角ハ高サ 195 呎(59.5 米)ノ雙頂丘ヲ成シ三山ト稱ス○該丘ハ其ノ東側ニ於ケル肩部尖頂ヲ成スヲ以テ恰モ 3 頂ノ觀ヲ呈シ此ノ名アリ○其ノ北角ハ險崖ヲ成セドモ此ヨリ南南西方 ¼ 哩ニ至リ漸ク低ク 1 岩角ニ盡ク、該岩角ノ内側ニ 2 小流ノ注出口アリ、又同處丘麓ニ 1 大村落アリ。

三山ノ南東方内陸約 2¼ 哩ニ高サ 100 呎(30.5 米)丘アリ○又三山ノ南西方 3 哩ニ於テ平原中ニ顯著ナル小丘海廟-Haimiau 急起ス高サ 100 呎(30.5 米)ニシテ頂上ニ赤色ノ廟宇アリ。

上記三山ノ麓ニ於ケル大村落ハ漁民ノ群居スル所ニシテ其ノ整備セル石造家屋ハ該村西方ノ海岸ニ沿ヒ散在セル諸寒村ノ茅屋ニ比スレバ其ノ對照顯著ナリ。

三山ヨリ西南西方 5 $\frac{1}{2}$ 哩ニシテ萊州灣-Laichau Bight 東角ニ達ス該角ハ沙地ナリ。

萊州堆 Laichau Bank 萊州堆ハ上記萊州灣沙地ノ角端ヨリ北西方ヘ約 8 哩擴延シ堆上ニハ低潮ニ干出スル數多ノ硬沙點堆アリテ極メテ淺シ○其ノ西側及北端ハ甚ダ急深ナレドモ他ハ皆緩斜面ヲ成ス。

三山ヲ 120 度ニ保視シテ進メバ該堆北端ノ北東方ニ接シテ導キ、又 Mount Elias Range ノ Very Sharp Peak ヲ後記芙蓉島-Fuyung Tau ノ西方ニ開キ之ヲ 150 度ニ保視シテ進メバ該堆ノ西方ニ導ク。

警戒 萊州堆ニハ潮流之ヲ横切ル。

10 **萊州灣 Laichau Wan 及太平灣 Taiping Wan** 萊州堆ノ南西方ニ於ケル幅約 40 哩ノ廣潤ナル開灣ニシテ灣内東部ハ太平灣ト稱ス。

太平灣ハ水深 2 乃至 4 $\frac{1}{2}$ 尋(3.6 乃至 8.2 米)ヲ有スルモ其ノ他萊州灣ハ一般ニ甚ダ淺ク距濱 5 哩ニシテ漸ク水深 1 尋(1.8 米)ヲ有ス。

太平灣ノ灣濱ヨリ内陸約 4 哩ニ顯著ナル雙頂ノ丘アリ○該丘ノ南南東方 3 $\frac{1}{2}$ 哩ヨリ南方ヘ走ル山脈アリテ Mount Elias Range ト謂ヒ該山脈中ニ高サ 2,190 呎(667.5 米)及 2,430 呎(740.6 米)峯アリ、後者ハ極メテ尖銳ナリ○ Mount Elias Range ト海岸トノ間ニ數多ノ低キ連山アリ。

萊州灣ノ灣濱ハ甚ダ卑低ニシテ數河流之ニ注グ○沙河ハ萊州灣東角ノ南南西方約 15 哩ノ處ニ注ギ河口ヨリ 6 $\frac{1}{2}$ 哩ニシテ沙河邑ニ至ル○海倉口ハ沙河ノ西方約

20 1 $\frac{1}{2}$ 哩ニ注ギ高潮時ノ水深約 5 呎(1.5 米)ニシテ底質泥ナリ○維河-Wei Ho ハ海倉口ノ西方約 10 哩ニ注ギ河口ヨリ内陸約 25 哩ニシテ維縣-Weihsien ニ通ジ其ノ中途ニ昌邑アリ、該河口ニハ立標ヲ置キテ水路ヲ標示ス高潮時門洲上ノ水深ハ約 7 呎(2.1 米)ニシテ吃水 4 呎(1.2 米)ノ戎克ハ此ノ河ヲ溯航シ昌邑迄達スルコトヲ得、戎克ニ依ル貿易盛ナリ○瀾河ハ維河ノ西方約 13 哩ニ注ギ戎克入河スルヲ得。

太平灣ハ底質軟泥ニシテ灣首ニ 1 小河注ギ河口附近ノ水深ハ 1 尋(1.8 米)ニシテ戎克錨地アリ、尙該河口北方海濱ニ戎克船渠アリ。

下記芙蓉島北東方ノ本陸岸即チ萊州灣ノ東角内方ニ大ナル沙丘アリ、其ノ沖 4 鏈

ニ 1 沙堆アリ、尙其ノ沖ニハ高潮ニ没セザル數堆アリ。

芙蓉島 Fuyung Tau [Quoin Island] (Lat. 37° 19' N., Long. 119° 49' E.)

太平灣ノ北部ニ於ケル楔形ノ島ニシテ廣サ約 4 鏈高サ 200 呎(61 米)ヲ有ス○該島西方 4 鏈ノ處ニ纜ニ水面ニ露出スル 1 小岩アリ○該島ト本陸岸トノ間ノ水深ハ 1 $\frac{1}{4}$ 尋(2.2 米)ニシテ戎克錨地アリ。

潮流 萊州灣ノ潮流ハ甚ダ弱シ。

萊州灣西角至黄河河口 萊州灣西角ヨリ其ノ北北西方 41 哩ナル黄河河口ニ至ル迄海岸ハ萊州灣同様甚ダ低ク沙堆沿布シ、其ノ沖ハ甚ダ淺クシテ距濱 3 哩ニ至ルモ水深僅ニ 1 尋(1.8 米)ニ過ギズ尙距濱 10 哩迄 4 尋(7.3 米)以下ナリ。

小清河 Siaoching Ho 及羊角溝 Yangkiaoko (Lat. 37° 14' N., Long. 118° 50' E.) (海圖 392 分圖) 小清河ハ萊州灣西角ノ北側ニ於テ渤海ニ注グ○小清河ノ水深ハ高潮時ニ於テ門洲上 6 呎(1.8 米)ヨリ深キコト稀ナルモ羊角溝迄ハ可航ニシテ底質硬沙ナリ。

小清河河口外ニ距口約 5 哩ニ達スル堆延瓦シ、該堆中其ノ水路ヲ標示スル爲 2 對ノ立標ヲ設置セリ。

羊角溝ハ小清河河畔ニ於テ同河口外立標間ノ入口ヨリ航程約 15 哩ニ位シ尙同地ヨリ山東省首府濟南迄運河ヲ通ズ○後ニ記スルガ如ク黄河ガ其ノ河口ニ於ケル海洋連絡ノ甚シク不利トナレル現状ニ於テハ黄河河畔ニ近キ濟南ノ海洋ニ通ズル唯一ノ港トシテ上記ノ運河ヲ介シ羊角溝ヲ使用シ居レリ○該運河ハ處々水深 2 呎(0.6 米)ヲ出デザル處アリ、冬季結氷ス○尙該運河ハ水路黄河ニ連絡ナキモ濟南附近ヨリ黄河河畔ノ濼口ニ通ズル鐵道支線ヲ介シテ貨物輸送ノ連絡ヲ有セリ。

羊角溝ト芝罘トノ間ニ汽船ノ往復アリ○羊角溝ノ水運貿易ハ盛ナリ。

黄河河口沖ノ淺水地 後記黄河-Hwang Ho ハ常ニ上流ヨリ多量ノ土沙ヲ排出シ河口沖ニ門洲其ノ他ノ淺水地ヲ生ジ底質著シク軟性ノ粘土ナリ○黄河河口ノ海洋連絡益不利トナルニ隨ヒ同河口附近ノ渤海沿岸ニ就テハ最近ノ報告乏シク最近ノ變遷ニ關シ甚ダ不確實ニシテ 1860 年ニ於テハ門洲ハ河口ヲ距ル 3 哩迄擴延シ水道、該門洲ヲ貫通シテ南西方ニ通ジ現行海圖 392 分圖ハ同年ノ略測ニ係

リ當時ノ狀況ヲ示セルモ 1867 年ニハ其ノ以前黄河ニ入リテ貿易ニ從事シタル大型戎克モ遂ニ河口ニ入リ難キニ至リ、1903 年ニハ益不利ノ状態トナレルヲ報ゼリ○尙海圖 392 及 356 共ニ河口ヲ距ル約 14 哩ニ 2 $\frac{1}{2}$ 尋(4.5 米)堆ノ存在スルヲ示セリ○若シ黄河ヲシテ往時黄海ニ於ケル舊河口附近沿岸ニ生ジタルガ如キ沙堆ヲ渤海ニ生ゼシメバ該河口ニ近寄ルノ困難ハ一層甚シキニ至ラント謂フ。

要スルニ黄河及同河口附近ノ渤海沿岸ハ現行海圖甚ダ正確ヲ期シ難シトス。

潮流 黄河河口門洲ノ東方 10 哩ノ處ニ於テハ北西流(漲潮流)ハ 5 時間、南東流(落潮流)ハ 7 時間流走スルヲ驗シタルコトアリ、又更ニ其ノ東方 10 哩ノ處ニ於テハ北西流(漲潮流)ハ 4 時間、東流(落潮流)ハ 8 時間流走スルヲ驗シタルコトアリ、又河口ノ北方ニ於テハ漲潮流ハ北西方ニ、落潮流ハ南東方ニ向ヒ略高低潮時ニ轉流スルモノノ如シ。

黄河 Hwang Ho

黄河ハ 1853 年其ノ下流舊大清河-Tatsin Ho へ轉流以來利津河-Litsin Ho ト呼ビ其ノ河口ヲ利津口ト謂ヘリ河畔ニ利津縣アルニ因ル。

黄河ハ其ノ源ヲ青海省ニ發シ渤海ニ入ル迄約 2,700 哩ノ間人口稠密ニシテ農業盛ナル地方ヲ貫流スレドモ其ノ河流ノ大部分ハ舟楫ノ便ナシ。

其ノ下流懷慶-Hwai king 及開封-Kai fung ヨリ海ニ至ル迄 350 哩間ニ在リテモ一定不變ノ河床ナク常ニ氾濫シ、且屢河床ノ大移動ヲナセリ、是ガ爲歴代治水整理ニ努力シ大規模ノ堤防ヲ築キ以テ氾濫ヲ防止センコトヲ計リタレドモ未ダ全ク其ノ患ヲ斷ツニ至ラズ○ 1642 年ノ洪水ニハ開封ハ水中ニ没スルコト 20 呎溺死スルモノ 20 萬人ノ多キニ及ベリト謂フ○ 1854 年ノ始ニハ北緯 34 度ノ黄海ニ注ギシカ其ノ年ノ末ニ至リ開封近傍ニ於テ其ノ方向ヲ轉ジ 660 年前ニ流レタル北方ノ舊河床ニ復リ利津河ニ入リテ渤海ニ注グニ至レリ○ 1887 年ニハ堤防決潰シテ戰慄スベキ洪水ヲ生ジ町村ノ壊滅ニ歸セルモノ多カリキ。

河口ニ於ケル海洋連絡ノ狀況ハ逐年不良ニ向ヒ山東省鹽窩(河口ヨリ約 27 哩)ノ下流ハ十數派ニ分レ水深愈淺ク同省利津(河口ヨリ約 45 哩)ニ於テ 7 米ヲ有スル時河口ハ僅ニ 1 乃至 3 米ヲ有スルニ過ギズ○從來利津迄溯航セン海洋大型戎克モ現今河口ヨリ溯航スル能ハズ河口外 1 哩ノ地點ニ碇泊シ小舟ニ積替ヘ河内ニ

送ル狀況ナリト謂フ。

山東省濼口(河口ヨリ約 171 哩)以下鹽窩ニ至ル迄水深流速共ニ運航ニ適スルモ鹽窩以下河口ノ海洋連絡不便ナルト河口ニ並行セル小清河及之ニ接續セル運河ノ水運比較的便利ナルトニヨリ上流ヨリ下航シ來ル物資ハ濼口ニ陸揚セラレ同地迄延長セル鐵道支線ヲ介シ上記小清河及運河ヲ通ジ渤海ニ出ヅト謂フ。

以下黄河運航區間ヲ適宜區分シ各區間及各主要地ノ現狀ヲ記ス。

鹽窩至濼口 黄河ハ河口ヨリ約 27 哩ナル鹽窩以上約 18 哩ニシテ利津ニ、更ニ約 28 哩ニシテ蒲臺ニ、更ニ約 65 哩ニシテ濟陽ニ、更ニ約 33 哩即チ河口ヨリ約 171 哩ニシテ濼口ニ達ス。

當區間ハ河幅 400 乃至 1,000 米、水深 4 乃至 9 米ヲ有シ流速ハ濼口ノ 2.5% ヲ除キ緩漫ニシテ 1 秒時 0.8 乃至 1 米アルニ過ギザレバ航行安全ニシテ比較的大型民船ノ運航ニ堪ユレドモ當區間ニハ若干ノ鹽ノ移出アル外殆ド特産物無ク殊ニ既記ノ如ク上流ヨリ下航シ來レル物資ハ殆ド濼口ニ陸揚セラルル現狀ニ於テハ濼口以下ノ舟運萎靡トシテ振ハズ民船ノ上下ハ濼口以上ノ $\frac{1}{3}$ ニモ達セズ○濼口、利津間ハ築堤及護岸工事稍整備シ居リ處々二重以上ノ築堤アリ、然レドモ利津以下ハ甚ダ不十分ナリ。

鹽窩 當地ハ河幅約 700 米、水深約 4 米、流速約 0.8% ヲ有シ漁民ノ根據地ニシテ僅ニ鹽魚等ヲ産スルノミ、築堤モ當地南岸ヲ以テ終點トス。

利津 當地ハ河幅約 700 米、水深約 5 米、流速約 0.8% ヲ有シ當地ニ至リテ初メテ碼頭ヲ有スルモ特別ノ設備ナク河岸ハ水面ヨリ 1 米高ク自然ノ傾斜面ヲ成ス○鹽ノ移出アリ之ニ對シ雜貨ノ移入アリ、當地ヨリ小舟ニテ河口外ノ海洋戎克ニ連絡ス○小清河ノ羊角溝へ陸路 140 支里(我が約 23 里)。

濼口 當地ハ河幅約 400 米、水深 7 米、流速 2.5% ヲ有シ山東省首府濟南ノ河港ニシテ黄河全流中最大且主要ノ港トス○濟南ヲ通ズル津浦鐵道ハ當地ノ直下ニ於テ黄河ヲ横斷ス濼口迄支線ノ延長アリ、津浦、膠濟兩鐵道ト連絡シ尙該支線ヲ介シ既記ノ小清河水運ニ連絡ス○鐵道鐵橋ヨリ上流河岸ニ護岸工事及石造ノ水剋ヲ有シ自然ノ傾斜面ヲ成シ着船場トス○當地ハ屈曲部ノ下流ニ當リ水勢強ク時時渦流ヲ生ズ○民船數十隻常ニ碇泊シ居リ物質ノ積卸ヲ爲シツツアリ、山東省曹

州其ノ他内陸各地ヨリ年々移出入 100 萬噸以上ニ上ルト謂フ。

濟南 Tsi nan 山東省ノ主要ナル都市ニシテ濼口ノ南方約 4 哩ニ位シ人口約 10 萬アリ、市街ハ樹木鬱葱タル低平原ニ建チ背後ニハ高サ 800 乃至 1,200 呎(243.8 乃至 365.8 米)ノ山脈ヲ負ヒ風景絶佳ナリ、而シテ該平原ハ河ノ兩岸數哩ニ互リ地質ハ沖積層ナレドモ處々ニ楔形ヲ成セル鋸齒狀ノ小山即チ岩塊ノ突起スルアリ◎此ノ地ノ商業ハ甚ダ盛ニシテ鐵道アリテ天津及青島ニ通ズ又運河ニ依リ羊角溝ニ通ズ。

黄河河口至白河河口

此ノ間ノ沿岸ハ最新ノ資料ナシ下記ハ概ネ 1860 年ニ於ケル此ノ地方ノ記事ニ依ル。

全沿岸ヲ通ジテ甚ダ淺ク水深 4 尋(7.3 米)以下ノ處概ネ距濱 10 哩ニ及ベリ。

霧中此ノ沿岸ヲ航行スルトキハ下記ノ如キ奇觀アリ。

海濱ニ見ユル物總テ法外ニ膨大セラレ煙霧中ハ顯出スル小村落ハ大市街ノ如ク人ノ軀幹ハ塔ノ如ク見ユ海濱ノ景ハ其ノ兩側ニ延長シテ次第ニ狹細トナリ尖鋭ナル端末ニ至リテ消滅ス。

黄河河口及大口河河口 黄河河口ヨリ北西方約 40 哩ニシテ大口河河口(Lat. 38° 17' N., Long. 117° 53' E.)ニ達ス此ノ間ノ海岸ハ不毛卑低ニシテ處處斷續シテ大ナル凹入ヲ成シ 3 乃至 4 哩迄擴延セル沙堆アリ、就中欄門沙-Lanmun Sha ハ黄河河口ノ北西方約 23 哩ニ在リ。

20 **大口河 Tako Ho** [大三河 Tasan Ho](海圖 392 分圖) 大口河ハ山東河北(直隸)兩省ノ境界ニ開ク老黄河排出口ノ遺物ナリト謂フ◎該河口ノ東角至近ニ 1 低島アリ、其ノ西角ニ 1 村落アリ又其ノ東角ニ 1 小廟宇アリテ樹林及低沙丘之ヲ圍繞ス◎水道ハ河口ヨリ外側ノ淺水地ヲ貫通シテ北走シ其ノ外方部ニ門洲アリ、1860 年ニハ洲上水深 2 呎(0.6 米)ナリキ。

戎克船夫ノ言ニ據レバ河ヲ溯レバ河畔ニ辛巢兒、海豐等ノ小邑アリテ小貿易行ハルト謂フ。

大口河河口至岐河河口 大口河口ヨリ更ニ北西方約 25 哩ニシテ岐河-Chi Ho 河口ニ達ス此ノ間ノ海岸ハ稍高キ沙原ヲ成シ高潮ニハ急深ナルガ如キモ低潮

ニハ約 1 哩干出ス。

大口河河口ノ北西方 9 乃至 10 哩ノ海岸ニ Tatsinpu 及 Siautsinpu, 18 哩ノ海岸ニ Tangtaupu ノ各村落アリ◎此等諸村落ハ何レモ貧弱ナル土舍ノ集團ニシテ各土舍ハ地上約 10 呎(3.0 米)ノ盛土上ニ築カレ頗ル不安定ニシテ時ニ強風ニ會シテ破壊セララルコトアリ◎各村周圍ノ地ハ極メテ平坦ナル沙地ニシテ村民ノ燃料ニ充ツル雜草ヲ生ズルモ此ノ附近ノ地ハ總テ沙地ニ鹽分ヲ含ムヲ以テ如何ナル植物モ生長セズト稱シ何等耕耘ヲ施スコトナク委棄セラレアリト謂フ◎村民ノ主食品ハ一種ノ野草ヨリ製ス、而シテ彼等ハ夏季ハ漁業ニ依リ生計ヲ營ムモ冬季ハ附近海面結氷スルコト 3 乃至 6 呎(0.9 乃至 1.8 米)ニ及ビ漁業不可能ニシテ貧困ノ狀憐ムベキモノアリト謂フ◎ Siautsinpu (Lat. 38° 24' N., Long. 117° 44' E.)ニ於テハ夏季高潮時海水ニ浸サルルモ冬季ハ附近海面結氷スルガ爲海水ノ海濱ヲ浸スコトナシト謂フ。

岐河 Chi Ho (海圖 356 分圖) 岐河ハ鹹水ノ小河ニシテ淡水ノ之ニ注グモノナシ◎河口ヨリ 3 哩餘干出スル淺堆アリ、1 條ノ迂曲セル狹水道之ヲ貫キテ河口ヨリ東方ニ通ジ其ノ中程ニ干出約 2 呎(0.6 米)ノ門洲アリ該門洲ヲ航過セントスルモノハ必ズ先ヅ標識ヲ設置シ然ル後通航スベシ◎又水道ノ限界明瞭トナル迄淺堆ノ露出セル時ヲ安全トス但シ日没後落潮ニ乗ジ河口ヨリ此ノ迂曲甚シキ水道ヲ下ルハ安全ナラズ。

岐河-Chikau ハ岐河ノ南口角ニ於ケル一村落ニシテ貧弱ナル漁民之ニ住メリ 5 乃至 20 噸ノ戎克ハ天津ヨリ高粱ヲ齎シ魚類ト交換ス◎四圍ノ地ハ毫モ耕耘ヲ施サズ荒涼ヲ極ム。

河口ヨリ上流約 3 哩ニ若干ノ村落アリ、河口ノ幅ハ 1 鏈ナルモ其ノ内側ヨリ該村落迄ハ河幅 60 乃至 70 碼(55 乃至 64 米)ニシテ 15 呎(4.6 米)ノ水深アリ。河口沖ノ錨地ハ甚ダ淺クシテ河口ヲ距ル 7 哩ニ於テモ水深ハ 2 尋(3.6 米)ナリ。岐河河口ニ於ケル平均高潮間隙 3^h 40^m 大潮升 3.2 米、小潮升 2.4 米。

岐河河口至白河河口 岐河河口(Lat. 38° 34' N., Long. 117° 33' E.)ヨリ北北東方約 25 哩ニシテ白河河口ニ達ス、此ノ間ノ海岸ハ頗ル卑低ニシテ低潮ニハ堅沙洲遠ク干出シ距濱 1½ 哩ニ達ス◎又此ノ海岸ニハ最高高潮時ニ海水氾濫ス

ルコト數時ニ及ブ處 2 箇處アリ、内陸ハ乾燥セル沙原ニシテ未ダ開墾シアラザルガ如シ○白河河口ノ南方 5 乃至 6 哩間ハ軟泥堆ノ縁邊ニ漁柵竝立ス。

白河河口ヨリ南方約 5½ 哩ト 4 哩ノ海岸ニ各 1 箇ノ測量用木製立標アリ、各高サ約 75 呎(23.9 米)ヲ有ス、又同河口ヨリ南方 2¼ 哩ノ海岸ニ約 2 鏈ヲ隔テテ 2 箇ノ三脚標アリ、各高サ 30 呎(9.1 米)ヲ有ス。

白河 Pei Ho [北京河 Peking River]

總記 白河ハ北平(北京)ノ北西方ニ於ケル山岳地帯ノ南方ヨリ山西省東部諸山岳ノ東方斜面及河南省北東部ニ至ル殆ド河北(直隸)全省ヲ包含セル廣大ナル地域ヲ流ルル諸水ノ合流セルモノナリ。

10 白河ハ北平(北京)ノ東方約 12 哩ノ通州-Tungchowヲ通ジ天津-Tientsinニ於テ楊柳河-Yuliang Hoト合流シ大沽-Takuニ注グ○楊柳河ハ天津ノ南西方約 300 哩即チ黃河流域ノ大平原ニ起リ、天津ノ南方約 150 哩ニ於テ彼ノ揚子江ヨリ黃河ヲ横斷シ來ル大運河ニ合ス、即チ此ノ運河ハ楊柳河ニ依リ天津ニ於テ白河ニ合ス。河口ヨリ天津迄ハ航洋汽船ヲ上下シ天津以上ハ民船ヲ通ジ通州ニ達ス。

白河ハ天津及大沽間ニ於テハ之ヲ海河-Hai Hoトモ謂ヒ又大沽附近ノ河口ニ於テハ之ヲ南河-Nan Hoトモ謂ヘリ、是北河ト稱スル北塘河-Pehtang Hoニ對稱シテ謂ヘルモノナリ○天津、通州間ハ之ヲ大河トモ謂フ。

白河ニ合スル各流ノ排出スル水量ハ 1 箇年ヲ通ジ著シキ變化アリ○7, 8, 9ノ3 箇月ハ時ニ猛烈ナル降雨アリ、各流ハ忽チ増水シテ廣大ナル流域各地ニ非常ノ損害ヲ與フ○最近ノ最モ慘憺タル洪水ハ 1871 年、1890 年及 1917 年ニ起レルモノニシテ其ノ他ノ年ニモ相當大損害ヲ與ヘタルモノアリ、就中 1912 年ハ其ノ甚シキモノナリキ○秋季各流ノ水量ハ急速ニ減少シ冬季ニ至リ更ニ少シ爾來 3 箇月間結氷ス○3 月ニ至レバ解氷始マリ少量ノ雪解ト共ニ各流ハ再び次第ニ増水シ始ム。夏季降雨ノ後山岳各地ヨリノ流水ハ其ノ水勢猛烈ヲ極メ途中多量ノ泥土ヲ洗ヒ濁水滔々トシテ下ル○斯クシテ山岳地帯ヨリ平地ニ至レバ各流ハ次第ニ沈澱シ、連年堆積セル沖積土ニ依リ遂ニ其ノ河床ヲ著シク高メ其ノ結果屢河道ヲ變遷セリ。多クノ場合、特ニ白河及之ニ合スル永定河-Yungting Ho(海圖 356 參照)ニ於ケル洪水ノ損害ハ從來其ノ下流ニ至ル程大ナリシガ大洪水ノ際ニ於ケル堤防ノ決

潰ハ常ニ一定ノ場所ニ於テスルヲ例トセリ之ヲ利用シ通州以上約 20 哩ノ地點ニ於ケル白河堤防ノ 1 決潰口ヨリ多量ノ流水ヲ分岐セシメ他ノ河道ヲ經テ北塘-Pehtangニ於テ之ヲ海ニ排出セシメタリ、之ガ爲白河下流ニ奔逸セル洪水ノ水量ハ從前ヨリ大ニ緩和セラレタリ。

白河下流改善ノ目的ヲ以テスル初期作業實施以前ニ於テハ白河ハ河口ヨリ天津ニ至ル迄航甚ダ不安定ナリキ即チ洪水毎ニ河道ニハ多量ノ沈泥堆積シ河幅ハ狹ク且淺ク河身蜿蜒トシテ屈曲シ加之淺キ河口外門洲アリ潮汐ノ海ヨリ河内ニ及ボス狀況モ亦概シテ航航ニ不利ナリキ。

天津迄汽船ノ出入ヲ見ルニ至リシハ今ヨリ 50 餘年以前ナリシガ當初ハ上述ノ如ク水路頗ル不安定ニシテ往復ニ多大ノ時日ヲ要シタリシガ以下記スルガ如ク其ノ後逐年改善セラレ現今ニ於テハ約 1 潮時ヲ利用シ僅々 4 時間内外ニシテ河口ヨリ天津ニ達スルヲ得ルニ至レリ。

1897 年天津駐在各國領事團ノ合同企業トシテ海河工程局(Hai Ho Conservancy Commission)ナルモノ組織セラレタリ、該局ハ天津以下ノ白河即チ別稱海河ヲ改修シ天津ニ至ル運航狀態ヲ増進セシムルヲ目的トセルモノニシテ諸種ノ測量ヲ實施シ先ヅ 4 箇處ノ堀割(Cutting)ヲ掘鑿シテ多クノ曲路(Bend)ヲ短縮シ其ノ結果潮汐ノ河内ニ及ボス狀況モ大ニ有利トナレリ、以上 4 堀割開通ノ結果河口ヨリ天津ニ至ル全長ハ以前ノ約 51 哩ヨリ約 35 哩ニ短縮セラレタリ○1923 年新ニ堀割ヲ開鑿シ全長ニ於テ更ニ約 1 哩ヲ減ジタリ即チ此ノ新堀割ハ Tombs Bend Cuttingトシテ知ラレ第 2 堀割-Second Cuttingノ上端ニ近ク始マリ Upper Tombs Bendノ下流少距ノ處ニ達スルモノニシテ之ガ開通ノ結果ハ第 2 堀割ハ其ノ一部分ヲ除キ不用トナリ屈曲甚シキ Upper Tombs Bendハ全ク之ヲ避クルヲ得ルニ至レリ。

尙近來河口外門洲水道ヲ浚渫シ白河自體ノ改善ト相俟ツテ該水道ハ大ニ増深セラレタリ然レドモ大洪水時ニハ依然トシテ大沈泥ノ堆積ヲ免ズ此ノ患ヲ除カンガ爲ニハ白河ニ會スル諸流ニ對シ下記 3 項ノ目的ヲ以テ改修ヲ行フノ外策ナシト謂フ。

(a) 大洪水時ニ際シ白河諸會流ノ排出スル水量中天津以下白河ニ收受シ能ハザ

ル餘分ノ水ヲ其ノ上流ヨリ分岐シテ直接海ニ放出スルコト。

(b) 主トシテ永定河-Yungting Ho(白河ノ1會流)ヨリ來ル沈泥ノ脅威ヲ出來得ル限リ緩和スルコト。

(c) 上流諸會流ヨリ下流ニ及ボス水量中平水期間ハ出來得ル限リ多量ヲ減水期間ハ其ノ全量ヲ收受スル如クナラシムルコト。

以上 3 項ノ目的ヲ達成セントスル改修作業ハ 1917 年ノ大洪水後ニ成立セル直隸諸河治水委員會ニ依囑セラレタリ。

1917 年ノ大洪水ニハ從前ノ門洲水道全ク閉塞セラレ翌 1918 年ニ開通セル新水道繼續セラレテ今日ニ及ベリ。然レドモ其ノ後海河工程局ニ於テ新ニ河口ヨリ 124 度ノ方位ニ 1 恒久水道計畫セラレ該水道ハ潮汐ノ之ニ及ボス影響ヲ最モ良好ナラシムルガ如ク設計セラレタルモノニシテ目下工事中ナリ、後ニ詳記ス。

往時白河ハ結氷ノ故ヲ以テ 12 月ヨリ 2 月迄航行ヲ杜絶セリ、然レドモ今日迄ニ出來上リタル改修作業ノ顯著ナル成果トシテ冬季ヲ通ジテ殆ド航行ヲ繼續シ得ルニ至レリ。現今ノ結氷及碎氷状態ヲ以テスレバ 12 月及 2 月ト雖モ天津迄ノ開通概ネ困難ナラズ尙現ニ工事中ノ水道完成ノ上ハ普通ノ冬季ニハ 1 月ノ嚴冬ト雖モ開通困難ナラザルベシト謂フ但シ特別ノ場合トシテ東風吹キ募リ多量ノ漂氷ヲ渤海ノ西部ニ追込ミ同部海面一帯ニ之ヲ散布シ一時河口外門洲外側ノ錨地ニ於テモ船舶ノ進入ヲ妨グルガ如キコトアルモ近年稀ナリトス。

天津港 Port of Tientsin 天津港ハ北支那重要ナル條約港ナルモ

其ノ市街地所在ノ錨地狹隘ニシテ水深大ナラズ加フルニ途中白河内及河口外門洲ノ水深ノ狀況如何ニ依リ天津錨地迄達シ得ル船舶ニ制限アリ、大型船舶ハ門洲外側若ハ河口内大沽、塘沽附近ニ碇泊シテ荷役ヲ行フモノアリ、從ツテ天津港港域ハ天津日本租界埠頭以下門洲外側即チ門洲ノ 12 呎(3.6 米)界線東方 3 哩ニ至ル迄トセリ。

水深 天津以下河内及河口外門洲水道ノ水深ハ改修作業進捗セル現今ト雖モ尙沈泥ニ因ル全般的變化多ク毎年春季二、三月頃雪解ニ起因スル濁流ノ爲特ニ然ルモノアリ、常ニ最近ノ狀況ヲ究ムルヲ必要トス尙各地刻々ノ水深ハ海ヨリ及ボス潮汐ニ左右セラルルコト大ナリ。

最近ニ於ケル水深變化ノ狀況ハ以下順次記スルガ如シ。

昭和 6 年 9 月ノ調査ニ係ル可航水路ノ水深次ノ如シ。

	大沽基本水準面以下	略平均高潮面以下
門洲水道	7 呎(2.1 米)	15 呎(4.6 米)
Deep Hole 至大沽	11.5 呎(3.5 米)	19.5 呎(5.9 米)
大沽至塘沽	14 呎(4.3 米)	22 呎(6.7 米)
塘沽至第 4 掘割	6 呎(1.8 米)	14 呎(4.3 米)

Deep Hole ト稱スル區域ニ就テハ後記第 127 頁ヲ見ヨ。

門洲水道ヲ通過シ得ル吃水 18 呎(5.4 米)ノ船舶ハ天津迄溯航スルヲ得(1923 年)。

1926 年海河工程局ヨリ次ノ報告アリ。

同年度測量ノ結果門洲水道及河内ノ一般狀況ハ高潮時ニ於テ吃水 16½ 呎(5.0 米)大高潮時ニ於テ 18½ 呎(5.6 米)ノ船舶ニ對シテ充分航行ニ堪エタリ。同年中天津ニ達シタル 1,665 隻ノ中 994 隻ハ吃水 13 呎(3.9 米)以上ニシテ最大吃水ハ 17 呎 11 吋(5.4 米)ナリキ。

1927 年同局ヨリ次ノ報告アリタリ。

同年 3 月第 3 掘割上端以上天津ニ至ル迄ノ河床ニ於ケル沈泥量ハ莫大ニシテ同月末天津回頭用錨地ニ於テ略平均高潮時、大沽基本水準面上 8 呎(2.4 米)ノ時全長 250 呎ノ船舶ガ回頭シ得ル水深僅ニ 10 呎(3.0 米)ニ過ギザリシト謂フ。

次テ同年秋測量ノ結果略平均高潮時ニ於ケル可航水路ノ水深ハ次ノ如クナリキ。

門洲水道中心線	17 呎(5.1 米)
Deep Hole 至塘沽	23 呎(7.0 米)
塘沽至 Stone Reach	20 呎(6.0 米)
Stone Reach 至第 3 掘割	14 呎(4.2 米)
第 3 掘割至天津	11 呎(3.3 米)

同年中白河沖ニ到達セル 1,701 隻ノ船舶中 1,503 隻ハ門洲ヲ航過シ中 1,235 隻ハ天津ニ達シ其ノ中 361 隻ハ吃水 13 呎(3.9 米)以上ニシテ最大吃水ハ 17 呎 4 吋(5.3 米)ナリキ。

即チ天津ニ達シタル吃水 13 呎(3.9 米)以上ノ船舶數 1926 年度ニ比シ著シク減

少シタルハ 3 月ノ大沈泥以來大型船舶ノ入港ヲ絶チタルニ因ルモノト知ルベシ。1927 年 8 月支那官憲ハ次ノ如ク告示セリ。

白河水深減少シ目下河口ヨリ天津ニ至ル可航船舶ノ吃水ハ 11 呎(3.3 米)ヲ限度トス。

以上ノ告示ニ基キ天津迄溯航スル船舶ハ途中吃水ヲ 11 呎(3.3 米)ニ輕減センコトヲ要シ其ノ爲載貨ヲ卸スニハ塘沽ヲ便利トスト謂フ。

尙其ノ後ノ錘測ニ據レバ天津附近ニモ泥土沈積シ海河工程局ノ對岸ニ淺處ヲ形成シ急激ニ擴延シツツアリト謂フ。

港務局及海河工程局ノ調査ニ係ル白河水深減少ノ原因次ノ如シ。

10 (a) 雨量例年ニ比シ少量ニシテ流速強カラザルガ爲自然力ニ因ル淤渫充分ナラズ。

(b) 永定河-Yungting Ho (海圖 356 参照) 流域ニハ降雨アリテ絶エズ泥水ヲ白河ニ注入セリ。

1928 年 5 月ニハ水深状態稍良好トナリ、吃水 12 呎(3.6 米)ノ船舶ヲ天津ニ達セシムルニ充分ナリシモ尙同吃水船舶ニシテ回頭用錨地ニテ回頭シ得ル最大長ハ 250 呎ナリキ。

1931 年 3 月天津港務局ハ同港出入船舶ノ吃水ヲ大沽基本水準面上 8 呎(2.4 米)ノ時 13 呎(4 米)ニ制限スル旨告示セリ、當業者ノ談ニ依レバ回頭用錨地附近ノ水深ハ大沽門洲ノ高潮ノ狀況如何ニ依リ一概ニ稱シ難キモ水深 11 呎(3.3 米)ノ

20 部分ハ河道幅員平均高潮時ニ於テ 235 呎ナルヲ以テ此ノ長サ以上ノ船ハ回頭スルコト不可能ナリト謂フ。然レドモ豫テ計畫中ノ濁水ヲ海ニ放流セシメ白河ニ流入セシメザル新運河開鑿工事ノ完成ト海河工程局ノ淤渫作業ノ進捗トニ依リ良好ノ状態ヲ豫期シ得ベシ。

潮汐及潮流 白河ニ於テハ潮汐ハ天津以上 7 乃至 15 哩ノ地點迄之ヲ感ズト謂フ。

塘沽ニ於ケル高潮時ハ門洲ヨリ約 1½ 時間遅ル。天津ニ於ケル高潮時ハ門洲ヨリ約 3½ 乃至 4 時間遅ル。

門洲外側錨地ニ於ケル潮流ハ殆ド海岸ニ並行シ漲潮流ハ北西方ニ低潮後 1 乃至 3

時ヨリ高潮後 1 乃至 3 時迄流レ落潮流ハ南東方ニ高潮後 1 乃至 3 時ヨリ低潮後 1 乃至 3 時迄流ル。

門洲ニ於ケル潮流ハ河口附近ノ泥堆干出セルトキハ水道ノ方向ニ流ルルモ海水泥堆ヲ被フニ至ルヤ忽チ潮流ノ方向ハ殆ド海岸ニ並行シテ水道ヲ横過ス。

河口附近ニ於ケル流速ハ 2 乃至 3 節ニシテ海方ニ至ルニ從ヒ次第ニ減少ス。

河口ヨリ天津迄概シテ漲潮流ハ高潮後 1 乃至 2 時迄落潮流ハ低潮後 1 乃至 2 時迄流ル。

毎年 8 月洪水時迄ハ天津ニ於テモ著シク強キ漲潮流ヲ感ズ。

天津ニ於ケル漲潮流ハ 4 乃至 6 時間續流シ落潮流ハ 6 乃至 8 時間續流ス。

河内ノ流速ハ時ニ 4 乃至 5 節ニ達ス

以上記スルガ如ク潮汐ノ天津迄及ボズ影響大ナルヲ以テ其ノ潮高ハ各地刻々ノ水深ヲ左右ス。

然レドモ潮汐ハ風向及風力ノ影響大ニシテ北乃至北西ノ風吹クトキハ漲潮流ヲ阻止シ潮高ヲ減ジ其ノ強風ノ際ハ毫モ水面ノ升降ナク河水ハ常ニ流下ス之ニ反シ東乃至南東ノ風吹クトキハ潮流ノ河内ニ進入スルヲ助ケ落潮流ヲ阻止シ潮高ヲ増ス強風ニ依リ大ナル變調ヲ來シタル潮汐ハ約 2 日ノ後漸ク普通ノ状態ニ復スト謂フ。高潮時約 1 時間前ヨリ以後潮高 6 吋ヲ増スニ要スル時間ハ大暑大潮時ニ 10 乃至 15 分小潮時ニ 15 乃至 20 分ヲ要シ北乃至西ノ風ニ延長シ東乃至南東ノ風ニ短縮ス。

之ヲ要スルニ白河ニ及ボズ潮汐狀況ハ風候ニ依リ日々甚ダ不規則ナリト雖モ洪水期ヲ除キ而モ風力強カラザル普通ノ場合ニ於テハ河口外門洲、河口及天津ニ於ケル潮時及潮高ハ潮汐表ニ依リ其ノ大體ヲ知ルヲ得ベシ。

航行 天津迄溯航セントスル船舶ハ高潮時ニ門洲ヲ通過シ漲潮ニ乗ジテ直航スベシ、何トナレバ天津ニ於ケル高潮ハ既記ノ如ク門洲上ヨリ約 3½ 乃至 4 時間遅ク此ノ時間ハ汽船ガ溯航ニ要スル時間ニ畧等シケレバナリ。

又船舶ハ一般ニ畧高潮時若ハ其ノ少シク以前ニ天津ヲ發シ河ノ最淺部 (upper reaches) ヲ充分ナル水深ヲ有スル間ニ通過シ落潮流ニ乗ジテ下降シ門洲内側ニ錨泊シテ次ノ高潮ヲ待チ門洲ヲ航過スベシ。

門洲内側ノ潮待錨地ニ就テハ後記ス。

水先 自由水先制度ナレドモ天津以下ノ水深ハ既記ノ如ク全般的ノ變化極マ
リナキノミナラズ日々甚ダ不規則ナルヲ以テ水先人ヲ雇傭センコトヲ推獎ス殊ニ
冬季門洲水道ヲ水先人ナシニ通航スルハ危険ナリ。

水先人詰所ハ河口附近右岸ニ在リテ「スクナー」型水先船ハ常ニ大沽燈船ノ東北
東方約 1½ 哩ノ處ニ出張碇繫セリ○入河船舶ハ現場ニ於テ殆ド澁滞ナク水先人ヲ
雇傭シ得ルモ豫メ無線電信ヲ以テ支店若ハ代理店ニ依頼シ置クヲ便利トス但シ軍
艦ハ豫メ天津駐在總領事ヲ介シ要求シ置クヲ便利トス、尙河口水先人詰所ニモ無
線電信ノ設備アリテ直接申込ムコトヲ得、呼出符字 XOP、波長ハ晝間 600 米夜間

10 800 米ニシテ時間ニ制限ナシ。

冬季燈船撤去セラレタル場合水先人ハ碎氷船内ニ在リ。

水先人ヲ雇ハズシテ天津迄溯航セントスル船舶ハ一先ヅ塘沽ニ投錨シ同地ニ出張
シ居レル海河工程局局員ニ就キ最近ノ報告ヲ得シコトヲ要ス、尙同地ニ於ケル東
興洋行内日本海員協會代理部ニモ水路ニ關スル諸資料ヲ蒐集セルモノアリト謂フ
當地水先人定員ハ 8 名ナリ。

尙當地水先料金其ノ他詳細ハ水路誌附録第 1 卷ヲ参照スベシ。

氣象 一般ニ夏季ハ南東風冬季ハ北西風流行シ風力ハ概シテ強カラズ○春秋
兩季ハ風向不定ニシテ屢強吹ス○暴風ハ主トシテ北東風若ハ東風ニシテ夏季ニモ
稀ニ突風ヲ見ルコトアリ此ノ突風ハ船舶ノ最モ惱ム所トス○春季ニ北西風強吹ス
ルトキハ河内ニ於テハ所謂黃塵萬丈トナリ咫尺ヲ辨ゼザルコトアリ○1 日中ニ於
テモ風向風力ノ變轉甚シク特ニ午後ニ於テ然リトス。

20

氣候ハ概シテ大陸的ニシテ即チ夏季ハ酷暑冬季ハ酷寒ヲ極ム○最モ寒冷ナルハ 1
月ニシテ最モ暑氣強キハ 7 月ナリ○卷末氣象表參照。

但シ河口外門洲ノ外側ニ於ケル錨地ニ於テハ夏季流行ノ海風能ク暑熱ヲ緩和シ爽
快ナルコト多シ。

晝夜氣溫ノ差甚シク春秋ノ候ニハ 1 日中ニ 23 度ノ變化ヲ見タルコトアリト謂フ。
盛夏 2 箇月ハ概シテ濕潤ナルモ他ノ 3 季ハ悉ク乾燥季ト稱スルヲ得ベク冬季北
方ノ風連吹スルトキハ空氣驚クベク乾燥シ又冬季約 1 箇月間全ク雨雪ヲ見ザルコ

トアリ。

暴風警報 徐家匯天文臺信號法ニ依ル暴風警報信號ヲ大沽及天津ニ於テ各稅
關旗竿ニ掲グ。

結氷及碎氷 既記ノ如ク現今ハ冬季ヲ通ジ天津迄航行ヲ杜絶セララルコト殆
ドナク海河工程局ハ天津港ヲ人工的不凍港タラシムベキ企圖ヲ以テ努力シ著々成
功ヲ收メツツアリ。

碎氷船ニハ現今工程局ニ於テ 400 噸ノモノ 3 隻ヲ使用シ天津以下河内及河口外
門洲外側ノ錨地ニ至ル迄ヲ 3 區ニ分ケ各區 1 隻ヲ以テ日々約 2 回碎氷シ落潮ヲ
利用シテ氷片ヲ海上ニ搬出ス。

尙碎氷船ニハ無線電信機ヲ裝置シ結氷期間毎日午前 10 時 30 分及午後 5 時 30 10
分ノ 2 回ニ互リ白河河口ニ於ケル結氷狀況ヲ送信ス (QST 信號ニ次テ本文ヲ送
ル) 又毎日午前 9 時、正午、午後 3 時及午後 6 時船舶ヨリノ質問ニ應信ス(呼
出符字 XPZ、波長 600 米)、尙碎氷船ガ正規ノ位置 (大沽燈船ノ位置) ヲ離レ
沖合ニ在ルトキハ毎時上記ノ受信ヲナス。

碎氷船ガ燈船トシテノ任務ニ服シツツアルニ際シ結氷ニ惱ム船舶碎氷ヲ要求セン
トスルトキハ次ノ信號ヲ掲グ。

萬國船舶信號 PBV

但シ此ノ信號ハ實際ニ危險ヲ感ジツツアル場合ニ限り用フルモノトス、何トナレ
バ燈船トシテ服務シツツアルモノヲ長ク其ノ位置ヨリ去ラシムルコトハ同時ニ他
ノ航海者ニ無燈船ノ危險ヲ與フルモノナレバナリ。

20

貿易及出入船舶 天津港ノ主ナル輸出品ハ絨氈、棉花、羊毛、駱駝毛、豆類
其ノ他雜穀、鷄卵、黃麻、落花生、亞麻種、茶種、大麻、麥稈真田、胡桃、杏仁
其ノ他藥種、葉煙草、石炭等トス○主ナル輸入品ハ染料、麥粉、紙卷莖、木綿織
物、絹、金屬、針、石油、機械、鐵道材料、砂糖、木材及燐寸等ニシテ内國移入
品ハ紡績絲、紙類、茶、砂糖、絹、磁器、陶器、麵粉、樹油及米等トス。

本港ニ於ケル輸移出ハ輸移入ニ比シ其ノ額遙ニ少シ、是北支那諸省ハ南方ニ比シ
各種ノ生産力少ク加之本港ノ背後ニ北平(北京)ノ如キ大消費地ヲ有スルニ基因ス
ベシ。

大正 15 年ニ於ケル出入船舶表次ノ如シ。

日本 1,628 隻 1,802,057 噸、支那 977 隻 713,284 噸、英 787 隻 1,301,424 噸、米 85 隻 372,198 噸、獨 75 隻 304,612 噸其ノ他 192 隻 332,200 噸。

交通 天津港ニ寄港スル主要汽船會社及其ノ航路ハ次ノ如シ。

汽船會社名	航路名
大阪商船會社	大阪天津線、橫濱天津線、高雄天津線(毎月 3 回)
近海郵船會社	橫濱營口線(毎週 1 回)神戸天津線(毎 5 日 1 回)
大連汽船會社	大連—天津—安東縣(毎 4 日 1 回)天津上海線
日清汽船會社	上海天津線(2 週 1 回)
10 太古洋行(Butterfield & Swire)	上海天津線(1 週 2 回)廣東天津線
怡和洋行(Jardine Matheson)	上海天津線(1 週 2 回)香港天津線(2 週 1 回)
招商局	上海天津線(毎週 1 回)
Ocean Steam Ship Co. (Blue Funnel)	歐洲—橫濱線(Cargo service)
Norddeutscher Lloyd	Bremen—橫濱線(Cargo service 毎月 1 回)
Columbia Pacific Shipping Co.	Portland—橫濱—大沽線
Struthers & Barry	桑港—日本—支那—Manila 線

以上ノ外日本郵船(紐育線)、川崎汽船、三井物産等ノ北米航路ハ毎月約 1 回寄港シ又外國貨物汽船ニシテ不定期ニ來航スルモノ多シ。

河口外門洲外側ノ泊地ヨリ天津ニ至ル河内交通ニハ支那官憲及汽船會社ノ外主トシテ駁船公司(Taku Tug & Lighter Co.)其ノ他太古洋行(Butterfield & Swire Co.)經營ノ天津船會社等之ニ當リ、最大約 300 噸以下ノ大型曳船及汽艇多數ト大型船多數ヲ有シ外側泊地ヨリ塘沽若ハ天津ニ旅客及貨物ノ輸送ヲナシ居レリ○外側泊地ヨリ天津迄旅客輸送ニ約 7 時間ヲ要スト謂フ。

又河内ニ於テハ天津ヲ中心トシ河口附近ヨリ上流各會流及運河ニ溯航シテ奥地ト交通スル戎克アリテ穀類、野菜、鹽等ノ運輸盛ナリ。

陸上交通トシテハ京奉鐵道天津及塘沽ヲ通過シ又津浦鐵道ハ天津ヲ起點トス。

通信 天津ニ電信局アリ、支那内地ノ主ナル都市ニ通ジ其ノ他水底電線ハ大沽經由芝罘ニ到リ夫ヨリ上海、厦門、福州、香港及廣東ニ通ズ○日本宛電報ハ普通陸線ニ依リ上海ニ到リ、同地ヨリ水底線ヲ以テ長崎ニ到ル。

電話ハ天津市内ニ完備シ尙天津ヲ中心トシ北平(北京)、塘沽及大沽ニ通ズル長距離電話アリ。

天津ニ次ノ無線電信所アリ。

支那交通部、支那陸軍、日本陸軍、佛陸軍、英陸軍、米陸軍。

以上ノ内一般公用トシテ用ヒラルルモノハ支那交通部ニ屬スルモノニシテ呼出符字 XOY、波長 900 米、1,800 米、750 米(常用)トス。

尙既記ノ如ク河口水先人詰所ニモ無線電信ノ設備アリテ水先人トノ直接交渉ニ便セリ。

報時信號 北平無線電信局(呼出符字 XPK、波長 1,400 米)ヨリ地方標準時(東經 120 度)ノ午前 9 時及午後 7 時ニ送信ス(東洋燈臺表上卷参照)。

錨地ノ區分 天津港港域内西洋型帆船ノ錨地ヲ分チテ次ノ 3 區トス。

- (1) 河口外門洲ノ外側
- (2) 河口北角ヨリ塘沽ニ於ケル招商局埠頭ノ上端ニ至ル間
- (3) 第 1 掘割—First Cutting ノ上方約 1 哩ナル白耳義租界ヨリ日本租界埠頭ニ至ル間

爆發物搭載船ノ錨地ハ次ノ 2 箇處トス。

- (1) 門洲外側錨地ニ於テ他船ノ妨害トナラザル處
- (2) 塘沽ニ於ケル Powder Reach

檢疫ヲ受クベキ船舶ノ錨地ハ門洲外側トス。

檢疫 檢疫ハ白河内ニ入ルベキ船舶ニ對シテノミ上記ノ外側錨地ニ於テ行ヒ同錨地ニ止マルモノハ通常之ヲ行ハズト謂フ。

港則 天津港全般ニ係ル港則ト更ニ細目ニ互ル告示門洲水道航行規程、Deep Hole 天津間特別運航規程、大沽門洲及海河冬期航行心得等ハ水路誌附録第 1 卷ヲ参照スベシ。

注意 上記特別運航規程中第 6 條追越船ハ安全ニ目的ヲ遂行シ得ル以上ニ速力ヲ出スベカラザル件ハ汽船ノミナラズ特ニ被曳航中ノ「ライター」ヲ追越ス場合ニ適用セラルベキモノナリ、注意ヲ要ス○不必要ノ高速力ヲ以テ追越シ波浪ノ爲「ライター」ニ損害ヲ與ヘタルコトアリ、特ニ規程ノ嚴守ヲ要ス。

大沽泊地 Taku Road 天津港最外ノ錨地タル河口外門洲ノ外側ヲ大沽泊地ト稱ス。

該泊地ハ檢疫ヲ受クベキ船舶、門洲ヲ通過セントシテ潮待スル船舶、吃水大ニシテ門洲ヲ通航シ能ハザル船舶、又ハ取扱貨物少量ニシテ特許ヲ得テ沖荷役ヲ爲サントスル船舶、爆發物搭載船等ノ錨泊スル處トス。

10 船舶ハ大沽燈船ト門洲入口挂燈浮標 (Lat. 38° 57' N., Long. 117° 49' E.) トノ一線上若ハ之ニ近キ處即チ兩燈ノ見通シヲ妨グルガ如キ位置ヲ避ケ此ノ一線以北ニ於テ其ノ吃水ニ應ジテ錨泊スベシ此ノ一線ヨリ南方ハ之ヲ避クルヲ要ス○上記門洲入口燈標ノ東方 2 哩少許ノ處ニ水深 24 呎(7.3 米)錨搔キ良好ノ錨地アリ。大沽燈船附近ヨリ以東 4 乃至 5 尋(7.3 乃至 9.1 米)ノ錨地ヲ普通一般船舶ノ泊地トスルモ、天候氷狀等ノ許ス限リ錨地トシテ廣サニ制限ナキヲ以テ如何ナル大艦隊、大船團ト雖モ單錨錨泊ニ難カラズ、燈船ヨリ東方少クトモ 10 哩ノ範圍内ハ概シテ 7 乃至 8 尋(12.8 乃至 14.6 米)ノ淺海ニシテ底質總テ軟泥錨搔キ良好ナリ。

船舶ハ時トシテ其ノ吃水ニ等シキ水深ノ處ニ投錨スルコトアルモ危險ナシ、何トナレバ白河河口附近陸岸ハ軟土ヨリ成リ石塊ヲ有セス、延テ海底モ遠ク沖合迄硬質ノ危險物絶無ニシテ船舶ハ例令坐洲スルモ損傷ヲ被ルコト殆ドナシ、尙海方ヨリ風吹クトキハ水準ヲ高クシ陸方ヨリ吹クトキハ之ヲ低下スルモ陸風ノトキハ概シテ海面靜穩ナルヲ以テ船舶坐洲スルモ衝動ナシ。

渤海ハ一般ニ 15 尋(27 米)以内ノ淺海ナルヲ以テ風ノ爲波浪ヲ誘起シ易ク強風ニ對スル海面ノ影響ハ鋭敏且至大ニシテ時ニ荷役ノ實施ヲシテ忽チ不可能ナラシムルコトアリ、然レドモ又其ノ靜止モ甚ダ速ナリ、南方至東方ノ風特ニ南東風ハ海面ノ開放セルト其ノ風向ガ潮汐ノ去來方向ニ一致セル關係上波浪高ク風力 4 以上ニ達セバ荷役頗ル困難ニシテ風力 3 ニテモ 1 日乃至 2 日連吹スルトキハ同様

ノ状態ヲ呈スルト謂フ、之ニ反シ北西風及西風ハ比較的波浪低ク風止ミテ約 4 時間モ經過セバ平靜ニ復スト謂フ。

時トシテ何等ノ豫兆ナク強風俄ニ吹來スルコトアリ、舷側ニ繋ゲル舟艇ハ互ニ衝激シテ損害ヲ被ルコトアリ。

要スルニ當泊地ハ風浪ニ對スル遮蔽絶無ナレバ烈シキ強風至レバ忽チ厭フベキ波浪ヲ起スト雖モ夏季ニ於テハ良好ナル錨具ヲ用ヒ錨鎖ヲ充分ニ伸出シ置ケバ帆船タリトモ能ク強風ヲ凌グヲ得○往時ハ冬季特別ノ場合結氷ノ障碍ニテ全ク錨泊ニ堪エザルコトアリシモ既記ノ如ク近來ハ斯克ノ如キコト稀ナリ、然レドモ冬季流氷アルトキハ錨鎖ヲ如何ニ延長スルモ船體ハ流氷ト共ニ移動シ之レヲ無理ニ防止セントセバ錨鎖ヲ切斷スルコトアリ、當泊地夜間ノ入港ハ容易ナリ。

荷役能率 大沽泊地ニ於ケル荷役能率ハ船舶及季節ニ依リ差異アリ、夏季ヲ中心トシテ 4 月ヨリ 10 月ニ至ル期間ハ概ネ海上平穩ニシテ荷役ヲナス最良ノ季節ナリ、之ニ反シ冬季 12 月下旬ヨリ 2 月初旬迄ハ結氷等ノ自然的障碍多ク荷役最モ困難ナル季節ナリ、殊ニ 1 月ヲ最惡トス。

然レドモ當泊地ニ於ケル普通 1 日(晝間)ノ平均荷役能率次ノ如シト謂フ。

機 械 類	300 乃至 600 噸
枕 木	10,000 本
雜 貨	600 乃至 800 噸

當泊地ニテハ舢舨供給ニ差支ナキ限リ晝夜兼行荷役ヲ續行スル習慣アリ、是荒天ニ見舞ハルルヲ虞レ又更ニ河内ニ入ラントスル船舶ハ潮時ヲ逸スルヲ厭フガ爲ナリ、然レドモ半夜荷役ハ晝間ノ 25 乃至 30%ヲ全夜荷役ハ 50 乃至 60%ヲ減ズ。

舢舨 河口内大沽及塘沽ニ多數ノ輕吃水大型舢舨アリ、主トシテ大沽泊地沖荷役ニ使用セラレ各重量 300 乃至 600 噸ノ貨物積載力ヲ有シ、鐵船ニシテ構造極メテ堅牢ナリ、而シテ概ネ 2 乃至 5 噸捲起重機ノ設備アリ○舢舨ハ大多數駁船公司 (Taku Tug & Lighter Co.) 其ノ他太古洋行 (Butterfield & Swire Co.) 經營ノ天津舢舨會社ニ屬シ、主トシテ兩社ノ獨占的經營ナリ。

供給品 大沽泊地ニ於テ炭水ノ補給ハ不可能ナリ、強テ當泊地ニ於テ天津ヨ

り運搬スル水ノ補給ヲ受ケント欲セバ甚ダ高價ナリ○糧食品ハ塘沽又ハ天津ヨリ曳船ニ搭載シ來リ當泊地錨泊船舶ニ供給ス。

蟲群ノ飛來 大沽泊地夏季ノ氣候ハ概シテ海風流行シ、爽快ニシテ健康ニ適スルコト既記ノ如シト雖モ陸風吹來スル際ハ當泊地陸地ヲ距ル相當遠キニ係ラズ無數ノ蚊、蜻蛉、甲蟲其ノ他ノ羽蟲群ヲ成シテ船内ニ飛來シ之ニ惱マサルコトアリ此ノ苦惱ハ河内ニ於テ殊ニ甚シトス。

目標 白河河口附近ノ陸岸ハ平低ニシテ沿岸一帯ハ鹽田又ハ不毛ノ低濕地ヲ成シ、遠ク海上ヨリ之ヲ望メバ晴天ノ日河口附近ノ舊砲臺ニ屬スル白色堡、工場建築物及河口ノ北方及南方ノ海岸ニ各高サ75呎(22.9米)ノ測量用立標(北方ノ

10 1 箇ハ河口北角ヨリ北方約2哩、南方ノ2 箇ハ同北角ヨリ南方約4哩及5½哩)其ノ他航路標識等若干ヲ認メ得ルノ外茫漠トシテ眼界ヲ遮ルモノナク、大沽泊地ニ至ル唯一ノ好目標ハ大沽燈船ナリ。

大沽燈船 門洲沖約北緯38度57分、東經117度52分水深24呎(7.3米)ニ碇置セラレ船體紅塗燈籠附ニシテ船側ニ Taku ト白書シ鐵造圓柱ヨリ閃白光(毎10秒ニ1閃)ヲ顯ハス、燈高、高潮面上35呎(10.7米)、光達距離11哩○燈船ノ方向ヲ示ス爲「フォーアスター」ニ1白光燈ヲ掲グ。

略12月1日至3月1日間結氷ニ備ヘル爲本燈船ヲ撤去シ黒塗圓柱浮標ヲ代置ス○此ノ期間碎氷船ヲシテ碎氷作業外ノ時間燈船ノ用ヲ爲サシメラル○燈船撤去ノ期日ハ水路告示ヲ以テ之ヲ表示ス。

20 霧信號トシテ燈船若ハ燈船代用ノ碎氷船ヨリ毎1分間ニ銅羅ヲ鳴ラス。

沈船 大沽燈船ヨリ277度9鏈ニ1沈船(1921年)アリ、沈船上ノ水深11呎(3.3米)ナリト謂フ○又後記門洲入口挂燈浮標ヨリ189度½約5鏈ニモ沈船(1925年)アルモ航路外ナリ。

大沽泊地ニ至ル針路法 茫漠タル當泊地ニ向ハントスル船舶ハ先ヅ後記沙壘田島-Shaluitien Island 燈標ニ依リ船位ヲ定メ大沽燈船ニ向針スルヲ可トス。

泊地ニ近接セバ比較的遠距離ヨリ大型船舶ノ碇泊スルヲ視認シ得○尙後記沙壘田堆及附近、同南側航過ノ注意ヲ参照スベシ。

大沽門洲水道至河口 白河河口ヨリ約3哩干出セル泥堆ヨリ更ニ海方

約2½哩迄擴延セル門洲アリ之ヲ大沽門洲ト稱ス。

外側ヨリ門洲ヲ通ジテ1水道浚渫セラレ内方泥堆ノ間ヲ下記 Deep Hole ヲ經テ河口ニ達ス。

門洲水道ノ水深ハ潮汐ニ因リ刻々ノ變化アルノミナラズ河内同様全般的ニ時々變化アルコト既記ノ如クニシテ比較的最近ノ狀況ニ就テハ既記水深ノ項ヲ参照スベシ○門洲水道ハ幅150呎ニ過ギズ、之ヲ南北孰レニ偏寄スルモ忽チ淺ク船舶ハ中央指導線上ヲ航センコトヲ要ス○後記浚渫用立標ハ狹水道ノ兩側線ヲ示ス。

上記内方ノ泥堆ハ頗ル軟泥ニシテ露出スルモ徒涉上陸ニ適セス。

Deep Hole Deep Hole ハ現行海圖中其ノ名ヲ記セザルモ後記門洲燈船ヨリ Spit 浮標ニ至ル區域ヲ謂ヒ比較的深水ニシテ面積廣シ、特ニ Spit 浮標南方附近10 深水ノ曲路ヲ Deep Hole Bend ト謂フ○ Deep Hole Bend ハ年々北岸突出シ來リ南岸洗掘セラレ最近中央指導線ハ干出スルニ至レリ、之ヲ避クルニハ指導線南側浚渫立標ノ後標ト中央指導線ノ後標トヲ一線若ハ稍之ヲ南方ニ開視スルヲ可トスト謂フ(昭和3年11月天津海員俱樂部調査記事拔萃)。

Deep Hole Bend ニ於テ後記新設恒久水道北西端 Cross Dyke ノ北西方南堆ノ浚渫作業ヲ開始セリ、船舶ハ浚渫船ノ北方ヲ徐航スルヲ要ス(1929年天津地方水路告示第4號)。

浚渫船ノ信號 大沽門洲又ハ河内ニ於テ作業中ノ浚渫船ニ掲グル信號次ノ如シ。

晝間 浚渫船ノ一舷側ニ黒球1箇ヲ掲グルトキハ其ノ一側ハ通航シ得ベキヲ示ス。 20

夜間 上記黒球ノ代リニ白燈1箇ヲ掲グルトキハ其ノ一側ハ通航シ得ベキヲ示ス。

紅燈ヲ掲グル舷側ハ通航シ得ザルモノトス。

浚渫船碇泊中ハ規定ノ碇泊諸燈ヲ點ズ。

碎氷船トノ信號法 門洲水道ヲ通航セントスル船舶ニシテ碎氷船ノ援助ヲ望ムトキハ下記ノ信號ヲ爲ス。

晝間 長旒ノ下ニ黒球2箇ヲ掲揚シ汽笛又ハ汽角ヲ以テ長1聲短3聲ヲ

發ス。

夜間 白、紅、白ノ順位ニ夫々少クトモ 6 呎ヲ隔テテ 3 燈ヲ連掲シ汽笛又ハ汽角ヲ以テ長 1 聲短 3 聲ヲ發ス。

船舶碎氷船ニ先導セラルル場合兩者間ノ信號法次ノ如シ。

汽笛又ハ汽角 短 1 聲 我右舷ニ變針シツツアリ。

同 上 短 2 聲 我左舷ニ變針シツツアリ。

同 上 短 3 聲 我主機ヲ反轉ス。

同 上 長 1 聲 (a) 貴船ヲ追越シ差支ナキヤ。
(b) (前路ノ碎氷船ヨリ) 貴船ハ本船ヲ追越サレタシ。

同 上 長 3 聲 續行セヨ。

010 同 上 長 5 聲 後方ニ占位セヨ。

水深信號 白河ニ入ラントスル船舶ニ對シテ極メテ大切ナル門洲水道刻々ノ實際水深ハ門洲燈船及大沽 (河口北角北砲臺附近) ノ信號所ニ掲ゲラレ晝間ハ黑球、夜間ハ白燈ヲ用ヒ其ノ信號法對面ニ示スガ如シ。

注意 斜桁ニ球又ハ燈 1 箇ヲ掲グルトキハ信號ノ水深ニ 6 呎ヲ加ヘ又斜桁ニ 1 黑旗ヲ半揚スルトキハ 3 呎ヲ加フベキコトヲ示ス。

橋頂ニ球又ハ燈 1 箇ヲ附加掲揚スルトキハ潮昇ヲ示シ之ヲ掲ゲザルトキハ潮降ヲ示ス。

荒天ニハ球ノ代リニ黑旗ヲ掲グ。

門洲燈船ニ於テ黑旗 1 旒又ハ 1 閃光ヲ表示スルハ燈船位置ニ於ケル潮

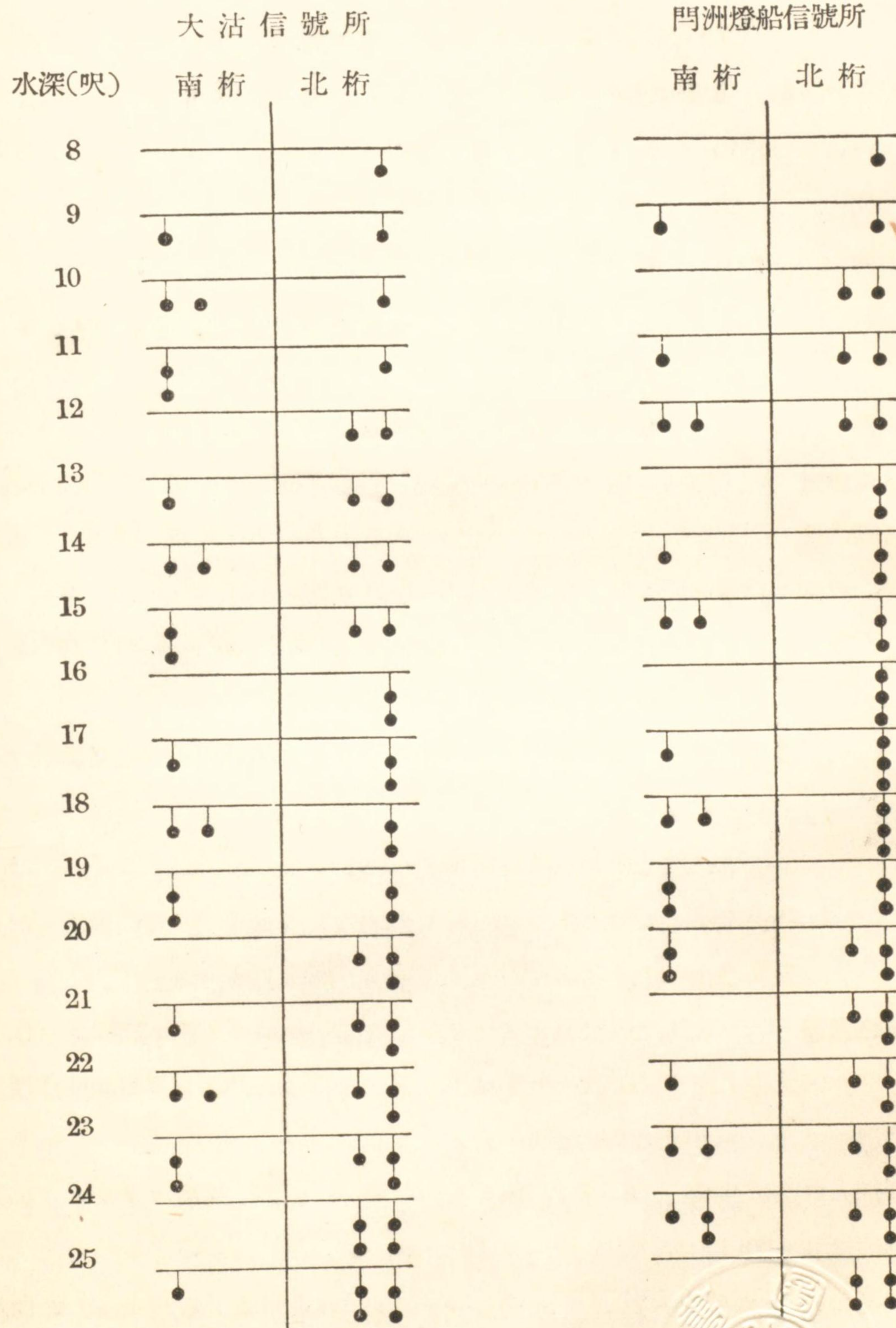
020 昇ノ停止セルヲ北砲臺附近ノ信號所ニ通報スルモノトス。

航路標識 大沽門洲水道ヨリ河口ニ至ル間ノ航路ハ下記ノ諸標識ニ依リ標示セラル。此等ノ内移動標識ハ冬季結氷ニ備ヘル爲撤去セラレ黑塗圓柱浮標ヲ以テ代置セラルルコト既記大沽燈船ニ於ケルガ如シ。

門洲入口挂燈浮標 河口北角ヨリ約 115 度 6 浬ニ碇置セラレタル黑塗圓錐形浮標ヨリ閃白光燈 (毎 3 秒ニ 1 閃) ヲ顯ハス。

門洲燈船 (北堆嘴外方) 北砲臺ヨリ 123 度 4.05 浬ニ碇置セラレ船體紅塗ニシテ黑塗球形畫標ヲ冠シタル單橋ヲ有シ兩舷側ニ Bar light-boat ト白書シ不動紅光ヲ顯ハス、燈高、高潮面上 25 呎 (7.6 米)、光達 4 浬。霧中信號トシテ船舶ヨ

門洲水道水深信號法



ノ霧信號ヲ聞ク間引續キ毎 1 分ニ銅羅ヲ鳴ラス○潮汐信號ヲ行フ。

Spit 浮標 河口北角ヨリ約 155 度 $1\frac{1}{2}$ 哩 Deep Hole Bend (Lat. $38^{\circ} 58' N.$, Long. $117^{\circ} 43' E.$) ノ北側ニ碇置セラレ紅塗圓臺形ナリ。

門洲導燈 河口南方約 1 哩ノ海岸ニ於テ黒塗球形晝標ヲ冠スル黒塗框式鐵造立標ノ 1 對ヨリ成リ前燈ハ北砲臺ヨリ 185 度 1.26 哩ニ在リテ閃白光 毎 1 秒ニ 1 閃(閃^{0.3}秒 暗^{0.7}秒)ヲ顯ハシ燈高、高潮面上 46 呎(14 米)、光達 12 哩、後燈ハ前標ヨリ 283 度 26 分約 8.3 鏈ニ在リテ明暗白光 毎 4 秒ニ 1 光(明²秒 暗²秒)ヲ顯ハシ燈高、高潮面上 80 呎(24.4 米)、光達 15 哩○該指導標ヲ一線約 284 度ニ望ミテ進メバ大沽燈船ヨリ 1 沈船(1921 年)、入口挂燈浮標及門洲燈船等ノ各北側ニ接シテ門洲水道ヲ導キ更ニ Deep Hole ニ入ル但シ該指導標一線ハ尙 Spit 浮標 10
附近迄之ヲ通ズルモ後記 Diamond Beacon 以西ハ少シク南方ニ偏寄スルヲ要ス。

門洲指導標ノ兩側ニ並行シテ各 1 對ノ浚渫用立標アリ、點燈ス(後標ハ不動紅光燈、前標ハ不動白光燈)○此等各 1 對ノ立標ハ特ニ水道内ニ於テ他船ノ航路ヲ避クル場合甚ダ要用ナル導標トナル。

Turning transit-marks 上記門洲指導標前標ノ南方約 $\frac{1}{2}$ 哩ノ海岸ニ在リ 1 箇ノ後標及 2 箇ノ前標ヨリ成リ、後標ハ黒塗方形立標、前標ハ黒塗方錐形立標ナリ、後標ト南方前標トノ一線ハ門洲指導標ヲ去リ河口指導標ニ移ラントスル入河船ノ轉回位置ヲ示シ、後標ト北方前標トノ一線ハ反對ニ河口指導標ヲ去リ門洲指導標ニ移ラントスル出河船ノ轉回位置ヲ示ス。 20

South Dike 燈標 河口右岸南側石堤ノ東端ニ在ル立標ヨリ不動綠光ヲ顯ハシ燈高、高潮面上 15 呎(4.6 米)、光達 4 哩。

河口導燈 河口北角ノ北西方約 0.3 鏈、河ノ右岸ニ於テ黒塗角錐形立標ノ 1 對ヨリ成リ前燈ハ北砲臺ヨリ 264 $\frac{1}{4}$ 度 2.7 鏈ニ在リテ閃紅光 毎 0.6 秒ニ 1 閃(閃^{0.2}秒 暗^{0.4}秒)ヲ顯ハシ燈高、高潮面上 37 呎(11.3 米)、光達 7 哩、後燈ハ北砲臺ヨリ 296 $\frac{1}{4}$ 度 4.4 鏈ニ在リテ明暗白光 毎 4 秒ニ 1 光(明²秒 暗²秒)ヲ顯ハシ燈高、高潮面上 53 呎(16.2 米)、光達 10 哩○本導燈ハ白河口ニ於テ Spit 浮標ヨリ Central Fort ヲ正横ニ視ル迄ノ水道ヲ指導ス。

泥堆上ノ立標 門洲水道ニ續ク Deep Hole 北側ニ於ケル泥堆中 Spit 浮標ノ東方約 1 哩 2 鐘ノ處ニ 1 Diamond Beacon アリ、下記 Deep Hole 潮待錨地ノ區域ヲ示スニ便ゼラル○冬季結氷期中ハ撤去セラルト謂フ。

以上各航路標識ノ設置間隔ハ霧天ニ於テモ之ヲ辿リテ通航シ得ル様考慮シアルモノノ如シト謂フ○尙各指導標ハ明瞭ニシテ中間ニ船舶ノ妨害ナキ限り遠望良好ナリ。

門洲内側潮待錨地 出港船舶門洲水道通過ニ先チ潮待ヲ要スル場合投錨スル門洲内側ノ錨地ニ關シ次ノ注意ヲ要ス(水路誌附録第 1 卷天津港則參照)。

1. 潮待ノ爲投錨セントスル船舶ハ河口北角北砲臺ヨリ南西ノ線ト河口内右岸駁船公司(Taku Tug & Lighter Co.) 所有地下方ノ境界ヨリ東方ノ線トノ間ニ於テスルカ、又ハ Deep Hole ニ投錨スベシ。

2. Deep Hole ニ投錨スル場合艦船長及水先人ハ門洲指導標ヲ掩ハザル様特ニ注意シ且他船ノ出入及浚渫作業ヲ妨グルガ如キ位置ニ投錨スベカラズ。

3. 北砲臺ト Spit 浮標附近トノ間ニ投錨スベカラズ、何トナレバ此ノ區間潮水至レバ兩岸ノ泥縁ヲ明瞭ニ認メ難キニ至リ其ノ碇泊船ノ東西孰レノ側ニ航過ノ餘地ヲ存スルヤ判別シ難ケレバナリ、又冬季氷ノ存スル期間ハ漲潮流ノ中央期ヨリ末期迄此ノ區域ニ氷ノ集結甚シキ爲碇泊ニ適セス。

多數ノ船舶ハ Deep Hole 潮待錨地ヲ使用ス然レドモ指導線附近ヲ避ケントシテ餘リニ外方ニ偏寄シ泥土ニ膠着スルモノアリ。

20 **新設恒久水道** 既記ノ如ク目下工事中ノ新設恒久水道ハ海河工程局ニ於テ計畫セラレ門洲水道從來ノ方向ヲ河口放水ノ方向ニ適應シテ 124 度ニ改メ以テ可ナリ深水ヲ持續センメ、從來大沽泊地ノ沖荷役ニ苦シメル大型船舶ヲ河口内大沽又ハ塘沽迄溯航センメ尙沿岸航路船舶ヲシテ殆ド潮汐ヲ顧慮スルコトナク白河ヲ出入セシメントスル目的ヲ有シ互ニ 900 呎ヲ隔ツル兩石堤ヲ上記 124 度ノ方向ニ設ケ此ノ間ヲ水道トシテ浚渫セントスルモノナリ○此ノ新水道ノ工事ハ民國動亂ノ影響ヲ被リ豫定ヨリ遅レタリト雖モ兩側ノ石堤築造ハ 1928 年 8 月終了シ目下水道浚渫中ナリ○完成ノ上ハ河口内大沽及塘沽ノ發展ハ顯著ナルベシ(昭和 3 年 11 月天津海員俱樂部調査記事抜萃)。

河口至天津 河口ヨリ途中 5 箇處ノ掘割ヲ經テ捷路約 34 哩ニシテ天津ニ達ス此ノ間ノ水深状態ハ門洲水道同様潮汐ニ因リ刻々ノ變化アルノミナラズ、全般的ニ時々變化アルコト既記ノ如シ隨ツテ溯航シ得ル船舶ノ大小吃水ニ就テハ一定シ難キモ比較的最近ノ狀況ハ既記水深ノ項ヲ參照スベシ。

兩岸ハ市邑地ニ面セル局部ヲ除キ全ク護岸ヲ有セズ、増水期ニ在リテハ崩壞變形ヲ來スコトアリ○兩岸ニハ部落連續シ其ノ間ニ水田、畑地又ハ蘆葦ヲ有ス、尙近時樹木漸ク河岸ニ近ク成長シ屈曲部ニ於テ前路ノ通視困難トナレリ○河岸ノ外方ハ一望際涯ナキ平野ヲ形成シ海ニ近キ處ハ平坦ナル瘠土ナリ○河底ハ軟泥ニシテ往々船舶ノ觸接スルコトアルモ殆ド損傷スルモノナシ○尙後記白河ノ航泊參考資料ヲ參照スベシ。

河口附近 河口北角ニハ北砲臺ノ舊趾アリ、其ノ附近ニ信號所アリテ既記ノ如ク門洲水道刻々ノ水深ヲ信號ス○又河口南角以南海岸ニモ砲臺舊趾アリ。

河口右岸ニハ檢疫係員詰所、水先人詰所其ノ他駁船公司(Taku Tug & Lighter Co.) 等相竝ブ○駁船公司ハ既記ノ如ク主トシテ大沽泊地沖荷役用ノ解船ヲ供給シ多數ノ大型解船及曳船ヲ所有シ其ノ他水難救濟設備ヲ有セリ、尙機械工場ヲ有シ 20 噸起重機ヲ備ヘ 500 噸以下ノ汽船ノ入渠修理ヲ行フコトヲ得。

千家舖 Yuchiapu 河口ヨリ約 2 哩ノ左岸千家舖ニハ天津解船會社(Tientsin Lighter Co.) 修理工場アリ規模小ナルヲ以テ主トシテ太古洋行所屬ノ船舶及解船ノ修理ヲナスモ亦一般入河船舶ノ入渠修理ヲモナス○尙太古洋行(Butterfield & Swire Co.) 出張所アリテ河岸ニ同洋行所屬ノ鐵製函船 4 箇ヲ有シ水深 13 乃至 20 呎(3.9 乃至 6.0 米)ナリ。

大沽 Taku 及西沽 Hsiku 河口ヨリ約 2½ 哩ノ右岸ニ大沽アリ、同岸ニ續ク上流約 1 哩ニ西沽アリ、其ノ中間ニ支那海軍船渠工場、太古洋行出張所及其ノ所屬埠頭アリ、又對岸ニ怡和洋行(Jardine Matheson Co.)出張所、Asiatic Petroleum Co. ノ油倉庫等及各所屬ノ埠頭アリ○上記支那海軍船渠工場ハ大工事ヲ爲スニ適セスト雖モ船舶修理ノ外銃砲ノ製造修理ヲ爲シツツアリ、尙 35 噸ノ起重機アリ○大沽ヨリ 1 條ノ道路天津ニ通ズ○大沽ノ上流ト下流トニ河ヲ橫斷セル 3 條ノ水底電線アリ其ノ位置ハ河岸ニ揭示シアリ船舶ハ其ノ附近ニ投錨スベカラズ。

塘沽 Tangku 河口ヨリ約 4½ 哩ノ左岸ニ在リ、同邑附近以下同河岸約 1½ 哩ニ亙リテ下記ノ諸埠頭相竝ビ倉庫櫛比セリ。

埠頭名稱	構造及大サ	水深
日本陸軍用	木造 135 呎×40 呎	15 呎(4.5 米)
近海郵船會社用	同上	同上
京奉鐵道用	木造 500 呎×71 呎及 170 呎×63 呎	10 呎(3.0 米)
開灤礦務局出張所用	木造 1,150 呎×40 呎	12 乃至 14 呎(3.6 乃至 4.2 米)
招商局支局用	鐵製函船 6 箇(各 55 呎×18 呎)	14 乃至 16 呎(4.2 乃至 4.8 米)
佛國軍用	木造 276 呎×58 呎及 82 呎×30 呎	同上
塘沽市用	木造 64 呎×44 呎	10 呎(3.0 米)

京奉鐵道ハ北平(北京)ヨリ天津ヲ經テ塘沽ヲ通過シ京奉鐵道埠頭附近ニ 1 驛ヲ有ス○同鐵道用埠頭ニハ 18 噸ノ手捲起重機 1 臺アリ、其ノ他開灤礦務局出張所用埠頭ニモ重大貨物陸揚用起重機アリ。

塘沽ト天津トノ間ニ電信電話ノ連絡アリ。

石炭及燃料油ハ塘沽ニテモ供給ヲ受クルヲ得○石炭ハ同地ニ開灤礦務局出張所及同埠頭アリ、燃料油ハ塘沽ノ下流即チ大沽附近ノ對岸ニ Asiatic Petroleum Co. ノ油倉庫及同埠頭アリ。

10 食料品ハ塘沽ニテ辨ゼラルルモ飲料水ハ得ラレズ。

尙對岸ニ日本人經營ノ船渠及佛人經營ノ船渠アリ○佛船渠ニハ舢舨及曳船ヲ備ヘ又船舶ニ蒸溜水ヲ供給ス。

塘沽ハ其ノ位置河口ニ近ク存在シ天津及北平(北京)ノ關門トシテ水陸交通ノ要衝ニ當リ往時ハ大厦稠密シ市況振ヒシガ北津事變ノ際兵燹ニ罹リ加フルニ近來水路改善セラレテ天津迄溯航スル船舶ノ漸次増加スルト共ニ現時ハ昔日ノ面影ナク唯製鹽業ヲ以テ知ラルル程度トナレリ○然レドモ近キ將來ニ於テ既記工事中ノ河口外恒久水道完成ノ曉ニハ特ニ大型船舶ノ碇繫地トシテ下流大沽ト共ニ再ビ發展ヲ期待シ得ベシ。

河口北角ヨリ塘沽ニ於ケル招商局埠頭ノ上端ニ至ル間ハ天津港港則ニ依ル 1 錨地

區域ニシテ船舶ハ港長ノ指定スル埠頭ニ繫留シ若ハ中流指定ノ錨地ニ雙錨泊ス。

Powder Reach 塘沽ノ至近上流ノ直路ヲ Powder Reach ト稱シ港則ニ依リ河内ニ於ケル爆發物搭載船ノ錨地トシテ用ヒラル。

新河 Sinhohsien 邑及其ノ河岸 新河邑ハ河口ヨリ約 7 哩ノ左岸内陸約 1 哩即チ塘沽ノ北西方約 2½ 哩ニ位シ京奉鐵道新河驛ノ附近ニ在リ○新河邑ノ南方白河河岸ニ鐵道材料揚陸裝置ノ完備セル京奉鐵道用埠頭アリ、木造長サ 511 呎幅 25 呎、水深 9 乃至 13 呎(2.7 乃至 3.9 米)ニシテ其ノ他 Standard Oil Co. 新河出張所用埠頭アリ、木造長サ 336 呎幅 12 呎、水深 12 呎(3.6 米)ナリ。

同河岸ニ新河造船所アリ、乾船渠ヲ有シ混凝土造ニシテ白河内ニ於テ最モ完備セリ○本造船所ハ清朝光緒 20 年頃袁世凱ノ設立セルモノニシテ海軍ニ屬シ其ノ後多年荒廢ニ委セラレ居リシガ近時陸軍用兵器ノ製造ヲ始メ漸次擴張ノ狀況ニ在リ(大正 15 年 12 月)。

京奉鐵道用埠頭ニハ 22 噸ノ手捲起重機 1 臺アリ。

南開莊 Nankai 河口ヨリ約 11 哩ノ右岸ニ在リ全長 1,170 呎ノ繫船岸ヲ有シ夏季ニ於ケル水深 25 乃至 35 呎(7.6 乃至 10.6 米)ニシテ鹽ノ積出地トシテ知ラル○同邑ノ上流ニ Salt Reach ト稱スル直路アリ。

沈船 1927 年 Tombs Bend Cutting 内右岸ニ近ク 1 沈船アリシガ其ノ後撤去作業行ハレ 1929 年ニ至リ漸ク龍骨ノミヲ殘シテ他ハ悉ク撤去セラレ目下航行上ニ何等支障ナシト謂フ。

鄭蘆庄 Chengtanchwang 天津白耳義租界ヨリ下流約 1½ 哩河口ヨリ約 32 哩ノ右岸ニ在リ、津浦鐵道支線ノ終點ニシテ鐵道材料揚陸用埠頭アリ、夏季ニ於ケル水深 15 乃至 17 呎(4.5 乃至 5.1 米)○ 5 噸ノ手捲起重機 1 臺アリ。

天津 Tientsin (Lat. 39° 9' N., Long. 117° 11' E.) 天津ハ河北(直隸)總督府ノ所在地ニシテ且北平(北京)ノ開港トシテ當地方商業ノ中心ヲナシ人口約 100 萬ト稱シ在留外人約 1 萬中日本人約 5,800 アリ○日本總領事駐在ス。天津固有ノ城市ハ矩形ヲ成シ其ノ城壁ハ既ニ撤去セラレ代フルニ道路ヲ以テシ之ニ樹木ヲ栽植セリ○外坊ハ河ノ兩岸ニ跨リ其ノ面積ハ城市ヨリ廣シ。

天津ニ造兵廠、火藥製造所アリ。

外國租界ハ河ノ兩岸ニ於テ城市ノ下流 3½ 哩以上ニ連瓦シ就中日本租界ハ右岸ニ在リテ城市ニ接シ約 18 萬坪ヲ有ス○日本總領事館ハ右岸ニ於ケル英國租界内ニ在リ○租界地河岸ニハ良道路ヲ通ズ。

白耳義租界以上日本租界埠頭ニ至ル間ハ即チ天津港港則ニ依ル最上ノ錨地區域ニシテ船舶ハ港長ノ指定スル埠頭若ハ堤道 (Bund) ニ繫留ス。

埠頭及回頭用錨地 (Swinging Berth) 天津ニハ下記ノ如ク其ノ兩岸ニ埠頭及堤道ヲ設ケ尙船舶回頭用ノ錨地ヲ備フ。

萬國橋ヨリ下方約 2 哩間ノ右岸ヲ紫竹林ト稱シ佛、英及舊獨租界ニ屬シ 9 箇所ノ繫船埠頭アリ、各長サ約 100 乃至 300 呎ヲ有ス○對岸ハ河東-Hotung ト稱シ

10 舊露國及白耳義租界ニ屬シ埠頭トシテハ Tientsin Wharf & Godown Co. ノモノノ外完全ナルモノナキモ同岸ハ石炭、木材等ノ積卸場ニ使用セラル○兩岸埠頭側ニ於ケル水深ハ増水期ニ於テ 15 乃至 18 呎 (4.5 乃至 5.4 米) 減水期ニ於テ 14 乃至 17 呎 (4.2 乃至 5.1 米) ナリ。

萬國橋以下天津錨地ニ於テ上下 2 箇所ノ船舶回頭用錨地ヲ備フ、下部ノモノハ英租界ニ在リテ河岸ヲ彎形ニ擴ゲ最大幅 350 呎ヲ有ス、上部ノモノハ佛租界ニ在リテ下部ノモノヨリ稍狹シ○水深ノ許ス限リニ於テ長サ 325 呎以下ノ船舶ハ普通ノ場合困難ナク回頭シ得ベシ。

港則ニ依リ回頭用錨地ハ常ニ利用セシムル爲舟艇ノ同域内ニ入ルヲ禁止ス。

萬國橋ハ佛租界ト舊露國租界トヲ連ヌル白河最下ノ橋梁ニシテ日本租界ハ其ノ上流ニ位スルモ從來ノ同橋ハ旋廻式ニシテ開橋幅僅々 60 呎、汽船ノ通行不可能ナリシガ最近新橋ニ改メラレ開橋幅 140 呎トナリ日本租界迄汽船ノ溯航ヲ可能ナラシメタリ、其ノ結果從來萬國橋迄トセル錨地區域ハ近來日本租界埠頭迄擴張セラレタルモノナリ。

日本租界ノ堤道ハ上記萬國橋上流右岸ニ於ケル日本租界ノ全岸ニ互リ全長約 861 米荷揚場幅員約 19 米ニ築キ河底ヲ浚渫シ以テ汽船 6 隻ノ繫留可能ノ如ク設備シ尙其ノ上下流兩端ニ回頭用錨地ヲ設ケタリ (昭和 2 年 9 月天津居留民團報告拔萃)。

倉庫及上屋設備 當地方ハ四季ヲ通シ降雨極メテ稀ナルヲ以テ一般貨物ハ概

ネ野積ト爲シ置ク慣習アリ、且各貿易業者ハ各自相當ノ倉庫、上屋及置場ヲ有スルガ故ニ他港ノ如ク大規模ナル倉庫業ノ發達ヲ見ズ、天津ニ於ケル各主要汽船會社及倉庫業者ノ所有スル倉庫、上屋及置場ハ概ネ下記ノ如シトス。

會社名	國籍	倉庫	坪數	上屋	坪數	置場	坪數	所在地
怡和洋行 (Jardine Matheson)	英	4 棟	585					英租界
太古洋行 (Butterfield & Swire)	英	二階建 4 棟	550	1 棟	200			同上
招商局	支			7 棟	846			
大阪商船會社	日	3 棟	490	(此ノ外建設中ノ倉庫 800 坪)		2 箇所	1,300	佛租界及英租界
近海郵船會社	日	4 棟	400			2 箇所	1,700	佛租界
大連汽船會社	日	3 棟	500	2 棟	500	1 箇所	4,500	佛租界及舊獨租界
東興洋行 (國際汽船)	日	3 棟	619			1 箇所	600	
天津取引所倉庫部	日	二階建 2 棟	240	2 棟	180			佛租界
國際運輸	日	三階建 1 棟	189	1 棟	678	1 箇所	600	舊獨租界
天津織貯有限公司	日			1 棟	900	1	3,000	舊露租界

尙起重機トシテハ英租界ノ埠頭ニ 15 噸ノ手捲起重機 1 臺天津東停車場ニ 5 噸ノ手捲起重機 1 臺アリ

荷役能率 既記大沽泊地荷役能率ノ如ク、夏季ヲ中心トシテ 4 月ヨリ 10 月ニ至ル期間ハ概ネ平穩ニシテ夏季流行ノ南東風ハ白河ノ水量ヲ増シ船舶ノ出入及荷役上當地方最良ノ季節ナリ、之ニ反シ冬季 12 月下旬ヨリ 2 月初旬迄ハ結氷等ノ自然的障礙多ク荷役最モ困難ナル季節ナリ○然レドモ天津錨地ニ於ケル普通 1 日 (晝間)ニ於ケル平均荷役能率次ノ如シト謂フ。

石炭	600 乃至 800 噸
穀類	700 乃至 900 噸
雜貨	600 乃至 700 噸

但シ半夜荷役ハ晝間ノ 25 乃至 30% ヲ全夜荷役ハ 50 乃至 60% ヲ減ズ。

燃料其ノ他供給品 石炭ハ主トシテ開灤及山西炭ニシテ天津ニ於ケル開灤礦務局ニ於テハ優ニ數千噸ノ貯藏アリ、埠頭ニ於テ船舶ニ供給ス。

燃料油トシテハ Standard Oil Co. 及 Asiatic Petroleum Co. 夫々天津ニ貯油槽及所屬埠頭ヲ有シ船舶ニ供給ス。

燃料ハ塘沽ニテモ辨ジ得ルコト既記ノ如シ。

天津ニ於ケル上水道ハ濟安自來水公司及英租界水道局ニ依リ經營セラレ前者ハ南運河ヲ後者ハ白河上流ヲ水源トシ兩者共ニ Gravitation System ニ依リ濾過淨水スト雖モ源水ハ有機物ニ富ミ、無數ノ大腸菌其ノ他ノ雜菌、腸寄生蟲等棲息シ水質劣惡ナリ○給水會社アリテ導水管若ハ給水船ニ依リ船舶ニ供給ス。

罐用水トシテハ河口ヨリ上流約 16 哩ナル葛沽ヨリ上流ノ河水ハ鹽分少ク使用シ得、夏季冷藏用水ハ民間ニ於テ相當貯藏量アリ (白河及附近ノ自然水)。

10 食料品トシテハ鳥獸肉、麵包及野菜等豊富ニシテ價格廉ナリ。

衛生設備 天津地方ハ氣温ノ變化著シキト比較的長期間ニ亙ル寒氣ト相俟ツテ傳染病ノ天然豫防トナリ、其ノ猖獗ヲ見ルコト少ク殊ニ天津外國租界ニ於テハ上下水道ノ設備整ヒ街路整然トシテ清潔ニ保タルヲ以テ惡疫ノ發生稀ナリ、然レドモ民國人街ハ水道ノ設備ナキハ勿論衛生設備不完全ナルヲ以テ傳染病流行ヲ來スコトアリ。

病院中民國官營ノモノハ天津官立醫院 (民國人街)、北洋醫院 (佛租界)、天津公立女子醫院 (總督衙門附近)、河北 (直隸) 省設醫院 (民國人街)、海軍醫學校附屬醫院 (佛租界)、北洋防疫所附屬防疫醫院 (民國人街) 等アリ○日本人經營ノモノハ天津共立病院 (日本租界)、東亞醫院 (佛租界) 等合計 11 ニシテ其ノ他ノ外國人

20 經營ノモノハ養醫院、福音堂施療院、英國醫院、婦嬰醫院等 10 アリ。

白河ノ航泊參考資料 河口外泊地ヨリ河内及天津錨地ニ至ル天津港港域各部航泊ニ關スル既記以外ノ各種參考資料ヲ航行回頭及繫留ノ 3 項ニ分チ集録ス。

航行 下記ハ昭和 2 年 2 月大連汽船會社船長積穗一精ノ記事ヨリ摘録セリ。白河河口ヨリ天津ニ至ル迄河幅狹ク船舶ノ操縦ニハ相當ノ技能ヲ要シ殊ニ河口ヨリ半途以上ノ處ニ至レバ水路愈狹隘ニシテ淺水ノ處多ク、船舶出會ノ際ノ如キ特別ノ熟練ヲ必要トス○白河内ニ於テハ洋上ニ於ケルガ如ク早目ニ他船ヲ避クルト謂フ運用方法ハ絶對不可ニシテ寧ロ他船ニ或程度迄近接スル如ク心掛クベシ是甚

ダ不合理ナルガ如キモ實際ハ自他共ニ安全ナラシムベキ最良ノ方法ナリ○狹水道ニ臨ミ徒ニ遠距離ヨリ他船ヲ回避セントシテ船體ヲ河岸ニ偏寄セシムレバ却ツテ船底ヲ河岸ノ淺處ニ觸接セシメ其ノ爲操舵ノ自由ヲ失フノミナラズ、船體ハ河床傾斜面ニ反撥セラレ却ツテ他船ト衝突スルニ至ルハ當河ニ於ケル衝突ノ最モ多キ原因ナリトス○白河航行ニ就テハ一般衝突豫防法ノ外特別規程ヲ設ケテ之ヲ適用スベキハ港則附隨ノ告示ニ明ナレドモ往々之ヲ無視セル行爲ニ出ヅル船舶アルハ誠ニ遺憾ナリ。

天津ニ向ハントスル船舶ハ先ヅ大沽泊地ニ到達シ門洲燈船ニ掲揚セラルル水深信號ガ本船吃水ニ滿タザルトキハ門洲入口浮標ノ外方即チ大沽泊地ニ投錨シテ潮待スベシ○該信號本船吃水ニ相當スルカ若ハ夫以上ヲ表示スルニ至ラバ拔錨シ入口

浮標ノ北側ニ近接シテ通過シ之ヨリ門洲指導標一線 284 度ニ向針スレバ門洲水道ノ中心線ヲ保持シ得、該中心線兩側ニ並行セル各 1 對ノ浚渫用立標ハ水道ノ南北限界ヲ示シ之ヨリ外ニ逸スレバ坐洲スルノ恐アリ、故ニ他船ト行逢フ場合ノ外船舶ハ勉メテ中心線ヲ進ムベシ、南北限界線ノ間ハ幅僅ニ 150 呎ナレバ特ニ風壓潮流ニ留意スルヲ要ス○入河船舶高潮前漲潮流ニ乗ジテ溯航スルトキハ門洲水道通過ニ際シ中心線ヨリ幾分南限界ニ偏寄シテ航スルヲ可トス、何トナレバ同水道漲潮流ハ南東方ヨリ北西方ニ向ヒ壓流スルヲ以テ南側ニ偏寄スレバ之ニ備ヘ得ルノ

20 ミナラズ不幸ニシテ南側ニ坐洲セル場合ニモ漸次水量増加ト共ニ自ラ中心部ニ移動スルヲ以テナリ○門洲水道内ニ於テ兩船舶出會ノ場合ハ實ニ舷々相摩スルノ近距離ニ替ハスヲ要ス、即チ兩船ハ互ニ少シヅツ右轉シテ船首ヲ躲ハシ兩船首相並ブニ至ルヤ徐々ニ左轉シ船體ヲ躲ハシ終ルヤ直ニ再ビ元ノ中心線ニ入ル如ク操縦スベク此ノ場合特ニ操舵ニ注意ヲ要ス○門洲燈船ノ北側ニ竝ブニ至レバ門洲水道ハ通過シ終レルモノニシテ之ヨリ内方 Deep Hole ニ入レバ水深モ増シ幅モ廣ク多少ノ偏寄ハ差支ナシト雖モ成ルベク依然中心線ヲ迎ルヲ可トス、斯クテ河口北砲臺附近ノ水深信號柱ヲ約 NW 3/4 N ニ望ム地點ニ到レバ其ノ北側泥堆上ニ冬季ヲ除キ 1 Diamond Beacon アリ、之ニ相竝ブヤ左轉シテ南限界線ヨリ少シク南側ニ出デ其ノ儘此ノ南側ヲ保持シツツ屈曲部ニ於ケル Spit 浮標ノ手前ニ達シ此處ニ Turning Transit Marks ヲ頼リ逐次右方ニ轉回シ、河口指導標ニ入ル、該

標ハ之ヲ少シク西方ニ開視シツツ進航ス、而シテ河口南角ニ於ケル砲臺ニ相竝ブニ至ルヤ之ヨリ河口中央ニ向ヒ次デ河内ニ進入ス○上記 Diamond Beacon ニ相竝ブ處ヨリ依然中心線上ヲ辿リテ Spit 浮標ニ向ヘバ北側ノ泥堆上ニ坐洲スルニ至ルベシ、注意ヲ要ス。

河口ヨリ上流河内ハ蜿蜒屈曲スルヲ以テ特ニ轉舵ニ注意ヲ要ス、總テ屈曲部ハ大廻リニ回轉スベシ、斯クスレバ操縦モ容易ナルノミナラズ河道ノ常トシテ外曲部ハ深水ナリ○河口ヨリ半途ヲ過グレバ狹隘ナル河道ニ到ル、以後上下航船舶出會ノ場合ハ特ニ細心ノ注意ヲ要シ特別運航規程ニ依リ水流ニ逆航スル船舶ハ水流ニ順航スル船舶ニ對シテ避航ノ義務ヲ有シ減速シテ右舷側ニ偏寄シ航過スベキナレ

10 ドモ斯カル狹水道ニ於テ一側ニ偏寄スルコトハ水道ノ深淺ヲ熟知スルニ非ザレバ不可能ニシテ漫然遠距離ヨリ右舷側ニ偏寄セントシテ轉舵シ却ツテ思ハザル不祥事件ヲ招來スルノ因ヲナスコト既記ノ如シ、故ニ萬全ヲ期センニハ一時停止シテ隋力ヲ止メ一方ノ岸側ニ密接シ他船ヲシテ安全ニ航過セシムルヲ最モ安全トス、然レドモ相當ノ經驗ヲ有スルモノハ既記ノ如ク寧ロ近接航過ノ運用方法ヲ採ルヲ可トスベク其ノ運用方法ハ既記門洲水道内船舶出會航過法ノ要領ニ從フベシ。

水流ニ順航シ他船ヲシテ避ケシムル權利ヲ有スル船舶ニ於テモ尙減速シテ他船ノ行動ニ注意シ互ニ替ハシ行ク心得肝要ナリ。

河内屈曲部ニ於テ操縦ヲ過リ船首ヲ河岸ニ突入セシムルコトアリトモ成ルベク投錨セザルヲ可トス、河岸ハ軟泥ニシテ船體ヲ損傷スル恐ナシ此ノ場合若シ Admiralty Anchor ノ如キヲ投ゼバ却ツテ該錨ノ Stock ト船體ト相接觸シ兩者ヲ傷ツクルコトアルベシ。

20 天津到着ノ際逆流ナレバ其ノ儘埠頭ニ繫留スベキモ順流ナレバ回頭ノ上繫留ス。天津ヲ出發スル時機ハ深吃水船舶ニ在リテハ大沽門洲高潮時ノ 2 乃至 3 時間後ヲ適當トス、然ルトキハ途中河内水量多ク下航安全ナリ、然レドモ此ノ場合河口到着ハ低潮時ニ當ルヲ以テ次回ノ漲潮時迄約 2 乃至 3 時間河口若ハ Deep Hole ニ於ケル潮待錨地ニ待タザルベカラズ○淺吃水船舶ニ在リテハ大沽門洲高潮後約 5 時間ノ後ニ出發セバ河口ニ潮待ヲ要セズ然レドモ此ノ場合河中ノ水量少ク時ニ困難ヲ感ズルコトアルベシ。

下記ハ大正 13 年 5 月 第 21 驅逐隊ノ報告ヨリ拔萃セリ。

河内航行ノ船速ニハ制限ナキモ船舶繫留場附近ヲ通航スル際ハ繫留船舶ニ危険ヲ及ボサザル程度ニ徐航スルヲ要ス、尙河内處々ニ Slow ノ標示ヲナセル處アリ、(徐航ノ件ニ關シテハ後記同驅逐隊繫留記事中ノ注意事項ヲ参照スベシ)。

回頭 下記ハ大連汽船會社船長積穂一精ノ記事中回頭ニ關スルモノヲ拔萃セリ。

天津ニ於ケル河幅ハ平均 325 呎餘ナレバ河岸ニ繫留船ナキ場合ニハ普通ノ船舶ハ何レノ場處ニ於テモ回頭シ得レドモ河岸ニ繫留船存在スル場合ニハ回頭用錨地ニ至リテ回頭スルヲ安全トス○總テ回頭ハ水流ヲ利用シテ行フモノナルヲ以テ水流適當ナル場合最モ好都合ナリ、然レドモ夏季増水シテ濁流滔々タル場合ニハ回頭非常ニ困難ナリ○回頭用錨地ノ最大ナルモノト雖モ全幅 350 呎ニ過ギザルヲ以テ長大ナル船舶ヲ回頭セシメンニハ常ニ甚シキ危険ヲ伴フモノトス。

回頭法ノ一例トシテ其ノ要領ハ先ヅ船體ヲ回頭用錨地ノ河岸ニ前後紡索ヲ以テ繫留シ先ヅ船首索ヲ放チ水流ヲ利用シテ船首ヲ回頭セシメ河岸ト約直角ニ至ラバ舵柄一杯ト共ニ船尾索ヲ放チ機關ヲ前進全速トナス、然ルトキハ船體ハ下流ニ壓流セラレツツ回頭シテ河ノ中央ニ向フモノトス○此ノ場合水流急ナルトキ船尾索ノ放チ方ト機關ノ發動遲キニ過グルトキハ船體ハ河ノ中央ニ進ミ得ズシテ繫留側ニ壓流セラレ船腹ヲ同河岸ニ衝突セシムベク又若シ早キニ過グルトキハ船首回頭充分ナラズシテ對岸ニ衝突スルノ虞アリ○急流ノ場合回頭ノ成否ハ流速ヲ考察シテ紡索ヲ放チ且機關ヲ發動スル時機ノ適否ニ掛カリ増水時水流滔々流速 6 乃至 7 節ノ際ニハ全回頭ニ 1 分時ヲ要セザル程ニシテ斯カル場合其ノ成否ハ實ニ間一髪ノ間ニ在リ、然レドモ平時ハ流速激シカラズ比較的容易ニ回頭シ得ベシ。

下記ハ昭和 3 年 11 月天津海員俱樂部調査記事ヨリ摘録セリ。

河内ニ於テ流水ノ方向ト風向トガ相反スル位置ニ投錨碇泊セル場合回頭出發セントスルトキ特ニ船首樓ノ高キ船舶ニ在リテハ容易ニ回頭シ難キコトアリ、例ヘバ塘沽稅關前ニ投錨シ落潮流中南方ノ風稍強吹スルトキ回頭スルハ容易ナラズ、斯カル場合ハ揚錨ノ後寧ロ其ノ儘前進シテ Powder Reach ニ到ル、然ルトキハ同地ノ流水方向ト風向トノ關係ハ好都合トナリ存外回頭ヲ容易ナラシム。

下記ハ大正 13 年 5 月第 21 驅逐隊各艦(全長 275 呎)ノ報告ヨリ摘録セリ。
 回頭ニハ英租界前下部回頭用錨地ヲ使用シ當時追潮ニテ舵ノ効力ヲ失ハザル程度ニ微速トナシ回頭用錨地ニ近キ河ノ中央附近ニ左舷錨ヲ投ジ錨鎖ヲ 1 節ニテ止メ最初ハ錨ヲ引摺リツツ隋力ニテ前進シ次デ錨鎖ヲ伸バツツ前進シ同錨地ノ中心點附近ニ艦首近接スルニ至リ錨鎖ハ約 2 節ニテ之ヲ止メ、潮流及汽機ヲ應用シテ回頭シ艦尾上流ニ替ルニ至ラバ錨ヲ揚ゲツツ回頭ス。○回頭用錨地ハ彎形ヲ成シ其ノ中心點(中心點河岸ニ Swinging Centre ト記セル揭示板アリ)最モ幅廣キガ故ニ回頭中ハ出來得ル限リ該中心點ニ艦首ヲ保持センコトヲ要ス。○當時回頭ノ際艦首約 10 呎艦尾約 20 呎ノ間隙ヲ認メタリ。

10 回頭用錨地ニ於ケル河幅ハ潮汐ノ干満ニ依リ多少ノ差アリ、嘗テ最高潮時ニ長サ 310 呎ノ商船ヲ回頭センメタル際ニハ船首ヲ中心點ニ繫止シ、曳船ヲ以テ船尾ヲ引キ廻ハシタリト謂フ。

繫止スルコトナク自力ヲ以テ回頭シ得ルハ全長 275 呎ノ本驅逐隊各艦ヲ最大限度トスベシ。

下記ハ大正 15 年 1 月第 15 驅逐隊各艦(全長 275 呎)ノ報告ヨリ摘録セリ。

回頭ニハ最モ幅廣キ英租界前下部回頭用錨地ヲ使用シタルモ當時最低潮ニシテ河幅最モ狭ク前後共餘リ餘裕ナカリキ。

艦ヲ河岸ニ略竝行ニ操縦シ前後ヨリ各紡索ヲ河岸ニ致シ(河岸ニ Bitt アリ、約 10 名ノ民國人夫陸上ニ作業セリ、海河工程局ノ傭人ナルベシ)、前紡索ヲ延バシ

20 ツツ後紡索ヲ適當ノ長サニ捲キ止メ水流ヲ利用シテ船首ヲ回頭セリ、時ニ後進ヲ用ヒテ艦ヲ適當ニ操縦シ、2 乃至 3 點回頭セルトキ前索ヲ放チ、10 點餘回頭セルトキ後索ヲ放チ前進力ヲ與ヘテ回頭セリ。

回頭ニ曳船ヲ要スル場合、其ノ交渉ハ大連汽船會社ニ依頼スルヲ便利トスト謂フ。

繫留 下記ハ大正 13 年 5 月第 21 驅逐隊各艦報告ヨリ摘録セリ。

本驅逐隊各艦ノ繫留セン場所ハ英租界前下部回頭用錨地ノ直下左岸舊露國租界公園前ニシテ同處ニ舳艫相接シテ縦列ニ繫留セリ。○當時此ノ場所ハ未ダ嘗テ繫船ノ記録ナシト謂ハレ、河底ハ河岸ヨリ 25 呎ノ處迄未浚渫ナリ潮差約 10 呎(3.0

米)ニシテ低潮時陸岸附近露出セリ、隨ツテ艦底ヲ河底ニ觸レシメザランガ爲ニハ潮時ノ如何ニ係ラズ常ニ河岸ヨリ少クトモ 30 呎ヲ離シテ繫留センコトヲ要シ其ノ仕方ニ次ノ 2 法アリ。

一ハ中流ニ首尾 2 錨ヲ投ジ艦首尾ヲ其ノ方向ニ引キ出シ置ク方法ニシテ他ハ首尾 2 錨ハ岸ヨリ餘リ遠カラザル適宜ノ處ニ投ジ別ニ河岸ト艦側トノ間ニ適當ナル筏様ノモノヲ挿入スル方法ナリ。

當場所ハ當時低潮時ノ水深 12 乃至 13 呎、河幅 200 餘呎ニ過ギザリシヲ以テ第 1 ノ方法ハ通航船舶ニ危險ナシトセズ寧ロ第 2 ノ方法ヲ可トスベシ。○然レドモ當地ハ繫留ニ要スル各種材料ノ蒐集ト作業人夫ノ供給不便ニシテ當時領事館ヲ介シ適當ナル船會社(近海郵船支店、大連汽船支店等)ニ交渉シ午後 5 時錨地ニ到着後 10 夜ヲ徹シテ漸ク舳船 9 隻道板圓材等若干ヲ集ムルヲ得、漸ク繫留ヲ了セリ。○此ノ附近陸上ニ Bitt アルモ何等繫船ノ設備ナク殊ニ斯カル作業ニ不慣レナル居留民ヲ相手ニ尠カラザル困難ヲ嘗メタリ。

當錨地附近ハ底質泥ニシテ錨搔キ頗ル良好ナルヲ以テ Kedge Anchor ニ適當ナル錘量ヲ加フレバ相當ニ有効ナルコトヲ實驗セリ。

特ニ注意スベキハ 1,000 噸以上ノ汽船ガ徐航ヲナサズシテ傍側ヲ通過スルトキニシテ先ヅ其ノ近ヅクニ從ツテ船ハ一旦該汽船ノ方ニ吸ヒ寄セラレ繫索ヲ張り次デ河水ノ高マルト共ニ繫索緩ミ次デ再ビ河水ノ舊水準面ニ低下スルト共ニ強ク繫索ヲ緊張スルヲ以テ往々繫索ヲ切斷シ又ハ Bitt ヲ破壊シ或ハ爲ニ隣艦ト舳艫衝突ノ厄ニ逢フコトアリ。○當河ニ繫留セル船舶ガ往々「微速」ノ萬國船舶信號ヲ掲ゲ 20 居ルヲ見ルハ該船ガ特ニ通航船ニ注意ヲ促シ居ルモノナリ。

下記ハ大正 15 年 1 月第 15 驅逐隊各艦報告ヨリ摘録セリ。

繫留位置ハ豫メ領事ヲ經テ海河工程局ト交渉シ決定シ置クヲ要ス大連汽船支店附近ハ同社ニ優先使用權アリ。

距岸數呎ノ位置ニ繫留スル吃水 12 呎(3.6 米)以上ノ艦船ハ低潮時ニ於テ船底膠著スルヲ常トスルガ如キモ底質泥ナルガ故ニ船體ニ損傷ヲ與フルガ如キコトナシ然レドモ膠著ヲ欲セザルモノハ概シテ河岸ヨリ約 20 呎ヲ離シテ繫留スレバ安全ナリト謂ヒ其ノ爲中間ニ舳船ヲ挿入スル方法可ナルガ如キモ當時本驅逐隊各艦ハ

艦ノ首尾ヨリ兩錨ヲ河身ニ投ジ河岸ニ紡索ヲ致セルノミニテ繫留セリ。

Kedge Anchor ハ其ノ儘ニテハ嘗テ風力强キトキ走錨シテ艦尾ヲ河岸ニ吹き付ケラレタルコトアリ、其ノ後ハ該錨ニ 100 斤 Ballast 2 箇ヲ附シ尙別ニ 200 斤ノ錘量 2 箇ヲ投ジテ安全ナリキ、而シテ該錨ハ河幅ノ約 3/4 ナル反對側ニ近ク投入セリ。

白河河口至青河河口

白河河口至北塘河河口 白河河口ヨリ北方約 7 哩ニシテ北塘河河口ニ達ス、此ノ間ノ海岸ハ卑低ニシテ廣濶ナル平洲ニ臨メリ○白河ノ北方 1 乃至 2 哩間及北塘河ノ南方 1 乃至 2 哩間ノ海岸ハ墓地多ク地質堅シ高潮ニハ端舟ヲ達著シ得ベシ○其ノ他ノ部分ハ沼澤又ハ低地ニシテ低地ニハ無數ノ溝渠アリ○北塘村落附近ヨリ 4 乃至 5 哩内地ニ彎入スル 1 入江アリ○北塘ヨリ上記ノ入江ヲ横斷シ新河ニ通ズル 1 道路アリ、其ノ兩側ニ溝渠ヲ有ス。

北塘河 Pehtang Ho (海圖 356 分圖) 北塘河ハ白河ヨリ小ナレドモ其ノ入口附近ノ狀況ハ白河ニ酷似シ淺キ門洲ト干出泥堆間ノ狹水道トヲ通ジテ河口ニ達ス。

北塘-Pehtang 村落ハ河口ノ南岸ニ在リ、京奉鐵道ハ北平(北京)ヨリ天津、塘沽等ヲ經テ此ノ地ニ到リ山海關-Shanhaikuan 方面ヲ經由シ奉天ニ達ス。

1901 年ノ略測ニ據レバ、河口ヨリ上流約 5 哩間ハ河ノ中央ニ於テ水深 3 1/2 尋(6.4 米)ヨリ少カラズ、且其ノ兩岸ハ可ナリ急深ナルヲ知ラレタリ。

20 河口ノ沖距濱約 10 哩、水深 4 尋(7.3 米)附近ニ露開セル錨地アリ。

河口ニ於ケル平均高潮間隙 2^h 40^m 大潮升 2.7 米、小潮升 2.3 米。

北塘河河口至青河河口 北塘河河口ヨリ東北東方約 15 哩ニシテ澗河-Chiang Ho 河口ニ達ス、其ノ沖合ハ泥堆ニシテ距濱 1 1/2 哩干出シ淺水遠ク距濱約 7 哩ニ在ル 3 尋(5.4 米)界線ニ及ブ○之ヨリ東方約 37 哩ノ青河-Ching Ho 河口ニ至ル海岸ハ沙壘田淺堆-Shaluitien Banks ヲ控ヘ其ノ大部分ハ殆ド航行シ難ク此ノ堆以北澗河ノ東方 3 哩以東ノ約 30 哩ノ間ハ未測ナリ。

澗河 Chiang Ho 1 小河ニシテ戎克出入ス河口ニ澗河庄-Chiangkau Village アリ○河口ヨリ東方約 3 哩ノ海岸ニ海崖溪村-Haiyetse Village アリ、泥堆距

濱 2 哩間干出スルヲ以テ高潮ノ時南西方ヨリ至ルヲ得ルノミ。

以上 2 村落ハ孰レモ極メテ貧シク附近一帶ハ荒寥タル不毛ノ平原ニシテ處々ニ萎縮セル矮樹ヲ見ルノミ○小旋風屢起リテ沙塵ヲ揚グ○住民ハ漁業ヲ營ム。

澗河以東未測ノ海岸ニ 2 河流注ギ、就中長間-Changcha 河口ハ港ヲ成スト謂フモ孰レモ外國船ノ未ダ嘗テ到リシモノナシ。

沙壘田堆 Shaluitien Banks 及附近 沙壘田堆ハ沙堆ノ群ヲ成セルモノニシテ其ノ若干ハ干出シ總面積ハ頗ル廣ク西端ハ澗河口ノ南方約 7 哩ヨリ起リ約 147 度ニ走ルコト 9 哩ニシテ約 100 度ニ轉ジ此ノ方向ニ走ルコト 19 哩ニシテ沙壘田島-Shaluitien Island ニ達シ夫ヨリ急ニ約 63 度ニ折レテ陸岸ニ至ル○該堆ハ距濱約 12 哩ニ達シ之ニ近接スルニハ大ナル警戒ヲ要ス。

沙壘田堆ニハ小戎克ノ通航シ得ル若干ノ通路アルモ無數ノ淺處ヲ有シ該淺處ニハ一面ニ網ヲ展張セリ○沙壘田堆ト本陸トノ間ニハ水道ノ開通セルモノナキガ如キモ部分的ニ高潮ニノミ通ズル戎克通路アリ。

沙壘田堆ノ西縁ハ雜多ノ離點堆ニ沿布セラレ其ノ間ニ多數ノ開口アリ○該堆ノ南西部附近ハ次第ニ増深シテ 8 尋(14.6 米)ニ至ルヲ以テ此ノ方面ニ近接スル際鍾測ハ好箇ノ警戒トナル○然レドモ該堆ノ南東端沙壘田島附近ハ急深ニシテ忽チ水深 10 尋(18 米)ニ至ルヲ以テ鍾測ニ依リ近接スルヲ得ズ。

沙壘田島燈標ヨリ南西方 1 1/2 哩ニ於テ嘗テ水深 20 尋(36 米)ヲ測得セリ○沙壘田堆ノ西方ニ於テ南方ヨリ澗河口ニ通ズル處ニ海面平穩ナル好錨地アリ、北東方ヨリノ強風ヲ遮蔽ス又沙壘田島ノ西方 3 哩(沙壘田堆ノ南方)ニモ北風ヲ遮ル錨地アリ。

沙壘田島ヨリ西方約 15 哩迄 5 尋(9.1 米)界線ノ内側ニ接シ漁柵列ヲ成シテ擴延セリト謂フ。

沙壘田島 Shaluitien Island (Lat. 38° 56' N., Long. 118° 31' E.) 長サ約 3 哩、低クシテ幅狹シ其ノ 1 小丘上ニ小塔アリ島内草深シ○本島ノ海岸ハ白色ノ海沙ヨリ成リ附近諸堆ノ淡黒ナル河沙ト識別シ得ベシ。

燈標 沙壘田島ノ北西方約 4 鐘ノ處ニ設置セル黒塗鐵造架臺ヨリ閃白光(毎 3 秒ニ 1 閃)ヲ顯ハス燈高、高潮面上 42 呎(12.8 米)、光達 12 哩。

淺處 1898 年汽船永平丸ハ沙壘田島ノ東方約 15 哩ニ水深 2 尋(3.6 米)ヲ測得セリ○又沙壘田島燈標ヨリ 70 度約 10½ 哩ニ水深 1½ 尋(2.7 米)ノ 1 點堆ヲ測得セリ。

浮標及沈船 概位北緯 38 度 41 分、東經 118 度 40 分ノ洋上ニ點燈シアラザル白塗挂燈浮標(Telegraph No. 8 ト黒書)アリ、航海者ハ注意ヲ要スト謂フ。上記沙壘田島燈標ヨリ 70 度約 10½ 哩ナル 1½ 尋(2.7 米)點堆ノ東方ニ接シテ 1 沈船アリ(大正 15 年)。

潮流 沙壘田堆近傍ニ於テハ漲潮流ハ其ノ縁ニ沿ウテ西北西方ヘ落潮流ハ南東方ヘ流レ流速夫々 4½ 節及 3 節ニ達シ沙堆ノ西側ニ於テハ漲潮流ハ北流シ流速是ヨリ小ナリ。

沙壘田堆南側航過ノ注意 強烈ナル偏南東風ノ際ハ沙壘田堆ニ壓流セララルコトアリ、充分ノ警戒ヲ要ス。

大沽泊地ニ進航セントスル船舶ハ沙壘田島ノ南方約 3 哩附近ヲ航過シ之ヨリ西方約 20 哩ノ間ハ 10 尋(18 米)以上ノ水深ヲ保持スルヲ要ス若シ水深急減スルコトアラバ沙壘田堆中ノ多數ノ水道ヘ流入スル向岸流ノ爲ニ北方ヘ壓流セラレタルヲ示スモノナリ。

遼東海灣 Liautung Gulf

總記

青河-Ching Ho 河口 (Lat. 39° 6' N., Long. 118° 50' E.) ヨリ老鐵山西角ニ至ル一線ノ北方ヲ遼東海灣-Liautung Gulf ト稱ス。

水深 海岸附近ノ諸淺堆ノ外遼東海灣ノ水深ハ一般ニ 10 乃至 18 尋(18.2 乃至 32.9 米)ニシテ東方關東半島附近ハ深ク 40 尋(73.1 米)ヲ測得スル所アリ、北方遼河口附近ハ淺ク 4 乃至 8 尋(7.3 乃至 14.6 米)ナリ○1898 年英艦 Alacrity ハ該海灣ノ東側長興島-Chanshin Tao ノ北角-Pei Chiao ヨリ西南西方約 39 哩ノ地點ニ於テ水深 8 尋(14.6 米)ヲ測得シ附近ハ 11 乃至 16 尋(20 乃至 29 米)ナリキ○上記 8 尋(14.6 米)地點ト上記北角トノ間ニ 10 尋(18 米)以下ノ脊ト圖載最小水深 5½ 尋(10.0 米)ノ處アリ。

青河河口至金山嘴

青河 Ching Ho (海圖 356 分圖) 河長約 50 哩アリ、河口ハ立標ニ依リ表示セラル○河口沖ノ錨地ハ海方ニ暴露セリ。

1913 年ノ報告ニ據レバ現行海圖上ニ示ス青河河口附近ノ海岸線ハ變化セリト謂フ。

青河河口ニ至ル水路ハ沿岸數哩ニ互ル淺堆(堆上ハ破浪ス)間ノ開口ヲ通ジ門洲ヲ越エテ河口ニ至ル○1913 年該門洲ハ其ノ水路ヲ横斷シテ低潮ニ干出スト報ゼラル○該門洲ノ内側河口内水深 12 呎(3.6 米)ノ處ニ數多ノ小船ヲ泊セシメ得ル好錨地アリ。

河口ヲ溯ルコト約 5 哩ニシテ其ノ東岸ニ大青河-Tachingho 村落アリ、此ノ間好上陸所ナシ○該村落ニハ多量ノ穀物ヲ貯藏ス○河口ノ門洲ヲ越ニ得ベキ船ハ該村落ニ達スルヲ得。

水道中ノ最深部ニハ常ニ多數ノ漁柵アリ、水路ノ指導ニ利用シ得○然レドモ普通ノ船舶ハ入河ニ先チ豫メ水道ヲ驗測センコトヲ要ス。

上記ノ本河口水路以外青河ニ入ル 2 水道アリ、一ハ本河口西側低沙山ノ内側ヲ通ズル水道ニシテ、高潮ノ時支那型船ノ通路ナリ他ハ本河口ノ東北東方約 9 哩ニ入ロヲ有スル淺水航門ナリ。

戎克ノ青河ニ入ルモノ多シト雖モ大青河村落ヨリ上流ニ至ルモノナキガ如シ。

青河河口至灤河河口

青河河口ヨリ北東方約 13 哩ニシテ先沙口

-Hsinshai Kau ト稱スル小河口ニ達ス。

先沙口ニハ舊砲臺 (Lat. 39° 15.5' N., Long. 119° 3' E.) アリ、此ノ附近時ニ戎克ノ避泊スルモノアリ○河口ノ兩側ハ廣大ナル沼地ヲ成シ、多少湖水ニ浸サル。

先沙口南西方ノ海岸ヨリ内陸 6 乃至 8 哩間ハ荒涼タル平原ヲ成シ、硬泥及沙地ニシテ、時ニ河水氾濫ス○海岸ハ沙濱ヲ成ス。

先沙口ヨリ更ニ北東方約 2 哩ニシテ灤河河口ニ達ス○青河河口ヨリ灤河河口ニ至ル間ノ海岸ハ總テ卑低ナリ。

沙壘田島附近ヨリ青河河口ヲ經テ灤河ニ至ル沿岸ハ之ニ近接スルニ大ナル警戒ヲ要ス○此ノ海濱ノ幻景ハ奇觀ヲ呈ス、乾燥セル沙地ハ水面ノ如ク、小舎モ初メテ之ヲ見ル時ハ大砲臺ノ如ク見ユルコトアリ。